سونٛ ادب

جموں اینڈ کشمیر اکیڈمی آف آرٹ، کلچر اینڈ لینگویجز

جموں اینڈ کشمیر اکیڈیمی آف آرٹ، کلچر اینڈ لینگویجز

نگران

محمد یوسف ٹینگ

ایڈیٹر

چمن لال چمن

اسسٹنٹ ایڈیٹر

بشیر اختر

جموں اینڈ کشمیر اکیڈمی آف آرٹ کلچر اینڈ لنگویجز سرینگر

پرنٹر پبلشر

سیکریٹری جموں اینڈ کشمیر اکیڈیمی آف آرٹ کلچر

اینڈ لینگویجز سرینگر

چھاپ

جے، کے، آفسیٹ پرنٹرز۔ دہلی

کتابت

جی، حسن

خطہٕ پتر سوزنکُے پَتہٕ :

چمن لال چمن

ایڈیٹر کاشُر شیرازہٕ

جموں و کشمیر کلچرل اکیڈیمی

لال منڈی۔ سرینگر

SOON ADAB - 1981

فہرست

•

گوڈ کتھ

سون ادبُک یہ شُمار چھُ "وسط ایشیا" نمبر تہٕ اَسہِ چھےٚ ووٗمید
زِ سأنی قأری حضرات کرن یہ پسند۔ یتھ منز درج مقالہ چھِ منز ایشیا
تمن سارِنے اَدبی، تمدُنی تہٕ ثقافتی تھجن ہیٚتھ گاش ترٛاوان، یمو سیتھ
کٔشیرِ ہٕند تہذیب تہٕ تمدُن مختلف دورن منز متأثر رُود۔ اسلام کیتھ
پأٹھو تہٕ کمہِ اَنمانہٕ ووت یور تہٕ بیٚینہِ ہیٚتھ کیتھ کٔنہ ووت بُدھ دَرم چیٖنس
چھُ یمن مقالن منز باضابط پأٹھی وضاحت آمٕژ۔ یمن سارِنے کتھن
منز چھُ کأشرو تہٕ اہم رول ادا کوٚرمُت۔ رازِ کنشکس کیاز باببیہ کٔشیرِ
ہٕنز مشہوٗر بُدھ کانفرنس منعقد کرٕ تہٕ یتھ موزوٗن جاے، تتھ منز چھُ
کأشر قومُک اعتدال پسند تہٕ خوش مزاج آسنس خاص پأٹھی عمل دخل
اوسمُت۔ کٔشیرِ منز بیٚیس سارِوے کھوتہٕ بوٚڈ تمدُنی انقلاب پأدٕ کرن والیکھ
سربراہ اُسہ وسط ایشیایی عالِم تہٕ مُبلغ میر سیّد علی ہمدانی یمہ شاہ
ہمدان ناو اَز تہٕ کأشرِین ہندِین وچھن منز مأری فتکہِ امرِ سیتکی ناگ وُزناوان
چھِ۔———

اَسہِ چھےٚ بیٚتہ کوشش کرمٕژ زِ یمو مقالو ذرِیہ یہ گژھہ تمن
کوششن تہٕ کینژ نیرِ ہیمہِ کار بأری لحاظ منز ایشیاہکین مختلف علاقن
تہٕ چیٖنس بیتر کٔشیرِ نکھہ اَنان آسہ۔ چیٖنس سیتھ اُسہ سأنی تجارتی نقل وحرکت
اُکہ اندر گلگت تہٕ کاشغر کیتھ تہٕ دوٚیمہِ وَتہ یارقند طرفہٕ۔
برزہامہ زمینس کھُدأیے کرنس دوران یمہ ہتھیارن تہٕ اوزار

لبنہٕ آے تموٚ تلہٕ تہٕ چھُ ننان زِ چینس تہٕ کشیرِ چھُ پتھٕ کالہٕ سیٹھا قریبی رِشتہ روٗدمُت۔ اَتہٕ لبنہٕ آمتین انسانی کرٛتژن ہنٛدِ مثالہٕ تلہٕ تہٕ چھُ یِی ننیومُت۔ بُرزہامہ ییٚمہ تہذیبِچ شہادت میلان چھےٚ سُہ چھُ صرف وسطی تہٕ شمال مشرقی چینہٕ کِس تہذیبس سیٚتؠ ہشر تھوان۔

ییٚتھے پاٹھۍ چھُ سون اَزُک الحرامی فنِ تامیر تہٕ ترکستانہٕ تہٕ وسط ایشیا بیچھٕ ییٚنہٕ والیو سادا تو کشیر اوٚنمُت تہٕ ییٚتھٕ پاٹھۍ ییٚہ کشیرِ ہنٛدِس کُلہم فنِ تامیرس اَکہ نوِ انٛدازٕ بارسس یُن۔ ییٚمہٕ عظیم عمارژ اَکھ سِلسِلہ مَنٛز ییٚنہٕ دوٚ جوٚدس آیہٕ تیمَن مَنٛز چھِ "زالٕنہ ڈَب" ناوِچ عمارژ ہنٛدِ تفصیل اَز تہٕ ماہرن حاران کران۔ وُچھوٚ تہٕ ییٚہ کیٚنژھا اَز کَل اَسہ اَنٛدی پکھو چھُ تیتھ سارِ ہے بیچھٕ چھُ وسط ایشیاہُک اَثر لبنہٕ یوان۔ نتہٕ چھُ یُہ پاٹھۍ تورٕ وَاتنٕکھ پیوٚمُت۔

اَسہ چھےٚ وومید زِ یِم مقالہٕ پَرِتھ سوٚزِ تو ہیچھ پنٕنؠ تاثرات مضموٗن نِگارن مَنٛز تہٕ اَسہ دِیو تِم تاثرات شایع کرنہٕ کِس آیندِ شمارس منٛز چھپاونک اِجازت۔ اَمہ سیٚتؠ سپدِ ساٹنی رہنمائی تہٕ تہٕ حوصلہ افزائی تہٕ۔

چمن لال چمن

عبدالستار رنجور

یوٚدوے اَزِکس یِتھ تہذیبی تہٕ جمہوٗری دورس منٛز کشیر
ہِندُستانُک اَکھ حصہٕ کِنہٕ ہندُستانٕکس ڈیکس پیٹھ ٹِکہٕ تہٕ کلٔس
پیٹھ تاج ہِش نِشان چھِے۔ اَما پوز اَز برونٛہہ ژور ہتھ وَری تام
ٲسِ یِہے کشیر بیٚیہ کالہٕ کیٚن سایہٕ بدیٚن وَری یَن ہِندِس تٲریخس
منٛز اَکھ علاحدٕ خود مختار مُلک یِتھ سیٚتۍ اَکہٕ وقتہٕ تبت، کاشغر
تہٕ بیٚیہ وقتہٕ لاہور، مُلتان، سِندھ، ہرات تہٕ قندھارکۍ علاقہٕ تہٕ اَمِسے منٛز
چھِیہٕ۔ یِمو مُلکو اَکہٕ زمانہٕ پاٹلی پُتر، کلکتہ، گجرات تام تہٕ بیٚیہ طرفہٕ سمرقند
بُخارا، خوارزم تہٕ سارِی بیٚیہ ترکستانس تام تہٕ کاڈ ڈیٚتمٕتۍ اوس۔ اَما پوز
دوہہ ژھانٛڈتھ ہِندِ پیٚتھ ہیمَت سارِنی تٲریخی دورن منٛز چھِ
کشیر ہِندین گرٛہٕنکی، لین دیٚنکی تہٕ تجارتکی، تہذیبہٕ تمدنکی توٗلُق
برصغیرکیو مُلکو کھوتہٕ زیادٕ منٛزیمہ ایشیاکیٚن مُلکن تہٕ علاقن سیٚتۍ
رٲژی ہیتۍ۔ یِمن منٛز سمرقند، بُخارا، جہرُد، عاشق آباد، کاشغر، یارقند
خُتن، فرغانہ تہٕ کرغستانس سیٚتۍ کٲشرین ہِندۍ وَرتاو زیادٕ پہن اَمِسے رٔژ
چھِیہٕ۔ یِمہ کیٚنہ کٲشرِس تہذیبس تہٕ کلچرس پیٹھ یِمَن علاقن تہٕ قومن

ہِنٛدِ کلچرُک اَکھ سوٚن اَثر وُنِہ تہٕ موجود چھُ۔ تہٕ یوٚہے چھُ سہٕ وجہ زِ
کأشرِ چھِ ہِندُستأنی تہذیبہٕ کِس اَکس بروٚنٛٹھ کَنہِ ینٛن پان کیاہ نام
بدل تہٕ دٕہرٕ پَر ہیوٚ باسان۔ تہٕ کیازِ کأشرِس قومس چھُ پننُ اَکھ علاحِدٕ
شاندار تہٕ جاندار تہذیبی لب و لہجہٕ یُس تأریخی تغیُرو تہٕ مختلف زمانن ہِندِ
پیچوٚ تَلہٕ نیٚرِتھ پننُ روٗحٕ رنگ تہٕ مِزاج پننہٕ ڈٔنٛجہٕ ترأوِتھ رٕژِ رٕوُمُت
چھُ۔ ییٚتھ نِیم ترکی تہذیبس ہِندُستانہٕ کِس دلہ مالأیی دارِ یک تہذیبس
سیٚتۍ نہ روحأنی تہٕ ذہنی لحاظ وُنہٕ واٹھے چھُ لگان۔ اَمہِ بجایہٕ چھُ کأشرِ
ہُنٛد رنگ، نسل، کلچر، رسمہٕ رواج، روایژ تہٕ آدابہٕ اطوار وارِیاہ حدس
تام مٔنز مہٕ ایشیاکین علاقن تہٕ قومن سیٚتۍ رلان۔ یوٚدوے کشیرِ تہٕ
یِمن علاقن درمیان ہتہٕ بدین وٕرِیَن ہُنٛد ژھین تہٕ بٔیوٚن بٔیوٚن
سماجی ارتقہن منٛز ہیر پھیر تہٕ گٔمِژ چھےٚ۔ اَمہِ باوجود تہٕ چھُ وُنہٕ
کأشرِس تہذیبس تہٕ مٔنز مہٕ ایشیاکِس تہذیبس پانہٕ وأنی اَکھ اَکِس
سیٚتۍ سیٚٹھاہ ہشر باسان۔

یوٚزاے یوزو تہٕ کأشرِ ہِنٛدِ کیہ ڈٕ کالکۍ اصلی اَجداد چھِ
وسطِ ایشیاہٕ پیٹھے کشیرِ آمتۍ۔ یِمن ہِتہٕ یِیتہٕ "پشاکھ یا پشاچ
یا سنہ پیٚشہ وٕالۍ وَنان آسۍ، یِمو منٛز ہیہندۍ کیٛنہہ لوکھ یِیتہٕ پیٹھہ
کشیرِ ہِنٛدۍ ڈیچھنہِ بالہٕ اپور تہٕ سنلج دریاوکِس بٔٹھس تام
داقیہ ہیتۍ چھِ یِمن "پانژال" وَنان آسۍ تہٕ کیازِ تِم آسۍ زنہٕ پیٚہرِ نے
بانٛن تہٕ پانژالن ذاتۍ۔ یِہندۍ اولاد پتہٕ وارِ ہِن اَندۍ پکھو علاقن

نام پھٹلے یہِ یَتھ پنجاب ناو پیوٚمُت چھُ۔ یُس علاقہٕ جہلم، چناب، راوی
بیاس تہٕ ستلج ناوٕ کین پانژن دٔریاوَن ہٕنزِ بشارژ سیتؠ زُلان
چھُ، یتھ پاٹھؠ اگر وُچھو تہٕ تیٚلہِ چھہِ کاشُر تہٕ پنجٲبی اکی زٕ قوم تمی
پِشاچ ٹولہِ ہٕنٛدی زٕ شاخ یِمو ٹوٗلی ساڑ داہ ساس وٕری قبل مسیح
کشیرِ واتُھ مژ اوس۔ یہِ اوس آریہ نسلچ سوٚے گوڈنیچ چھوکھ، یِمو
والگا دٔریاو کِنہ بَٹھؠ پیٚٹھؠ ژھینہٕ گژھتھ ہتھہٕ بدین وٕرۍ [illegible]
مَنٛز کرِ ایشیاکین علاقن مَنٛز چھیپرِتھ خاک چھانٛتھ پتہٕ تس پامیر بالہِ
پیوٚر تٔرتھ دردِستانہٕ کِنہ کشیر واتمژ چھےٚ۔ بہر حال یہِ چھُ اکھ
علاحدہٕ تٲریخی بحثُک مقالہٕ۔ یِمہِ تلہٕ پیٚٹھٕ بیٚنہ اکھ نتیجہ چھُ اخذ
سپدان زٕ امی چھو کہ ہُنٛد اکھ حصہ چھُ مَنٛز ایشیاکین تہٕ
علاقن مَنٛز ہٕنٛز بوٚمُت یتھ وجہ نی ازبکستان وٕنان چھہِ یِمہِ تلہٕ ازبکن
تہٕ کاشرین ہٕنٛد یکسان تہٕ ہیوٚے رنگ، شکلہِ، چال ڈال تہٕ ترٛاے
گرٛاے وُچھتھ تہٕ زانتھ یہِ کتھ تہٕ قرینِ قیاس باسان چھےٚ، زٕ
ازبکہٕ تہٕ یہِ کاشری ماگرٕ ھن اکی نسلکی زٕ شاخ آسنہٕ۔ امہ پوٚز یہِ حقیقت
نہٕ رٔژھ پانچھتہِ پیٚیہ آسہ کاشرِ قومچ نسلی تٲریخ تہٕ گوڈٕ زانن۔ یِمہِ باپتھ
مٔتھ کتھ تہٕ گیہ نہ کڈنی ضروٗر دٔری چھےٚ۔ زٕ آبا کاشرن ہٕنٛدی جد چھے
"پشاچ" "لبنہٕ ناگ" بٲپتھ دوٚن توٚے گرٛوہ کٔنتھ خدس تام آسن، یِیٚلہِ
زانہٕ تٲریخ ایتھ والیو کینٛژ وٲکھ ارہٕ "ناگہ" کاشرن ہٕنٛدین جد
مَنٛز [illegible] اٚنتھ کاشرس نسلی تٲریخس مُتعلق بامہ یاد کرِتھ اکھ زبردس

کھُراوُ نمُت چھُہ۔ حالانکہ کشیرِ منٛز انسان آبادی ہُند کُن لاگن
ڈالُن "پشاچ" چھِہ تِمن دورس منٛز کشیرِ واٲتی مِتؠ، یِمہ پتہٕ آریہ نسلی
وِنہٕ تہند پتہٕ نیشہٕ ووتھؠ ادسنہٕ تہٕ اَمہ پتہٕ وار یاہ کال گژھتھ چھہ آریہ
ہُند "حملہ کُن" ایران ووتھمت۔ یِتہِ پیٹھہٕ امہ کنہٕ کُنہ بڑِ حصہ گنہٕ کیس
سردار ہِندِ حکمہ مطابق اَکھ مغربس پانے یوٗرپس کُن ڈرامُت تہٕ بیاکھ
ہِندوستان آمُت چھُہ تہٕ ساری کھوتہٕ لوکٕٹ تہٕ چالاکُن ہُند حصہ چھُہ
ایرانس منٛزے ٹھہر یومُت۔ یِتھہِ سینہ کُنکُھ سردار "جھاد یا جھابد"
نہٕ اوسمُت چھُہ، یِمس آریہ جیا دُکھہ اُسہ کران۔ یِمہ پتہٕ پننہ پہ حصہ
تہٕ ژورن بیٚون قبیلن منٛز باگراوِ یتھہ ہلکہ کیٚت دوٗر دراز علاقن منٛز
سوزمُت چھُہ۔ یِمن قبیلن اٰبادیان، چیان، شائیان تہٕ پاسائیان
یِمن قبیلن ہِندین سردارن ہُند ناوو کینہہ وَنہٕ آمُت چھُہ۔ یِتھہ منٛز تیٚہ
کیخسرو سِند دبستانہٕ کیواناڈہی دبیرو یِمن قبیلن ہنٛزِ سردارٲری
ہُند زمانہٕ پننہِ دلوہالائی دلیلہ منٛز ساسو پیٹھہ لچھہ ہدین وری بین
تام زیٹھر ووُمت چھُہ۔ یُس محقق لوہیتان تہٕ بکواس چھُہ۔ یِیلہ زِن
یِمن قبیلن ہنٛزِ سردارٲری ہُند زمانہٕ صرف اَکہ پیٹھہ دون ہتن
وری ین تام اوسمُت چھُہ۔ یِمہ پتہٕ یاسائیان قبیلہ کیس سردار یاسان
آگم سِندی گوہ رزہ تہٕ شمشیرواٗلی نیچوِ "کیومرس گلشہن" ساڑ شتے
ساس وری قبل مسیح ایرانچہ شہنشاہی ہنٛز بنیاد تراوِ تھ. ژھ نوے
آریہ قبیلہ بوٗد کرِتھ بنیہ رلاوی متۍ چھِہ، تہٕ اُمی سے چھُہ پتہٕ گوڈنچ لکہہ

"آریہ مہر" یانے آریہ ہَن ہُنٛد آفتاب۔ تہٕ کاشُک وَنہٕ ہاوُکھ وَنہٕ آمُت
یُس "آریہ مہرُک" خطاب ایرانہٕ کِس راتھ تام کِس آخری شہنشاہس
تام تہٕ چلان اوس۔

الغرض یِمو آریہ نسلہٕ کیو پِشاچو کشیرِ منٛز وطن بنأوِتھ
بسأوِمٕژ چھِنہٕ تِم اَسہِ تِمہٕ پَتہٕ تہٕ دارِہن زمانن تام خاصکر ناگن ہٕنٛدِ ین
کشیرِ ہِنٛدِن تام تہٕ مذہبہِ برِٛستیٛ نیوٛمُت تہٕ تِمن ماز کھوان تہٕ
گوٚبِچھن تہٕ کوٚہٕ چھِیپرن منٛز بسان اَسہِ مِتہٕ۔

"پِشاچ" آسے وطن ژھارنکہٕ غرضہٕ کشیرِ یِمہ پَتہٕ سیٚٹھا
کال گژھتھ نیل ناگ نأوی اَکھ ناگہٕ اوتارِ یِمہ کینٛہہ ناگ عالم ہیتھ
جوٗلاہ بی ہنٛدستانہٕ پیٹھہ کشیرِ آمُت چھُ۔ یِمو کشیرِ منٛز ناگ مقدس قرار
کرِتھ کأشرِن پِشاچن ناگ دَرم ہیٚشِرو مُت چھُ۔ یِتھہٕ کشیرِ منٛز نیل ناگہٕ
سیٚنٛدِ ناد کِہ وأسطہٕ "نیل مت" تہٕ وَنہٕ آمُت چھُ۔ یِمہٕ پَتہٕ یہٕ "ناگ مت"
تہٕ نیل مت "قبوٗل کرن والین تِمن سارِنے پِشاچن تہٕ ناگ وَنہٕ آمُت
چھُ، یِم ژٕ رِنکہٕ پِشاچ تہٕ آریہ نسلکۍ اَسہِ مِتہٕ چھِہ۔ یہ کتھ زأنِتھ تہٕ کارِتھ
چھُنہٕ تِمن "دراوِڑی" نسلہٕ کیٚن شامی رنگہٕ تہٕ دُلأمی جسمہٕ کیٚن ناگن ہُنٛد
کأشرِس نسلس پیٹھ کانٛہہ خاص اثر پیوٚمُت۔ یِم ناگ "پِنسترِ ہنٛدِ ہاسہِ
فلسفہٕ سٕدٕ بُتھ کشیرِ سوٗرگہٕ زأنِتھ کشیرِ منٛزِ ناگہٕ پیٹھ کھرِتھ ہُنٛد
دیدارٕ، با یِتھہٕ تہٕ محض ناگ درشنس پرچار کرنکہٕ غرضہٕ کشیرِ پیٹھ بلکہ
والِبس گمتہٕ چھِہ۔ آ ایوٗز یِنہٕ چھِنے اَکھ حقیقت زانِہ پَتہٕ چھُ آمہٕ سریٚہٕ،

مذہبک رِواج سپدِ بُدیس وَرِ یس تام کشیرِ منٛز روُد مُت۔ یِمیُک چَلن
باہ شتھ وَری قبل مسیح تام تہٕ اوسمُت چھُ۔ پوٚز اَسے بوزوٚ نہٕ کأشرِس
ہیٚندی فلسفس تہٕ کأشرِ مُسلمانن ہٕنٛزِ عملہٕ ہندیس وَرتاوس منٛز چھُ
دوٚنوٚ تِمہٕ ناگ فلسفک اکھ سوٚن اَثر لبنہٕ یِوان۔ تہٕ گوٚڈ "سنٛن ناگن
ہُنٛد آب شفا دِوان زانُن"۔ "ناگہٕ گاڈ کھیٚنۍ حرام تہٕ وُچھنۍ ثواب" یا
کأشرِ بٹن ہنٛز ترٛنگہٕ پِتر دُٹھتہٕ دوٚن سرٛپن ہنٛز شکل بناوِنی"
ننتہٕ سرپھہٕ چالہٕ تہٕ ہُنٛد گوٚر بیتھ "گٔنٛس" تہٕ وَنان چھِ بناوُن بیٚنٛز تہِ

بہرحال کأشرِ تسلیچہ اُڈرٕ بہٕ منٛز اگر نہٕ ناگ تسلیچ کاتھہ ملہٕ وَن آیِتہٕ
گژھِ۔ مگر اَمہٕ بجایہٕ چھےٚ بٔہِ مرِ پیٹھ سدا ہِمہِ صدی تام کشیرِ ہینٛد واہ لمن
منٛزِ ہِمہ ایشیاکین تمن مُسلمان عالمن تہٕ کارِ گرن ہنٛز اَژی کٔس
کأشرِس نسلس منٛز ضروٗر وَر اکھ نوٚ ملہٕ وَن تہٕ گژھ۔ یِم پتہٕ یِنٛجرِ ژنِ مُنتہ
گٔمتہ چھِ۔ یِتھہٕ پاٹھۍ چھےٚ کأشرِس قومس تہٕ نسلس منٛزِ ہمہ ایشیاکین
قومن تہٕ نسلن سیتہٕ ژرآگی تہٕ نوٚ اکھ زیٹھ تہٕ اژھینہٕ ملہٕ وَن اَزتامتھ
تہٕ سیٹھا شعورِ رسان پکان آمُت۔ یِمیُکی آثار تہٕ عکس چھِ نہٕ کأشرِ ہِنٛدِس
تہذیبس تہٕ منٛزِ ہمہ ایشیاکیس کلچرس منٛز نیٚنہٕ تہٕ تماکارِ پاٹھۍ لبنہٕ
یِوان چھِ۔

اَتھ سلسلس منٛز یِتھہٕ پاٹھۍ منٛزِ ہمس ایشیاہس بُدہ مذہبچ
تعلیم کشیرِ پیٹھے گٔمژ چھےٚ، تِتھے پاٹھۍ چھِ یِنہٕ ترٛوٚاہِمہ صدی منٛز
اسلامک گوڈ دُسلابرِ پیٹھ تہٕ منٛزِ ہمہ ایشیاہکی مُسلمان کشیرِ آمتہٕ

یِہُنٛد بٲنی رٲہنُما حضرت شاہ نعمت اللہ کِرمٲنی اوسمُت چھُہ یُس سِتہٕ
لگ بگ اَکھ ہٕتھ کھوتہٕ زیادٕ اُزبیک، تاجیک، ترکمٲنی تہٕ ایرٲنی
مُریدٕ اٲسہٕ مِتہِ چھہٕ۔ دَپان شاہ نعمت اللہ کِرمانی اوس اَکھ صوٗفی
درویش تہٕ دیٖنی مُبلغ عالِم۔ یِہُنٛد مسلک تۄہنٛ اوٗچھوٗتی تہٕ غارٕ اسلٲمی
عَلاقَن تام سَفَر کٔرِتھ اسلامُک صوٗفیانہٕ تہٕ شریفانہٕ تبلیغ کرُن اوس
یُس پَتہٕ تِمہٕندِین مُریدَن ہُنٛد تہٕ اوٗصوٗل بنیومُت اوس۔ ہرگاہ شاہ
نعمت اللہ کِرمٲنی کٔشیٖرِ منٛز کیٚنٛہہ کال رُوزِتھ پانہٕ واپس گومُت
چھُ، مگر اَمہٕ پَتہٕ چھہٕ تِمہٕندی وارِیاہ مُرید کٔشیٖرِ ہِنٛدِین پہاڑی عَلاقَن
منٛز شیرٕ روٗزِتھ اسلامُک تبلیغ کرنہٕ باپتھ بیٚہِتھ روٗدی مِتہِ، یِمَو منٛز سید
شرف الدین بُلبُل شاہ تہٕ اوسمُت چھُ۔ یِمَو پیٚٹھے بانہٕ ریٚنچن شاہ
اسلام قبوٗل کرنومُت چھُ۔ یِمَوے منٛز اوس کُنہٕ یکھلی ہُنٛد
شہ فور شاہ تہٕ، یِمَس کٔشیٖرِ منٛز فقیر شاہ وَنان اٲسہٕ مِتہِ چھہٕ یُس
کوہ لہ گامہٕ علاقس منٛز اسلامُک تبلیغ کران اوسمُت چھُ تہٕ پَتہٕ چھُہ اَتھی
عَلاقَس منٛز اَصیل حق سید ثوٗمُت تہٕ یِہُنٛد مقبرٕ اَتھی علاقس منٛز کُنہٕ
جاہِ آسُن گژھہِ۔ تہٕ اَمیٚ سٕے فقیر شہُن بوٗت شاہ مرزا شہمیر نٲمی
شخص چھُہ پَتہٕ کٔشیٖرِ ہُنٛد گوڈنیُک حُکمران سُلطان بنیومُت، یُس
پَتہٕ اَمِہُنٛد خاندانُک گۄڈٕ سُلطان دوٗت ہیتھ تہٕ اَمِہٕنٛدی وٕرِیَن تام
کٔشیٖرِ ہِنٛدِس تختس پیٚٹھ خلوٕ دِوان روٗدی مِتہِ چھہٕ۔ یِمَو منٛز سُلطان
زین العابدین بڈشاہ تہٕ اوسمُت چھُ۔ یِہُنٛدِس دورِ سلطنتس تام کٔشیٖر

ہٕندِس مُلکس مَنٛز اَنٛد ہیچھ اَنٛدس نام اِسلامَس تہٕ اِسلٲمی حکوٗمتُک مُتٲثِر

موٗل دِتھ ہیتو اٲسی۔ یتھہٕ پتہٕ کینہہ شاہ نعمت اللہ کرمانی سٕنٛد ہمدایتھ

تہٕ فقیر بہٕ شٹھی، بُلبُل شٹھی تہٕ سیّد علی ہمدٲنی ہِنٛز سٔنٛتھ تہٕ خاموش

سیاسَتھ تہٕ اٲسۍ ہٕنٛز چھٕنٛے۔

فقیر شاہ تہٕ بلبُل شاہ یِم دوٕ نوٕے ہیٚتر بابہ بقر چِھ صوفی دیندار

آسنہٕ علاوٕ سیاسی مُدبِر تہٕ اٲسۍ ہیتی۔ یِمہٕ سٕنٛد تعلُق شہرِ بلخہٕ کِس "بیگ شاہ

یا شاہ بیگ" خاندانس سیٚتۍ اوسمُت چھُ۔ یِمَن پتہٕ چھِ اَکھ دورس

مَنٛز شاہ نعمت اللہ کرمانی ہِنٛز دینی تبلیغی جماژ ہٕندۍ نٕ بٔڈۍ عالِم

حضرت سیّد جلال الدین مخدوم جہانیاں تہٕ سیّد علی ہمدانی اَکھ اکس

پتہٕ کشیر آمتۍ۔ یِمو کشیرِ مَنٛز اِسلامُک تبلیغ کٔرِتھ بیٚ شوٗنکھ

پاٹھۍ کشیرِ ہٕندِس دینی حکوٗمتی سیاستس تہٕ واریاہ اَکھ رۄٹ کوٗر مُت

چھُ۔ تہٕ کیانز یہ سلسلہ اوس تمی طے شُد مُتصوٗبُک اَکھ حصہ یُس شاہ

نعمت کرمانی سٕنٛد وقتہٕ بناونہٕ اوس آمُت۔

اَتھ سلسلس مَنٛز یودوے حضرت مخدوم جہانیاں یٚنہٕ

بجر کینہہ جلدے واپس گمتۍ چھ تہٕ امی بدلہٕ پتہٕ پتہٕ سیّد علی ہمدانیس

دوہ پٔتہٕ لٔبہٕ کشیرِ یتھہٕ آمہٕ ہِشنیچ تبلیغی کمان سنبالنہٕ۔ تہٕ اُمی سیٚے دینی

بُزرگس سیٚتۍ سیٚتو آے نعمت اللہ کرمانی ہِنٛز دینی تبلیغی جماژ ہٕندۍ

لگ یک ژور ہتھ لعہ کیٚنٛہہ بٔڈۍ عالِم تہٕ کشیرِ یِمو شاہ ہمدانہٕ سٕنٛد

ہدایتہٕ مُطٲبِق ملکہ کیٚنٛہہ عالِم علاقن مَنٛز اِسلامُک تبلیغ کٔرِتھ نوین

مُسلمانن ہِنٛزٕ امامتھ تہٕ خطابتھ تہٕ سمبأوِ ج۔ یِم ییٚتہٕ کشیرِ منٛز بیٚیہ روزِتھ گیہ، تہٕ یِمن سارِنٕے چھِ وَنہٕ وان سیّد علی ہمدانی ہٕنٛدِ واسطہٕ کِنہ (سیّد یا سادات وَنان) حالانکہ یِم سأرۍ چھِنہٕ سادات یانے اَکی سیّد خاندانکۍ یا اَکی علاقکۍ روزن وألۍ آسہٕ مِتۍ۔ بلکہ چھِ یِمن منٛز ہمدأنی سیٹھا کم آسنہٕ باوجود سمرقند، بُخارا، سمنان، ختلان تہٕ بدخشان بییٚترِ شہرن تہٕ علاقن ہٕنٛدۍ روزن وألۍ آسہٕ مِتۍ۔ یِم نعمت اللہ کرمانی سِنٛزِ اسلأمی تبلیغی تحریکہٕ ہٕنٛدۍ یأرۍ کار مُبلغ آسہٕ مِتۍ چھِ تہٕ سأنۍ شیٚتھ فیصدی اَکی مِلہٕ تہٕ پیر چھِ یِمنٕے بُزرگن ہٕنٛدۍ اولادٕ منٛز یِم وُنہٕ تہٕ پننہٕ اَکِس سمأجی ترایہٕ ہٕنٛزِ شکلہٕ منٛز ہنا پرانۍ ڈٔنٛجہ موجود چھِ۔

سیّد علی ہمدانیؒ یِمن کشیرِ ہٕنٛدۍ ہیٚنٛدۍ کیٛو مُسلمان حضرتِ امیرِ کبیر میر سیّد علی ہمدانی تہٕ مختصر پأٹھۍ حضرتِ امیر یا شاہ ہمدان صاحب وَنان چھِ، تِم روٗدۍ دوٚیمہ لٹہٕ نوٚوت تام وارِیاہ وقتس کشیرِ منٛز۔ یوٚت تام دینِ اسلامُک تبلیغ تہٕ تکمیل ہیٚوتن سیدن تہٕ مُسلمانن ہٕنٛز سیأسی سلطنت تہٕ کشیرِ بیٚیہٕ کھسٕر شیٚنہٕ۔ یِہنٛدِ ناوکۍ زٕ بٔڈۍ خانقاہ سرینگرُک خانقاہِ معلیٰ تہٕ ترالس منٛز۔ حضرتِ امیر سٕنٛد خانقاہ اَز تہٕ یِہنٛدۍ مُقدس استان تہٕ عبادتگاہ مانٛنہٕ چھِ یوان تہٕ چھیکر بیٚیہٕ گیہ تِم کشیرِ ہٕنٛدِس پکھلی علاقس منٛز۔ یِمہٕ عالِمہٕ بیٚتہٕ بیٚیہٕ تہٕنٛدۍ مُریدو تہٕنٛد نٔعش زٕ ختلاب ختلانس منٛز واتنأوِتھ دفن کوٚر تہٕ تہٕنٛد یہٕ مقبرٕ چھُ وُنی کین سوویت روٗسکِس تاجکستانس منٛز مُنٛزِ ایشیاکین

یِتھہ یٔہ بن مسلمانن ہُنز اَکھ مُقدس زیارتگاہ تہٕ تہٕ پٔنٕنہ میوٕ وُہو وٕریو یو
پیٹھ اَکھ دینی تبلیغی مرکز تہٕ۔

اسلامہٕ کہ آغازٕ پتہٕ شێٹھ ہتھ وٕری گژھنہٕ پتہٕ بیٚیہٕ اسلامی
تحریک کشیرِ وٲتِتھ ہماشما پاٲٹھۍ کٔنہ تہٕ مزاحمژ ورأے کاشُر یوٗ قوٗ بوٗل
کرِتھ پانہٕ نأوِمژ چھےٚ۔ سۄ تہٕ آیہٕ مٔنزیمہِ ایشیاہہٕ پیٹھٕ۔ یٔمبٕیک
لب و لہجہ عرب اسلامی تحریکہ ہِند "مزکہ مارنکہ تہٕ خوٗن آشام جہادکہ
جذبہٕ" نِشہٕ مُبرا آسِتھ محض صالحانہٕ شریفانہٕ تہٕ صوٗفیانہٕ اوسمُت
چھُ، یِیمہِ کِنہٕ نٕ اَتھ صوٗفیانہٕ اسلامی تحریکہِ کانٛہہ رُکاوٹھ دولہٕ آمٕژ
چھےٚ تہٕ اَمہِ لوٗب صرف پاٹھرٕنے وٕرِیٚن مٔنز ژٕہ پاریٔہ مُلکس مٔنز اَکھ
سدابہار نشوٗنُما تہٕ۔ ہرگاہ زٕن "کأشرِس اسلامس تہٕ مُسلمانن عرب
اسلامس تہٕ عرب مُسلمانن سیٚتہٕ مِنا غور ہسان کانٛہہ تقوٗلی موازنہٕ
کرو تہٕ اَسہِ باسہِ تاکیارٕ پاٹھۍ " عربی اسلامہٕ تہٕ عرب مسلمانن "نِشہٕ کأشُر
اسلام تہٕ کأشُر مسلمان" وارِیاہ دوٗر تہٕ سیٚٹھا کینٛہہ بدل بیٚیتھ کأشرِس
اسلأمی کلچرس مٔنزیمہِ ایشیایک صوٗفیانہٕ رۄخ تہٕ رنگ پرٲوِتھ
" رٔیش تہٕنیک، شوٗ مَتک تہٕ ناگ مَتک فلسفہٕ تہٕ رگہ رگہ مٔنز شرپتھ گومُت
چھُ، تہٕ یِمِس کأشرِس مسلمانہٕ سٕنٛز رواداری، رلوٲیژ، رنگ ہٕسل تہٕ تہذیب
گنٛدن، گیوٗن، موسیقی، فن تہٕ کاریگری صرف مٔنزیمِس ایشیاہس
خاصکر اُزبیک قومس سیٚتی یوت رُلان چھُ، تہٕ اَتھٕ کأشرِس صوٗفیانہ
اسلأمی تہذیبس تل چھُ یِتہٕ کأشرین مسلمانن کٕنہٕ ہیٚنٛدن ہنٛد قومی

سمہِ ژارُک تہٕ رواداری ہُنٛد اَکھ نوٗو تہٕ بٔڈوٚن "کاشُر لہجہ" تہٕ پانٛچھلیومُت
یِمتھ تھقنہٕ پیوان پیواسنے اَکہ زَمانہٕ اَکہ پانٛچ عراقی تہٕ ایرٲنی عالمو تہٕ بلبیہ
پارہو مرزا حیدر کاشغری "شیعہ تہٕ حنفی" رنگ دِتھ پھٹے بانہٕ پھاس
ژھنیو۔ یِمہٕ کُرٕ کُری منٛز کم کینژھا خوٗن خرابہٕ گژھ ہیتھ پتہ "چَک"
بادشاہن ہنٛدِس زمانس منٛز یِہے ہیٚچھ اِقتدارچ شُعلہ ہٕٹھ لہ گٕن لگِتھ
تہٕ کاشُر قومی لہجہ بنیہِ ڈانٛچہ قرار اوس، تہٕ یِمس تہٕ یِتہٕ کاشیہ تہٕ کاشُر
جرنالن سنبالی ہٕچھے ہشوک۔ یِمہ کینہ کشیر منٛز سایہ دِین ورین
منٛز سرداری، آزادی تہٕ خودمختاری ختم گژھ ہیتھ مغل سلطنتچ
سامراجہ شاہی کشیر پیٹھ سوار سپز۔

شہمیری خاندانچ سلطانی ہمو کہ پتہ یِتھ "چک" سلطانی
ہنٛدِس دوہ پیہ ژہ بن ورہی بہ ہنٛدِس دورس منٛز چک خاندانہ کین شیٛچھ سلطانو
کشیر پیٹھ بادشاہی کٔرمژ چھے۔ تِمہ ہُنٛد حبدالیکہ اندر چک تہٕ چھپہ زٔرکہ
پانہ منٛز ہمہ ایشیا ہکے روزن وول اوسمُت۔ یِمس کرغستانہٕ کیپتہ رنٛمُت
گُرہ ژوٚرن ہُنٛد سرغنہ تہٕ وِتہٕ ہاوک اوسمُت چھُ۔ یِم ملبستانس تہٕ
دردستانس لوٗٹ مار کٔرِتھ لسوومُت جاداد یِمہ ہُنٛد کنہِ گُرن بار لدتھ اکہ
کرغیزیہ وانتاوان اُسو۔ یوٚہے شخص چھُ یِتہٕ کنٛجہ اُرو علاقچ اُسی
رازدار زمانہٕ سیٖتی ہٕسیتھ تہٕ ہُنٛدے مار ہتہٕ یِتہ روزِتھ گومُت،
یِمس کشیر ہنٛدِس تاریخس منٛز الینگر چک یا صرف ننگر چک ناوچھے
دوہ نی اَگر یِتھ پانہ ژٹھ کہ چھو زِ یِمو ہنٛزہ مسلمان سلطانو

ڈاییَن ہتھن وری ین کشیرِ پیٹھ پادشاہی کرٕ ہٕژ چھےٚ۔ تِم ماری چھہ
مُنزٕ ہِمس ایشیاہس سیتی جُڑی بُڑی تولُق تھوان آسمٕہٕتؠ۔ یہٕ شیٛر کُل
دار یِہِن زمانَن تام یِہِندِس آبایی وطنس سیتی رٕوز ہٕژ چھےٚ۔ یِہِنزٕ تیتھٕ
احمد شاہ ابدالیَن افغانستانس منٛز سلطنت قایِم کرِتھ حملےٚ تٕہ ہٕمن جٕژمٕژ
چھہ کشیرِ ہُنٛد عظیم تہٕ شانہٕ بوٗد سُلطان زین العابدین بڈشاہ چھُ پنٕنہٕ
پننہٕ حُسنِ انتظامہٕ کُشادگی، رواداری تہٕ جمالیاتی ذوقہٕ کِنہٕ کشیرِ ہِندِس
تاریخس منٛزٕ یوت مُمتاز بلکہٕ چھُ کُلِ عالمہٕ کِس تاریخس منٛز تہٕ تسُند
بجر ہیٚنہٕ کُنہٕ مِثال یا تہٕ۔ یُس دویٚمہٕ سُہ اکِس تہٕ شخصس کِنہٕ ملالی مُسلمان
پادشاہ سُند نیٚچُو اوسمُت چھُ۔ یِمو ہِنٛدِ فرقہٕ کیٚن مذہبی جذبن سیتی
ہِنا سختی ورتاوِتھ فنِ تعمیر تہٕ سنگ تراشی ہُندِس پرانِس نمونس پیٚٹھ
اکھ عظیم نۄقصان تہٕ واتہٕ نووُمُت چھُ، یِمہٕ کِنہٕ تِمس "بُت شکن" ناوِ
پتہٕ تلِ پھُٹراوان وول وَنہٕ آمُت چھُ۔ اَتھ برعکس چھُ تسُندُے نیٚچُو بڈشاہ
یِمِس ییٚچھس مالی سُند تہٕ کینہٕ تہٕ کینہ جنوٗرور اثر تہٕ گوٚ ژھہٕ آسُن آبا پوٗز
اَمہٕ کِنہٕ جایہٕ چھےٚ یِمَن دۄن مالہٕ پترَن ہُندِس انتظامس فہمہٕ فراستس
تہٕ سیاستس خارجی تہٕ عالم پانٕنٛج یاتہٕ فرق لیٚبنہٕ یوان۔ یِہٕ لہٕ زَن بڈشاہَن
پننِس بُڈِس یایِس علی شاہ تہٕ دۄیمہٕ مارٕ گرٕ ہٕنکہٕ لرزٕ، پننہٕ شہزادگی ہِنٛدِ
زمانس منٛزٕ ستٕن وریین سمرقندس منٛز امیر تیمورٕ سٕندِس دربارس
سیتی وابستہ رُوزِتھ منٛز یِمہٕ ایشیاہکہٕ تہذیبہٕ تمدُنک، کلچرُک
فطرتُک، جمالیاتُک تہٕ تنقیدٕ پورٕ سیاسی اقتصادی زندگی ہُنٛد سوّن

مُشاہدٕ کرِتھ پَنٕنہٕ سُلطانٕی ہُنٛدٕ باپتھ ——— اَکھ
شاندار نظریہ ؤاضح کوٚرمُت اوس۔ یتھ پیٹھ تتھ پَتہٕ حُکمران سُلطان
بُنیتھ سائلم دُرعمل کرِتھ پنُن ناوٕ جاودانی بنوومُت چھُ۔

بڈشاہ ہندِس زمانس تام چھُنہٕ کشیرِ منز وونہٕ دونہٕ تہٕ ویٚتھ
پوچھِر چھاپہٕ کامہٕ تہٕ کھارٕ کامہٕ علاوٕ صنعتی کامہٕ قسمیک اَکھ تہٕ فن یا
فنکار اوسمُت۔ یہ چھُ بڈشہی اوسمُت ییٚمہ حکمرانَن بنان بنانٕس خوارزم
کرغیزیہ، تاجکستان، اندیجان، خوقند، زرفشان، تاشقند، ترکمانستان
تہٕ منز بڈہ ایشیاہُک مختلف کامن ہندی کارِگریانے ترکھانی قالین
باف، کرغیزی شالباف، خوارزٕ مکو نقاش، تاجکستانکو سنگ تراش،
اندیجانکو ہچہ نقش گر، خوقندکی وودیرک، زرفشانکو طلہ دوز تہٕ
تاشقندکی کاگذ گرِ، پیپر ماشی تہٕ جلد گر کشیرِ انہٕ ناوِتھ تہٕ بساوِتھ
یِمن کامن تہٕ قسمن چھے جاودانی تمُت چھُ۔

کٲشر واز دان یوٚد وے کُل عالمس منز پنُن کانہ جواب
چھُنہٕ تھاوان۔ امیُک اصلی موجد تہٕ چھُ بڈشاہ ہندِ شاہی لنگرک
سٕے سمرقندی دانٕ اوسمُت یمیس "آشپاز" ونان اسی۔ حالانکہ "آشپاز"
چھُنہٕ ناوِ بلکہ "گرام یا ریشٕ دِ اصل چھ امس آشپاز ہندی ناوی
کٲشرین ہریسہ گرین ہندی پانٛژ تمہ زمانہٕ وٲندس منز صبحکہ وقتہٕ
"شب دیگ" تہٕ ریتہٕ کالس منز "پاچہ رس" ہنان اسی۔ ییٚمہ کنہ
تمن "آشپاک" یا "آشپاز" ونان اسی۔ تہٕ یمو سے منز اوس بڈشاہن

سُہ "آشپاک یا آشپاز" تہٕ یِمَن شاہی محلہ خانچہِ حرمہٕ تہٕ دایہٕ گوڈٕ آشناو تہٕ بیتہٕ پاژٕ بوت وَنان آسہٕ۔ یِمَن پاژَن بیتہٕ وارٕ وارٕ کاشُر
دازٕ بیٚنِتھ گو۔ یِمَن سرپَرگرکین وازٕ پوٚرٕ وازَن ہُند کانی ببّ اسیٚ
چھُ۔ یِمَن بڑشاہ سِندِس لنگر خانَس منٛز قورمہٕ، کُفتہٕ، رِستہٕ، گوشتابہٕ
تہٕ طبیخ واز بناوان اوس۔ یِتھہ پٲٹھۍ معغل دورَس منٛز میٚتہ واز" ڈیپاۓ
تہٕ کبابہٕ اِضافہٕ سپدیتھ اَزِکہ مُکمل وازہ وانچ شکل لٕجٕر چھیٚ یِمَن
وِدٕ ایرانَس تہٕ ترکِستانَس منٛز تہٕ کانٛہہ جوابہٕ چھیٚنہٕ تھوان۔
پیٚتہٕ یوت تہٕ بلکہ چھیٚ بڈشہن سمرقند تہٕ تاجکِستان ابیکار قسم
پیٚپڑ وارٕ تام یِنہٕ خاوند میٚتہ اینہٕ ناوِہٕ یِمہٕ شاہی محلہ خانہٕ
علاوٕ دربار ہنٛدِ گرن ہنٛزن بیگمن وارٕ نوٚن کران آسہٕ۔ یِمَن منٛز
تاجکِستانٕی وارِنین وِدٕ ژٕ بیٚپٹھ طلہٕ دار گول ٹوپہٕ آسہٕ۔ یِمہ گول طلہٕ ٹوپہ
شاہی حرمَن وانٛج لجہ کہ گُڈ تھہ نوان آسہٕ۔ تہٕ کیٚنژ اَمہٕ قسمچہ اکھہ گول
ٹوپہ اُسہ سوہنہٕ سِندِ تہٕ روپہٕ سِندِ زٕ اوٚلی زیور لاگنچ تہٕ سجاوٹچ
گنجایش تہٕ۔ بیٚلہ زن اکہ بیگمہ نچُو زمہٕ بیتہٕ بناوِ کیتہ پنیتہٕ رکس
تاجیک وارٕ ٹوپہٕ پیٚپٹھ سوہنہٕ ہُند تاویز لاگِتھ سجَو، یِمہ تہ
ٹوپہٕ زیادے لوبہٕ وِنی تہ شوبہٕ ونی بنیہ۔ اَمہ بیتہٕ آسہ منٛزِ ہنٛزٕ
اسنس گِندنس سیتہٕ سیتوٕ شاہی حرمہٕ تہٕ ییٚہٕ یِمہ تاجیک طلہ ٹوپہ
یِنہٕ وِدٕ ٹیپٹھ تھوٚتھ اینہٕ وچھان تہٕ خوش گژھان۔ تہٕ اَمہٕ بیتہٕ بناوناو
بیٚہے تہٕ پژھہٕ ہش ٹوپی اکہ نوشہٕ بیگمہ تہٕ ہیٚژن کُنہ کیتہ وزنیتہٕ وِدٕ

پیٹھ ہلوٗنۍ۔ اَکہِ دوہہ ییٚلہِ بٔڈشٲہس اَمِس نوٚشہِ کِنۍ نظر تہٕ اُسنا
ترٛاوِتھ تہٕ خوٚش گٔژھِتھ وونُس۔ شابش، مرحبا تہٕ آفرین! اَتھ کیاہ
چھِ وَنان (تاج تاجکستان) یِمہِ پَتہٕ اَمہِ قسمچہ اَتھ ٹوٗپہِ ہِندِس استعمالس
شٲہی شابش لٲگِتھ اَتھ وَقتس منٛز اَمہِ سعدٕ کَلہِ پوٚشنُک نوٚو رِواج
شٲہی محلہٕ خانہٕ پیٹھہٕ تمام درباری گَرن تام ووت۔ یِمہِ کِسِ دٲمِس
نَقلس پَتہٕ "نحوٗندِ قصابہٕ" وَنان اُسۍ۔ یُس نحوٚچہِ بایہٕ تہٕ جاگیر دار
بایہٕ دِوان آسہِ۔ تہٕ یِمہٕ یُک اَگری نقل پَتہٕ کٲشُر محنت کَش طبقہ پیٚٹھ
زنانو تہٕ اَدرتہٕ آرایش ژانِتھ پانہٕ نووُست اوس۔ یِتھ عام طور قصابہٕ
وَنان چھِ۔ یِمچ بِیاکھ شکل کٲشُر بٔٹنِہ ترنگ شیشہ کَلہِ پوٚش تہٕ اوس
یِم قصابہٕ تہٕ ترنگہٕ دوہنۍ ختمے ہیٚتن سپدان۔ یِمن ہُنٛز گوٚڈنٲنۍ سعدٕ
تاجکستٲنۍ وارِیہٕ ہُنٛز گول ٹوٗپۍ اُسۍ۔ یِمہ سہٕ اَزتہٕ وُنہٕ تاجیک نازنینن ہُنٛز
دوہہِ پیٹھہٕ تاجی ہش شوبان چھِے۔

یِمہِ کِنۍ اَتِ ساٲنۍ کٲشِرِ ژَھانٛٹھ ٹوٗپۍ تہٕ تاشقندہٕ پیٹھہٕ کشیرِ
ینہٕ والیو کاگدگرو جلدہٕ گرو تہٕ بیپار ماشی گرن والیو ینہٕ دوہہِ پیٹھہٕ
تہٕ پلہٕ ناوِتھ کٲشِرِس کلس۔ یِتھ کلس پیٹھہٕ اَمہِ کھٲشِتھ دار ٹوٗپہِ رشتن
ہتن وٲرِیِن ساری نیشلی تہٕ دوہہِ زٕلرنگ ہاوِتھ تہٕ پراوِتھ اَزکیس
یِتھ فٲشن زمانس منٛز اَتھ کٲشِرِس کلس پیٹھہٕ منٛد چھِتھ دوہنۍ تمہ
نوِ قراقلی ٹوٗپہِ نشبن ہووت۔ یِمہٕ یُک۔ اصلی یاد اَگری مالیشن نحو صوٗمن
قراقالپاک تہٕ کھمان، سمرقند تہٕ تاشقندکۍ اَندۍ پَکھچ علاقہٕ تہٕ عوٗموٗمن

سورُے مُنٛز یِمُ ایشیا چھُ ۔ اَما پوٚز قراقول پاٗدا وارِ کرمٲنِک اُزبیک چھِ
شیٚچھن وُرِیَن ہنٛز سماج وادِچہِ ترقی ہنٛدِس بلنٛد ترمُنٛز لٮ۪س پیٚچھ
دٲرتھ تہٕ بٔڈۍ بٔڈۍ افسر، انجنیٖر، ڈاکٹر، پروفیسر، سائنسدان تہٕ
تہٕ وزیر بنیمتۍ تہٕ وُنہِ سعہ سے کرٕہٕ ہمہ رنگہ سفید گگ دار پرانہٕ قینچ ژُکھا
اُزبیک قومی ٹوٗپۍ دِوان ۔ یٔمیُک مول صرف وُہے کوپک چھُ ۔

یِتھے پاٗٹھۍ چھِ مُنٛز یَس ایشیا کہِ مُسلم مذہبی بورڈ کہِ صدر
مُفتی ضیاء الدین بابا خان تہٕ ساسہٕ بٔدۍ اُزبیک دینی عالِم تہٕ بُزرگ
اُزبیک اَتہِ ہُسے پرانہِ زمانٕکۍ گول تہٕ ڈلٲمی دستار گنڈان، یُس
دستار ابو ریحان البیرونی، اُلغ بیگ تہٕ علی شیر نوائی گنڈان اٲسۍ
یُس دستار گنڈِتھ اُزبیک دینی عالِم کشیر آمتۍ اٲسۍ ۔ یٔمیُک رواج
حال حالکس زمانس تام تہٕ کشیر مُنٛز اوس ۔ یَتھ کو ٹھدار پگ، باسنہٕ تہٕ
دستار" تہٕ وَنان اٲسۍ ۔ تہٕ اَمی دستارُک نقل اوس کیٚشرِن لۆکن ہنٛز
کمی ہنٛز فرق تھوٗ تھتہ شہ کٲشُر" گور دستار" تہٕ یُس نیچھت کنو یِمہ
ہندۍ تام ساری ساری کٲشرۍ پنڈت گنڈان اٲسۍ ۔ تہٕ یِمی گور دستارس
پتہٕ ڈوٗگر دستارچ ناکھی ٹرائے رٲٹمتۍ تِمہِ نوِ دستار ٹھلہِ ہنٛز شکل
یِختیار کٔر، یُس یہ دستار ٹھلہِ وُنہِ تہٕ سیٚٹھاہن کٲشرین بٹن تہٕ
مُسلمانن ہنٛز اکھ اِمتیازی شان چھےٚ ۔

للہ دادِ گھن تہٕ شیخہ نُندرِ کین ہنٛدِ اَنمانہٕ تِلہٕ ہر گاہ یتہٕ چھِنہٕ
قدان تہٕ اَدَب تام یتھ مہِ کٲشرِ شاعری گیوٚ نس تہٕ آسنی پیٚچھ گژھہ

سنسکرت لہجک تہٕ عبرانی لبہٕ چھُنہٕ اتھ تہِ رُدمُت آسُن۔ اما پوز امہٕ زمانہٕ
پیٹھہٕ یوکُن کشیرِ منٛز فارسی شاعری تہٕ کاشُر شاعری چھُنہٕ لب و لہجہ
بحر تہٕ صنعتہٕ، ساعی اَتھ موسیقی امیک سور تہٕ اچھہٕ نالہٕ، صوت گیون
تہٕ گیوتک انداز، امیک ساماتہٕ تہٕ ساز، طبلہٕ، تمبخ نارٕ، ستارٕ تہٕ نوٹ
کاشر چھکہ تہٕ روف تُرن تہٕ ساعی لکہٕ باتھ۔ اتھ ساری پیٹھ لطیف،
ذوق نسن منٛز تہٕ چھُہ اکھ سوٚن اثر تہٕ نوٚن منٛز ازبکستانس تہٕ تاجکستانس
سیتھ یمنہٕ ننہٕ وُنہٕ لبہٕ یوان۔ باعث چھُ خبر امیک گوڈ دوہ استاد
تہٕ ما آسن تمہ سازگر، یم بڈٕ شہن کشیرِ اتھ نادر منٛز چھہٕ۔

کشیرِ منٛز جنت نظیر سرزمین یُدوٚے پننیو قدرتی آبشارو
سبزہ زارو تہٕ اُزی کہ باغہ بہار فطرتکہ حُسنہٕ کنہٕ ساری سمسارچ منٛز یتھ
مانہ یوان چھے۔ اما پوز امس منٛز تہٕ ہنٛدی اتھ فطرتہ کس سازس
تہٕ چھُہ بڈٕ بسٕنہٕ پننہٕ جمالی خبر وتھٕ، اتھ ڈاوِ لہتہ دارِ کمام
کھولمُت۔ یٔلہ زَن ژوداہمہ صدی تام کشیرِ اندرِ اندرِ "بارون"
تہٕ منٛز کرِمِن مادانی علاقن منٛز "بارگشتہ" تہٕ وسہ تلہٕ کلوان "اسوِ منتھ"
چھہٕ۔ یمن منٛز کنہ کنہ جاےٕ وسہ ورِ تہٕ پکرس اسوِ منتھ چھہٕ۔ اتھ وقتس
تام چھُ یمنہٕ "وٚن وریر تہٕ ملنگی ڈونی کلہٕ" ورائے اکھ تہٕ میوٕ گل کشیرِ
منٛز ادسمُت۔ یمہ یتہ بڈٕ شہن تمہ ساری میوٕ گلی سمرقند، تاشقند
ابرِ ختن، فرغانہٕ، تہٕ بدخشانہٕ پیٹھ اَنہٕ ناوِتھ کشیرِ منٛز وسیداوٕ
چھہٕ۔ یم میوٕ تمہ بر وٹھے تتہ وچھتو تہٕ کھیمتو اسوِ، یتھ منٛز ازبکائکو

ٹنگ، تزبلہِ، تۄنبہٕ، ٹیٖر، گوٗر داٛلۍ، آر، اٛلچہٕ، بِگاسیہ، اٛلوٗبخارٕ، چھےٚ
گوہلاب تہٕ بدٕ بشانکھ بادام، تہٕ امبرِ خۄتنکو امبری تہٕ قدٕ و سرٕچ زٕ انٹھ تہٕ
ساٛنۍ اُزبِکی ساری میوٕ کٔلۍ ہیمَتہٕ نِشہٕ گوڈٕ مالٕبۄٹ مُنزٕم ایشیا تہٕ خاصکر
اُزبِکستان ادٕسمٕنت چھےٚ۔ یوٚت کشیٖرِ منٛز "پھرس" تہٕ کاٚشُر" وِر" یور گٔژھہ
اُتھی وقتس منٛز نورٕ فرغانہٕ وادی پیٚٹھٕ اکھ پھیر شٔٹے ماس ہوٗلہٕ وجتہٕ
بیاٚلۍ بوٚنہ اتہٕ ناوٕتھ سرینگر شہرس اَندر پکھۍ رُوناوِنہٕ آیہ ہیمَت نونہال
یونین شاہی حُکمہ مُطابق اکِس وَری یس تام پژھتہ بِیہٕ وار دوہہ ہِیتھ چھٕن
سرکاری ذریعہ وُشکہ شیٖرِچ سگ دِنہٕ یوان اوس - ڈیان بدٕشر سن
اُسہ ہیم گٔژھ انِنہٕ تہٕ رینہٕ بابتہٕ ترٛتلے ہیٚتہ سرکاری تنخاہ دار نفر مُقرر
تھوٚنۍ یتھ - ہیمَن منٛز اُزبک تہٕ اُسہ میتھ چھِ، ہیم گٔلِن نِشہٕ رٔورٕاوٕٹھ
زاننہٕ علاوٕ ہیوٚند کاٗرِی تہٕ زانان اُسہ میٚتھ چھِ، یتہٕ چھُ ونِنہٕ آمُت
زٕ ہیم ترٛتلے ہیٚتہ نفر اُسہ وار یہن وَری ین تام ہردٕ یورٕ گٔژھتہ
پانٛژٕ ریٚتھ یتہٕ سونٛتہٕ کالس منٛز نورٕ گٔژھ ہیٚتھ بِیہ واپس وانان۔

اَمہ علاوٕ تہٕ چھِ کاٗشرِن تہٕ منٛزیمہ ایشیا کین قومن
درمیان خاصکر اُزبِکن تہٕ کاٗشرِن منٛز کیٚنہ ییٚنگلی عادتھ اطوار لان
تہٕ ہیوی باسان۔ اُزبیک چھِ تِنہٕ ترٛوٚت تام کانہہ نیا متھ کھیوان،
یوٚت تام نہٕ گُرۍ رک سربراہ بسم اللہ کرِ۔ ییتھے پاٹھۍ چھِ کاٗشرِ گرٛس
خانہٕ دارس گوڈٕ ساپنے برونٛہہ اَکھ ٹیٚھر اوان تہٕ بتہٕ نوان۔ اُزبیک
چھِ کاٗشرِ بوٚلہٕ ہِندی واریاہ لفظ یینہٕ اُزبیک بوٚلہٕ سیٚتھ دٕرتاوِتھ

سماوارس، پیالس، قُلی چِس، طشتہٕ، گلاسس، زری جامس، دسترخانس
چایہٕ قہوس بیترِ وارٕ نۄہ پیش پیزن تِمے ناو دِنان، یِم کأشرِ چھکہٕ دِنان
تہٕ تِم تہٕ چھہ سأنی پٲٹھۍ بڈین تہٕ لٔکٕچیٚن رۄستے ببالن منز کأشر آیہٕ چایے
تہٕ قہوٕ چوان۔ یُس قہوٕ سینکیانگ کاشغر کین کشیر تہٕ وۄتمت چھُ یتھ
سیتۍ مُتلُق چھہ رابہٕ، لۄتو، ہوٚر، پشمینہ، نمدٕ تہٕ نمدگرٕ تہٕ کشیر آمتۍ چھہ
کشیرِ سیتۍ مُنزٕ کہ ایشیا کین یمن تاریخی رشتن ہنز
ہلہ وُنی منز چھُ کأشر لوکہٕ تہٕ یمن علاقن منز گنڈٕ حصہ تہٕ نسبتہٕ پشمینہٕ
مقدور نشہ چھُ اَنہٕ کِس تہذیبس منز پشمینہٕ کأشرِ نیک چھیہٕ ترٛۄوُمت
تیٚنیچ وکھنے تہٕ وپرٛھنے یہٕ یُتھہٕ سلسلہ کِس پننس دۄیمِس مضمونس منز کرٕ۔
تاشقندِچ قرقلا شُشِ مشید وچھنہٕ وزِ یمکھی مۍ وارٕ یاد بزرگ
مسلمان، یِمو منز آکھ بزرگن میون تہٕ میانہٕ وطنک ناو بوزتھ وٕتھ وأنج
مےٚ سیتۍ لولہٕ بوٚرت نالہ موت کرٕتھ تہٕ میأنس ڈیکس مایہٕ ہیوت بوسہ
دِتھ وۄن زٕ تسند یہ تۍ آنی تہٕ چھہٕ اصلی کأشرِ آسہٕ متۍ۔ یِم شُرٲ یمہٕ
ہندی منز اوت وأتی ہمتۍ چھہٕ۔ یمہٕ ہندین اولادن ہندی اکھ ہتھ کھتہ
زیادہ گرٕ سیرد رٕ یاد کین علاقن منز بسان چھہٕ۔ یِمو منز وارٕ یاد
ووٚنی اَزٕ بڈۍ بڈۍ افسر، ڈاکٹر، پروفیسر تہٕ انجنیر بیترٕ تہٕ بنے متۍ
چھہٕ۔ اَمہٕ پتہٕ وۄن مےٚ اکی بزرگن بیترِ اَتہٕ زۄر ڈۄد ڈٲٹھ کلہٕ بیٚٹھ
چھوٚنے "کچھہ ہۄرود" ناوچ اکھ کأشر بستی تہٕ۔ یِم سأری وُنہٕ پانس
"ہیر" چھہٕ دنان۔ ممکن چھُ بیترِ زٕ اصلی ما آسہ یہٕ کچھہ ہۄرود نہٕ کشیرِچی

کانٛہہ وۄہِم بدلیٚمٕژ یا بگریمژ علامتھ تہٕ۔ اَمایوٗز مۄلےٚ چھُ سیٹھا افسوس
زِ بہٕ ہیوٚکُس نہٕ پننہِ سیاحتی سفرکہِ پروگرامہ کِنۍ اَتھ کامس تام
واتِتھ، بیہ وۄنی سائنس ہیٚنِس کاٗنٛسہ مُحقّقٕ سٕنٛز کام گژھِ آسنۍ۔
یِتھۍ یا اَژھ وۄلٕن مۄلےٚ سمرقندکہِ ضلعہ پارٹی ہنٛدِ مہمان خانہٕ
منٛز تاجکستانکۍ ابراہیموف ناوٕکۍ اَکی نوجوان کامرٛیڈن تہٕ، زِ تسٕنٛد جد
تہٕ چھُ کاٗشرٕ اوسمُت۔ یُس کشیرِ پیٹھٕ یِتھ "نگارا" تاجکستانس
منٛز بسیومُت چھُ۔ یہ نگارا وادی یا پیر بالستان نزدیک تاجکستانچ
اَکھ جوانٕ ابی وادی چھےٚ۔

اَمایوٗز سیٹھا افسوس تہٕ ستم ظریفی چھےٚ زِ سانیو مۄرخو
چھےٚ کشیرِ ہنٛدِس ناموٗر مورخ پنڈت کلہن سٕنٛز تقلیدچہِ رۄشہٕ منٛز
وارِیاہ کیٚنٛہہ غاٗرِ ضروٗری تہٕ غاٗرِ حکیمانہٕ ژٔر بعد ہندوستانُک ہندچھ تٕ کیہہ کرِتھ
کشیرِ تہٕ مرکزہ ایشیا کین علاقن تہٕ قومن درمیان یمن تہذیبی
تمدُنی تہٕ تاریخی رشتن ہنٛز حقیقتھ پسِ پُشت تراوِتھ تمسر پاٹھۍ
مشورہ اۄدر تھےٚ تھِنہٕ ہرٕ۔ یتھہ پیٹھٕ وۄنی نوٚ سرٕ حکیمانہٕ انداز غور
سان تحقیق تٕیدُن گژھِ۔ تہٕ تیٚلی ہیکہ اَسہ یِنٕ تہذیب، تمدُن
تاریخ تہٕ کاٗشرٕ قومی خط خال تہٕ کاٗشرِ شخصیتُک پزانہٕ وارہٕ پاٹھۍ زانٕنہٕ
تہٕ ڈیٚنہٕ آوِتھ۔ یتھ منٛز یتہٕ اَکھ خوشی ہنٛز کتھ چھےٚ زِ کشیر یونیورسٹی
تہٕ چھُ وۄنی شنہتھ تہٕ اَمی تحقیقُک اَکھ نوٚو شعبہ تہٕ لتھ مُت
یُس جغرافی تہٕ بیٚین کتھن سٕتۍ مرکزی ایشیا کین علاقن تہٕ

قومَن سیٖتۍ کٔشیٖرِ ہٕندِین تہذیٖبی تہٕ تأریٖخی رِشتَن ہٕنٛزِ تہٕ وۄستھ کرُن

گژھِہ ۔ اَما پوٚز چھُ یہِ زِ کٔشیٖرِ ہُنٛد دارٕ مدار تہٕ چھُ یہِ شوبہٕ کیٚن سکالرَن

ہٕنٛدِ تأریٖخی ادبی شعوٗرٕ چہِ ذہنی زۄرٕ شہ پیٚٹھے منحصر۔ بٔلیہ زَن اَزکٔس

پٔیتھ سیاسی [illegible] ہٕندیس دورس منٛز مرکزی ایشیاہکہ پانٛژھ

اَڈۍ قومی لسأنی علاقہٕ ترکمانستان، ازبکستان، تاجکستان، کرغستان

تہٕ قزاقستان تٔمۍ روٗسی اشتراکی سوشلزمکس سیأسی سماجی تہٕ اقتصأدی

نظامکس سٕتۍ یس منٛز شأمل اُسۍ اُکس نۆوس منٛز لسن کٔرن بکان چھِ۔

یمہِ اشتراکی سماج داد نظامُک نادو [illegible] نہ صرف جاہلَن تہٕ انپڑن

لیت [illegible] ووتھان چھے، بلکہ چھے دانشور طبقس اکس

[illegible] تہٕ پننہِ کم علمی تہٕ کج فہمی کنہ [illegible] ہش کھسان۔

[illegible] نظرِ کشیرِ تہٕ مرکزی ایشیا کیٚن پرانین تہذیبی

تہٕ تأریٖخی رِشتَن ہٕنٛزِ [illegible] منٛز [illegible] عالِمَن تہٕ [illegible]

[illegible] تہٕ آسہ [illegible] قسمن

[illegible] وَق [illegible] تہٕ خبر

کیاہ نوو غلطی [illegible] کرن ییہ۔

نتہٕ اگر اتھ سلسلس منٛز تأریٖخی تحقیقُک سائنسی نظریہ

پانہٕ نأوِتھ یمَن تہذیبی تہٕ تأریٖخی رشتن ہُنٛد جأیزٕ نِیتھ اکھ حقیقی

خولہ [illegible] گَژھِ تہِ ییہ۔ تِتھۍ پأٹھۍ "مرکزی ایشیا تہٕ کشیر" عنوانُک

[illegible] مضموٗن اَمہ کہ تحقیقی [illegible] نشاندہی کرِتھ

تیٚمیُک زیچھر نظرِ تل اَنِتھ چھ یہِ مضموٗن بیٚیتھ ہتھ نرٛاوِتھ دوٚیمس
عُنوانس تل ییٚمہِ سِلسِلُک پٔژُن بیا کھ نوٚو مضموٗن جلدٕے برٛوٚنٛہہ کُن
دِمہٕ۔ ییٚتھ منٛز تجارتِکۍ، وتن ہٕندۍ تہٕ برٛاہمن سیاسی، انتظٲمی رِشتن
ہٕندین ورٛتھنیہ علاوٕ اُتر ہمہٕ ایشیا کین ناموٚر مذہبی عالِمن تہٕ
سائینسی دانشورن خاص کر امام بخاری، امام ترمذی، امام غزالی،
بو علی ابن سینا، اُلغ بیگ، ابوریحان البیرونی، ابو نصر فارابی، رودکی،
علی شیر نوائی تہٕ صدر دین عینی بیتر ہٕندِ بہلہ پایہٕ کیٛت دانشور
سکالرن ہٕندِ علمی اِسندلاکُ ثابیتہٕ تہٕ آسہ۔ ییٚمہِ علاقُک پرتو تہٕ
پٮ۪ٹھنِس فکرِ منٛز پٮ۪و ہِندوستانہٕ، پاکستانہٕ تہٕ ایرانہٕ کھیتہٕ زیادٕ کاشرِس
تہذیبس تہٕ فکرِ منٛز تہٕ زوتان تہٕ نانیان چھے۔

پروفیسر کاشی ناتھ در

کشیر ہُند ترِکہ فلسفہ تہٕ ایرانی فلسفہ

ترِک فلسفہ گوٚ ترِکہٕ بٕن مُچھ تِمہٕ اٚوِتھ شوٗمت[1]۔ یوٚدوے دٕکنس
منٛز نٕہ چھِہ شوٚمتس داراہ جہاز پرٛوٚمُت۔ مگر اکھ منٛز چھے اصلس
تہٕ نقلس، نہ سوروٚپ ذات تہٕ سوروٚپس بندس بیچھ بنیچہ ژھایہ
لبنہٕ یِوان۔ اَوے چھُ اَکھ زادٕ یہ نظرس "ژٕشہ سوٚس وَننہٕ آمت۔

کشیر ہُند شیومت چھُ اَزچ اکھ باوقار تہٕ صحتمند اصلاح۔
بنہ چھِہ درحقیقت تِہُند سُہ رادِتھ کیٚنہتر کالس شوٚس، ذاتِ حقیقی نش
ژھینہ گژھان۔ یتھ یہ منٛج ونتھ چھے اَمس پَتہٕ تہٕ پوشنی ژٕینہ وٕنی
دِوان، یہ گٕژھ۔ اگیان چھُہ پٔرت ہیوان تہٕ شوٚس تہٕ بندس چھُہ میوٗلھ
انتھواس سپدان۔ ہشر چھُہ بارسس یِوان تہٕ زیو، بند چھِہ زندگی منٛز
نِبانہٕ لبان۔[3] یِتھ حقیقتس پتھ ندکہٕ نظر چھُ دُنیہٕ کس فلسفے
سرمایس، کاشرِ ہُند اکھ موٗلک دِتھ۔ اَتھ چھُ اَوے "ابھید اتمک"

۱۔ ابھو سوتر - ۳۶ III ۲۔ ڈاکٹر رادھا کرشنن، انڈین فلاسفی ۳۔
شِو سوتر - ۳۴ III ۔

شُرکہِ روٗپس شوٗمت وَنِتھ آمُت۔

ترِک فلسفُک آگُر چھُ تنتر۔ تنترٕ مطٲبِق چھُ یہِ سمسار اَکھ لاابدی حقیقت، نہٕ کیٛازِ یہِ چھُ تمہِ لازوال ذاتُک وہ پدٕ وُمُت یُس پانہٕ غار فٲنی حقیقت چھےٚ۔ یہِ سارےٚ کٲیناتھ چھےٚ اَمی پرٕزٕنِژ آدھا ژھاے عکس۔ یِتھے پاٹھۍ ییتھٕ پاٹھۍ عکس چھُنہٕ ہُیوٚن تمہِ نِشہ یُس اَتھ قوٗتِ ظُہوٗر چھُ بخشان۔ شہ اُستین آیہٕ یا آب۔ یُہٕ تام ییم ویسیلہ چھِ عکسس روبرو تُہٕ تام چھُ یہِ اَکھ حقیقت۔ موٗحدٗود ذاتھ تہٕ لاموٗحدٗود چھِ اَمی آیہٕ اُدٕ کترِ بگٕدان روزان۔ یُہے چھُ کاینا تُک سِر۔ اَتھ قوٗتِ ظُہوٗرس چھُ "شکتی" ناو دِتہٕ آمُت۔ یہِ کَیہٕ ذاتِ موٗحدٗودِچ مجٲزی شکل۔ حقیقتس سیتھ چھےٚ یہِ ہم آہنگ تہٕ رکہ مُتوازی۔ اَدے چھُ 'شِو' 'نور' پرکاش مانِتھ آمُت۔ تہٕ شکتی اَمہِ نوٗرُک ردِعمل 'وِمرش'۔ یِم چھِ تِتھے پاٹھۍ اَکھ اَکِس سیتھ وابستہ ییتھٕ پاٹھۍ ٹوٚن تہٕ سمندرُک آب چھُ۔[۲۷] یِم چھِ یِنہٕ بِھکلہِ پاٹھۍ پانٕوٕنۍ بیٲگِ تھٲوِتھ ہیکان۔ یِمہ دوٚنوے چھِ مُشترکہ پاٹھۍ اَمہِ چیٖزٕکۍ آغاز تہٕ انجام، گوڈٕ تہٕ انٛد۔ یُہے چھُ وَجہ کہِ یِمَن درمیان دوٗرِیر چھےٚ نظرِ ہُنٛد بِرم۔ موٗحدٗودس تہٕ لاموٗحدٗودس، شکتی تہٕ شِوس درمیان چھےٚ اَدے 'مایا'، غفلت، یا پَسَس پیوان۔ یہِ چھےٚ پرزٕ کھٹان تہٕ اَمِیُک چھُ پوٗز باسان۔ یہِ مایا کیٛہہ کثرت یوسہ وحدٕژ تہٕ اُمِس

---

[۲۷] دائرٕ بگیان تہٕ دیہ۔ سوتر گیارہ ۲۷ ابھنوگپت تنترالوک ۱۹۲، XI

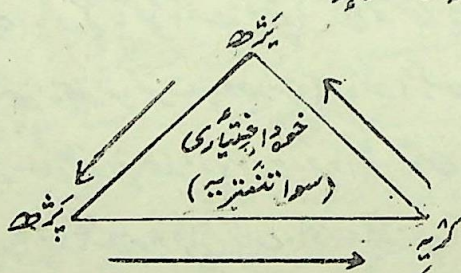
ٹھکھ دِوان روزان چھےٚ۔ چھیکرس پیٚیلہِ ہنونش چھُہ ہنیٚزن ژاوان،
یہ مایایہ چھےٚ سرپھ کرٛژھکو پاٹھو پانے ھتھپھ ثلان۔[۱] اَتھ ذیٚہنی حالژ چھہ
تنتر ہتر خود اِختیاٰری 'سوا تنتریہ'، وَنہ آمٕت۔[۲]

ترِکہ فلسفک ناو چھُہ یَژھ (اِچھا) پَژھ (گیان) تہٕ کرٛیہ
ہتشن ترکوِ وٹ یم چھہِ اَکھ اَکس پیٚتہٕ لاران روزان۔ اَکھ اَکس زیٖر
دِوان، اَکھ اَکس تھفہٕ پاوان۔ یَژھ چھےٚ اَندٕ روٗمی۔ اَمہ ہتر باضابطہ
ژاٰرٕ کرٕنی کوٗ گیاٰن۔ پَژھ پیٚیلہِ تھنہٕ تہٕ کرٛیہ چھےٚ حرکتھ ہتر یوان
کیٚنشرٕو چھُہ اَتھ مایک کل (بیٚتی، ہشو) ڈُنہ یاوی ہانکلہ (پاش مایا)
تہٕ ییٚندس، پتشس شُدا اِتحادِ ژلانہٕ دوٗنمُت۔[۳] یہ ذیٚہنی حالتھ پرٛزاِسہ۔
بیٚھمہ ترکونہٕ سیٚتی گاشراوِن۔

ذاتِ کُل ہشو چھُہ بِنِدو (بنِدو) مانِنہٕ یوان۔ نہٕ کیٚاہ اَتھ چھُہ نہٕ
عرض نہٕ طول، ہونہِ یا راد، صِرف اَکھ مُقام یشکنی چھےٚ بنِدو
(بیج) یمن دوٚن ہُنْد رِشتہٕ چھُہ آوازٕ (ناد) سیٚتی ظاہِر کرنہٕ یوان۔

---

[۱] تنترالوک۔ اٰہنکا۔ ۸ ۲۶ سویہ، اٰہنکا اَدل شلوک ۸۰ ۳۶

پرا ترنشکا وِورتی۔ شلوک ۳

تنشٹر چھِ نادس، شبدس، زوٗ ذاتھ ہشٹرٕ ہندٕ علامتھ قرار دِوان۔[1] اَتھ بِندس تہٕ بِندِ رس چھُ پرکاش (نوٗر) تہٕ وِمرش اَمیُک جہار وَننہٕ آمُت۔ یہِ نفسیاتی عمل تہٕ ردِ عمل ہیکوٚ اَسہِ یتھٕ پاٹھۍ شکلہِ منز اَنتھ:

آواز (ناد)

آنند

(دایمی انبساط)

نوٗر (پرکاش)

عمل تہٕ ردِ عمل (وِمرش)

اَمہِ وَکھتہٕ موجوٗب چھےٚ یتھ آواز (ناد) پتہٕ گوٚ نوٗر (پرکاش) تہٕ کرِیہ (کرِیا) گئیہِ عمل تہٕ ردِ عمل (وِمرش)۔ یہِ ہُند انتہا گوٚ خود بخشیاری (سوٗاتنتریہ) یا وارکہ پاٹھۍ آنندٕ پوشونٕ منٛج خوٚشی۔ یہِ چھےٚ اَکھ ذہینی حالتھ، یتھ منز کثرت تہٕ وحدت چھِ اَکھ اَکس منز جذب گژھان۔ عاملس تہٕ عملہٕ، زیوس تہٕ زوٗ ذاتھ۔ شوس تہٕ شکتی گنی ربط، ہوٗے مزاج پراونُک موقعہٕ فراہم کران۔ اَوے چھُ وَننہٕ آمُت کِہ زیو چھُ شو، شو چھُ زیو۔ دُنی یاوٚ بِندرشہ چھےٚ اَمِس زیو ناد دِوان۔ یمہ بِندرشہ چھےٚ اَمِس صرف زوٗ زانتھ بناوان۔ یمہ بِندرشہ بیٚلہٕ ژھین زیو بنہٕ پانی پانے شو۔[2] یہِ چھُ تہٕ گوٚ ژھ آشُن یمِن دوٚن منز یُس نفسیاتی دوٗرِ چھُ سُہ چھُ اَتھ مُقامس واتھ پوٚت ہیوٚن بند، تہٕ بِند نواز چھِہ شیر و شکر سپدان۔ یہُے گوٚ آنند۔

---

[1] اشارہ دانِک، باب اول حصہ ۸۔ شلوک ۹ ۲ گُلاری تنشٹر صفحہ ۳۱۸

أکِس بنٛدِ پشٔر ذٕہنی تہٕ نفسیأتی شخصیت چھےٚ ترٛن گونن (صِفتن) آویزٕ۔ یِم چھےٚ تمو گون، گنٛڈ، جہل، رجو گون عمل تہٕ حرکت، ہیجان تہٕ ستو گون، سمٔ شافت اُسنہٕ یا مُقام یتہٕ بیچھٕ واتنہٕ پتہٕ ذاتِ حقیقی پنٛز ذان چھےٚ دٔرشٹھ یوان۔ یہ گیٔہ دیٚتھی لۆکھی پاٹھٕ مۆہٲنی عمل ہیمن ہیٚلہ سنگ، یا پارسنگ چھُ ڈٲلان تہٕ اَکھ چھُ دادٲ ہ یا سان۔ گُنیرِس چھےٚ کثرت ٹھۆر دِوان۔ اَکھ چھُ "مایا" (جہد و گرہن) وٕنہٕ آمُت[۱]۔ یہ چھےٚ ہُرٕ رادان، مَنَس ڈُنجہ نہ ٹھادان[۲]۔ ڈُنی یہنگ لۆہ لنگر چھُ آمہ کےٚ پاٹھٕ داد۔ یہ چھےٚ بیمار ذٕہنچ علامت۔ اَکھ صحت بخشنہٕ باپتہٕ چھُ شعن مُنٛد اَکھ باربط طریقہ یا پہٕ ناو پُک سبق دِنہٕ آمُت یُتھ گُنٛڈ لبی (آمہ کرٛنہٕ تُرِ بینہ) وُزنا وُنی چھہ دنان[۳]۔ شَرطت ربط وٕ ضبطس منز تہٕ طینج اوٕل مشق چھُ پٲنا پام۔ یہ زِ پوٗل شعبہ چھُ تُرِ پنہٕ پنٛدرو پاٹھٕ شی شی کرٛنہٕ آیسنانس پیٚچھ واتنہٕ بٲنیہ تواریس منز شو تکہ روزان۔ ییٚلہ یہ وُزِ تھ ہیٚورکُت چھُ لمان بٕنشد چھُ امرہ پتہٕ سپنٛو تکو ینہٕ یوان[۴]۔ سہٕ چھُ ٹٲکِ کُل بنان۔ خود ضبطی چھےٚ پاتمس خود شناسی دِوان۔ پتہٕ شاسترن منز گیہٕ پنٛنہ زان اتنہٕ اقدس پنٛز زان۔ بٕنشد چھُ یہٕ خمہ دایس نِشی بدوان[۵]۔

---

۱ دیکھن بھگود گیتا شلوک نمبر ۹۵ ۔ ۲ ایشور پرتی بگیا ۷، ۱۱، ۱۲۔

۳ Serpent-Power", Sir Arthur Avalon.

۴ آچاریہ سوانند، "شکتی ورنتم" ۔ ۵ آچاریہ وسو گپت شو سوتر نمبر ۲۵ باب سوم۔

تنترِ چھِ ناد س، شبد س، نُو ذاتھ ہنزِ گو ڈٕ علامتھ قرار دوان۔ اَتھ
بِندس تہٕ بٮ۪نہِ رس چھُ پرکاش (نور) تہٕ وِمرش اَہٮ۪ک جہار وَننہٕ آمُت
یہِ نفسیٲتی عمل تہٕ ردِ عمل ہیٚکو اَسۍ یتھہ پأٹھۍ شکلہِ منز اَنِتھ:

آواز (ناد)
آنند
(دایمی انبساله)
نور (پرکاش)
عمل تہٕ ردِ عمل (وِمرش)

اَمہِ وٕکھنہٕ موجوٗب چھےٚ یتھہ آواز (ناد) پٔتھ گوٚ نور (پرکاش)
تہٕ کرِیہ (کریا) گۄیہ عمل تہٕ ردِ عمل (وِمرش)۔ یِمہٕ ہِنٛد انتہا گوٚ خود بخِتیاری
(سوا تنتریہ) یا ورگہ پأٹھۍ آنند یوشوتی منٛج خوٚشی۔ یہِ چھےٚ اَکھ
ذہنی حالتھ، یتھہ منز کثرت تہٕ وحدت چھِ اَکھ اَکِس منز جذب
گژھِتھ پھٕکٕتھ۔ عالمس تہٕ عملہٕ، زیوس تہٕ زوٚ ذاتھ۔ ہِشوس تہٕ شکتی گۄنی رفتار
ہوٚوے مزاج پرٛاوُنک موقعہٕ فراہم کران۔ اَوے چھُ وَننہٕ آمُت کہِ زیو چھُ
ہِشو، ہِشو چھُ زیو۔ دُنی یاوٕ ہی بٔنٛد رٛشہ چھےٚ اَمِس زیو ناد دوان۔ یِمہ
بٔنٛد رشہ چھےٚ اَمِس صرف نوٗ زاتھ بناوان۔ یِمہ بٔنٛد رشہ بیبلہ ژھیتٕن زیو
بنہِ پأنی پانے ہِشو[٢]۔ یہ چھُ تہٕ گوٚ ژحد آسُن یِمَن دوٚن منز بُس نفسیاتی
دوٗر چھُ سہ چھُ اَتھ مقامس وٕ اَتھ پوٗت ہیوٚ انٛد بند، تہٕ بشِد نواز چھِ شیر و شکر
سپدان۔ یوٚہے ہے گوٚ آنند۔

---

٢ اپنشاد دانِک، باب اول حصہ ۸ شلوک ۹ تہٕ ۲ کلار تو تنتر صفحہ ۳۱۸

اَکِس بٕنٛدٕ پُشرِ ذٔہنی تہٕ نفسیأتی شخصیت چھےٚ تمِن تِکوٚنَن (صِفتن

آوین - ییم چھےٚ تمہٕ گوٗن، گنٛڈ، جہل، رٔجوگوٗن عمل کرنُک رُسہ تجان تہٕ

ستوگوٗن، ستہٕ شانٛت اَسُن یا مُقام یَتھ پیٚٹھ واتیتھ پنٛنیٚن تہٕ ذاتِ حقیقی

پُشرِ زان چھےٚ دٔرِشٹھ یِوان - یہ گژھ وَتِھ لۭکھٹھ یا گُٹُھ رؤحانی عمل

ہیمَن ہیٚیلہٕ سنٛگ، یا پارسنٛگ چھُ ڈلان تہٕ اَکھ چھُ وادادہ باسان -

کُنِرِس چھےٚ کٔنرٕ ٹھٕکُرٕ دِوان - اَمہ چھُ "مایا" (چھہ دوٗگٕرِ) وَنہٕ

آمُت[۱] - یہ چھےٚ مُکر رادان، مَنس ڈٕنجہ نہٕ نتھ دان[۲] - ڈُنی یِیٚہَک لوٗہ لنگر

چھُ امہ کےٚ پٔرداوار - یہ چھےٚ بِمار ذٔہنٕچ علامَت - اَتھ صِحتہ بخشنہٕ

باپتھ چھہ شٔشتَن مُنٛد اَکھ باربط طریقہ یَتھ نا کھ سبق دِنہٕ آمُت

یَتھ کُنٛڈلِنی (اَمہ کنہ شکتی ہیٚتھ) وَنہٕ ناوٕنی چھہ وَنان[۳] - شَشتَن

ربط و ضبطس منٛز چھِ طٔینج اوٚل مشق چھُ پرانا یام - یہ زپُول شۭتھ چھُ

شرکہ پنہٕ منٛدرِ یا گُٹھ شِشی کرِتھ آیستانس پیٚٹھ وارتھ بُنیہ

توٚرس منٛز شُوٗ شکتہ رٔوزان - ییٚلہ یہ وُزِتھ ہیٚیُر گٔژھ چھُ لہان بٔنٛد

چھُ امہ پنہٕ ستہٕ ہکہٕ یوان[۴] - سُہ چھُ اَیہ گُل بٔنان - خود ضبطی

چھےٚ تِمس خود شناسی دِوان - شیوٗ شاسترس منٛز گٔمہ پنٛنیٚن زان اَتھ

اقدس پُشرِ زان - بٔنٛدِ چھُ نہٕ خمہ دایس نِشی بِدوان[۵] -

---

۱ - وِگیان بھیرو شلوک نمبر ۹۵ - ۲ - ایشور پرتی بِگیا ۷، ۱۱، ۱۱۱ -

۳ - "Serpent-Power", Sir Arthur Avalon.

۴ - آچاریہ سوامانند "شکتی وَرنتم" ۵ - آچاریہ وسوگپت شِوسوتر نمبر ۲۵ باب سوم -

نۄک شاسترٕ چھِ نہٕ اَکھ کٹر دینی ضابطہٕ یا رسم رِواجن ہُنٛد

پلنٛد۔ یہِ چھُ اَکھ نظریہٕ[۱] اَکھ راے ترٛاے یُس نہٕ بنٛدس تہٕ بگوانس مٲبین

رِش کاسِتھ چھےٚ ہیمن ہیشرمس کُن راغیب کران۔ ظٲہرس تہٕ غٲیبس

موحدوٕدس تہٕ لاموحدوٕدس وحدت تہٕ کثرت اکی آیہٕ وُچھنُک طور

طریقہٕ۔ اَوے چھِنہٕ اَتھ منٛز ذاتہٕ ہُنٛد بحر یا لوچرٕ تسلیم کرنہٕ آمُت۔

ہنٛدیٚ ہنٛز ذات چھِنہٕ زٕنمہٕ پیٹھٕ مُقرر۔ بلکہ یہِ چھےٚ پننہٕ عملہٕ سیتہِ

بَناونی۔ اگر اَتھ وِتہٕ پیٹھٕ آسہٕ اَکھ شوٗدرٕ برٛہمنس برونٛہہ بکان رُود

تہٕ یہِ شوٗدرٕ چھُ برٛہمنس برٛس۔[۲] کھیٚن چیٚنس منٛز نہٕ چھِنہٕ اَتھ شاسترس

منٛز کانٛہہ تہٕ پابنٛدی تھاونہٕ آمٕژ۔ آچاریہ ابھنوگیپت چھُ اَتھ

چیٚنس منٛز رقمطراز: "کھیٚن چھُ شریرس (پانس) بوچھِ دوان۔

آتما (روٗح) چھِ اَمہِ نِشہِ بدوٗن۔ اَتھ پیٹھٕ چھِنہٕ کُنہِ تہٕ کھیٚنک اَثر

سپدان۔ مکانہٕ پیٚشِ بناونہٕ کُنہِ تہٕ مصالہٕ سیتہِ۔ اَمہِ چھُ ہُدا اَتھ مکانس

منٛز روزن وٲلِس سیتہِ سُہ کو آتما (روٗح)" یہِ پتھ یٲتھٕ وہرٛھنوو

یتھ فلسفس اَکھ انقلٲبی نوٚو کٕتہٕ نظر۔ اَتھ روٗدسمیہ کیس نفسس سیتہِ

تہٕ اَتھ واس بمیس چھُ گاہے تزہ مرزہ آسان۔ گاہے چھُ یہِ لوٗبون

پگرٕ تہٕ اَدِ اَتھ منوشس رہبری کران۔ شوٗمت روٗدسمیہ کیس اَتھ مزاجس

سیتہِ ہمکلام سپدِتھ اَمہِ چِن ڈبراین وُکھنے کران۔ اَوے وونُن کر

۱۔ کلارنو تنیتر صفحہ ۳۱۸ ۲۔ آچاریہ ابھنوگیپت، پرمارتھ سار شلوک ۳۱، ۲۲۔

فلسفہ چھُ نہٕ انسانٕی دِماغُک حرفِ آخر۔ یہٕ چھُ وَقتہٕ وقتہٕ بینٕس
ماحولس سیتی ہم آہنگ سپدِتھ انسان سِندِ باپتھ اَکھ مثبت
وَتھ ہیٕران روٗدمُت۔ نکار (نفی) چھُ اَتی ورزنہٕ آمُت۔ اسکار
(اِثبات) چھُ اَمیُک ہُرنر۔

آدے چھُ شِنیہ آچاریو وَنمُت زِ شِو چھُ شکتی ورائے اَکھ
شو (مات)[۲]۔ یِم اَکھ اَکس سیتی چھینہٕ پٲرٕ پٲٹھۍ ژٕلِتھ ہٮ۪کان۔ یہ رِشتہٕ
چھُ خوش اُسلوٗب۔ سرجابت وُڈروفن تہٕ جگدیش چندر چیٹرجین چھُ یہٕ
سمبندھ امنٲئی قرار دِتمُت، یُس صحی چھُنہٕ۔ اَتھ ضمنس منز چھُ ڈاکٹر
ایل۔ پی۔ سِنگھ یہٕ راے دِوان۔ "انکارُک اُصوٗل یُس Spinoza
تہٕ Hegel چھُ درشاوان چھُ اَکھ منطقی بانگ باگے، اَکھ مُثبت تہٕ بیاکھ
نفی۔ یِمن آسُن تہٕ نہٕ آسُن چھُ یانہٕ وانٛی اَکھ رِشتہٕ ہُشاوان۔ یہٕ چھےٚ
اَکھ نفسیاتی عمل یتھ تصوٗرس یا ذہنی وجوٗد یِنس سیتو کانہہ تہٕ واٹھ
چھُنہٕ[۳]۔ ہیمو دوہ شوٕ دانشورو چھُ نیشید (انکار) تہٕ وِکھشیپ (رکھنٕ)
گٕنٕے مونمُت یِم شکتی چھےٚ شِوٕ ہٕنز۔ بِہتھ بارسس انان، کائنات

۱۔ شوٗسوٗتر نمبر ۱۸ ہلال ۲۔ سوٗندریہ لہری شار اوّل۔ دیوی بھاگوت
وغارٕ وغارٕ۔ ۳۔ Tantra - Its mystic and
scientific basis, page 52

۴۔ Kashmir shaivism, Page 63
The Garland of letters. Page 97.

دوہہ پراوان۔ ڈُنی یاؤہی آگہی کُنی قسمُک ٹھوٚر دِوان۔ یوٚتام تہٕ یژھ
یژھ تہٕ کنہٕ مسادی آسن توٚتام سپدِ نہٕ کانٛہہ تہٕ پادٕ پیش۔ اگر یہٕ ہند
پہٕ برابر آسُن قایِم روزِ تہٕ سرشٹو (کائینات) گژھہ پہٕ بیدار۔ اَوسے
چھہٕ شِو تہٕ شکتی اکھ اکس سیتھ دۄہ تہٕ آیکو پاٹھو پزِلیتھ حقیقتھ
تہٕ مجاز اکھ اکس سیتو پیوست۔

شِومتس منز چھہٕ اَمی وجہہ کینہہ وَنہٕ آمُت کہ یژھ چھُے ہر
وِزِ اُنہیرِش[۱]۔ کنہٕ چھُے پنہٕ ہیم عمل۔ تہٕ یژھ گئے ان[۲] اعوراکھ، ہیمن پہٕ تھچر
دوان روزان۔ ہیم بیٚلہ کُنی گژھن تیٚلہ چھُ پانس منز کائیناتھ تہٕ
کائنات منز پنُن پان دِرشٹھ پِوان۔ شِوسوٗترٕ چھہٕ اَوسے پہٕ فتوا دِوان
"شریر (پان) چھُ دُئچھنس لایق ظرف۔ تہٕ کیاز پہٕ چھُ کالُن اِندریُمِ
منہ والن[۳]۔ اکھ چھُ انتما (روح) نژ ناوان[۴]۔ سرا ڈ عضو (اندریہ) چھہٕ پہٕ
تماشہ وُچھان[۵] روزان۔ مگر اصلی آنند (سکھ) چھُ سماذ (یکسوئی)
منز۔ خود شناسی (چینن) چھُے خود آگہی۔ یہ چھُے ترِک تنتر چ گورُج[۶]
مُرشِد (گورُ) سُند درجہ چھُ شِو درمس منز سیٹھاہ افضل تہٕ
مُقدم۔ یہ چھُ دوہ پایہ (جپایہ گرہ) قرار دِنہٕ آمُت[۷]۔ کیاز پنج کنکاسے چھہٕ
پوٚہے بیہتھ گنڈ اتھ۔ اکھ سیٹھا رفعت رتہٕ جہار یژادہ ناوان گیان

۱۔ شِوسُوتر نمبر ۱۳، I ۲۔ شِوسوتر نمبر ۹، II ۳۔ شِوسوتر نمبر ۱۴، I
۴۔ شِوسوتر نمبر ۹، III ۵۔ شِوسوتر نمبر ۱۱، III ۶۔ شِوسوتر نمبر ۱۸
I ۷۔ شِوسوتر نمبر ۶، II

گوٚبیدٲری۔ گوٚر چھُ اَکھ قٲبلِ تحصیل تہٕ قٲبلِ قبوٗل بناوان
مَنہٕ کیٚن ہیٚنکل پٔژِس لاگم دِتھ لَبہِ اَنان۔ اَکھ مَنس منٛز زَنٛتھ
ژراوان۔ یِیہِ واوہٕ واوہٕ چھےٚ نارٕ الاو ژُنہِ تھ تبٕ سیٚزمُن وٕتھ
زوٗنتہٕ ناوان۔ ژٕنٛزِل چھےٚ ٹاکارٕ نٔژِتھ نیران۔ گٕٹہٕ (اگیان) چھُ
ہسان، تہٕ پرکاش (نوٗر) چھُ زٕ سہ یارٕ کہ شولہ ماران۔ یوٚہے چھُ
ترِکہ شاسترُک پٲغام۔ قوتِ ارادٕ، قوتِ شناخت تہٕ قوتِ عمل
یکجا کٔرِتھ موکھ چھہ منٛز ژٕمیتھ، خود نِربیٚتھ پانٕ ناوِتھ خود شناسی
پراوٕنی، خود آگہی پٲنِس پانٕس پانے اَمہِ منٛز کٔڈِتھ۔ یہ ذیٚہنی عمل
چھےٚ پرتھ آیہِ سادرٕ دارٕ، شروٗعٕ تہٕ سٕتۍ۔ یِتھے پاٹھۍ یتہٕ پاٹھۍ
ہمالہ بالُس پیٹھ انہار شین چھُ، نیہ وُن صاف شفاف تہٕ
داٸمی الہام زِنہٕ دوٗل۔ اَسہِ چھُ یہِ دٕنہہ عرض کرُن زِ تصوف
چھُنہٕ جد تہٕ آوُر۔ فلسفس منٛز جد تہٕ ہیٚزرٕ دم دِنی چھےٚ
بےعقلی۔ فلسفہ چھُ پاور پاور سیر سیٹھ سیر نِشاوِتھ زبان لبان۔
یہ چھُ نہٕ انفرادی حیثیت یتھ زانہہ تہٕ نشاوان نہ اکہِ کُس داوا کران۔
دُنیہِ کہ ساری فلسفہ چھہ یتھے پاٹھۍ پھٕلیتھ از تام سون دل
تہٕ دِماغ سٕتۍ ناوان روٗدمیتۍ۔ فلسفہ گوٚو اَکھ مجموعی ذیٚہنی کاوِش
شیٚتھ یٚتھ آبیاری کرٕ دار یا ہیوٗ آچاریو، صاحب وہ ستادٕ۔ اَکھ وَنوٗ نہٕ
کانسہِ اکس سند دیٚت۔ یِتھے پاٹھۍ ایرانی تصوف تہٕ چھُ دارِہِن

واشو سوتر نمبر ۱۵ - 1

گوٚیہ ماتن ہٕنٛز مُشترکہٕ میراث۔ یِتھٕ پٲٹھۍ شوشاستٕرُک آگُر چھُ
ہیٚنٛدی نظریہ۔ تِتھے پٲٹھۍ چھُ ایرٲنی تَصوُف اِسلٲمی زاوِیہ نظرُکۍ
حسابٕ مِنٕنۍ۔ حق چھُ یہ کہ اَتھ وَنو اِسلٲمی تَصوُف یَتھ زبان فارسی چھےٚ۔

یوٚدوے قرآنِ کریمس منٛز چھِنہٕ فلسفیانہٕ اَنٛدازس منٛز کانٛہہ
تہٕ کانٛہہ وِہٕژھناوِنہٕ آمٕژ مگر اَمکو سیٚد کرٕتہٕ ساد نوکتہٕ چھِ اَگر تِمہ
بھٕرٕ رچ نِشاندِہی کرٲن یِمَن جدید تقاضَن مُوجوٗب فلسفٕہ چھُ ناو
دِنہٕ یِوان۔ پٲغمبرِ اِسلامَن تہٕ دوٚیہ کانٛہہ تہٕ سُہ دوستوٗر پانس یتھ
تیتھ اَکھ باقایدٕ تصوُفی سِلسِلہ وَنِنہٕ یِیہ ہے۔ مگر قرآنِ شریفس
منٛز چھُ امیُک خام مواد گٔژتلِہ پٲٹھۍ دستیاب۔"[1] امیُک غار مُبہم وجہ
چھُ خود پٲغمبر صابٕنۍ زِندگی۔" خود ضبطی تہٕ ترکِ نفسکی سبق
یِم پٲغمبر صابَن صرف زبٲنی سیٚتۍ ہیٚچھناوِی بلکہ اَکھ اوٚصوٗل
بناوِتھ پانہٕ از ماوی[2] چھِ اَمہ تصوُفچہ مَنٛدوٚریچھِنز کونٛہ کنہ۔
دِیے مُشرٲوِتھ دوٚ گنیار پرٲٹھ لول وَرتاوُن چھےٚ قرآنچ تالیم
بنِدہ تہٕ بنٛدٕ چھِنہٕ اَکھ اَکس نِش بدوٗن۔ یِم چھ پانہٕ دٲرۍ کُنۍ
یہ چھُ اَکوے عیال۔" سارے ذاتِ اِنسٲنی اَمس کُنی جماعت۔ اَتھ گیہ
چھٕچلہ پَتہٕ۔ اِنسان ہٕنٛز کوشش گژھ یہ آسن یہ اَکھ اَکِس گژھ
بارسس اَنٕنہٕ یُن۔"[3] اَتھ نِہج سیٚتۍ کیچھ فرمود پٲغمبر صابَن۔

۱۔ آر، اے نکلسن The Legacy of Islam. page 224
۲۔ ابوالحسن ندوی Islam & the world. page 207
۳۔ القرآن ۲ : ۱۹

اَے پیامبرو۔ تُہُند سِلسِلہ چھُ گُمُت۔[1] یِتھ پٲٹھۍ لُکھ بِہِن تہٕ رِشتہٕ
ہٕنزٕ زَن نَلرٕ زٲجِن ڈُو۔ اِنسٲنی ذہٕنَس کُو مُعطّر شوٗبوٗن کاڈٕ کٔڈِتھ
زٕکہٕ رُود یوٗہے زاوِیہٕ نِگاہ اِسلامی تصوٗفَس مَنگنا وان۔ اَتھ ورٕژھنے
کُرٕ تِتہٕ الغزالی تہٕ العزلی ہیوٕ دانِشورو۔ یِمو دِژ دلیل زِ اِنسان
چھُ اَکِس لوکٕٹِس آیس بیچھ کاینات مجموعہٕ، مجسمہ۔ اَمِس چھِ پیامبری
خُدا سُے صِفتھ آیتھ۔ الغرض انسانی وُجوٗدس منز چھُ، محدوٗدس
منز چھُ خُدا یہٕ لامحدوٗد چِھ ظہوٗر لبان۔

مگر یِہ دِنتھ تہٕ پزٕ تہٕ اکھ بہ صد افسوس حقیقت چھُ ژٕ زِ کہ معاشرٕ
چھُ انسانی دِل تہٕ دِماغس بیچھ شوٗعوری یا غار شوٗعوری پٲٹھۍ
بِلواسطہٕ یا بِلا واسطہٕ پٲٹھۍ اثر انداز سپدان۔ ایرانی معاشرس منز اوس
شرابس، پیمانس، ساقیس بیتر اکھ خاص امتیاز حاصل۔ اَدے
کوٚر ایرانی صوفیو یِمنے علامژن ہُنْد کُتھ استعمال۔[2] تہٕ تشبیہ، استعارٕ
و غارٕ ہِم شاعری ہِنْدِ کُس چھِ تسلیم کرنہٕ آمِتۍ۔ چھِ یِمنے علامژن
موحتاج یا مرہُون منت۔ یُودوے اِسلامس منز چھے شراب نوٗشی گُناہ
قرار دِنہٕ آمژ مگر ایرانی صوفیو ٹُل امِیُک لُطف مجازی سطح کھسِتھ تہٕ
روحانی سطحس پیچھ۔ یِمہٕ علامژ بنیہ مارفت، عِشق، ہجر، بیتر
روحانی زاویَن گا شراہنہٕ باپتھ اکھ زوردار وسیلہٕ۔ یُودوے ایرانی

---

[1] القرآن ۵۴:۲۳ ، [2] فتوحات المکیہ آر، ا سے نِکلسن۔ صفحہ ۴۲

[3] History of Persian literature (ڈاکٹر براون)

شائیری منز چھےٚ اسلامی تصوٗفس وٕکھنے کرنہٕ آمژ، مگر امیُک ذریعہِ اِظہار اوس گاٚیلِس ایرانی معاشرُک پاداوار۔ گوٚج اَمہِ اسلامی ہمگٔر کنڈہ بنہِ ہیہِ ایرانی۔ اوے چھِ تصوٗفچ اتھ اسلامی لنٛجہِ ہُند شراب عارفت نشہِ ہنٛز بیتر بِمو علامژو نال دٔوٕ لمژ۔ رقیب گو تنبیہ شیطان؛ یُس عاشقس تہٕ ماشوق میلنہٕ چھُنہٕ دِوان۔ عشق چھُ عشقِ حقیقی، عاشق عارف تہٕ ماشوق معبوٗد، اعلانژین ذات۔ ایرٲنی صوٗفیو کٔر امہِ راہِ تژا یہِ سیتھٕ روٗحٲنی بحرس وٕہرٲوِنے۔ یِمو گوو نمانو کرٚ ایرٲنی ذوقہ شوقہٕ تہٕ ہوا نوا ہُرٲیتھ لوکن ہُنٛز روٗحٲنی مٔنزِلس کُن رہنُمٲیی۔[1]

اسلامی دنیا تس اندر چھِ مجٲزی تہٕ روٗحٲنی مُقام نٔنی پاٹھؠ بدر کدنہٕ آمتہٕ۔ یمن چھُنہٕ کانٛہہ ٹکراو یا رنٛجش پانہٕ وٲنی۔ مجاز بنیلہِ اُستوار ییتھہٕ روٗحٲنی سفر روزِ تنبیلی ہموار۔ یِم چھِ:

	روٗحٲنی سفر		مجٲزی سفر
۵	معراج	۵	شُکر
۴	الہام	۴	صبر
۳	زکوٰۃ	۳	توکل
۲	نماز	۲	اخلاص
۱	ایمان	۱	تقوےٰ

۱۔ اسوٗپہٕ۔

مجازٕک سطحس پیٹھ ہیٚلہٕ یِم جوہر پانہٕ ناوٕنہٕ یِن تیلہٕ سپد
روٗحٲنی سفرٕک دٔسلابہ۔ وارگہٕ پاٹھو چھےٚ ایرٲنی مُفکِرو اَمی
نوٚ یتیجِ باوتھ کٔرمٕژ۔ مگر کُنہ کُنہ چھےٚ ییتہِ باسان زِ اسلامہ نِشہ
بصیرت پراوِتھ تہٕ چھہ یِم دانِش وَر اورِ یورٕ اَکھ کھوہ روایات
ییٚمہ وحدانک تصوُّر چھہ تِہم باوان۔ تِتھ چھےٚ اسلامِیہ کین بنیاد
اوصولن سیتی ہنا ڈیول اتھ دٔرینٹھ یوان۔ سیّد امیر علی صاحب
چھہ اَتھ ضِمنس منز یِہ وَنتھ اَسہ خبردار کران:- "یوٗ لادٔرے صوفین
ہُنُد دعوا چھُ زِ تِمو چھےٚ قرآنِ کریمکس پانٕس تشریح کٔرمٕژ،
مگر یِمن عقیدن منز ہناونٕ ورز چھےٚ تِمن ہنا لغزش
آمٕژ۔ اَوے چھےٚ اَتھ تصوّفس منز کینژہ تِم تہٕ کینژہ نامٕژ یِمو
اسلامس سیتی کانہہ تہٕ ہیتر"[1] وارگہ پاٹھو چھےٚ ایرٲنی
صوفیو گوڈ نیتھ خام اُسِتھ پُختہ بنِنک دَرس دیتمُت:

خام بدم۔ پختہ شدم سوختم

(مولانا رومی)[2]

یہ گو یِمن یان کالن، تیلہٕ ٹھہ تہٕ موٗدر ژالن، اَتھ روٗحٲنی
تیٚہ جارس منز یِنہ روح پَنُن تہٕ اُکی سیتی سوٚر سیدن۔ بنید
یا ذات موٗحدوٗد چھہ۔ اَوے ہجرکی ویدا کھ دوان۔ لا موٗحدوٗد
سیتی گنڈ سعیدن پرژھان۔ ہُو یور اَکھ کھوہ روایان۔ دِلچسپ

۱: The Spirit of Islam-p.447. ۲: مثنویات مولانا روم۔

دُبراین ژھانہِ دِتھ یکسوٗیی پٕراوُنہٕ بایہِ تھ ذہنس اُستوار بناوٕنچ پیٚیہِ مشق کرٲن۔ وَتھ شعوٗر بناوان۔ تاکہِ یہِ سفر روزِ نہ گُدٕر تہٕ کرٕ و تھ۔ موٗحدوٗدِ سِسٹمز یہِ ژھرٕ ژھرٕ ٹ وِبہ ژھنا و حافظ شیرازین ییٚتھ پاٹھۍ:

مرا در دیست اندر دل اگر گویم زبان سوزد
وگر دم در کشم ترسم کہ مغزِ اُستخوان سوزد[1]

مگر یِمن پان یہِ زناوُنہ بایہِ تھ چھےٚ گو ڈنیہِ تھ تیمَن سیرَن اِیسِرنا سام ہیٚنیو ییٚم اَتھ رُوحٲنی سفرس بیٚہ ٹ چِہ میلہِ کَنہٕ ئنیٚہتھ۔ یہِ زان گژھِ عِلمہٕ سیٚتۍ، کتٲبی عِلم نہٕ، بلکہ عبادت رِیاضت تہٕ سخاوتہٕ سیٚتۍ سگنو دمت عِلم۔ اَوَے فرموو شیخ سعدی شیرازین:

"کہ بے علم نتوان خدا را شناخت"[2]

یہِ عِلم چھُ یِمَن پان مُشراوِتھ، مجازِ نِش ہناہ ژھٕو دٕکھیٚسِتھ عرفانس کُن لمُن۔ ییٚہے گو گیٚنس تہٕ اِنسانِ کامِلس باگے کرن دول چِھتھ:

"ورنہ جان در کالبد دارد حمار" (شیخ سعدی)[3]

ییٚلہِ اِنسان یِکہِ اَتھ وَتہٕ برٛونٛہہ کُن نیٚلہِ دُنی یاوَی کثرتُک ہنر بابہ تیٚمِس نہ ژھنہ کونہِ وَحدت۔ اَتھ ذہنی حالتُس چھےٚ حافظ صابَن یِہ لفظی صوٗرتھ دِژمٕژ:

---

۱ دیوانِ حافظ ۲ بوستان ۳ گُلستان

"در باطنِ دانہ شجرو بر دیدم

خود عینِ طلا صورت زیور دیدم

این کثرتِ عالم است در وحدتِ حق

چون مرغ دروں بیضہ مضمر دیدم" ۱؎

یہِ مُقام حاصل کرنہٕ باپتھ چھُ ظاہر مچھِ ترأوِتھ باطن ہُشیار کرُن ضرُوری :

"شمشیرِ عرفان صاف کُن قطع ہمہ اوصاف کُن

رو با حقیقت باف کُن بر خود مہ بین در خود بہ بین" ۲؎

(عُمر خیام)

وجدانی کیفیت چھےٚ ہیرِ ہُند گوڈٕ پود۔ اندرم خبر چھےٚ

آمہ دٕ پانہٕ سینی کنن مشر گژھان :

خبرِ بلبلِ این باغ مہ پُرسید نہ منا

نالہ مے شنوم کس قفسے مے آید ۳؎

(حافظ شیرازی)

دپان بلبل چھُ وِدا کھہٕ دزان۔ لا موحد و دپان موحد وُدک

یہ ژن چھُ اتھ وننہٕ آمُت۔ ژھینہٕ گژھہ نمک اتم بپلہٕ سنہٕ تیلہٕ

نچھےٚ روحانی بصیرتھ زوننہٕ لگان۔

۱؎ دیوانِ حافظ ۲؎ عُمر خیام رُباعیات۔

۳؎ دیوان حافظ

"صورتِ مردان چہ خواہی سیرتِ مرداں گزیں

مردِ عاشق پیشہ را با صورت ایوان چہ کار"[1]

(حافظ شیرازی)

وحدژ تہ کثرژ چھُ شیطان ھُوٗر دِتھ اَکس واداہ روٗپ دِتھ مجازٕک پاٹھۍ ہتھ ژِنہٕ ناوان۔ اَتھ جوٗدگری تِس بیٚلہِ عارِف انکار کٔرِتھ ذاتِ حقچہ وحدژ قبوٗل کٔرِتھ، دِل تہ دِماغ دٔنجہ تھاوِتھ مجازٕک یہ گُدٗر سفر طے کران روزِ تیٚلہِ چھُ اَمس ظاہر، باطِن، وحدت تہ کثرت ہشی باسان۔ یہ گوٚیہ قرار بلکہ یِقرار تمہ حقیقژ ہُند یُس یژھ اَکس مَنز تھیٚٚے پیوٗستہ۔ اَوے چھُ صوٗفی مقولہ یِ:-

تا آنکہ سوائے حق بدانی خود را

غافل ز بقائے حق بدانی خود را

در ظاہر و باطنت نیابی جز حق

ہرگاہ کہ جائے حق بدانی خود را[2]

(جامی)

ترکِ دُنیا چھُ اصل کنہٕ ترکِ خواہشات۔ یِہُند غلام نہ بنُن مُلج کہ یِمن لاگم دِتھ پانَس قبوٗل کرُن۔ فِتنہ چھُ وُزان یِموے خواہشو سِتی۔ تہ کیاز یِمن چھُ عِشنہ اَند نہ وٕشتھ۔ بنُن آسُن یا نہ آسُن ہستی تہ نیستی چھےٚ خود شناسی تام بیا:

---

[1] سوٗیہ [2] کُلّیاتِ جامی۔

گر دعوائے ہستی است بہتان است ایں
گر دعوائے نیستی است کفران است ایں
اے حضرتِ انسان تحیّر بنیاد
خود ناشناسی چہ عرفان است ایں[۱]

(نظامی گنجوی)

یوٗہے چھُ عرفان، عارفن بادشاہ ذیٖہنی سفرٕ لیٚیہ چھُ
یِمہِ پاٹھو سمجاونہٕ آمُت۔

عارف کہ ہمہ بیند دوئی را بگیخت
چوں شیر و شکر بوحدتِ صرف آمیخت[۲]

یہاے چھےٚ فرق عارفس تہٕ جاہلس منٛز۔ عارِف چھُ
وسیع القلب، باوسیع نظر، صاحبِ بصیرت تہٕ روشن دماغ تہٕ
روشن ضمیر۔ جاہل چھُ مجاز چہِ اَنہٕ گٹہٕ منٛز راوِتھ نظر سرابن پتہٕ لاران
لذتن ہِنٛد غلام سپدِتھ خاہشن پتہ پتہٕ یکھتھ پننٛ معمولُ زِندٕ
ہارِ کینچھ پاٹھِ کینٛمیس حرف بحرف نقل کران، پننِس لوہ لنگرس تہٕ
دوہس دُرِ دوہس منٛز گرفتار سپدان۔ مگر تام جب چھُ یہ اَمیُک راہ
چھُ سہ بیٛیس دِوان۔ مجازس پیٚٹھ دِلہ لٲگتھ دِنیٚ گوفتا گژھن،
اَتھ منٛز چھےٚ ابدی بقا۔ یہِنٛس خزانس چھےٚ دِلس منٛز راچھ راوِتھ
کرنہٕ یوان:

۱۔ دیوانِ نظامی ۲۔ سُوٗیہ۔

من نہ گنجم در زمین و آسمان
بلکہ گنجم در دل شکستگان[۱]

(مولانا رومی)

یہ چھُ سہ نوہ کتے عوُروُج یتھ پیٹھ تقوے، اخلاص، توکل، صبر، تہٕ شُکر چھِ یکجا سپدتھ عارفس زیست و مرگ کہٕ خوفہٕ نِش آزاد کران:

باید طلب اندر رہ دلدار دُرست
ہمت در کار باید اے یار دُرست
اخلاص دُرست و صبر ناچار دُرست
زیں چار دُرست مے شود کار دُرست[۲]

یوہے مُقام چھُ عقلہٕ کھوتہٕ عشق سرس تھاوان:

عاقلاں را عقل تکلیف آمدہ
عاشقاں را عشق تشریف آمدہ[۳]

اوٗنتھ و اُتھ چھِ یتھ طرفہٕ نوٗر چھِ گاہ لگنہٕ یوان. ظُلمات اَنہٕ گوٗٹ، جہل، کثرت، یم سارے چھِ لوٗت ہوان تہٕ ذہن چھِ اکھ ابدی سوٗکوٗن، انبساط پراوان. ذاتِ واحد، رَب چھُ یتھ شایہ آگرتہٕ اند باسان:

---

۱ مثنوی مولانا روم ۲ کلیاتِ جامی ۳ رباعیاتِ عمرِ خیام.

صوفی شدہ نیست نیست را مذہب نیست

بادہ دست رسیدہ را دِگر مطلب نیست

رب رس رب شد تمام رب را رب نیست

ہرجا خورشید ہست آنجا شب نیست [۱]

یہ بیہم ذیہنی عمل چھُ عارِفنٕ زِتنہٕ ٲرِفتکھ تہٕ ژھعہ کوٗن نوٗربخشان

تہٕ تس چھےٚ رہ نہٕ ہیوان وزنہٕ۔

کس نہ دانست کہ منزل گہے مقصود کجا است

ایں قدر ہست کہ بانگِ جرسے مے آید [۲]

(حافِظ شیرازی)

ہستی، نیستی، اِنکار، اِقرار، نفی، اِثبات، آسُن نہٕ آسُن چھِ اَکھ

ٲمِس لس وٲتِتھ اَکےٚ عُنوان نہٕ اکٲے عبارتھ ژٲوان:

من تن شُدم تو جان شُدی

من جان شُدم تو تن شُدی

تاکس نہ گوید بعد ازیں

من دیگرم تو دیگری [۳]

(شمس تبریزی)

یہِ مضموٗن چھُنہٕ ژرک شاسترٕکہِ ایرانی تصوُفس سیٚتھ کانٛہہ

---

[۱] دیوانِ حافِظ [۲] سوٗیہ [۳] بیاضِ شمس تبریزی۔

مُقابلہٕ یا مُوازنہٕ کَرنہٕ یابٕتھ لیکھنہٕ آمُت۔ اَسہِ چھےٚ یِم دۄن شُوٗرے زاۆیہِ
نِگاہ ہِنا گاشرآوی مِنتہِ۔ یۄدوے یِمَن منٛز کانٛہہ ہیٚشر یا مشابہتھ لبنہٕ
چھےٚ یِوان۔ اَتھ وَنو اِنسان سُنٛد رُوٗحانی وُجوٗد، یُس جغرافیاٗیی
سرحدَن تابیا چھُنہٕ۔ اَتھ مُقامس وٲتِتھ چھُ تجرُبہٕ، گُنٛے، کتھ گنی
اَرِچ یا وَتھ چھےٚ ہیُوٚن ہیُوٚن زبانَن منٛز کرنہٕ آمٕژ۔ یہِ کیٛنژھ چھُ یاٗ عمیر
حضرت محمد صلعم بِن سیٹھاہ بڑو نہٕ بیٛمہ آیہِ بوومُت:

"اَسہِ سوٗزنہٕ شہ کانٛہہ تہٕ پیامبر یمیٚس نہٕ پنٕنہِ کَٹیٚلیِچ زبان
وٕتین اُس۔ تِمو سُنٛد یاٗ عام روزِہے۔ نٕتہٕ گنٛدٕ دار تہٕ مُبہم۔"(۱)

اَوے چھُ اَسہِ یہِ وَنُن مناسب باسان کہ خُدایٕ عِلم
چھُ آدم سُنٛد آدنُک حق۔ یہِ چھُ تِمو سُنٛدِس باطِنس پٕرتھ روز
سیٹھر تہٕ پٕتر وَتھ ہاوان رُوٗدمُت۔ کیاز اَتھ وَتہٕ بیٛمہ چھُنہٕ کانٛہہ
تہٕ روٗدمُت:

"کس نہ دیدم گم شُد از راہِ راست"(۲)

یہِ اُسو تَن اَحدیت(۳)، ادوٲیت(۴)، وحدت(۵) شیٚچھ چھےٚ کنی،
گاہے لوٗب اَمی وُتشبیہ سنسکرتس گاہے عربی تہٕ گاہے فارسی یس
منٛز قوتِ اظہار۔ گوڈ لابس کری تو کانٛہہ تہٕ ناو، اَرچ نیٛتہٕ شبو روز پٕرتھ

---

(۱) القرآن ۱۴ : ۴ (۲) شیخ سعدی۔ بوستان (۳) شومت
(۴) ویدانت (۵) اسلام۔

شاہ انسان سُنٛد دِل تہٕ دماغ مُعطر کران۔ یمہِ منٛز کوہ ھقنگبن بیمہٕ
پٕلیٖنہٕ بٲہہ لدٕ شپینک شوٗزر چھُہ۔ یمہِ منٛز چھُہ وُنیمہِ سُنٛد سوٗن تہٕ
گوٗب وینہٕ وُن حیاتِ جاودانی آیہٕ تن بھاوان۔ خٕیوٗ یہمے مولُل سبق
چھُہ انسانس اکھ اکس نکھہٕ انہِ ہنہٕ تیٚز زان کرناوان۔

فدا محمد حسنین

وسط ایشیا۔ اکھ جایزٕ

جغرافیٲئی حد بندی نظرِ تل تھٲوِتھ یِن وسط ایشیاکِس سرحدَن
اندر اندر تِمہٕ یاتی علاقہٕ یِم برِ اعظم ایشیاہس منز بَاگ واقع چھہ۔ تہٕ ڈیٖچھہ
گوٚ منگولیا پیٹھہٕ قسطنطنیہ تام ساری ملک۔ اَتھ مقابلہ یوٚدوے اَسہِ
اِنسانی تہذیب، تمدُن، فنِ تعمیر تہٕ باقی علِم بینس نظرِ تل تھٲوِتھ وسط ایشیا
لفظس وُسعی ترمانہٕ نِشۍ پرٛتھو۔ تیٚلہِ آسہِ سون مُراد تِمہٕ سورُے علاقہٕ
یُس منگری پیٹھہٕ شمالی چیٖنس تام کاڈ گٔژھتھ چھہ۔ اَسہِ مِنز تیٚلہِ وسط ایشیاہس
سیتھ کوہِ ہمالیہ تہٕ ہندوکش بالن اَپارِ تِم ساری رقبہ جایہ شامل
کرٕنۍ ییٚتہ پرٛانہٕ وقتہٕ پیٹھہٕ خانہ بدوش قبیلہٕ آباد اَسہِ۔ بیٚیہ ہِن تہٕ اگر
سُنو تیٚلہِ چھہ وسط ایشیا تِمن سارِنٕے شہرَن تہٕ دِہاتن وٲنان، یِمیارٕ
پیٚاری مشہور زمانہٕ شاہراہ ابریشم گُذران چھےٚ۔ اَتھ سیتۍ یِن تیٚلہِ منگولیا
یُنگاریا، کاشغر، سنکیانگ، تبت، پامیر، التایی، گوبی، یارقند،
ختن، ہندوکش، دردستان، لداخ، کشمیر، قزاقستان، ازبکستان،
ترکمان، تاجکستان، کرغیز، افغانستان، ایران، عراق، شام تہٕ

خلیج فارس ناوٕکۍ تمام شہر، قصبہٕ بال، تہٕ صحراو شامل کرٕنہٕ۔ تہٕ کیتھٕ
ییمَو سارِوے علاقَن چھُ تمدنی، تہذیبی تہٕ اقتصادی رشتہٕ پانہٕ وٲنۍ
نیوٗت مضبوط زٕیم چھِ اَکی تراپہ لسان بسان روٗدی متۍ۔

شاہراہ ابریشم ووٚتھ دس ہیٚنہٕ کنۍ ییٚلہ اَتہٕ کینہہ لوٗکھ تجارتہٕ
باپتھ اور یورپُک گژھن روٗد تمو پانہٕ ناوٕی اَکھ اَکۍ سندۍ طور طریقہ،
سماجی تہٕ مجلسی آداب تہٕ بیتھ کنۍ کوٗرکھ پانہٕ وٲنۍ اثر قبوٗل۔

وسط ایشیا یا سنٹرل ایشیا لفظ چھُ حال حالے ایجاد
گۅمُت۔ ہمہ صدری ہِندِس اَخرس تام اُسۍ عرب اَکھہ علاقس ترکستان وَنان۔
ایران تہٕ خلیج فارسس اَندۍ پکھۍ روزن والین نِش اوس یہ علاقہٕ وسط ایشیا
بدل توران ناوٕ مشہور تہٕ چیٖنی سیاحو اوس اَکھہ سوغدی یا مشرق طرفک
علاقہٕ ناو دیتمُت۔

براعظم ایشیاہس منز چھُ یہ علاقہٕ ترٛٹھ جایہ واقع تہٕ تجارتھ
پیشہ لوٗکن نِشہ اوس یہ دوٚن براعظمن ہُند دسوُر گژھن رٕنہٕ لیوان۔
اَز برونٛہہ سا سہ لوٗد وٕری ییٚلہ تہٕ ہوائی یا سمندری جہازن ہُند انتظام
اوس، سوُرے تجارت اوس شاہراہ ابریشم ذریہ یہ سپدان۔ یہ سڑکھ
اُس ملک چیٖنس منز چوان ناوکۍ شہر پیٹھ شروع سپدیتھ پامیر کیو بالو
منزی سنکیانگ واتان تہٕ اَمہ پتہٕ افغانستان، ایران، قسطنطنیہ، عراق
فلسطین تہٕ خلیج فارس منزی ملک شام واتان تہٕ وَتہٕ وَتہٕ ییٚنہٕ واٲلۍ اَکھ
مشہور پڑاو اُسۍ ختن، یارقند، گلگت، سرینگر، کابل، سمرقند،

کندوز، کرمان، شیراز، ہمدان، بغداد، دمشق، ترپولی، تہٕ اسکندریہ طرفاتن ہیٚندہٕ تاجر بیٚلہٕ پنُن مال ہیٚتھ آمہٕ وَتہٕ نیرِ ہن مال تجارتُک علاوٕ اَسہِ تِم علوم، فن، مذہب، اعتقاد تہٕ باقی چیز تہٕ ییٚن قومن تام واتہٕ ناوان۔ یہِ چھُ اَمی وَتہٕ ہُنٛد دیُت زِ مغرب کیو قومو ہیٚوٚ چھ مشرق والین نِش طِب ریاضی تہٕ سائینس تہٕ اَتھ مقابلہ ہوو مغرب کیو روزن والیو مشرقی اقوامن شیشہ گری تامپر تہٕ باقی فن ہیٚتر۔ شاہراہ ابریشم ہندی برکتہ ووت وسط ایشیاکین روزن والین نِش ہندوستانس منز یاد سپدمت۔ بُدھ دَرم اَمی وَتہٕ پھٲلیو مذہب اسلام تہٕ۔

تواریخی آثار وَتلہٕ چھےٚ یہِ کنہٕ تابیت زِ وسط ایشیا اوس زمانہ قدیم پیٹھے اَکھ بوٚڈ تہذیبی مرکز۔ اَتہٕ چھ کھدٲیے کرنس دوران برونٛہہ کنہٕ کالکیو تہٕ واریاہ آثار ڈراہتی۔ منگول، ترُک تہٕ یونانیو علاوٕ شیدیو اَتہٕ واریاہ قوم آباد۔ یمو اَتھ علاقس منز پننہ تہذیب پھاپھلوو۔

مختلف خانہ بدوش اوس اَتہٕ یوٚت کنہٕ کال پیٹھے منز۔ زمین زراعتھ کمنادن ہیٚنیہ تمت۔ اَز برونٛہہ ترٕ واہ ساس وَری دیُت خوارزمی قبیلو اَتھ علاقس منز چار واٲے رچھنکھ رِواج۔ منگول نسلکو قبیلہ اَسہِ ذاتَہ تلہٕ گیُن را چھ تہٕ کاہچرایہ باپیٚتھ پھٲلیہ تِم شمال مشرقی علاقن اندر دوٗر دوٗر تام۔ یونانیو بیٚلہٕ وسط ایشیاہس حملہ کوٚر تِمو گاج اشمینی سلطنتس پیٚیچ تہٕ پھٲلے یہِ جنوب مغربس منز۔ اول صدی عیسوی تام اَسہِ پارتھنان تہٕ باختر وسط ایشیاکین اکثر حصن پیٹھ غالب۔

چھیکرِس وٲتی کُشان نہٕ تِمَو دِژ دٲوہَس اَکِہ تہٕ تہذیبکہِ مول۔ کُشان
ٲسۍ عقیدٕ کِنۍ بودھ تہٕ پننِس مذہبَس پرچار دِنہٕ موکھہ ژٲلۍ تِم پننہ
مُلکہ کیو سرحدو دٔر ساسہٕ وادِ میل نہٕ وانہٕ نوٚو کھ تمام جاین پنُن تہذیب
تہٕ اعتقاد۔ اول صدی عیسوی منٛز ہے بلاو مہاراجہ کنشکن کشیرِ منٛز
ژورِم بودھ کانفرنس یٚمہ سیتۍ مہایان عقیدس پوچھر لوٚگ۔ کٲشرین
بودھ عالمَن ہِندۍ دٔسۍ ووت یہِ عقیدٕ چین تہٕ تبت علاوٕ ایران، عراق
تہٕ فلسطین۔

اٹھمہ صدی عیسوی منٛز وٲتی عرب حملہ آور وسط ایشیاکین واریاہ
علاقن تام۔ وسط ایشیاکیو روزن والیو یٚلہ اسلام قبول کوٚر۔ اَکھا کِس
لَرِ لوٚر ہیٚبیتِن تہٕ تہذیب برابر پھانپھلنہٕ۔ دۄن تہذیبن ہُند ملاپ رود کُنہ ہمہ
صدی تام برابر قٲیِم۔

یِمو علاوٕ تہٕ ٲسۍ کھزارا، مگری، سلجوق، تاتاری تہٕ تُنگسہ ناوکۍ
واریاہ قبایِل یِمو وسط ایشیاکین رِواجن گوڈ بوٚر۔ چین، منگولیا تہٕ
ہندوستان کین روزن والین ٲس اَدلہٕ پیٚٹھے اَتھ خطس سیتۍ دِل چسپی
خاص کرِتھ ٲسۍ کٲشرۍ۔ یِم اوٚس موکھ وسط ایشیاکین عقیدن تہٕ رِواجن
زیادٕ ے لاری ٲسۍ تہٕ کیاز ساٲنی یہِ پیٚٹھ ٲس سیاسی لحاظ پٲٹھۍ کالہ پیٚٹھے وسط
ایشیاہَس سیتۍ وابسطہٕ۔ کشیرِ پیٹھ حوٚکومتھ کرن والیو بادشاہو منٛز
کیٚنہہ۔ سیٹھا مشہور بادشاہ ٲسۍ وسط ایشیاکیو ے مختلف
علاقو پیٹھ نیرِ حملہ آور سپدی متۍ۔ یِمو بادشاہو منٛز چھِ مہرکُل، ہُشک

جُشک، کنشک، زولچو، اکبر تہٕ میرزا حیدر دوغلات ہِی کیتھہ ناو یم اَز تہٕ کاشرِ ین یاد چھ۔ اَمہٕ برعکس گۄو واریاہ کاشرۍ عالِم تہٕ فاضِل وسط ایشیاہکین مختلف مُلکن منز، بودھ عالِم اوس گومہ ڈنیک کاشرۍ یمہ خُتن شہرس منز وِہار تامیر کرنوو۔ کُمارجیو اوس بیاکھ عالِم یُس ند ناو اَز تہٕ وسط ایشیاہس منز سیٹھا احترامہ سان ہیوان چھ۔ کُمارجیو زاو ۳۴۴ عیسوی اندر کشیرِ ہندین اَکِس گامس منز یتھ ژۆنڈۍ گوم اُسھ وَنان۔

عالمو علاوٕ وٲتۍ واریاہ کاشرۍ بادشاہ تہٕ وسط ایشیاہکین دوردرا جصن تام۔ للتادت تہٕ شہاب الدینن کرٕ باضابطہ اَتھ علاقس پیٹھ فوج کشی تہٕ زین العابدین بڈشاہن بلاو ناوی مختلف کارۍ گرۍ یمو ییتہٕ کاغذ سازی، پیپر ماشی قالین بافی تہٕ باقے اَتھ کامن رواج دیت۔ کارۍ گرو علاوٕ آے موسیقار، شاعر تہٕ زبان دان۔ وسط ایشیا پیٹھے دوت کشیرِ اندر صوفی مسلک۔

دینِ اسلام زاو عربہ کین ریگستانن اندر تہٕ پھٲلیو سمندری وَتو کنو ہندوستانکین مختلف ریاستن منز۔ اَما پوز یہ مذہب دوت کشیرِ وسط ایشیا رٕکنی حضرت امیر کبیرؒ تہٕ میر محمد ہمدانیؒ ہِی برگزیدہ عالِم آے وسط ایشیا چ وَتہٕ کشیرِ منز اسلامک پیغام ہیتھ۔ تہٕ شاید وول اسلامک تبلیغ کرنہٕ سیتھ وسط ایشیاکیو کاشرِ ین ہُند سُہ احسان نتہٕ یُس یمو بُدھ دَرم ہیچھناونہٕ سیتھ کورمُت اوسکھ۔

اسلام وانتنہٕ کنہ آیہ وسط ایشیاہس منز زبردست اقتصادی

تبدیلی۔ ادب تہٕ سائنس آو بار ستہٕ۔ نوٚو شہر سپد آباد۔ تہٕ تجارتس لوٚگ
فروغ۔ مختلف علوم تہٕ فن ہیچھنہٕ باپتھ آیہ عربی تہٕ فارسی زبان باقٲیدٕ
پٲٹھۍ پرناونہٕ۔ دٔہمہ صدی عیسوی منز آیہ یمن دوشونی زبانن اندر کتابہٕ
لیکھنہٕ۔ تہٕ سلجوق حکمرانو کوٚر ترٛوٲہمہ صدی عیسوی اندر وسط ایشیاہس
سیاسی استحکام پراونہٕ باپتھ زبردست جنگ دو۔ سلجوقو پتہٕ آے خوارزم شاہ
تہٕ تمو ژلاوی ایران تہٕ افغانستانکو واریاہ علاقہٕ پننس ملکس سیتۍ۔ آخر کر
۱۲۱۹ عیسوی کیس چنگیز خانن خوارزم سلطنت تباہ۔ چنگیز خان سنزین
حملن دوران سپد پرانٕ تہذیبی تہٕ تمدنی نقوش ختم۔ نہ صرف سپد
لکھ مارنہٕ یتھ کنہ فوجن ییتنہٕ زنانن عصمت دٔری کرٕ تمن نار لگنہٕ شہرن
ہنز شہر ژھٔنہٕ۔ یہ علاقہٕ گوٚو کلہم پٲٹھۍ واران۔

آخر آو پرانہٕ تہذیب کین یمنے کھنڈرن منز ترتیب نوٚو تمیر شروٗع
باپتھ امیر تیمور تہٕ سہ سپد صرف ترٛین وٕرین منز وسط ایشیاہس پرانٕ
عظمت واپس دیاونس منز کامیاب۔

صرف تریٛن[۳] وٕرین اندر گوٚو کشمیر پیٹھ مکران، خلیج فارس تہٕ
دمشق تام ساری علاقہٕ پننس سلطنتس سیتۍ ژلاونس اندر کامیاب، یتھ
دورِ حکومتس منز آو تمہ علم، ادب، سائنس تہٕ مختلف فنون سیتۍ خاص
دلچسپی تہٕ وسط ایشیاہس لوٚب تہذیبی تہٕ ثقافتی طور پنُن اصلی مقام۔
اما پوز تیمورس پتہٕ یکجا گرٛزٕ یہ سلطنت آیہ پندٲہمہ صدی منز مختلف حصن
اندر باگرنہٕ۔ تہٕ پرتھ علاقس بنیہ پننہٕ پننہٕ کیٚنہٕ راج۔ تیموری دورِ حکومتس

منز آیہ فنِ تأمیر رٔنگو سارِی ہے وسط ایشیاہس زبردس تبدیلی۔ اسلأمی طرزِ تأمیر (ٹأیہ کأم خطأطی۔ مینار تہٕ گنبد بنالنٕک فن) آو سارِی ہے وسط ایشیاہس منز بابہٕ نادہٕ۔ اتھ دورس منز بیہہ تہٕ مسجد، حمام تہٕ محلہ خانہٕ وسط ایشیاہس منز تأمیر سپدی ینم چھہ عقیکن لایق۔ جدید ریاضی یا الجبراک بانی محمد ابن موسیٰ اوس اُمی علاقک روزن وول۔ وسط ایشیاہن دیُت الفارابی ہیوٚہ فلاسفر، ابن سینا ہیوٚہ حکیم تہٕ البرونی ہیوٚہ نوادِ خدا دُنیاہس تہٕ یمو علاوٕ اُسی رودکی، فردوسی، عمرخیام، جامی تہٕ علی شیر نوائی ہِی برگزیدہ شأیر وسط ایشیاکی روزن وألی۔

وسط ایشیاکیو تواریخی نوادرو منز چھہِ گور امیر سارِوے کھوتہٕ نادر روزگار تأمیر۔ امہ کس مینارس چھہٕ رنگہ برنگی ٹألن ہندِ سجاوٹ یمو کنڈ باقے تأمیرو چھہ ٹھہ چھہٕ باسان زِ شاید یا آسہٕ ہٕ تأمیرن رنگ دار ٹألن بنیہو کلکأری کھارنک رِواج اُتہ کین ساری نِے مسلمان بادشاہن منز مُروج تہٕ کیا زا اتھ علاقس منز یم تہٕ محل، مقبرہٕ یا مینار چھہ تہ تمن ساری نِے چھہ یم ٹأل جرٕ بتھ۔ گورِ امیر علاوٕ چھہ اُتہ بی بی خانم۔ شاکی زندہ تہٕ شیر دور تاوٕکر تأمیر اعلا فنکأری ہند کرنو موٚنہٕ۔

بُخاراہکو سارِوے کھوتہٕ مشہور تأمیر چھہ سلطان احمد بن سمانی ہُند مقبرہٕ تہٕ حضرت شیخ بہاؤالدین نقشبندٕ منز زیارت، یم دچھتہٕ از تہٕ ماسہ داد لوکھ یوان چھہ۔ ۹۴۰ ہجری منز تأمیر سپزمٕز مسجد کلان چھہٕ از تہٕ آباد۔ امہٕ مسجد ہُند مینار چھُ ۹۰ گز تھود۔ یتھ پیٹھ کھسِتھ سار

شہرُک نظارٕ ہیٚیہ کرِنہٕ۔

کاشغر چھُ بیا کھ شہر یُتھ مسلم فن تأمیرُک اعلانمونہٕ اَز تہٕ مشہوٗر چھُ۔ اَمہِ شہرُک اَکھ خوبصورت مقبرٕ چھُ اَندرٕ نیٚبرٕ رنگدار ٹائلہٕ کامہِ سۭتی جُرِتھ۔ اَتھ مقبرس منٛز چھےٚ دٕسَنتھ قبرٕ یِمَن اندر شٲہی خاندانٕچہ پانژھ پیرِ دفن چھےٚ۔

طرفان ناوُک شہر چھُ بودھ وِہارٕ کِنی مشہوٗر۔ بودھن ہُندِس استھانس چھُ طرفان علاقٕ صحرائے گوبی ہُرا کرُک۔ کچھہ۔ تاش کرغان تہٕ کاشغرس منٛز اَز تہٕ ہیرِ سالِم موجوٗد۔ طرفانس منٛز چھےٚ بودھ بھکشوٗ ہن ہُندی گُمپا تہٕ مزار۔ چیٖن کیو ماہرِ آثارِ قدیمو کرِ صحرائے گوبی منٛز تہٕ وار یاہ گومپہٕ تہٕ غارٕ دریافت۔ یِمَن کیٚہن منٛزٕ لبٕن چیٖنہ اَسی مختلف رنگن ہُندی موٗنی تہٕ پتھر۔ یِمو لۄکہٕ وار یاہ قسمکہ ٹنکا تہٕ ہیم بُرزٕ، وتھن یا ریشمی کپرن پیٹھ لیکھِتھ اَسی۔ گوبی کچھہ تہٕ اَمرٕ بیچہ علاقہ چھُ یِمَن ٹنکاہن ہُندِ کِنی اَز تہٕ مشہوٗر۔

رٗوسن کرٕ وسط ایشیاہس منٛز سداہمہِ صدی ہُندِس آغازس منٛز فوج کشی کرنُک کوشش۔ تہٕ رٗوسی ہن ہنٛز دست درازی ڈیٚکھِتھ ہیبت وارٕ وارٕ انگریزو تہٕ اَمہِ علاقکین انتظامی مامَلن منٛز دخل دیٚیُن۔

شاید اوس یوہے وجہ زِ گلاب سنگھس کِنی تمہ کشیٖرٕ تہٕ بیٚیہ کیٚنہہ بیٚلہٕ ساگرٕ یہٕ ریاست Buffer state بنیِ یہٕ، یِتھ مفادٕ چھیٚنہ بایتھ ہمیشہ انگریزو یتھ ریاستس بُنیادی پٲراوچ کام۔

رٗوسی ین تہٕ انگریزن کُن نظر تھوٚوِتھ تُل چیٖنَن تہٕ قدم تہٕ کوٚرُن وسط ایشیاکین مشرقی علاقن قبضہٕ۔ یِتھہ کنی سیٚدٕ ڈُہمہِ صدی ہُندِس آغازس منٛز وسط ایشیا دۄن حِصن منٛز تقسیم۔ اَکھ حِصہٕ تور رٗوسن تہٕ بیاکھ چیٖنن۔ روسی قبضس تَل چھِ اَز وسط ایشیاہکی یِم علاقٕ۔

قزاقستان ۔ کرغیز ۔ تاجکستان ۔ ترکمان تہٕ اُزبیکستان ۔ ۱۹۷۰ ہس عیسوی ہندِ مردُم شُمارک رپورٹہ موجوب چھ یِمَن علاقَن اندر شےٚ کرور پیٚٹھ مسلمان روزان ۔

وسط ایشیاہُک مشرقی حِصہ یتھ اَسی دوٚیمین لفظن منز مشرقی ترکستان تہٕ ونتھ ہیکو چھُ سَرِسائِلم چینہٕ کِس قبضس تَل ۔ اَتھ منز چھ سنکیانگ کولَن تہٕ الگوز تہٕ اَتھ اُندی یکھو علاقہٕ منگولیاہ چھُ اَکھ آزاد تہٕ خود مختار ملک تہٕ اَتہٕ چھےٚ اَزتہٕ بودھن ہنز آبادی ساری نےٚ سَرس ۔ چینی ترکستان چہ سرحد چھےٚ اَکہِ طرفہٕ منگولیاہ تہٕ دوٚیمہِ پاسہٕ افغانستانس تام پھٔلِتھ ۔ اَمہِ علاقکی شےٚ بٔڈی شہر چھِ کُچھ ، کورلا ، اُرُمچی ، طرفان ، ہامی ، خُتن ، یارقند تہٕ کاشغر ۔ کورلا شہرس منز چھُ تُنگہ ناوُک قبیلہ آباد ۔ یمن مُتعلق دپان زِ یِم چھِ اوڈا چینی تہٕ اوڈا عربی نسلکی ۔ ۱۹۴۶ ہس عیسوی اندر ژٔلی اَمی نسلکی کینژھہ لوکھ سنکیانگہ تہٕ وٲتی سرینگر ۔

کاشغر تہٕ یارقندی شہر چھِ ناوہٕ پاٹھو اَز تہٕ کاشرین ویٚدی تہٕ کیازِ ہتہٕ واد وری ووٚت پیٚٹھہٕ اوس اَسہِ یِمَن شہرن سیتۍ تجارتی رِشتہ ۔ اَکہِ حِسابہٕ اوس یمو سےٚ دوٚیو شہرو منزہ نیران کاشر تاجر شاہراہ ابریشم کِنی وسط ایشیاکین دوٚیمین شہرن واتان ۔

(انگریزی پیٚٹھہٕ ترجمہ ۔۔ بشیر اختر)

موتی لال ساقی

راز دۄمۄدر ثٲنی یُس پَتہٕ کٔشیرِ پیٹھ کُشانن ہُندس حۄکوٗمتس مُتعلق چھُ کلہن پنڈت لیکھان :

"پَتہٕ آسہِ یِتھ مُلکس ترٛیٚن رازٕ ہشک، جشک تہٕ کنشک یِمو پننِ ناوَن پیٹھ ترٛیٚن قصبہٕ بساوِتھ (ہشک پور، جشک پور تہٕ کنشک پور)۔"

یِم دۄیے کُشان راذن ہِنٛزٕ ہِس تہٕ تِمیٚس منز کلہن پنڈتَن ترٛم چھُ کھیوٗمُت، مگر تۄتہٕ چھُ اَتھ بیانس پنن اکھ تٲریخی اہمیت. اَتھ بیانس چھِ چیٖنی تہٕ تبتی ماخذ تہٕ ڈۄکھ کران تہٕ یِتھ کنۍ چھُ پیٹھ چھُ اعتماد ہُران زِ کارکوٹ خاندانہٕ برونٛہہ یِمَن راذن ہُند ذِکر تِمَو کوٚرمُت چھُ، سُہ چھُنہٕ محض دٲنتہٕ کَتھ. بلکہ چھُ "راج ترنگنی" ہِندِس اَتھ حِصس تہٕ اعتبار حٲصل. کلہن پنڈتنس ہُنز غٲرِ ہنگامہٕ اعتبارس چھُنہٕ صرف غٲر مُلکی ماخذو یوت ڈیکھس، بلکہ تِم تٲریخی آثار تہٕ یِم پتہٕ کالہٕ کین راذن ہُند پوٚت مُرتہٕ کنہٕ کٔشیرِ منٛز پھِیر منز ژھۄوایہٕ

---

1. Rajatarangini.

کھُرمچھُ کُنہِ کُنہِ ترتیبس ہندِس واقاتن ہرگاہ گوو وون۔ چھہ ہتہٕ چھُ
اَمت۔ تیمیک آکُر چھُے وِپلَن ہنٛز وِبرٛٚتھے اوسمُت۔

کلہن چھُ کُشان راژن مُتعلِق برۄنٛہہ کُن لیکھان: "ایمہ راز
اَسی ریٛڑہ کامہ کران، یوٚدوے ہیمہ ذاتہٕ کنہ ترُشک اَسہ، تیمو گرٛی
شُشمہ لیتہٕ، دوٛیمین جایَن مٹھ، چیتہ تہٕ بیٛتھو ہیٛو باقی تأمیر"۔
کلہن چھُ البیرونی تہٕ باقے لوکن ہنٛدی پأٹھی کُشان راژن
ترُشک[27] یانے ترُک گٔنزراوان تہٕ یہ غلطی چھےٚ برۄنٛہہ کالہٕ کین بیٛیتہ
کیٚنژن لیکھن والین کٔرمٕژ۔ کلہن چھُنہٕ لفظ ترُشک صرف کُشان
راژن ہنٛدِ خٲطرٕ ورتوومُت، بلکہ چھُن دوٛیمین راژن تہٕ ترُشک ونمُت
مگر تتہٕ چھُس مطلب بدل اوسمُت۔ یہ چھُ راز ہرشس ترُشک برٛنٛہتھ
یہ ہاوُن یژھان زِ امس اوس نہٕ کُنہ تہٕ کُنہ ہنٛد پاس تہٕ تمیُک سۄ دیچ
اوسُس کار۔ کلہنن کُشانن ترُشک وَنُن چھُنہٕ کُلہم پزرچ باوتھ تہٕ تنٛد
یہ وَنُن تہٕ چھُ غورطلب۔ "یوٚدوے تیمہ ترُشک اَسی" اَتھ باوتھ ستر
چھُ ورتہٕ کلہنس چھُنہٕ ترُک ذٲژن مُتعلِق جان راے اَسمٕژ۔ اَوے تہٕ چھُ
سُہ وَنان زِ ترُک اَسہِ تہٕ اَسی یمہ راز ریٛڑہ کامہ کران۔ یمیُک مطلب
یہ چھُ یمہ ترُک اَسی عام طور کونٛشہ الگ نتہٕ چھُ تیٛہنٛدی کنہ ترُکن ہنٛدۍ
تہٕ دوٛشوے اَسی نہٕ۔ کلہن چھُ یوٚدوے لفظُک استعمال کرِتھ ترُکن
ہنٛدِ اصلی ورٛیبرچ باوتھ کرِتہٕ اَوے ییلہ ہرشہ دیون لوکن ظُلم

---

[26] ملتہ ن ۔ ا ۹   [27] ترُک لفظ چھُ ترُشک لفظُک کٲشر روٗپ۔

گرٚہوٚ دٕری نالہٕ کِنیٚ ژھیٚنڈٕ گٔدٕ ۔ کلہن چھُ تس بہٕ تُرشک یا تُرُک وَنان۔

توٲریخی اعتبار چھُ یِژھَر بہٕ زِ کُشان ٲسۍ بہٕ تُرُک ۔ ییمن ہُنٛد نوٚنُت چھُ نحتہ قدیم قبیلس سیتیٚ واو سمُت ییمن یوٚ چھے یایِچ پی تہٕ ہِنٛدیٚتھی تہٕ وَنان چھِ ۔ اَمہٕ قبیلُک ذِکر چھُ گوڈٕ الوٚار مسیحس بروٚنٛہہ دوٚیمِس ۂتھ وَلیس منٛز چینی کتابن منٛز سُپدمُت ۔ اَمہٕ وَقتہٕ ٲسۍ ییم کنسوٗ یا کانسوٗ صوبہٕ کِس مغربی حصس منٛز خانہٕ بدوشی ہٕنٛز زندگی گُزاران ۔ کنسوٗ صوبہٕ چھُ چینُک شمال مغربی علاقہٕ[1]

مسیحس بروٚنٛہہ ۱۶۰ وٕری دِیُت ییمن راہٕ شُنگ نوٚ ہِن شکست تہٕ یِہُنٛد بادشاہ گوٚو رٕٹِتھ قتل ۔ یِیمہ کِنیٚ ییمن پیٚچھ لُج تہٕ شاکا قبیلہ کین لُکن ہُنٛدِس علاقس کُن تُلکُھ قدم تہٕ مغربس کُن چھُ ۔ اَتہٕ گوٚو ییمو بلخاش سمرکِس نیٚو یِس منٛز ٹھکانہ تہٕ شاکن ہٕنٛز اَکس حِصہٕ کَرُکھ ہِنٛدُستان کُن لارہ ۔ اَمہٕ پَتہٕ تُل ییمو سیہ گنٛدٕ یاتہٕ باختر کُن قدم تہٕ اَتہٕ گوٚو رٕکھ یوٗنانی خوٚلاکوٚ ۔ تاکُت خٲتمہٕ ۔ مسیحس بروٚنٛہہ ۱۲۸ ٲری ٲسۍ یِمہٕ چھے قبیلکو لکھ اِموٗ دٕریا کِس شمالس منٛز تسان یسان ۔ تہٕ باختر کِ علاقہٕ اوس ییمنے ماتحت ۔ کینٛہہ سالی پَتہٕ اوس اَکھ بوڈ بار علاقہٕ یُس چھے ہِن تابِع تہٕ اَمہٕ ہنٛدِ سلطنتُک مرکز اوس باختر ۔ سوٚ گنٛدٕ یا اوس قبیلہٕ پٔنٛنِس لُنجہٕ ماتحت ییمن لوٚکٕٹۍ وَنان ٲسۍ ۔ اَمہٕ قبیلہٕ منٛز ییم لوٚکھ کنسوٗ ہَس منٛز پَتہٕ کُن رُودِ ہمن ییٚو کیٚنسی یِہ چھے ناو[2] ۔ باختر چہ سلطنتہٕ گٔیہ پَتہٕ پانٛژھہ حِصہٕ

---

1. Encyclopedia Britanica 2. Ibid.

تہٕ پانژھ یوٗ چھِ قبیلہٕ کھوزِ کھٹھ بنِتھ پیمٕن چھِ سِن ہندِ حکمران۔ یہمو سے پانژٕ منز ژراٗوٕ اٗکُشان خاندانِچ بُنیادٕ یُس کُجلا کدپھیسس ناوٕ اوس۔ چھِینی ماخذ و موٗسوٗب اوس اَمی سُند واٗرث وِم کُد پھیسس۔

میجر بنگلے (Major Bingly) سُند اندازٕ چھُ زِ گُجر تہٕ چھِ یوٗ چھِ قبیلی اَکھ لَنٛڈ یمو وسط ایشیا ژھنڈِ ژھنٛڈ ہِندوستانٕ داٗتِتھ گَمٕ ڈٕکوٗبُل بیتِرِ علاقن منز قرار کوٗر تہٕ اَکھ لنٛڈ ڈرایہ پٮ۪نٛدِ ہِندِ ماٗدانہٕ منز بُرتہٕ سوراشٹر تہٕ گُجرانس منز کوٗ ڈُن ٹھاکھ![1]

کینٛژن عالمن ہُند خیال چھُ زِ سُے قبیلہٕ یَتھ چھِینی یوٗ چھِ چِھ وَنان بنیوو ہِندوستانٕ واٗتِتھ کُشان خاندان۔ یِم زٕ ناو چھِ اَکے ناوٕ چِھ زٕ صوٗرژ اَکھ چھِینی تہٕ دوٚیِم ہِندوستٲنی۔ اَما یوٗژ کینٛژھہ چھِ وَنان زِ کُشان اوس نہٕ کُنہِ قبیلُک ناو بلکہ اوس یہ اَکِس خاندانُک کُلی لقب۔ کے پی جیسوال یِمن رایہ چھِ زِ کُشان اوس بذاتی وِم کُد پھیسس ذاتی یا ماٹھنی رُک ناو۔[2] یِہَنٛزِ پاٹھو چھُ بیتہٕ وَنِتہٕ آمُت زِ کُشان چھِ چھِینی لفظ کُشنگُک ہِندوستٲنی رۄپ۔ کُشنگ اُسی یوٗ چھِ قبیلُک اَکھ حِصہٕ۔ یوٗ چھِ اُسی نہٕ منگولن ہِندی پاٹھی بہٕ نسۄ بلکہ اُسی قدآور تہٕ ہلکہِ گوٚن لٲجی رنگہٕ۔ تَس اَکِھ بَڈ تہٕ عادتو تہٕ اَطوارو موجوب اُسی ہیونگ نو قبیلہٕ کہِن توٗرِ کِنہِ پیٹھ نہٕ رلان۔ یمن متعلق اندازٕ چھُ آمُت کرنہٕ

1: Races & castes of Northern India. 2: Early history of India. Vincent Smith.

ُ۱ نوٹ: یِمہٕ مضموٗنٕکِس ۳ صفحس پیٹھ پیتی میہ لایہٕ

زِتیم چھِہ ذاتھ بٹراتھ کیتھ ایراٗنی آسۍ مِتۍ۔

عظیم یوچھی قبیلہ کیو پرچار کوٚر چینس منز بُدھ مَتُک پاٚغام پھیٚہلاونس منز زبردس رول۔ ہندوستانٕکی تہذیب وسط ایشیاہس منز پھیلاونس چھِیہ کہیں سرحدن تام واتناونک بوڈ ذریعہ یِمو کُشانو ہُند اثر تہٕ روٗسوٗخ یوچھی کوٚسہ زبان آسۍ بولان تتھ متعلق چھِ بیون بیون راے۔ کینژن ہُند خیال چھُ ز شاکا زباٚنۍ سیتۍ رلہ ؤنۍ خوتن منز مروج زبان آس تہنز گرگلی زبان۔ اما پوز تحقیق کرن چھُ موکلوم سپدمت ز کُشان یوسہ ایراٗنی زبان بولان آسۍ سۄہ آس باختریج مقاٗمی زبان۔ یِنہِ وُن چھُ زِ یوچھی ین ہنز اصلی زباٚنۍ ماٚیس ہے گوچری زباٚنۍ سیتۍ واٹھ۔ کُشان خاندانکیو بیو راژو حُوکوٗمتھ کرنٕچ تہنز تفصیل چھُ یِتھ کنۍ:

۱۔ کدپھیسس اول یا کجیک (کُجلک)

۲۔ کدپھیسس دوم یا وِم کدپھیسس

۳۔ کنشک

۴۔ ہشک

۵۔ وشیشک

۶۔ واسدیو ء۱

(یِتھ مر صفحک فٹ نوٹک نقی) یوٗت شنہ ۱۹۰۹ء منز مارک اول سٹاین گوتہ اُتہ زُچھن واریاہ بودھ مندر یمن منز یوٗنانی سیدان آس۔ اُتے گُڈی تمۍ چینی تہٕ براہمی خطس منز لیکھتھ واریاہ مسوٗدِ، یم اُکس زمن دوز گوٚجس منز آسۍ۔

۱ Early Kushans -- Buldev Kumar.

مگر بیٚیس جایہِ چھُہ گُشانن ہُنٛد رازٕ وٲنٕن ییٚمہٕ آیہِ درٕج۔[1]

١۔ کدپھیٖس اول یا کھجک (کھجلِک)

٢۔ کد پھیٖس دوم یا دِوم کدپھیٖس

٣۔ ہشک اول

٤۔ وشیشک

٥۔ کنشک

٦۔ ہُشک دوم

٧۔ واسدیو

اَما پوٗز دوٚیمِس رازٕ وٲنٕس چھُنہٕ کانٛہہ تواریخی ثبوت میلان یمیوٚ کتھہِ ہُنٛز

گُنہٕ نٕرِکت یہِ مٕنز چھُنہٕ اَمہ آیہِ گُشانن ہُنٛد رازٕ وٲنٕن درٕج۔

کلہن یِنٛدِ نِس تہٕ چھےٚ اَمے آیہِ غلطی گامٕژ۔ نِس نیٚس رازٕ گوٚڈ

لیکھن اوس سُہ چھُن لوٗنس درٕج کوٚرمُت تہٕ یِمَنٛد ذِکر پوٗتُس یُن گوٚڈ ژٕ

تمَنٛد ناو چھُہ گوڈِ ہیٚنہٕ آمُت۔ دراصل چھُنہٕ نِس پانس تہٕ اصل واقعاتن

ہُنٛد پوٗرٕ پےٚ اوسمُت۔ ییٚمبیٚک نوٗرٕ بٔتھ یہِ کتھ چھےٚ زِ اکثر رازن ہُنٛد

ذِکر چھُہ کلہنن الگ کوٚرمُت تہٕ تِہنٛدِ کارنامن تہٕ چھُن مٕیوٗن

میوٗن وَکھنےٚ کٔرمٕژ۔ اَما پوٗز ترٛشوٚنِ گُشان رازن ہُنٛد ذِکر چھُہ تمو یِکہِ جایہِ

کوٚرمُت، تہٕ تِمو یہِ کِتھ ہاکشیرِ مٕنز کوٚرتہٕ سورُے چھُن کٔرتٕن

تام سُطرن مٕنز ژوٚمرأو یتھ کتھہِ اَنٛد بوٚرٕ دیُتمُت۔ مگر کلہنُن سبب چھُہ

---

1. Encyclopedia of Asian civilization.

دیِہ اَکس اَتھِہ سمجھنس منز اَکھ روٗٹ کران۔

ہندُستانک تواریخ ترتیب دِنہٕ والیو اکثر لوکو چھُ دأیِر مُت
زِ جشک ناوُک کانٛہہ تہٕ کُشان راز چھُنہٕ اوسمُت بیٖلہِ زن کلہنن ناکارٕ پاٹھو
جِشکُن ناو چھُ ہیٚوتمُت مگر سیٚٹھن تو شُشد یہٕ وَنُن چھُ کلہن پنٛنٛدی تنٛنس
بیانس ڈکہٕ کران زِ یُس راز یُس ہندُستانٕ کۍ موٗرخ وِشیشک ناو چھِ لیکھان
تُس چھُ بذاتی وجیشک ناو اوسمُت۔ کأشرِس منز چھُ وجیشکٕ گوڈنیک
اَچھر "و" پیومُت نہٕ یتھ کُن چھُ جشک یا جیشکہٕ روٗدمُت جیشکہٕ پنٛنٛد
دوٗچ دِکس یدرٕ یوڈٛ تو بولتھ چھُ جشک پوریُس اُچھ رازن بسو دمُت اوس
نہٕ وَنہٕ تہٕ چھُ "زوٗکر" کانٛہکس صوٗرتس منز سرینگرس نکھے موجود۔

وِشِشکس وِجیشک ناوٕ آسنک تصدیق چھُ سہ کتبہ تہٕ کران
یُس آرا آچاہہ دُریاف چھُ سپُد مُت[1]: یہ وَنُن چھُنہٕ حقی زِ کشیر کیٚتھ اُنی
کنشکن کُشان سلطنتکِس دأیِرس بخنتبارس منز[2]۔ کشیر آس وِم کدیٖھیس
پٔنٛدِ زِ فتحے کُشان سلطنتُک حِصہٕ[3]۔ یوٗدوے راز ترکمن منز ابنکٕ کانٛہہ

---

1. Ara inscription of the year-41 Published in Journal of Indian History April 1940 Serial No: 55
2. Early History of India. Vincent Smith
3. Early Kushans. Baldev Kumar.

حوالہٕ موجود چھُنہٕ۔ بَنان چھُ زِ کشیرِ ہا آسہٕ ہے حاکم مقامی یُس کُشانن کُن بارٕ چ آسہٕ ہے تاران۔

کُشان دورُک عظیم راجہٕ چھُ کنشک اوسمُت۔ کنشک بنیوو کُہ چھِس پَتہٕ شمال مغربی ہندُستان تہٕ کوبُل پیٹھ مُہند راجہٕ۔ قیاس چھُ زِ شاکھا سموت گوٚڈنیُک سپُنِ تاجپوشی سپنہٕ سیتھ شورُو۔[1] بیوٚدوے کینژَو عالمو کنشکنِ تاجپوشی ہُنٛد وَق کھیر کرنس منٛز اختلاف چھُ کوٚرمُت، اما یوز دوہ نٕو چھُ تحقیق کٔرتھ ثابت سپُد مُت زِ عیسائے سنکُ ۸۰، وٕری چھُ کنشکنہِ تاجپوشی ہُنٛد وٕری اوسمُت۔ تمہٕ پیٹھہٕ سلطنت وراثتس منٛز پرادو تہٕ زِ ہنیتھ قائم کرٕ سوٚ اُس شمالہٕ کِنہ سپٕنٛد ہنٛد بالائی علاقہٕ پیٹھ کشیر ہیتھ مشرقس منٛز بہارس شمال مغربی علاقس تام۔ وسطی ہنٛدُستانُک مشرا بیٛنٛز علاقہٕ تہٕ اوس اَتھ سیتھ شامل۔ برصغیر نیبر اوس پاپھرُک علاقہٕ اَمُو دریا پیٹھ پیٹھہٕ ہندوکُش تہٕ سپٕنٛد منٛز بانگُ سورُے علاقہٕ اَتھ سیتھ شامل سپُدمُت منٛز ہرات، کوبُل، غزنی، قندہار، سیستان تہٕ بلوچستان تہٕ شامل چھُ۔[2] دوٚیمین لفظن منٛز وَنو اَسی یہ کنتھ بہتہٕ کُنہ زِ کنشکنہٕ وِز اُس کُشان سلطنت بحیرٕ کیسپین پیٹھہٕ خلیج بنگالس تہٕ یورال پہاڑو پیٹھ بحیرٕ عربس

۱، The Chronology of Indian History — C.M.A Bel Duff

۲، 5000 Years of arts and crafts of India and Pakistan.

تام گُژھادٕ۔[1]

اندازٕ چھُ زِ تِمَو پٕرأو یا پیرِ سرکرنس منٛز کامیأبی تہٕ ختنَس، یارقند تہٕ کاشغرکٮ۪ن حُکمرانَن کٔرِن زیر، یِم اَو تام چینکی باجگزار أسی۔ راجٕ کنشکہ پٔتۍ راجدأنی أس پرشہ پور یتھ اَز کل پٔشاورٕ چھِ وَنان[2]۔

راجٕ کنشکنہٕ شعور تُہندِ کٲٹھ چھُ سہ سرپرستی یس تِمَو بُدھ متس کٔر۔ اشوکس پتہٕ چھُ کنشکُن دور بُدھ مَتکِس نوأرِ نَس منٛز اَکھ پٔرزلوٗن دور یتھ منٛز اَمہِ نوین سرحدن تام پھٲلِن کٔرِ نہٕ واریاہن علاقَن تہٕ مُلکن تام کوٚڈُن کاڈ۔ اَمہِ سٕتۍ پتہ دورس منٛز گیہ بُدھ مَتنس زٕ باگ۔ کرم پسنٛدن ہیچھ ہیبن یان مانن وأل تہٕ اصلاح پسنٛدن مہایان مانن وأل ناو۔ کنشکنِس دورس منٛز گیہ ہندوستانس رومی سلطنتس سیتھ تجارتی تعلقات أستوار۔ یِمہ سیتہ نہٕ صرف تجارتس پیٹھ ہُر لوٗگ بلکہ آیہ دانشورن تہٕ کاملن مختلف علاقن ہندِ تصورات تہٕ خیالات سمجھنس تہٕ وچھنہ یِمہ سیتہ سوچہ کِنۍ نوین ناگہ رادن وُزنی لج۔

کنشکنِ ہِندِ رواداری اوسمت تہٕ تہند دورُک مذہب چھُ زبنہٕ وَن دِوان تہٕ بگوان بُدھس ہُر یمانہٕ چھُ ہُرد دُشتی، لیٚوکَن تہٕ ہندستٲنی دیوتہن تہٕ دیوین ہند آہنگ، نظرِ تُھہان اوسمُت۔

---

1. Early Kushans.
2. Encyclopaedia Britanica.

کُشان دور چھُ تجارتی لحاظہٕ سیٹھا اہم۔ رۄمیِن ہِنْد تجارَتھ
اوس شُمالی ہِنْدوستانَس سیتۍ بلواسطہٕ ٹیکسلا اوس سُہ مرکز ییٚتہِ مختلف
چیٖز سعٕ مبرٕ تہٕ آسہ یوان۔ یِم آسہ اور مختلف علاقو پیٹھٕ واتان۔
افغانستان تہٕ ایرانہٕ پیٹھٕ مختلف چیز واتنہٕ علاقہٕ اوس اور چیٖنی ریشم
ریشم وَتہٕ کِنہ وسط ایشیا منز یِوان۔ چونکہ اَتھ دورَس منز اوس
رۄمیِن تہٕ پارتھِیَن پانہٕ وٲنی تضاد۔ ییمہِ کِنہ چیٖنکو چیز سیٖدٕ سیٖود مغربی
مُلکن واتان آسہ نہٕ تۆے اوس چیٖنی سامانہٕ ٹیکسلاہٕ بہر وچ کِنہ دوم
سوزنہٕ یِوان۔ ییمہِ سیتۍ شمال مغربی ہندوستانچہِ خوشحالی منز ہُر زیادٕ
چیٖنس سیتۍ تعلقات یُودوَے میۄکھَس برٕ ونہہ زٕ ہتہ ہتھ
دُری ہندوستانَن شورٕ آسہ کرۍ ہتہ، پتہٕ شیپ ژو۔ لوکھ واریاہ مَن چیٖنی چیزَن
ہِنْد ہِندوستانَس منز مُروج آسنہٕ سیتۍ لگان چھُ۔ اَما پۆز وسنواد تہٕ پایدار
تعلقاتن لوٚگ گوڈنیچہ عیسائے صدی ہِنْدِ منز کالہ پیٚتہٕ پوچھر۔ یُس
کُشان حکومتُک دور چھُ۔ سنہ ۶۵ء منز وٲتی گوڈنیچ بودھ پرچارک چیٖن
تہٕ لانگ۔ یانگہ کوٚرکھ مشہور بودھ وہارَس منز ٹھکانہٕ۔ یتہ یاگھٹ بینہ یہ
وسط ایشیا ہکو لوکھ تیارۍ تیارٕ بودھ شندکہ پارٕ وییارہ یئنہ پرچار کو
یتھن واش کوڈ۔ چنانچہ وسط ایشیا کین مختلف علاقن منز آیہ بودھ
وِہار بنٲونہٕ تعمیر کرنہٕ۔ یِمن علاقن منز چھِہ خاص کرتھ یارقند، کاشغر،

1: A History of India. 1
Romila Thapar.

خُتن، تاشقند، طرفان، میران، کُچی، کرا شہر تہٕ تُن ہانگ ذٕرراوِنی لایق۔
یِمن وِہارَن ہِنٛز رونق ہُررا وَنہٕ باپتھ آیہ کیناہ، مُصوری ہِنٛدکہ چیٖز
تہٕ رِیشَن ہُنٛد ساماہ ہِندُستانہٕ پیٹھٕ اناونہٕ تہٕ تِمن واد وٕریٚن رُوٗدِتھ
یِم وِہار بُدمتکِس فروغس منٛز ہِندُستان کِہو چینس منٛز سیٹھاہ اہم رول
اداکران۔ چنانچہ یِمن تولُقاتن ہِندِس نتیجس منٛز لوگ ترٛیمہ عیسأے صدی
منٛز چینی بودھ عالِمو وسط ایشیاچہ وَتہٕ ہِندُستان یُن۔ یَنٛز چھُہ تہٕ زِ بُدمتچ
ہِسٕرِ تُولُق دار باہمن کٕتھن دراہ نتیمہ ساتہٕ گیٛنہٕ بیٚیلہٕ وسط ایشیاہ منٛز
منٛز بودھ آثارن ہِنٛز کھُدأے آیہ کرنہٕ۔

کُشان یوٗد وسے ذاتہٕ تیٚتراہ رکنہٕ اُکس الگ قبیلس باگہٕ اُسہٕ
آمِتہٕ۔ امایوٗرٕ تِموٗ اوس پانس منٛز قدیم پارسی سلطنتُک جذبہ تِہٕ پر اُردِتھ
اکھ عظیم سلطنت قایم کرنُک تصور گومُت تہٕ اکھ تصورس حقیقتُک
رنگ دِتھ اُس تِموٗ اکھ عظیم سلطنت قایم کرمٕژ۔ یمہ ہٕنٛد ریندٕ کھلتہ
اُس۔ تِہنٛز سلطنت رُوز پیٖرِ واوَن ڈیٚنجہٕ تہٕ تِہُنٛد لقب 'شاو۔ ناو۔ شاو'
چھُہ 'شہنشاہ' روپ پراوِتھ سانٛس زمانس تام تہٕ موجود۔ کُشانَن ہِنٛدِس
دورَس منٛز دوٗر دراز علاقَن سیتھ تہذیبی، تمدُنی تہٕ تجارتی تولُقاتن ہُنٛد
پے چھُہ کشیرِ منٛز ہارَونہٕ بٕرکَڈنہٕ آمتیو کُشان آثارَو نِشہٕ لگان۔ چنانچہ
اکھ سلسِلس منٛز چھُہ پرسی۔ براوَن لیکھان :

" ہاروَن ٹایلن ہِمن پیٹھ پرٕتھ کُنہ پیٹھ نقش نِگار کرنہٕ چھہ
چھُہ ہِندُستانٕنی فنٕس منٛز اکھ مُنفرد مُقام حاصل۔ اکے طرزٕ وَوتلاونہٕ

مسہ کھہ قائلبس منز تیار کرنہ آمژ، ییمہ ٹایلہ یوٚدوے مُنزی مُنزی ساد مگر کژکہ وُن جذبہ ہاؤ ہیمہ چھےٚ نہ فنک اکھ تصور چھےٚ باوان۔ مگر ییمن مُہند معول چھُ آمہ کینہ ژوٚر زہمن پیٹھ چھہ تیم آکار نہ تیم نشانہ ہاویہ آمتہ ییم اوٚڈ درجن تہذیبن ہنزن نمایندگی چھہ کران۔ ییم چیز چھہ تمہ چیزہ علاوہ ییم مقامی چھہ یا ییمن مُہند تولق کشیرِ سیتہ چھُ۔ تمن والیو گیون والیو پیادو، شنو یا سونہ واریاہن نسلن ہنزین لوکن ہندیو آکارو پیرمائے چھُ اتہ ایرانی زبانہ، چینی نقش نگار، وٕنٹھر ہیمہ جانوار، ہندُستانی پوشہ تہ بیمہ بد نیران۔

ہاروہنکو آثار چھہ تیمن تواریخی تہذیبن ہندہ اثر پچ ژینہ ون ون ییموایشیاکس ہیچھ حصس منز عیسائے سنہ کس گوڈہ کالس منز پیٹھن داش کوڈ نہ کشیر پیٹہ آمہ نش متاثر ہے۱

ہاروُن آثارن ہُند حوالہ چھُنہ آمہ راج ترنگنی منز میلان۔ یوٚدوے زن آمہ جایہ ہنزن نشاندہی مارک ارل سٹاین کرٕ نہ ووٚنُ زیہ چھےٚ قدیم شندار ڈویہنج کاشر صنہ رتھ، پوٚز آمہ جایہ مُہند پیٚ لوگ گوڈ نیچہ لیٚہ تمہ ساتہ بییلہ ہیر ناو، تور تارنکس سلسلس منز بالہ دامنس تل کھدائے پیٚپرزنہ نقش نگار کرتھ کینہ ٹایلہ دٕرایہ نیٚہ۔ ییتھ جایہ گامکس منز خس منز ہم آثار بد درامتو چھہ اکھ چھُ مقامی ناوکتر دنج۔ شاید آمہ کینہ ز

---

۱ Indian architecture.
(Hindu & Buddhist)
Percy Brown.

گھڑلۍ رسید یہ بڑو ژھ آسہ آیہ ژھ پاڑی کنڑ نیبران۔ اَمہ جایہ ہند ی
آثار بَر کڈنچ کٲم سپز رام چندر کاک سٕنز نگرٲنی منز یُس تتھ وقتہ
آرکیالوجی ہُند سُپر نٹنڈنٹ اوس۔

ہارونہ یم ییتھ کالکی پیٚتۍ بَر ڈرا یہ تِمن منز چھیٚ بگوان بُدھ
سٕنز کنڑ مُرژ تہٕ سُتوپن ہند ی آثار تہٕ شامل۔ سُتوپ چھہ ژرواُسس
کُنس پیٚٹھ ہاونہ آمت۔ ٹایلن تہٕ کنڑ مُرژن پیٚٹھ چھیٚ کھروشتی
گرٕٹن علاوہ کُنہ کُنہ براہمی عبارتھ تہٕ درج۔ یِمہ ٹیلہ یہ ژینہ وٕن چھیٚ لگان
زٕ اَز بُدو ژھ ساسہ واد وُری چھہ کٲری گرٕن ہنْد بایتھ یَہ جایہ آسُن ضرورۍ
اوسمت۔ اَمہ ٹیلہ چھہ ییْنہ باسان زِ اَتھ زمانس منز چھینہ نو کتھ تٲلیمی لحاظ
ژُرو یسہاندۍ اُسی ہیٚتھ۔ کُنہ چھلپو یسْتھ کھاری ہیٚتھ مختلف تٲمیرن ہُنْد کہ
کٕنۍ یِم ہارونہ یہ چھہ ڈرا ہیٚتھ، تِمن دُبھیتھ چھہ طرز تٲمیرس منز اَکہ نوید گ
باس لگان۔ یِمہ کِنۍ چھہ ہُنْد فاصلہ کرُن چھہ ناممکن زِ یِمن آثارن ہُنْد
تولُن کتھ خاص ہندۍ سنٕتھ چھہ، مگر یِم آثار گٔشاتن متعلق آسنس منز
چھینہ شک کرنچ کانہہ گنجٲیش۔ گٔشانو کرٕ شُمالی ہندُستانس پیٚٹھ شہ
پیٚٹھ تہٕ یِمہ عیساے صدی تام حکومت تہٕ اَمہ پتہ گو یہ ہُنْد طاقت دار
وارکم گرٕ ھان تہٕ ژوری مہ صدی منز یِلہ کُشان حکمرانن پیٚٹھ مشرق

---

1. Ancient monuments of Kashmir. R.C. Kak. 2. Culture of India. O.O. Kosambi.

رِکِھو معتبر بہ کینہ حملہ سپدِ کھ یِمہِ منزٕ حوٚکو مَتھ گیہ ختم ۔ ہأرُون آثار بہ چھ ژینہٕ وَن دِوان زِ یِیمہِ ساتہٕ کُشان حوٚکو مَتھ عوٚرُوٚ جس بیجھ اُسن، یِیم آثار چھہِ تِمی وقتٕکی یادگار۔ اَمہ کینہ ہیکوٚ وِنِتھ زِ ہارُون آثارَن ہُنْد تولُن چھُ عیسأے سَنہٕ کِس دوٚیمِس ہَتہ لِس سیٖتھ بیٚلہِ کنشک حکمران اوس۔

ہأرُونہٕ یِیمہِ اِنسانن ہِنزِ مختلف صوٗرژا اَتھِ چھےٚ آمژ، تِہنٛد جسمأنی کرتھ تہٕ پوشاکھ چھینہٕ اَز کل کشیٖر منز روزن والین لوٗکن ہِنزِ کُنہِ تِہِ ذأژ سیٖتھ رَلان میلان۔ یوٚتےٚ یوت نہٕ ہندُستانس منز تِہ چھےٚ نہٕ یِژھ صوٗرژ تہٕ یِتھ پوشاکھ نظرِ گژھان۔ کینژن صوٗرژن ہِنز شکل چھےٚ یارقند تہٕ کاشغرکین لوٗکن سیٖتھ رَلان۔ کینژن چھےٚ ترکی ٹوپہِ دِتھ تہٕ پیزار لأگِتھ۔[1] ہأرُون آثار چھہِ ہأوِتھ دِوان زِ وسط ایشیا، چین تہٕ رومس بیٚتر سیٖتھ کشیٖر ہِنْدِ تولُقاتھ چھہِ زِ ساس وَری پرأنی تہٕ کشیٖرِ چھُ یِموٚ تہنْد پوٚتشہِ وارِیاہ کینہہ پڑوومُت تہٕ تہٕ تِمن لیوٚد تہٕ کینژھا دِیُتمُت۔ وسط ایشیاہَس سیٖتھ سانِن تولُقاتن ہِنز نشاندہی چھُ بُرِنہٕ ہا مِتیاٹ کنہِ کألی تہذیب نہٕ کران۔

بقولِ رام چندر کاک چھہِ ہأرُون آثار سأرِی سےٚ ہندُستانس

---

1. Ancient monuments of Kashmir. R.C. Kak.

(شاید دُنی ییٚہس) منٛز بنیمٕژ قسمٕچ کمہ واحد آثار۔ یم آثار چھ کُشانن ہنٛد ِ حکوٗمتٕچ خطیچ ٹاکارٕ باوتھ کران۔

کُشان دورکی امہِ ہم پیمانہٕ آثار چھ کشیرِ منٛز پہلگامس نکھہ ہیٚہ نار تہٕ ہانسیلس نزدیکھ اہنہٕ ڈرامتۍ۔ ہموے نارِ آثارن ہٕنٛز نشاندہی کرٕ ۱۹۷۸ء یس منٛز آثارِ قدیمٕچ ہنٛز اکہ ماہر جماژ۔ یتھ رہنمائی سری ترلوکی میوزیمک کیوریٹر ایم۔ اینچ۔ مخدومی اوس کران۔[1]

ہموے نار چھ ژھہ پانٕژ ہِ بالو ہیتھ وٕلیتھ یمن سو بیرنہٕ یا ریواوِش چھ کورمُت۔ اکھ جاپہِ چھے رنٛد دِتھ یمن منٛز ٹوپی کرِتھ انبار چھ تہٕ یمن انبارن منٛز چھے چھُٹہٕ پھرایہٕ ٹایلہٕ یا سیر نظر گژھان۔ اکس رنٛد منٛز چھے پیہٕ آہرِ بیشتر نظر گژھان۔ یمہٕ تلہٕ باس چھ لگان زِ اتھ چھ پیتھ کالہِ تامیرن نار آمُت دِنہٕ۔ کینژن ٹایلن پیٹھ چھ محراب ہی بناوِتھ آسنہٕ تلہٕ چھُ انداز ییٚدان زِ امہِ جاپہِ ہٕنٛد توٗلُق چھ ہٕمبن بان حانتۍ والین سیٚتۍ اوسمُت۔ اکس ٹایلہِ پیٹھ چھ شکارُک منظر نقش کرِتھ، یُس دوٚن نگن منٛز چھُ۔ منظرس منٛز چھ کُشانن ہٕنٛز ہِش ٹوپۍ دِتھ شکارۍ ہانگلس تیرِ شٕژھکان ہاونہٕ آمُت۔ اکِس بیٚیس پیٹھ چھ شادمان شکارۍ آسمانس کُن اکھ تلِتھ دٕرِینٛز یوان۔ دٕچھنس کونس بوٚنہٕ کنہٕ چھُ اکھ ہیٹ رکھل دٕرمہ ژٕکریُس بودن ہٕنٛز مذہبی نشانی چھ۔ باقے

---

1. Press note of Archives and Libraries Directorate. dated 25/7/78.

ٹایلَن ہیپھٹہ چھِ اَجدر جالہِ جانور سنٛخ لڑاٹے کرٛان ہاوَنہٕ آمِتۍ۔ اَتھ طرٛزس نہِ چھےٚ زٕ تنگہٕ تہٕ پینہٕ حسابہٕ چھُ یہِ منظر شورٕ روٗس۔ اَکہ ٹایلہِ ہنٛزٕ اَکس چھَلہِ ہیپھٹہ چھُ گرٛسہ جالہِ جانور بسَ یڈٕرو بدلہِ ہینٛجہ چھِ۔ اَمِس چھُ لوٗٹ ٹھوٗد بیتھہ کرو چھُ کرُتھ۔ ٹایلَن ہنٛدۍ آکار چھِ بادر کرناوان زِ یمَن ہنٛد تولُق چھُ عیسائے سنہٕ کِس گوڈنکِس ہتہ لِس سنٛز۔ ٹایلَن ہیپھٹہ کھرٛوشی گرٛنٛد چھےٚ اَسہ توارِیخہ کِس تتھ دورس کُن نوان، ییٚلہ کُشیر کُشان سلطنتُک حِصہٕ اَس تہٕ کشیرِ اوس وسط ایشیاکین مُلکن سٟتۍ نزدیکی تہذیبی تہٕ تمدُنی اَتھ واس۔ ٹایلَن ہنٛد بےٚ شُمار تہٕ ییٚمبر چھُ ثینہٕ وَن دِوان زِ یِم ہیٚن یان آثار چھِ ہارِونہٕ تہٕ اَہنہٕ برٛونہِ ٹھمو۔

۱۹۷۸ ءَ منٛز بدٕ دٕرامتین یمَن آثارَن ہنٛد ذِکر چھُنہٕ تتھےٚ یاٹھو راج ترنگنی منٛز موجود ییتھہٕ یاٹھو امن تہٕ ہارِوَنُک ذِکر اَتھ منٛز آمُت چھُنہٕ۔

یمو آثارو ہُر بیمانہٕ چھِ کُشان دورِکۍ آثار کنشک پور، ہُشک پور، ہنشک پور تہٕ ہیٚوکھ لیٚتنرِ تہٕ موجود۔ یمَن ہنٛز ذِکر راج ترنگنی منٛز موجود چھےٚ۔

کنشک پورس چھُ اَز ییُٚک ناو کانٛیس پور۔ راج ترنگنی منٛز شامِل نُسخٕ نوِشن منٛز چھُ سٹاین صاحبَن لیوکھمُت زِ اَتہٕ کین بٕرہمنَن منٛز چھےٚ ریوایتھ زِ یہِ گام چھُ کنشکہ رازن بسوومُت یُس راز کنشکس

وِرِہ ہٕسے بَدل کانٛہہ اَسیہٕ ہیٚکِنہٕ۔ گامَس نِکھے اوس اَتہٕ اَکھ ڈیر بیٚمہ منٛز
گرٕ ہٕہ پاٹِترنہٕ پرٛانی سِکہ نیران اَسی۔ اَندازہٕ چھُ زِ اَکھ جایہ چھِ یِمہٕ کاکہٕ
ٹامپرا اَسی مِتی۔ جنرل کنٛنگھم سُنٛد کنشک پور خام پورس سیٖتی وانُن چھُ
غلط، تہٕ کیا زِ اَکھ گامس منٛز چھُنہٕ پرٛانہٕ مغل سرایہ وَرأے بیٚیہ کنہٕ
قسمہٕ کہٕنۍ آثارن ہُنٛد نیب نِشانہٕ۔ کانِشں پور چھُ سرینگرٕ وَرمُلہ وَتہٕ
پیٹھ ٹیلنس تہٕ وَرمُلس منٛز ٕس بیان۔

ہُشکہ پورس چھُ اَنٛد ہک ناو زوکُرٕ۔ جنرل کننگھمس چھ اَتہٕ پرٛانین
ٹامپرن ہندی آثار ۱۸۴۷ہَس منٛز سروے دوران وُنہٕ آمتی۔ پرٛانین
ٹامپرن ہندی چیز اَسی تمہ وقتہٕ اَتہٕ زیادٕ ٹامپر کرنس لاگہٕ آمتی۔[1]
زوکُر علاقہٕ چھ کالہٕ پوٗر پاٹھی آباد آسنک ثبوت چھُ تمہٕ کھدایہ سیٖتی
یِمہٕ میلان یُس یِس شیرِ کشمیر میڈیکل انسٹیٹیوٹ ٹامپر کرنس دوران صوورِ کس
اَندری یِکھٕنی علاقس منٛز سپز۔ اَتہٕ دراٹے تاہ بتاہ پاٹھۍ کتیر وار، یِمو منٛز
اَکھ پرٛانہٕ بودھ وِہار کۍ آثار دراے یِمن منٛز ووگٹ کتر تہٕ ستوپ، کلشہٕ تامُکی،
زیرہ تاکر بیتر شامل چھِ۔ ہشک پور چھُ اَز کالک اُشکور یا دُشکور۔ یہِ
گام چھُ ... وَرمُلہ (خوجہ باغ) ہشٕ پیٹھ وچھِتہٕ ہندس کھووِرِ بٹھِس
پیٹھ۔

دُشکرس چھِ آثارو رنگہٕ سیٹھاہ اہمیت۔ یہِ گام چھُ کنشکہ
سُنٛد ہمسا وارث ہشکہ سٕنز یادگار مشہور چینی سیاح ہیون سانگ

1. Archaeological survey of India.

پیٚلہِ سُتوٗ مِس ہِتہٕ لِس مَنٛز وَدِ مِلوٗ وَتہٕ کٔشیٖر آو۔ تٔمۍ کوٗر گۄڈٕ نیٚچ راژ وُشکرِ
تہٕتھۍ وِہارس مَنٛز قیام۔ یُس اَتہٕ گَژھان راز ہِشکَمتۍ تامیٖر اوس کوٗرمُت۔
بَن
اوکانگہِ سِنٛدِ وَقتہٕ تہٕ چھُہ وُشکوٗر آباد اوسمُت تہٕ توٗرے چھُہ شہ دوٗ پیٚناوری
وُشکرِ ڈیٖر درِتھ بیوٗ ڈٕھٹمُت۔ ہیوٗن سانگ چھُہ وُشکرِس ہُہ۔ سی۔ کیٖا۔ لو
ناولیکھان۔ البیرونی تہٕ چھُہ کتاب الہندس مَنٛز وُشکرِچ ذِکر کران۔
کلہنَن تہٕ ہیوٗن سانگَن پیٚمَن تامیٖرن ہُنٛد ذِکر وُشکرِ کوٗرمُت چھُہ
تِہِمو مَنٛز چھِنہٕ ستوپہ کیہوٗ آثارو تہٕ کینٛژو مُرژہٕ کھنجو وَرایے اَتہٕ بٔنیہ کینٛہہ
موجوٗد۔ باقٕے یہ کینٛژہ دھا اَتہٕ اوس تہٕ چھُہ یا تہٕ میٖژرِ تَل گومُت تہٕ نَتہٕ آور
داورِ۔ وُشکرِ ہِیِم خاص آثار دَراہِتھ چھِہ تِمَن مَنٛز چھےٚ تِمہٕ کینٛژہ مُرژہٕ خاص
کٔرِتھ قابلِ ذِکر یِمَن ہُنٛد توٗلُق بُدھ دورَس سیٚتۍ چھُہ تہٕ گاندھارا پیٚنۍ صاف
بادِتھ چھےٚ کران۔ وُشکرِ دَراہِتھ وارِیاہ کینٛژہ مُرژہٕ چھےٚ سرینگرِ پرتاپ
میوٗزیمس شوٗ براوان۔
وُشکرِ چھِہ نہٕ کینٛژہ مُرژہٕ پیٚیے کراچی میوٗزیمس مَنٛز تہٕ محفوظ اَتھ
مُرتھ چھےٚ ۲/۱ ۴ اِنچ "زنانہٕ" کلہ بَتھ مَستس شُمہ چھےٚ گَنٛڈِتھ تہٕ مَس
وانٛکۍ چھِہ پیٚیکپِن تام۔ دوہہ یہ طرفہ ہیٚمہٕ وانٛکہ اَدیٖزان گژھہ آسنہٕ تِمَن
چھُہ تالہِ پیٚٹھ پٔنُل آمُت کرنہٕ۔
کراچی میوٗزیمس مَنٛز موجوٗد وُشکرِچ بیاکھ کینٛژہ مُرتھ چھےٚ بودِ
ستواپنٛز تہٕ چھےٚ پانٛژہ اَنٛچھ ژھَژ ۱۔

1. Gandhara art in Pakistan by:
Islay Lyons & Harold ingoltot.

ییٚمہ کنٛتھ ہِنٛز چھےٚ ژیٖنہٕ وٕن دِنہٕ آمٕژ زِ کنشک اوس موٚکھ بار
وِزہٕ بُدھ مَتٕچَن مذہبی کتابَن ہُنٛد مُطالہٕ کَران تہٕ اَکھ بوٗدھ عالِم اوس دوہَس
محلہٕ خانَس منٛز تَس پیٚٹھ نادٕ کرِتھ آن۔ بُدھ مَتَس اَسہِ گُشان دورٕ ژُرٕ شیٚنٛڈھے
وارِیاہ فرقہٕ گامِتۍ یِمَن اَکھ اَکِس سیٖتۍ کانٛہہ مِشر اوس نہٕ۔ یِمَو بادمِژ زادِ
منٛز تضاد آسنَن کوٚر کنشک سخ پریشان۔ تِمو کوٚر اَرچ باوٕتھ یِنٛس صلاحکار
پارسواہَس تہٕ یِمی وونی تَس یہِ کنٛتھ نِہ ہرگاہ اَصلیٚتھ بَدٕ کڈنہٕ موٚکھ
ہالُس سام ہیٚنہٕ یِیہِ تمِہ منٛز کیا چھُ حرج۔ پارسواہن دِژ تجویزَس
منظوٗری تہٕ بوٗدھ عالِمَن ہنٛز اَکھ بارسۍ کانفرنس بلاونچ کامہِ ہُنٛد
منٛز لوٚگ۔ یِہنٛز چھُ یِیتہٕ اَتہٕ یِم ساری عالِم سٕے یہِ تِمَن ہُنٛد توٗلُک اوس
ہیوٗن یانکس سروا سنہٕ وادس سیٖتۍ۔ مگر تِمہِ دورٕ چھُ مُرژ گرمی صام ہیٚنہٕ
ییٚتہٕ چھُ صاف باسان زِ یِمَن چھُ ہا یاہٕ نیٚشہِ سیٚٹھا کم دوٗر براوسمتۍ

گوٚڈنیُک سوال ووٚتھ زِ کانفرنس کَتہٕ حبایہِ سپدِ۔ ڈپان راژن
کوٚر گاندھارُک ناو تجویز۔ اَکا پوٚز گرم تہٕ ستُھل آب وہوا آسنہٕ کِنہٕ پیٚو نہٕ
اَتھ قبوٗلیتھ حاصل۔ ییٚتہٕ سپُد راج گری (مگدھ) تجویز مگر یہِ سپُد
اَمہِ کنٛتہِ کینہٕ رد زِ مگدھس منٛز اَسہِ مخالف زیادٕ زورَن پیٚٹھ تہٕ تِہنٛد
تیداد تہٕ اوس وارِیاہ ہُر۔ حقیکرس سپُد کانفرنس کشیرِ منٛز بُلاونٕک
فیصلہٕ ییٚتِہ آب وہوا خوشگوار آسنہٕ علاوٕ کانفرنسہٕ باپتھ ماحول
تہٕ سازگار اوس۔

ہیوٗن سانگ چھُ ژوٗرِمہ بوٗدھ کانفرنسہِ مُتعلق لیکھان ہے[1]

---

[1] Budhist records of the western world.

"تتھا گتھ سِدھارتھ نِروانہٕ پتہٕ ژۄورِ ہمس ہتہ لیس منز بنیوو کنشک گاندھارُک راز۔ تسٕنز راز ہسی ہنز شعہرت وٲژ سیٹھا دوٗر دوٗر تام تہٕ تِمہٕ اٲنی دوٗر دراز علاقہٕ پننس اَتھس منز۔ ہمہ کھابہٕ وزِ اوس سُہ مقدس کتابن ہُند مُطالہٕ کران۔ سُہ اوس دوہ ہدِش بوٗدھ دَرمچ زان کرنہٕ باپتھ بکھشو ہتس (ارہٹس) محلہٕ خانہٕ بُلاوان۔ مگر تِمَن آو اتھ منز تِمَن ہُنز تضاد بوزنہٕ یِتھہ کنہ تِمَن پانس نہٕ شک پیوو۔ تس اَس نہٕ اَمہ بے یقینی نِشہ موکلار ژھاون نچ کانہہ وَتھ۔ اَمہ وزِ وۄن تِمَن ذیٔ، بہ زٲنتھ پارسواہَن۔" یِمہٕ تتھا گتن نِروان پرٛاوِتھ گیہِ وارِیاہ وٲری تہٕ ریتھ۔ مختلف سوٗکوٗل چھہ الگ الگ ارہٹن ہُنز، وِہرٛ ھنے کانان۔ پنہٕ تھ کاٗنسہ چھہ پنن پنن نظریہ، یِتھہ کنہ سارِی بے بوٗدھ سنگس چھلہ تہٕ پھلہٕ پھٹے گاٗمژ۔"

رازن پُچھ یہ بوزِ تِمَن گۄشنِنہ تہٕ کوٗرُن تِمَن افسوس، پننِس کاٗلی وۄٗلتھ پارسواہس کُن۔" یُو دوٗے بہ پانہٕ کُنہِ لایق چھس نہٕ، توہٕنز چھُ مے پننِس رتن کرمت ہُند پھل، یُس مے وارِیاہ موٗ زمو بیچھ سۄتو سیتو چھُ، تِمَن یِمہ تتھا گتن نِروان پرٛاوِتھ تہٕ بوٗدھوتس اُذی کرِس درجس بیٹھ۔ بہٕ مشراوِ پنن وۄمیہ پایہ آسُن تہٕ بوٗدھ پننز تالیمہ ہنز دولتھ کرِ نہٕ والین کُنہِ ملہ مِشِہ روٗس حوالہٕ۔ اَدٕ دِمہ بہٕ ترٛٹیکا یہ ہنز تالیم مختلف سوٗکوٗلتھ ہنز نقطِ نظر سۄ جواب ترتیب۔" ذیٔ یٕنز بتھ پارسوا وۄکھس پھیرتھ۔" رازِ سِندِ ہو ٹینِی بہٕ کرم چھہ تسٕنز ٹاکارہٕ عظمت

بُنہِتھ ٹھِیر ٹھتی بُہتھ۔ نِس پیٹھ بُیتھ دَرمس لول باگران روزٕن۔ یہ چھِیے میانی
سارِے کھیوٕتہ اَنٛدٕ بٔڑھا"۔

راژن اَکی دوٗر دراز تٕہ اَنٛدٕ تِکھ علاقو پیٹھ مُقدس لوکھ
بُلاوِتھ (مُقدس عالِمَن جمع سپدنک کوٚڈُن فرمان)۔ یِمہٕ ژور
پاسو پیٹھہ عالِم سمٕتھ آے۔ یِمَن منٛز تمام عالِم تہٕ فاضل شامِل اَسی۔
یِمو پانٛژھہ سمِتھ یتہٕ کوٚر تِمو سَتن دوہَن بَکِنہ ۔ اَمہِ پتہٕ آو راژ
سُنٛد تیٛژھ هیٚنہ موجوب بُدھودمس ترتیب دِتُھک کار۔ اَکھس منٛز هینہٕ
پوٚژ نِس کو خدشہٕ بیٚنتھ بڑٕ اِصلاحک شورتہٕ کرکِ ناد۔ یِتھہ منٛز ادِیاہ
قسمہٕ لوکھ شامِل چھِہ۔ اَنہٕ باهیمی کُنتھ باقی کرنس تہٕ صلاح مشورٕ هیٚنس
منٛز ٹھوهس۔ تِمو ووٚن لولہِ سان اَرهٕٹن تہٕ بچھشو هن۔" یِمو لوکو امہٕ
پیٚنٛز بدوٚی پیٚنیو کرو سیٚتہٕ تہٕ اَوهٕ چھیٚہ تِم روزِن قرار کرِتھ، اَما پوٚژ
یِم وُنہٕ دُنی پاٚنی بِنٛدِتھ لگِتھ چھِہٕ تِم ہیٚنن پیٚنٛز وَتھ۔" مگر نیوٚت
کرِتھ تہٕ اوس نیداد زِن تہٕ ارساتھ۔ اَمہِ پتہٕ کوٚڈ تِمو بیاکھ فرمان۔
"تِم یِمو گیان حاصِل کوٚرمُت چھُ تِم روزِن بیٚنتھ تہٕ یِم وُنہٕ کیٚشانی
بنِنکس منٛز بوٚلسَس منٛز چھِہ تِم گژھن پانس۔" مگر یوٚت کرِتھ تہٕ
روٗدی گرژن کینہہ وارِیاہ لوکھ پیٚتھ کُن۔ اَمہِ پتہٕ کوٚڈ راژن بیاکھ حُکم
"نِم لوکھ یِمو نٕہ گو ناٚلِم تہٕ شِیشے سدٚی ژراو هرچھِے تِم هیٚکن بیٚهِتھ
نہٕ باقے هیٚکن گژھِتھ۔" اَمہِ پتہٕ تہٕ روٗدی سیٚٹھا لوکھ
پیٚتھ کُن۔ راژن کوٚر دوہہ بیاکھ فورمان جاری۔ "تِم لوکھ یِمن

ژٕ ٹیکا تہٕ پاٹھٕ ژھوِنے وُیدہ چھہ تِمہٕ روٗزِن تہٕ باقیے سکِن نیرِتھ۔"
اَمہ پَتہٕ روٗد یہ ۲۴۹ ژُنی پَتھ کُن۔ اَمہ پَتہٕ کٔر رازَن پننٮ مُلکُک گژھنٕچ
خاہش ظاہِر تہٕ کیاز مُلکٕچ گرمی تہٕ شرہیَن کوٗر سُہ سخ تنگ۔ تِمو لوٗژھ
اَکھ راج گری گژھن یِیِنہٕ کشیٖرِ مذہبی کانفرنس کرنہٕ آس۔ اَمہ
پَتہٕ کوٗر ذی ییز نِتھ پارسوانہٕ دیمیوتس سیتیٖ مشورٕ تہٕ دوپنَس: "اَسہِ
ہیکو نہٕ تور گژھِتھ تہٕ کیاز تِمہٕ چھہ وارِیاہ بَڈ اعتقاد عالِم تہٕ بیوٗن
بیوٗن شاسترن پیٹھ غور سپدان۔ تِمہٕ سیتیٖ فِضول بحث تہٕ کرِتھ ناد
چکہٕ نادٕ لوٗتام تہٕ مُناسب حالات تہٕ معلوٗمات آسہِ نو تام کیتھ پاٹھی نیرِتھ نٕ
دِرِتھنے کرنَس وُنھ، تہٕ غور کرنَس کیتہٕ میلہِ موقہٕ۔ کانفرنسہِ منز شامِل لوکن
چھہ دِلَس منز یِتھِہ مُلکُک پَتھ۔ اَتھ چھہ ژھہ پارِ بال ییہٕ دِنَس۔ یاکھش
چھُس سرحدَن راچھ۔ زمین چھہ بوٗج تہٕ بوٗن چھُس سیٹھا۔ یِتِہٕ چھُہ
اناجُک گنجار۔ یِیِتہٕ چھہ رٕنیشی تہٕ مُنی اَدرٕ پور پھیران تہٕ سوکھ چھان۔"
کانفرنسہِ کوٗر غور تہٕ یِتھ کَتھہِ پیٹھ کوٗر کھ اِتفاق: "اَسہِ چھہ رازٕ
پشرٕ پژھایہٕ سیتیٖ اتفاق کرنس تیار۔" یہ کرِتھ دراو سُہ اَرہٹ ہیتھ
تِمہٕ جایہٕ پیٹھ یِیِتھ تمو مشورٕ کوٗر مُت اوس تہٕ گیہِ یِیس جایہٕ تہٕ تِتہِ
ژاوٕ تھ اَکِہ خانقاہِچ منز یاد۔ یِیِتھ تِم کانفرنس کرنَس تھ مُقدس کتابن
ترتیب دِنہٕ تہٕ وِچھارش شاستر کرنٕ تیار۔ اَمہ ساتہٕ اوس شرِیان وا اسہ
میٹر (اَشی۔ یوٗ) دروازَس نیبر کیتہٕ بلوٗ لاگان تہٕ دروازَس اندر لیکھہِ ژادِنس
اوس تیار، یییلہِ ارہٹ تَس کُن مخاطب سپدِتھ وونُن۔" لوٗتام تہٕ پایِن

ہِنٛدِ کٕنٛڈ مُژرنہٕ پٮ۪ٹھ تہٕ تام چھُ بحث تضادٕ بوٗرٕتھ تہٕ بےٚ فائیدٕ۔ چھانہٕ
خاطرِ پادس یِیتہٕ نہٕ تسٕنز جان۔

اَمہِ پیٹھ دوٚپ ژھکھ واسہٕ مێٚترن پھیرِتھ "تُہہِ کاڈُو ہمن کاٹھہٕ شک
چھُنہٕ، چھِ درس بُدھ شُنید بدل زانان، ییمہٕ دُنیہ ہمس دیتہٕ لاگتہٕ خاطرٕ ہٕتھ
چھِہ یِیدِ کرتھ۔ توٚرے چھِہ تُہہِ درس شاسترٕ مرتب کرِتھ ماملس منٛز
منٛجی وُتہٕ پیٹھ۔ یُس تام زن ییون تولُن چھُ، مےٚ منٛز چھُنہٕ وُزدٕ تو تہٕ
چھُ مےٚ پنٛنہٕ نہٕ تکینہٕ نقطن ہنٛدِس اَصلیتُس تام واتنس دوٚن دُشتَت
تہٕ تلاش کوٚرمُت۔ مےٚ چھُ تیٚمِہٕ ٹیکا شاسترَن ہٕنٛد مُطالیہٕ تہٕ سپھٹھانن دہہِ سان
کوٚرمُت تہٕ پانژن وێدِ یاین ہنٛدِس پوشید مانیس تام واتنچ تہٕ چھِم کوشش
کرٕمٕژ۔ یُدوے بہٕ تہٕ زانن دوٚلے چھُس مےٚ چھےٚ ہمن پھیرن ہنٛد مانسہ
پیٚر کھپھر کرنس منٛز کامیابی پرٛاوِمٕژ

ادھٕ ہٕٹ دُنٛکس پھیرِتھ۔ "یہ چھُ ناممکن۔ پوٚز اگر تُہہ ژہ لیکھتہٕ چھےٚ
بہٕ تہٕ وُنان چھُکھ ژٕ کرکینٛڈرس کالسس قرار تہٕ وُنی پرٛاوِ پیٚتھہ یہ ذاتی شُنید
مُقام، تتہِ ہیککھ ژٕ اجلاسس منٛز شولُو لیکھتہٕ کرِتھ۔ وُنی کینہہ چھُنہٕ
چھون شامِل سپدُن ممکِن۔

واسہٕ مێٚترن دوٚپ نکھٕ پھیرِتھ۔ "بہٕ چھُس کیتیاہ مقام پرٛاونس
زٕنہٕ چھےٚ اہمیتھ دِوان بیٚنہ کھوکھ ژٕ پرٛاونس چھُسے۔ میون وونُہ چھُ صرف
بُدھ شُنید بچھِل پرٛاوان۔ بہٕ چھُس پیدی وَتن وُنی دِوان۔ بہٕ دِمَن بہٕ
پیٚنٛڈ ہاہس منٛز داگرِتھ تہٕ یُتام بہٕ بوزن وَسہٕ تو تام آسہٕ مےٚ مقام پرٛوومُت۔

تہٕ پرٛوٚن گیان آسہٕ شوٗلیوٗمٕت۔

تَس آنٛدرٕ آنٛدرٕ ارہٹ رٕوٗدی تَس بَدرَد وَنان "یہ عَدٕ روٗس مغروٗر" چھُ چوٗن مُنٲسِب لقب۔ یَتھ کُن گرٕہٕ رہتھ کرمہٕ پھَل چھُ سُہ پَنٕنہِ یتھ سارِوے بُدھوٚیتہٕ پیٚٹھٕ تٲریف چھ کرٕہٕ رہتھ۔ چانہٕ خاطرٕ چھُ گیان پرٛاوُن تنوٗرٕ دٲرِ یُتھ کانٛہہ نفر نسہِ ہٲنٛدرٕ ساری شکھ دوٗر گژھن۔"

ٲسہٕ میٚنترَن لاے بال ہٕہہس خٕترٕ۔ ہیٚوٗر یہ رُٹ دِوٕ تہٕوٕ۔ ییٚمو بالہٕ بوٚن وُسِتھ ییمنہٕ برٛوٗنٛہہ تَس یہ سَوال پرٕٛژھ۔ "بُدھ سُنٛد پھَل پرٛاوِنٛکیہ نتیٖجہ کیٛنہٕ گژھکھ زِ میٚنترٕ یہٕ ہٕشرٕ یدِ وی رٹُن۔ تُرشوٗیے زِ گژھتہٕ گرٕ ژھنٛتے ژےٚ آدر سنٛسکار کرٕنی تہٕ ژرٕ دِرٕ قیٖمہٕ زوٗہٕ ذاتہٕ گژھن ھاراٲنی سان ژےٚ کُن اُچھتُلنہٕ۔ تیٚلہِ کِتاہ زِ چھکھ ژٕ یہٕ لوٗکُٹ تہٕ وُسی پایہٕ پھَل (اَجر) مٲلِ کا ژھان۔"

ارہٹُو وُچھ یہ سوٗرُے دٔرشیٚٹھمان تہٕ پنٕنہِ غلطی ہُنٛد کوٗر کھ اعترِاف۔ تہٕ عقیٖدٕ تہٕ سانٛسوٗنٛچھ تَس صدارتہٕ رٕشٹہٕ۔ بحث مُباحشس دوران یِم مُشکِل تِمَن ہُنٛدٕ پیٚیہِ تِم آیے اُتٕر رٕتہٕ بایَتھ تَس پیش کرنہٕ۔ پانٛژوٚہتو رِیٖشوٗ دِتی کَہہ ڈٕ اکھ لچھہ شوٗلوٗک ترتیب یتھ دھرمہ پدیش شاستر نادآد ہقادِنہٕ۔ یہ اُس سوٗترٕ ٹیکایہ ہٕشرٕ وَکھتے۔ یتہٕ لبوٗکھ تِموٗ ہیا کھ شلوٗکر لچھہ وِنے وِبھاشاشاستر نادوی۔ یہ اُس وِنے ٹیکایہ ہٕشرٕ وَکھتے۔ اَبہٕ دَرمہ ٹیکایہ وِبرٛ ھنادنہٕ پرٕٛژھو آد بیٛاکھ لچھہ شوٗلوٗک یہ لیکھنہٕ یتھ اَبہٕ درمہٕ وِبھاشہِ شاستر ناد آد ہقادِنہٕ۔ پرٛوٚن کانٛہہ شاستر یتھ سیٚتھ وِبرٛ ھنیہٕ مقابلہٕ ہیٚکہٕ ہیے کرٕنہٕ اوس نہٕ موجوٗد۔ تِمو گرٕ ساری ہیے رٕژ رٕژ وِبرٛ ھنے

ہیمہ کِنہٕ تھٕنِژ کأم ژھہ بأری مشہوٗر گٔمژٕ تہٕ ساری ہے مانَن والیو کٔران چھ
ژان ہیم اَکھ بیٚیہ پکان رٕژدی۔

راز کنِشکن دیُت یکدم ہیم شوٗ لوٗک ژرامیہ پیٚٹھن کھننُک حُکُم۔
تمہِ ژرأوی ہیم اُکس کنہِ بانس منز تہٕ بیٚیہ کٔرنکھ موہر تہٕ اَکھ
صوٗندقس بیٚیہ کوٗرُن منز باگ اَکھ سنوٗپ تأمیر۔ تمہِ وٗدن یا کھشن
مُلکہٕ کین سرحدن راچھ کرٕنی بیٚتھ دوٗیمین فرقن ہٕندی لوٗکھ ہیم شاستر
ٹُلیتھ نیِن تہٕ۔ یتھ زَن اَمہِ ہیتھنُک پھَل مُلکس منز روزَن وألی لوٗکھ
کھین۔

یہٕ مُقدس کأم موہ کلا وِتھ گوٚڈ پٕنٕ فوج ہیتھ راز دانہٕ
واپس۔

شہ دُراو مغربی دروازٕ کِنہٕ (دو رُملی درنگ) تہٕ اَتہٕ پھیوٗر پوٗرہ
کُن تہٕ یتھ کوٗرُن ژرِ نام تہٕ مُلک کوٗرُن بوٗدھ ستنگس ارپن۔

ہیوان سانگن یہٕ بیانہٕ چھُ تیوٗت ورژھینتھ تہٕ وٕرہُن پوٗرہ
زِ کشیر منز ژوٗرِم بوٗدھ کانفرنس سپدنس تہٕ ژرامیہ پیٚٹھن (یمن پیٚیہ
عبارٕ کھٕنِتھ چھے) ہندِس کنتھ نام جایہ دفن آسنس مُتعلق چھُنہٕ
پٔرن وألس کانہہ اندیشہ یا شکھ روزان۔ دوٗیمیو ماخذو کِنہٕ چھُ معلوٗم
سپدان زِ بوٗدھ کانفرنسہِ ہند نایب صدر اوس اشو گھوش یُس پاٹلی پُتر
(پٹنہ) اَنہٕ اوس آمُت۔ ہیوٗن سانگنس بیانس چھ باقی لکھأری تہٕ
ڈاکھ کران۔ پرمارتھ (۴۹۹-۵۶۹ء) چھُ واسو بندو ہٕندِس فتانس

منز لیکھان زِ ژۄرِم بودھ کانفرنس سپز بگوان بُدھ پشد میرواہ پتہِ پانژ
ہتہِ وری کشیرِ اَپوٗزسہ چھنہِ رازِ کنشکُن ذِکر کران۔ تارا ناتھ چھُ
لیکھان زِ مختلف لیکھن والین ہُند بیان چھُ زِ کانفرنس سپز کشیر
منز منگول ماخذ چھِ وَنان زِ کانفرنسہِ ہنز جاے اُس جالندھر نگرِ۔
جالندھر چھنہِ کشیرِ نیبر یُم جالندھر بلکہ چھےٚ اَمہِ ناوِچ جاے کشیرِ
منزے اُسمژ۔ ہرگاہ یہِ کانفرنس جالندھر کشیرِ نیبر اُسہِ سپز ہتہ آسہے
ہیون سانگن آسہ ہے اَمیُک ذِکر ضروٗر وَرتمہِ سانہِ کوٗرمُت ییلہ سُہ
دورِ کران کران جالندھر ووت۔ کیٖشرِ ن لوکن ہُند چھُ یہنہِ خیال
زِ یہِ کانفرنس سپز کاندھارِ۔ مگر اَتھ چھنہِ کانہہ تواریخی حوالہ ڈھس
بنہِ وُن چھُ زِ کانفرنسہِ ہنز تیاری کرنہِ باپتھ ما آسہ ہے تیاری کمیٹی
ہنز ابتدائی سمت جاے اَپارِ کُنہِ جایہِ۔ کانفرنسہِ ہُند مُقام جالندھر
مانُنس ہیکہِ بیاکھ وجہ یتہِ اُسہ زِ کیٖشرِ ن کتابن منز چھُ کنشکس
جالندھرک رازِ وَنہِ آمُت یہِ زن دُرُس چھُنہِ۔ ہیون سانگن ٹاکارِ بیان تہِ
دوٚیمہِ تواریخی حوالہ چھِ ثابت دوان کِ اَتھ زِ ژۄرِم بود کانفرنس سپز
کشیرِ تہِ اَمہِ کانفرنسہِ ہنز کاروائی چھےٚ کشیرِ منزے کنہِ تام جایہِ
دَفن۔ یہِ کنہِ تہِ چھےٚ دَرراونہِ آمژ زِ یہِ بودھ کانفرنس سپز کشیرِ ہنزِ
رازدانہِ نکھے کنہِ تام جایہِ۔

کُشان اُسہِ تامیرَ تہِ ترقی ہنزِ سرپرست، یمیو باوِ بحثہِ نمو
آثار وَتلہِ سیدان چھےٚ یم ہندُستانہِ بیہج وسط ایشیا ہس تام چھکرِتھ

چھِ۔ کنِشکن یُس عظیم بودھ وِہار پیشاور کنِشکَ وِہار ناوٕ تأمیر کوٚر
سُہ روٗد ستن ہتن ؤری۔ بن تس پتہٕ تہٕ بُدھ بانِین ہُند مرکز۔ سِندِ کِس
سارِی سیٹھے علاقس آے اُتھی وقتس بودھ وِہار تہٕ خانقاہ تأمیر کرنہٕ تہٕ یمَن
منٛز روزن والیو بِکشوٚو ہیٚو دانہٕ نوو بگوان بودھ سُنٛد پأغام وسط ایشیا
تہٕ چیٖنہٕ کین گامن گژھن تام۔

کُشانن ہٕنٛزِ سرپرستی منٛز بنیوو گاندھارُک تمدُن دُنیاہُک اکھ منٛزل
اکھ دورس منٛز بین الاقوامی تجارتس تہٕ کارِ بارس بوٚڈ چھکر لگنہٕ سیٖتۍ بیۄ
خوشحالی لوکن باگہٕ آیہٕ تمہِ کیٚنہ لوگ شہری بساوس نیوٚکھ پوٚچھکر تہٕ یم
امہِ برونٛہہ کانٛہہ مثال بدس چھینہٕ سپران تہٕ کیا ز روٗمہِ پیٹھہٕ چیٖنس تام گیہٕ
اُتھی وقتس منٛز تجارتی وتہٕ پلہٕ۔

افغانستانس منٛز یُس خزانہٕ بیلگرام جایہٕ اکھ چھُ آمُت سُہ چھُ ہمہ
چھُ تمہِ وقتکہ شاہی دربارکہ شانک تہٕ جلالک بےٚ پناہ لگان پَچناہ
آسنہٕ بیشکوٲمی ٹھیکہ ٹھیکن ڈیٚت گاندھارا فنس زاینۍ ییمہ اکہ اندہٕ
وسطِ ایشیا پور کاڈ کوڑ تہٕ دوٚیمہ طرفہٕ کشیرِ تہٕ تقریبن سوری شُمالی
ہندوستانس منٛز اثر ہیٚتھ اوٚن۔

کُشان منٛز بس پیٹھہٕ آو گوڈنیچہ پھِر بگوان بُدھ سُنٛد آکار ہاونہٕ۔
تہٕ امہِ پتہٕ بنیو گاندھارا فن بودھ تمثیلن بگوان بُدسٕنٛزِ زندگی تہٕ بودھ ستوا
ہٕنٛزِ زندگی بیان کرنیچہ مُرژہٕ گرِتھ ہُنٛد اکھ بوڈ بارہٕ وسیلہٕ تہٕ اُتھی سیٖتۍ
آو اُتھ فنس زندگی ہُند بڑ زر پورہٕ پأٹھۍ وُنیراونہٕ۔

کاندھارافنس پیٹھ بٲنیہ ہٕنٛ کتھ کرنہٕ برونٛہہ چھُ مناسِب
ہیوٚ زِ اَسۍ کرو گاندھارُک محل وقوع مُبر کھیرٕ۔ گانٛدھار ناو چھُ گوڈنِچہ
لۆٹہٕ رِگ ویدس منٛز آمُت۔ مہابارتس تہٕ دۆیمین کتابن منٛز تہٕ چھُ یہِ ناو
دَرج۔ یوٚہے چھُ سُہ علاقہٕ بٲنتہ دُنی ہیتھ گوڈنیُک گرامر نویس نتہٕ گڑاہرک
بأنی کارھتھنہٕ پیوٚو۔ یونانی تہٕ رۄمی ماخذ چھِہ نشاندہی کران زِ گانٛدھارا
چھُ سُہ علاقہٕ یُس برِصغیرکِس شمال مغربس منٛز سرحدس سیتۍ چھُ۔
گانٛدھارُک محل وقوع چھُ گوڈنِچہ پھیرِ ہیوٚن سانٛگھ دٔریاو ہنداوانہٕ
تہِ ہنٛدِ لیکھنہٕ موجوب اوس گانٛدھار شمالی اندس سوات منٛز تہٕ پشاورِ ج
پھیر، کھسیہ وینہٕ افغانستان اوس امیُک کشُن پینٛدِ تام۔ امہ علاوٕ اوس
ٹیکسلاتہٕ اَتھ اندی پکھو علاقہٕ تہٕ گاندھارس سیتۍ۔ ہیوٚن سانگن
چھُوٚنہٕ ٹیکسلا گانٛدھارَس سیتۍ امہ کِنہ ہیوٚ وُچھمُت زِ یِلہ سُہ کشیرِ سیتۍ مہ
حدی منٛز آدنمہ سانٛہٕ اوس ٹیکسلا کشیرِ ماتحت علاقہٕ۔

گانٛدھار فتس پیٹھ چھُ یونانک سیٹھاہ سوٚن اَثر تہٕ اَمی اَثرن
اوٚن دراَصل یکوان بُدھ شُنہ مُرتہٕ، وُجود بارسس اَتھ علاقس پیٹھ
اَمس گوڈٕ یارٕ سیج سردأری مگر ۳۲۶ وری مسیحس برونٛہہ سکندرس ہنٛدِ
فوجہ کِس قبضس تَل۔ عیسأ یے سنکی گوڈنکہ ترہہ وری گُزرنس تام اُسۍ
اَتھ علاقس یونانی سراپ حکومت کران۔

کُشانن ہنٛدِس وقتس منٛز بنیو گاندھار زبردس تہذیبی تہٕ
تمدُنی مرکز۔ بنحہ مذہبہ منتس گوڈٕ اَنوارہو حاصل اُمس۔ اوت یمو مختلف

علاقو پیٹھ کٲرِ گرٕ تہٕ ہیوٚن منٛدوٲتی ژینمن منٛز آسو وسط ایشیا، ایران
ہندوستان تہٕ روٗمیچہ کٲرِ گر شٲمِل۔ ییمہٕ پٲٹھۍ آو اَتھ مرکزس منٛز مختلف
اثرن تحت فن کٲرِ مُنٛد اکھ نوٚو سوٗکوٚل بارسس ییتھ گاندھار سکول
ناو پیو۔ یہ اوس یونانی طرزٕک اثر ییمہ گاندھار کس مُرتہٕ گرِ ہنٛدین فنَس
پیٹھ یِیہٕ نالی خولہٕ خط و خال۔ گوڈٕ آیہ مُرتہٕ درین سبز رنگہ پٲترن بناونہٕ
تہٕ پتہٕ دوٚو کترٕ مُرتن دمن پسوورن کالس منٛز آو مُرتہٕ گرِ بایہ گچھک
استیمال تہٕ کرنہٕ۔

گاندھار طرزَس درا یہ ترٛے لنجہ۔ الیہ تیمن، ڈوٗیک تہٕ ییتھی اوٚدین
طرزکو پنجابس منٛز مُروج تہٕ پتہٕ تمن بڑونہہ دوٚیمین علاقن کُن تہٕ
قدم۔ ڈوٗیک طرز ووت راول پنٛڈی وٲتہٕ کشیر تہٕ دوٚیمین پہاڑی
علاقن تام تہٕ ییتھی طرزن کوٚڈ افغانستان تہٕ وسط ایشیا کین دوٚیمین
علاقن کُن کاڈ۔

پنٛژمہِ صدی منٛز لیس منٛز نیلہ سفید ہوٗنو ہندوستانس پیٹھ حملہ
کوٚرتھ تمو کوٚر ساریے ڈیرٕ ڈاس تہٕ گاندھار طرزَس لوٚگ پننہِ زینہٕ جایی
ٹھکہ۔ اما یوٚز افغانستانکین اَندرٕ ونی علاقن منٛز روٗد اَتھ طرزَس چھینن
جاے۔ کشیر منٛز روٗد گاندھار (ڈوٗیک) طرزٕک زور نوٚمہ صدی
تام تہٕ تیمیچ ٹاکارٕ بادٕ تھ ہارنفنڈ، اونتی سامن، بیتر مندرن چھہٕ۔ یودوے
کشیر ہنٛدین باقے مندرن پیٹھ کم کامیہ مُرتی اثرٕ تہٕ چھہٕ تمہ باوجود
تہٕ چھہٕ بوٗنیار، پاندریٹھن، لودو، مارستان تہٕ پایرکی مندر ڈوٗیک

طرزِ تعمیرچی نشاندہی کران۔

کشیرِ تہٕ وسطِ ایشیاہس درمیان چھُ کاندھار فین
تعمیرِ تہٕ اُتھہ سیمہ سوٗلتھ۔ امیُک آگُر ہیکہ کاندھارچ جغرافیٲیی اہمیتھ
تہٕ تجارتی وَتہٕ ہندِس سنگمس پیٹھ آسُن تہٕ اسیتھ۔ یہ کتھ تہٕ چھےٚ پننہٕ جاے
اہم زِ باضے چھےٚ کشیرِ کاندھارُک حصہ رُودمُت تہٕ باضے چھِ کاندھارِ کیٚ
علاقہٕ کشیرِ اسی منز تامین۔ یمادٲنی علاقس مقابلہٕ چھُ کاشرین تمن
علاقن سیتی زُور یُت گژھن اوسمُت یمن علاقن منز کاندھار
تہذیب پھبیومُت تہٕ پھاپھلیومُت اوس۔

کشیرِ منز چھےٚ بُدھ دورچہ کینہہ مُرتہٕ گمژٕ کُشان ورکیہ
آثارو منزٕ نیرہ ڈرامژ۔ یمیُک مطلب یہ چھُ زِ بُدھ مَتس سیتی وابستہٕ
مُرتہٕ گری ہُند کسب واتیوو کُشانو کشیرِ
کُشان دورکیٚ آثار تہٕ واقعات نظرِ تل اَنتھ چھےٚ یہ وَنُن
دَرُس زِ کاشرو کیاہ اسی کشیرِ ہندی دروازٕ گمژٕ کالہٕ پیٹھے تُرِ مُتھ
تھاوِمتی۔ حالانکہ بُرزہوم چھُ گمژ نیشے اَتھ دادس ژکھ دوان
تہٕ کیاہ زِ اتکیو آثار چھِ ترٲیہ وَن دوان زِ اُتھ کتہٕ کٲلی تہذیب چھُ
وسطِ ایشیاہس سیتی کیاہ اہتمام واجہٕ اوسمُت۔ ہرگاہ کاشرو
دوپرن ہِندِ خاطرِ دروازٕ بند آسہٕ ہن تھاوِمتی بیینہٕ کینہٕ قدیم
آثارن منز یُس عٲزر تہٕ رنگا رنگی نظرِ چھےٚ گژھان تمیُک
آسہٕ ہے نہٕ وُجود دے تہٕ کشیرِ آسہٕ ہے نہٕ تہذیبُک تہٕ تمدنُک

شہ مرکز بنتھ پتھ کالہ پیٹھے سارِوٕ ییٚمہ برصغیرس تہٕ وسط ایشیاہس منٛز
سارِی چشمہ چھہ وندان روٗدی ہیتھ تہٕ کیاز اَچھہٕ ژٕتھ کٔنشی ھیب بَرٕ
تہٕ ووٚنگی دروازٕ بینٛد کرٕتھ چھٕنہٕ گٔتیہ تہٕ قوٚمن تہذیب تہٕ تمدنٕچ یٕس
حاملس منٛز ناو پرٕووٕمت۔ تواریخچ یس منٛز کالس منٛز ہرگاہ کأشرو
ووہرٕن ہمیشہٕ باپتھ بٔنٛنی دروازٕ بند کٔرمتھ آسو خاص تواریخی
حالات ذمہ دار۔

ڈاکٹر مرغوب بانہالی

کٔشیر ہنٛدۍ تۄلُقاتھ وسط ایشیاہس سیٚتۍ

[شٲہمیری دورس منٛز]

کٔشیر ہنٛدۍ تۄلُقاتھ چھِ وسط ایشیاہس سیٚتۍ تیٚتھۍ پٲٹھۍ
زِ تِمن ہُنٛز نشاندہی کَرٕنۍ چھےٚ اَکھ مُشکل موضوٗع یَس پؠٹھ تحقیق کرٕنہٕ
کھوتہٕ تہٕ سخ باسان۔ کم زیادٕ یافت سپدن وٲلس موادس پیش نظر چھِ
یِمن قدیم تۄلُقاتن ہنٛدِ ترٛےٚ دور شٲہمیری دورس برونٛہہ کنہِ منقسم
کَرنۍ ضروٗری باسان۔ شٲہمیری دورس یا ئِڈس سطحس پؠٹھ تیموری
دورس برونٛہہ مکمل سپدےٚ مِتین تمدُنی لین دین کیٚن نمونن دورن
پیٹھ چھُ مےٚ اُردوٗس تہٕ انگریزیس منٛز تٕمِن برونٛہہ عنوانن تحت
اِظہارِ خیال کوٚرمُت تہٕ تِم مضموٗن چھِ اُردو شیرازہ بیٚیہ انگریزی سنٹرل
ایشین سٹڈیز نادٕ کیٚن رِسالن تازہ شمارن منٛز چھاپ سپدِمٕتۍ۔
شٲہمیری دورس منٛز چھا نہٕ چھلیمتین باہمی تمدُنی تۄلُقاتن ہنٛدِس پوٚت
منظرس منٛز چھُ یِتھ مضموٗنس اندر یِتھے وَنُن کأفی باسان زِ کٔشیر
تہٕ وسط ایشیاکیٚن تۄلُقاتن ہُنٛد نشاندہی منٛز اَنٛتہٕ لایق گوڈنیُک
دور چھُ دراصل قبل تواریخی زمانس منٛز آریایی قافلن ہنٛدِ وسط ایشیا
نِہ اُتھ شمالی ہند کُن ہندکُش بالہٕ پیٹھٕ ترٛنہٕ پیٹھ شوٗرو

سُپدان، تہٕ یہٕ دور چھُ وسط ایشیاکین بیشتر عَلاقن پیٹھ ہِنجانِہِ منشی
بٔلّیہِ اِشکانی حوٗکوٗمتَن ہِنٛدِس زمانَس بوا پسی شمالی ہندوستانٕچ کٕنہ
بُدھ بِھکشوٗوَن ہِنٛدِس وسط ایشیاہَس منٛز پننہِ پرچار کاروٲیی
اَنٛد واتنٕ ونَس تام پھٲلِتھ ۔ یِلہٕ ژَن یِمَن تولُقاتَن ہُنٛد دوٗیُم قدیم
تہٕ اہم دور چھُ وسط ایشیاہَس منٛز بُدھ متُک زوال شوٗروٗ سپدنہٕ
پیٹھٕ قوّت اسلام واتنَس تام یا بیٚیَن لفظَن منٛز ساسانی حوٗکوٗمتہٕ کہ
آغاز (۶۲۶ء) پیٹھٕ اسلٲمی فاتِح سعد بن وقاص سُنٛدِس شہرِ مدایٔنَس
پیٹھ فاتحانہٕ سپدنَس (۶۳۶ء) تام پھٲلِتھ ۔ کٔشیرِ تہٕ وسط ایشیاکین
باہمی تولُقاتَن ہُنٛد ترٛییُم قدیم تہٕ اہم دور یُس کٲشیری دورٕ برٛونٛہہ
مُکمل سپدِتھ آسان چھُ سُہ گوٚو وسط ایشیاہَس منٛز اسلام واتنٕ (۶۳۶ء)
پیٹھہ شوٗروٗ سپدَن واجِنہٕ ترٛیم سَتھ صدی یِمَن دوران اسلام عجمَس منٛز
تصوّفکہ جامہ دٲلِتھ وسط ایشیاہَس منٛز اَکھ خاص رنگ ژٲونہٕ پتہٕ
بابا بُلبُل شاہ ترکستٲنی تہٕ تِہٕنٛدِس ہم سفر عالم مولانا احمد علامہ
ترکستٲنی سٕنٛدِ کہ دَسہٕ کٔشیرِ ہِنٛدِس راز رینچن شاہَس پیٹھہ تِہٕنٛدِ
رعیتَس خاص الخاص حَصَس تام واتان تہٕ رینچن شاہ سٕنٛدِس سُلطان
صدرالدین حیثیتہٕ رحمتِ حق سپدنَس سیتؠ مکمل سپدان چھُ ۔ یِیُمہ
مضمونٕکِس اَنٛد بوٚٹ منظرس نسبتہٕ مزید پارٕکہ زان حاصل کرنہٕ خاطرٕ
چھُ یہٕ خاکسار پیٹھ کنہ دأیہ یمتین ترٛین مضموٗنَن مُطالِہ کرنس گذارِش
کرنَس پیٹھ اِکتفا کرِتھ یِیتہٕ نَس تِمَن ہُنٛد مزید ذِکر چھُ ترٛاوان ۔
کٔشیرِ ہِنٛدِ مختلف توارٟخَن منٛز لیکھنہٕ آمژِ وٲلیس اِختلافس
مگر کانٛسہِ چھُ کٲشیری دورُک تعیُّن (۱۳۳۹ء پیٹھہ ۱۹۶۲ء تام)

۱۳۲۰ء پیٹھ ۱۵۵۵ء ہس تام سپدان۔ بیین لفظن منز چھ کشیر
اندر تمہ گوہ ڈیچھ بچہ مسلمان سلطنژ ہنڈ دور۔ یتھ دوران کشیرِ ہند
وسط ایشیائی ہمرازہ وارلس نوٚس ملہ ہشہ کلچرس منٛز وٕتھ بوٚڈ حاصل
چھ سپدان۔ عقیدن تہٕ کسب دارین ہنڈ آمہ تانہٕ آلچھ داسکہ بدولتہٕ
چھ وسط ایشیاہس تہٕ کشیرِ ہندین آمہ نرو ہمیت ہندِ دوچ
دوران قائم سپدیمتین توٚلقاتن آگہ تہٕ دوہ وسواری تہٕ پایداری میلان
یمہ سہ لازوال تہٕ ثابت سپنہٕ تہٕ۔ دورس نتائجن ہنٛز حائل تہٕ نٛزن گو
یُس تمدنی زاکی پھیٛر بابا بلبل شاہ ترکستانی سند کرامژ یا کوشش
رکنہ بیتیشک بدھ رازہ رینچن شاہ امیر وزیر مسچہ اسلام قبول کرنہٕ پیٹھ
شروع سپدمت اوس تہٕ یُس شہمیری خاندانہٕ کس بانی سلطان
شمس الدین شہمیری سندین دوین زُرین سلطان شہاب الدین تہٕ
سلطان قطب الدین سندین دورِ حکومتن منز حضرت شاہِ ہمدان
میر سید علی ہمدانی ہندس انقلاب آفرین وسط ایشیائی عالمہٕ سند
ینہٕ سیتھ ہیتھ سالتی کشیرِ ہندس تمدنی نشہ ختمس اندر آوو کرنہٕ
سیتی آگہ باضابطہٕ تمدنی انقلاب ینہٕ تہٕ کھوت تمی لوٚب
سلطان قطب الدین سندس فرزند سلطان سکندر تہٕ سکندر سندس
فرزند سلطان زین العابدین المعروف بڈشاہ صاحبنس دورس منز
میٚلیہ ہتھ جہار تہٕ شہمیری سلطنتس دورانے آیہ کشیر وچھان وچھان
تہنہٕ ہندس تام وسط ایشیائی تہٕ ایرانی تمدنس منز رنگنہٕ ز قدرتی
نظارو کنہ خراسانِ کبیر باسن واجینہ تہٕ تیمتی ہیٚشرن کلچرِ کنہ ایرانِ
صغیر یانے لوٚکٹ ایران تسلیم سپدنہٕ۔ کنہٕ زور زبردستی تہٕ خونریزی

دراے یِمِت بوڈ تمدنی انقلاب میر سید علی ہمدانی تہٕ تِہنٛدِس فرزند
میر محمد ہمدانی ہیوٚن صوفی ین تہٕ درویشن ہُنٛد منسوب سپدُن چھیٚنہٕ کانٛہہ
عقیدت مندانہٕ مبالغہٕ بلکہ کاشرین ہنٛدِس مزاجس تہٕ قومی ژیتس وِترس
وٕنِن دول اَکھ نوار ہچھ یِنہٕ تہٕ۔ دوس گو اَکھ پرزس وہر شحنے کرِنہٕ
خاطرٕ بلکہ شہمیری دوپہٕ کین (کشیر وسط ایشیائی) باہمی تولفاتن
ہنٛز تاکارن شاندہی کرنہٕ خاطرٕ چھ گوڈ نیچے شہمیری خاندانہٕ کین
تہمن نمایندٕ حکمرانن ہنٛدِس زمانس دوران کشیر آمتین کینٛژن مشہور
وسط ایشیائی عالمن تہٕ صوفی ین تہٕ کسب دارن ہُنٛد اَکھ مختصر
خاکہ نظرِ تل تھون ضروری۔ یمو دوہن علاقن ہنٛدین باہمی تولفاتن
وٕژھ وائلنہ پوچھر ڈیت تہٕ آے کونچھ، خاکہ چھ حاضر:

باہمی تولفاتن پوچھر دِنہٕ وٲلی نمایندٕ پادشاہ

۱۔ سلطان شمس الدین شہمیر	۱۳۳۹ء - ۱۳۴۲ء
۲۔ سلطان شہاب الدین	۱۳۵۵ء - ۱۳۷۳ء
۳۔ سلطان قطب الدین	۱۳۷۳ء - ۱۳۸۹ء

کشیر ینہٕ وٲلی وسط ایشیائی تمدنک نمایندٕ	وسط ایشیا گژھن وٲلی نمایندٕ کاشری عالم
کشیر منز موجود مولانا احمد علامہ تہٕ تِہنٛد فرزند تہٕ تِہنٛدی ساتھی۔ (۱۳۳۹ء - ۱۳۴۲ء)	۱۔ شاپور
۱۔ میر سید علی ہمدانی	۱۔ شری کنٹھ المعروف شیخ سلیمان
۲۔ مولانا محمد سرائی (شاپیر)	

۳. سید محمد خاوری (تاریخ گو)   ۲. شیخ احمد خوشخوان

۴. سید کمال الدین (شاعر تہٕ ادیب)   ۳. ملک لدی ماگرے علمبردار۔

۵. سید کمال الدین ثانی (عالم)   ۴. شیخ داؤد

(۱۳۵۵ء ——— ۱۳۷۲ء)
(۱۳۷۲ء ——— ۱۳۸۹ء)

بیٚیہ کیٚنٛہہ ناموٗر عالم

۶. سیّد جلال الدین عطائی ۷. سید محمد کاظم (لایبریرین) ۸. سیّد جمال الدین (محدث) ۹. پیر حاجی محمد (قاری) ۱۰. سیّد رکن الدین (معمار) ۱۱. سیّد فخر الدین (کلاہ دوز) ۱۲. سید محمد کبیر بیہقی (ماہر علوم متداولہ) ۱۳. سید محمد آہن پوش (فولاد ساز) ۱۴. سیّد شہاب الدین، ۱۵. سیّد بہاؤالدین ۱۶. سیّد فیروز جلال ۱۷. سیّد محمد قریشی ۱۸. سید احمد قریشی ۱۹. سیّد جعفر اول ۲۰. سیّد بہاؤالدین ثانی ۲۱. سیّد نعمت اللہ ۲۲. سیّد محمد ۲۳. سید احمد
(کُل سٕتھ ہتھ عالم تہٕ کاتب)

III. سلطان سکندر کشمیری

امیر تیمور سُند ہم عصر   ۱۳۸۹ء - ۱۴۱۳ء

کشیرِ منٛز وٲلی	وسط ایشیا گژھن وٲلی
۱. میر محمد ہمدانی (مُبلغ)	۱. شیخ سلطان کشمیری
۲. سیّد احمد اندرابی (عالم)	۲. شیخ بہاؤالدین کشمیری
۳. سیّد محمد حصاری بلخی (مُفسر)	۳. مولانا کبیر شیخ الاسلام۔
۴. سیّد محمد لوزستانی (خشت ساز)	۴. مُلا احمد کشمیری (ملک الشعراء)
۵. سیّد صدرالدین خراسانی (معمار)	۵. مخدوم عثمان۔ اُچھی گنائی۔

بقیہ علما : ۶۔ شہزادہ شاہی خان بقیہ تیمور

۶۔ سید حسین بلادوری (مفسر) پشتہ سائلی۔

۷۔ مولانا افضل بخاری (محدث)

(۸) خواجہ جلال الدین پارسا (۹) محمد باقر پارسا

(۱۰) خواجہ محمد حسین پارسا (۱۱) خواجہ ابراہیم پارسا

(۱۲) خواجہ جعفر پارسا (۱۳) خواجہ محمد پارسا

(۱۴) سیّد حسین منطقی (خراسانی) (۱۵) سیّد

احمد ساہانی (۱۶) سیّد ہلال نقشبندی (۱۷) سیّد

جمال الدین فاضلی (۱۸) سیّد حسن منطقی (۱۹)

خواجہ حاجی ادہم بلخی (۲۰) مولانا حسام الدین غزنوی

(۲۱) شیخ علی غزنوی (۲۲) میر میرک سید حسین بیہقی

(۲۳) سیّد محمد حلبی (۲۴) سیّد محمد حسین فاضی

شیرازی (۲۵) سیّد محمد مدنی (۲۶) سیّد جلال الدین

ہمدانی (۲۷) سیّد علی اکبر اول (۲۸) سیّد حاجی

مراد (۲۹) سیّد نور الدین (۳۰) سیّد محمد سالار

(۳۱) سیّد علاؤ الدین بیہقی (۳۲) سیّد فخر الدین

بیہقی (۳۳) سیّد ضیاء الدین بیہقی (۳۴) سیّد

تاج الدین بیہقی (۳۵) سیّد محمد بیہقی (۳۶)

سیّد شمس الدین (۳۷) سیّد محمد مقیم (۳۸) سیّد

حسین سوم (۳۹) سیّد محمد مقیم (۴۰) سیّد حسین

خوارزمی (۴۱) سیّد حبیب کاشانی (۴۲) سیّد نور الدین

سمرقندی (۴۳) سیّد فخر الدین سمرقندی (۴۴)
سیّد محمد کرمانی (۴۵) بابا محمد کرمانی (۴۶) سید
نصیر الدین خانیاری (۴۷) سیّد محمد زندہ پوش
(۴۸) سید عبد اللہ (۴۹) سیّد کمال (۵۰) سیّد
سلیمان (۵۱) سیّد محمد افضل (۵۲) سیّد حسین
بیہقی دوم (۵۳) سیّد محمد بیہقی دوم (۵۴)
سیّد خلیل (۵۵) سیّد علی اکبر ثانی (۵۶) سیّد
محمد علی (۵۷) سیّد محمد ولی (۵۸) سیّد محمد نبی۔
(۵۹) سیّد محمد عالی بلخی (۶۰) سیّد محمد بلخی (۶۱)
سیّد جانباز ولی اصفہانی (۶۲) سید قمر الدین
(۶۳) سیّد فیروز (۶۴) سیّد قاسم دوم (۶۵)
سیّد محمود بیہقی (۶۶) سیّد حبیب سرخاولی
(۶۷) میر اسماعیل بیہقی (۶۸) سیّد ناصر الدین بیہقی
(۶۹) میر حسن بیہقی (۷۰) سیّد برخوردار (۷۱) سیّد
شمس الدین اندرابی (۷۲) سیّد خرم محمد خوارزمی
(۷۳) میر فضل اللہ (۷۴) سیّد حاجی مراد دوم۔
(۷۵) سیّد منصور (۷۶) سیّد جعفر (۷۷) قاضی
حمید مورخ (۷۸) سید محمد بیہقی سوم (۷۹)
میر ابو المفتاح (۸۰) سیّد برہان (۸۱) سیّد سعید
(۸۲) سیّد حیدر سمنانی دوم (۸۳) قاضی القضاۃ
مولانا جمال (۸۴) سید محمد نوری (۸۵) سیّد احمد

کرمانی (۸۶) سید محمد کرمانی دوئم (۸۷) سیّد
محمد قاسم بخاری (۸۸) سیّد عبداللطیف
(۸۹) سیّد عبداللہ اندرابی (۹۰) سیّد ظہیرالدین
(۹۱) ابراہیم خان بیہقی (۹۲) سید حبیب اللہ
(۹۳) مُلا محمد یوسف معلم (دارالعلوم جامع مسجد)
(۹۴) مُلا صدرالدین کاشی ریاضی دان و معلم
(۹۵) سید محمد سیستانی (۹۶) امیر تیمور سُند
سفیر مُلا زین الدین تہٕ ہتھ ہندی ساتھی بیٚیہ
حضرت میر محمد ہمدانی سُند تٕرٛیٚیہ ہتھ سانٛھیو
علاوٕ بیہقی ساداتن تہٕ باقے علمی خاندانن سنٛد
ہینہٕ وٲلی وسط ایشیائی عالم تہٕ ادیب۔

IV سُلطان زین العابدین بڈشاہ

۱۴۱۹ء - ۱۴۷۰ء

ہتہٕ بدی وسط ایشیائی عالم یمن مَنٛز
کینٛہہ ٹاکارٕ ناو: (۱) شیخ الاسلام مولانا کبیر
نحوی (مُفسر) (۲) مُلا پارسا بُخٲری معلم
دارالعلوم) (۳) مُلا حافظ بغدادی ("
") (۴) مُلا جمال الدین خوارزمی ("
") (۵) قاضی میر علی بخاری (مورخ)
۶- مُلا یُوسف راشدی (مورخ)
۷- ملک الشعراء مُلا نادری (مورخ) ۸- سیّد

دربن داد کٕر شرکہ
یم بڈشاہ صابنہ
حُکمہ مختلف کارن
کتھن ہند ترجمٕہ
لیکھنہٕ وسط ایشیاکین
مختلف علاقن منٛز
تاجرو علاوٕ گرد علمان
آصحٕ

محمد بخاری (محدث) ۹۔ حکیم منصور (طبیب)

۱۰۔ سید ناصر بیہقی (شاعر تہٕ درویش)

۱۱۔ مُلا جمیل بدخشی (مُغنی تہٕ موسیقار) (۱۲)

شہزادہٕ ارغون (بذلہ سنج شاعر) تہٕ بیٚیہ کینٛہہ

عالمِ تہٕ کاتب (۱۳) سیّد یعقوب سیستانی

(۱۴) سید صالح (نارہ بلی) (۱۵) سید موسیٰ

خراسانی (۱۶) سیّد معصوم خراسانی ۱۷۔

سیّد خلیل کاشانی ۱۸۔ سیّد قاسم خراسانی

۱۹۔ سیّد عمر ۲۰۔ سیّد ذوالفقار (۲۱)

سیّد محمد شکاری ۲۲۔ سیّد جمال الدین بخاری

(۲۳) حاجی عبدالوہاب بخاری (۲۴) خواجہ ضیاء

الدین محمد (۲۵) سیّد داؤد دوارکی۔

V سلطان حسن شاہ

۱۴۷۲ء۔ ۸۷۴ھ

X آخری نام نہاد پادشاہ

میر شمس عراقی تہٕ تمہندیو ساتھی

میرزا حیدر دُغلت تہٕ تمہندی

ترکستانی فوجی۔

خبر یہ ما کیہ ما بس أڈ لبوٚک اگر کم اہم تہٕ نام نہاد کشمیری بادشاہن

تمہندی حالاتن ہا کرو مشق۔ ہرگاہ کشمیر آ ہتیت وسط ایشیاہٕچ عالی مت تہٕ کامیٚن

ہنٛد ذکر پُچھ تھۄاد تہٕ علاوٕ یمن ہٮ۪نہٕ ذمہٕ نیچ نشاندہی کرتہٕ تُچھ تھۄاد تہٕ ییم ہیہ۔

ییہ از یچھ آیم نشاندہی یمچھ پرکھو کرتھ ہوان کشمیرن ہند ابتدائی دۄیم تاجدار

ادس حمتھ پتہٕ یمو شندہ دورِ حکومت سنہ ۱۳۴۲ء تا سنہ ۱۳۴۴ء مُشخص سپُد مُت چھُہ۔
تمہِند برادر تہٕ شہاب الدین پتہٕ قطب الدین بادشاہ سپُد۔ مول سلطان
علاؤالدین ہیوکھ کشیرِ ہِندِس تختس پیٹھ سنہ ۱۳۴۳ء تا سنہ ۱۳۵۴ء۔
بیٹھتھ۔ پتہ آو چھہ سلطان سکندرٕ سِندِس فرزند علی شاہ سُند دورِ حکومت
سنہ ۱۴۱۳/۱۴۱۴ء پیٹھ سنہ ۱۴۱۹ء تام۔ بڈشاہ صاحبنس فرزند سلطان حیدر سُند
دورِ حکومت سنہ ۱۴۷۰ء تا سنہ ۱۴۷۲ء تھہرِ۔ فرزند سلطان حسن سِندِس
فرزند محمد شاہ تہٕ بابہٕ فتح شاہ سُند گنتہٕ گنڈر دورِ حکومت سنہ ۱۴۸۴ء تا
سنہ ۱۵۲۸ء مُشخص سپدان۔ تمہ پتہٕ سلطان ابراہیم شاہ، نازک شاہ
شمس الدین شاہ۔ اسماعیل شاہ۔ ابراہیم ثانی تہٕ آخری تاجدار حبیب شاہ
سُند کمزور دورِ حکومت سنہ ۱۵۲۸ء پیٹھ سنہ ۱۵۵۵ء تام ڈوکھ کُرٕ ڈوکھ کٕرٕ
دوان۔ یتھے اُسو اکھتہ ژھیٹس یانے سنہ ۱۳۳۹ء پیٹھ سنہ ۱۵۵۵ء تامکس زمانس
دوران وسط ایشیا تہٕ کشیرِ ہِندین باہمی تعلقاتن ہِندِس وھبو
تہٕ پیشرفتس سام چھہ ہیوان۔ اَسہ چھہ ونیتھ ہِندہ ہیوہ اکھ سوٚت
مگر زوردار انقلاب یکُن دریتھو پیوان تہٕ تمہ کِس اَکھ انقلابس
یادری یادس پیٹھ ہیم یادگار خاص پاٹھو ہنز نیران چھہ۔ تمن ہُکو آ
وسط ایشیاہس تہٕ کشیرِ درمیان تمدنکو یا اَثرہ گڈِ تہٕ وٕنِتھ۔ تکلہم
پاٹھو چھے کاشمیری دورمس منز کشیرِ علم و حکمت، صنعت و کاریگری تہٕ
مذہب ہت اخلاقہٕ رنگہ تہٕ سورُے حاصل کرنہٕ خاطرٕ وسط ایشیاہس کُن
ووشہ ہیدوار پاٹھو پنہنز دارِ برٕ مُزاران یہ تہٕ تِمَس پانس نِش اوس۔ خاص
کر چھہ وسا داتِن امیرِ تیمور سِندِ طرفہٕ وسط ایشیاہس منز کالہٕ یکہ بارِ
آرنا یشنَ منز ثرا ونک ماحول ہیژرٕ تس پیٹھ مجبور کوٚرن تہٕ کشیرِ منز (دوو

تہٕ بالٕکن وٕلِتھ جاے آسنہٕ سببہٕ) موٗحفوٗظ تہٕ سازگار ماحول ساداتن سال
کرٕنۍ تۄ تمدٗنی لین دینکۍ خاص پہلو گۄنہٕ دِیُٹھن روٗس فکر ناران رٕیہ
اوس برابر تمہٕ مشنری تہٕ تبلیغی سِلسِلکۍ تہ اکھ جواب یُس اکہٕ وقتہٕ شمالی
ہندوستانہٕ اَنٛد وسط ایشیاہس کُن اکہٕ تمدٗنی دٔریاوچہٕ شکلہِ منٛز۔ بدھ مت
رٕکس پرچارٕ ناوس پیٹھ جاری اوس۔ ٲنی تۄ دوہنی اوس زِ نتہٕ تمی تمدٗنی
دٔریاوُک رُخ وسطِ ایشیا کنہٕ شمالی ہندوستانس خاص کٔرتھ کشیر
کُن پھیوٗرمُت۔ مگر یہ دٔریاو اوس پورٕ کہٕ رفتارٕ گژھتھ دوگنہٕ زور اوار
گژھن تمن وسط ایشیائی عالمن تہٕ کاسبن ہندِ قافلیم وٕزِ وٕزِ کشیر
آیہٕ۔ تمن منٛز آسہٕ اکثر پٔتھن گرٕ بارٕ ہیتھ کشیر مستقل سپدان تہٕ پننس
ہُنر کاروانہٕ پہٕند حکمہٕ موجب گامہٕ پیٹھ گامہٕ تۄ تمدٗن گژھان اوسہٕ بہ زِ تھیتہٕ
گژھوٕنی ژٕ اکھ گژھان۔ مگر چونکہ دُنی یٹھکس کانٛہہ تواریخ چھنہٕ عام
سپہ من ہندِ کنہ ناو گنٛڈرتکۍ رواداری اوسمُت تہٕ کیاہ یہٕ کارٕ چھیٚ دٔراوِ چھیل
دٔریاوچن لہرن گژھندکنکۍ ہیوٗہ تہٕ لۄکٕٹھ تہٕ مُشکل رکارڈ منگہ وُنی۔ ہا
چھیٚ ہمیشہ فوجہٕ کس سالار پیاو وقتہ کس تاجدار یا بیٚیَن تقطن منٛز ہُنر کارن
سُند ناو تہٕ تمی سُند کارنامہٕ گنٛڈرنسے منٛز پورٕ فوجیک کارنامہٕ شامل زانیہٕ
یوان۔ یہ کتھ چھےٚ شہمیری دورس منٛز کشیر یتہٕ والین تمدٗن ساز کارہن
ہندین خاص اثر تراوَن والین سربراہن تہٕ دٔھن مُتعلق تہٕ پوٗنہٕ پہانا
کرِ یہٕ چھتہٕ مضمونس منٛز صرف پژھن پانژن میلہ پچھن ہنٛز نشاندہی
کرنس پیٹھ اکتفا۔ بلکہ وٕنی تۄ باہمی تعلقاتن ہندین چھن پانژن
تواریخی گٕدٕلن چھُ سیّد سیّوٗد کشیر ہندس سلطان قطب الدین دُنیما
پیٹھ تہہندس بڈِ زُرِس یانے سلطان حسن شاہ ناوکس پٔنڈٕ پیس

تامیحہ حأوی زمانس سیتہ تولُق اوسمُت۔ باہمی تولُقاتن ہنٛدی فدُخال ناکارہ پأٹھۍ وَہ نَراونہٕ خاطرٕ کرٕ بہٕ یمَن تمدُنی میلہ کنیٚن تہٕ کٕڈلن ہنٛزٕ نشاندہی ییٚمہٕ آیتہٕ۔

(۱) کٔشیرِ منٛز وسط ایشیأیی تمدُنُک گوڈنیُک بوڈ بارہٕ وَہ سستاد تہٕ تقیقی بأنی کار میر سیّد علی ہمدانی چھُنٛد کشیرِ واتُن تہٕ پنٛنین سُتن ہتن عالم سأتھین ہنٛدِ ذٔسہ گامہ پیٚٹھ گامہ تبلیغ کرناوُن۔

(۲) میر محمد ہمدانی چھُنٛد پنٛنس بابہ صأبنس مشنس نوُو زودہ نوُو موڈ دیُن۔ تہٕ وسط ایشیأیی رِواہژٕ نکھہ رُوزِتھ کٔشیرِ منٛز اسلأمی قٲنوٗن لاگو کرُن۔ تہٕ اَتھہ کامس منٛز چھُ سلطان سکندرٕ شیخ نوُرالدین نُنٛدٕ ریٚوش تہٕ ملک سیف الدین المعروف سُہہ بٹ ہوٚین ترٲپیتا مزازٕ کیٚن باتھ کاشُرہ بیک وقت پانس کُن متوجہ کرِتھ سکُن۔ امیُک مطلب چھُ زِ وقتُک پادشاہ تہٕ تمہِ سُنٛد جبرٕ تہٕ دول وزیر تہٕ کٔشیرِ سُنٛد رُوحأنی رہنما اَکس مرکزس پیٚٹھ جمع کرِتھ اکس نوٚوِس میلہ میتھِ کلچرس پنٛنہ صلاحیژٕ تہٕ شخصی تدبرٕ موجُب کمہ ڈبرناوُن اوس اکس نوجوان وسط ایشیأیی عالمہ سُنٛد سُہ کمال ییٚمہ کیٚن داریاہن پہلوٗون پیٚٹھ تحقیق تہٕ تجزیہ کرنہٕ چھُنہٕ کٕڈنہٕ آمُت۔

(۳) وسط ایشیا تہٕ کٔشیرِ ہنٛدِ ین تولُقاتن پیٚٹھ تہٕ دسجار بخشن دول ترٲپتھ اہم کٕڈل یا میلہ کُن چھُ کٔشیرِ ہنٛد شأہی حکمران سلطان زین العابدین بڈشاہ۔ امہ ہنٛدِس دورس چھُ دوٚن صدیوٚن منٛز خاص امتیاز۔ اکھ یہ زِ اکہ تدارہ ہنٛزٕ شہادژٕ موجوب اوس

تِس پانٛس کھسِتھ وٕنہٕ پادٕنہٕ کیٚنہہ دوٚہہ شٕہن ثمرقند یا نہ تِتھہ وقتکہ وسط
ایشیائی تمدنکس مرکزس تہٕ ولایتس منٛز اَکہ یابستہ بہایہٕ زیرِ تعلیم تہٕ
زیرِ تربیت روزنک موقعہ آمُت ۔ دوٚیِم یہ زِ تمی سِنٛدین دورس منٛز
یا خوٚد تمس سیتۍ آمتۍ تِتھۍ ولایتکۍ تِتھۍ خاص کَسب دار تہٕ تجربہ کار
سائینسدان کشیرِ آمتۍ یِمو کشیرِ منٛز وسط ایشیائی علمن ہیٚچھ مشتمل
یونیورسٹی، عظیم لائبریری، نوین شفاخانہٕ تہٕ شورہٕ بناونچ لیبارٹری
بناونس منٛز سے یوت کُن دٕتِتھ بلکہ یِمو بے شمار نوین کارن تہٕ کسبن
رِواج دِنس لَرِ لوٚر ملک الشعرائی، قاضی القضاتی، نظام تعلیمکۍ تہٕ
شیخ الاسلامی ہنٛدۍ سماجی اِدارِ قایم کرنس منٛز تہٕ کاشرِ زبان منٛز مدد تہٕ رہنمائی
کٔر۔

(۲) ہمَن باہمی توٚلقاتن ہٕنٛدہ اَکھ اہم تہٕ خطرناک زانِنہٕ یِنہٕ وول
کُنٛل چھُ میر شمس عراقی ناوُک سُہ خُراسانی سفیر یُس سِنٛد سیاستس سیتۍ سیٚدِ
سیٚدۍ وابستہ آسُن تہٕ اسلامی عقیدن اَکھ نوٚو رۄخ دِنُن زبردست بحث
طلب مطلب بنیوٚمُت چھُ۔ میر شمس عراقی سِنٛدِ ذٕسی لاگ نہٕ کشیرِ منٛز دار
شیعہ انِم مخصوص عقیدہ سِے یوت پھٕلے چھِ دٕلیکہ کوٚر تمہِ انقلابی کار ہیچِ
کشیرِ منٛز رایج سید کٕتین وسط ایشیائی تمدنس اَندر اَکھ زبردست
ڈٕنہٕ بنیِل تہٕ یاد۔

(۳) وسط ایشیاہٕ کشیرِ ہٕنٛدین باہمی توٚلقاتن ہنٛدس اَکھ دورس
سماجا بڑے کمضوٗر آخری مضبوط ترین کُڑی چھُ میرزا حیدر ناوُک سُہ

فوجی جرنیل ہیمس سیتؠ ساسہ بدؠ ترکستٲنی پیٹھے یوت کشیرِ شیٖنؠ آباد سپدِتھ
بلکہ زندگی ہندِس پرتھ شعبس اندر ہمارکت تھووُن وٲلؠ عالم تہٕ عارِف تہٕ
آیہ کشیرِ۔ ییمو بادشاہ صاحبن تمدنی مرکزن اکھ نوو ژھونہ دِتھ
شہرٕ کاشرِن اکھ نوو زات تہٕ کلچر دیت۔ ییمن پانژن نوکرن کرِ زُرٕ دھ
کٔمند وزنھ یمنہ زٲن تہٕ گُفتن ہندؠ مختلف پہلو دِ شیٖتھ نِشہ بیٛن
کشیرِ ہندس سارؠ سے کھوتہٕ بوڑ تمدنی انقلاب پادٕ کرن والؠ
یمن وسطِ ایشیٲئی صوفی شاعر، عالم تہٕ مبلغِ اسلام چھُنہ ناوٕ بیٛیہ کنہ
میر سید علی ہمدانی المعروف شاہ ہمدان ناوٕ ہیٚنہ آو۔ تِمہندؠ سارؠ رفاہ
کلامک لوکُٹ موکُٹ مجموعہ چھُ اسرار چہ پٲٹھؠ سوتیٖپو ستی تہٕ دٲئرؠ پیٚٹھ
کاشرِن ادبک تحفہ تہٕ ادب دِ ستی ہیرسا ہے لگاتھ بدوان ووٚنی
تِمہندِ ادبی کارنامہ تہٕ سیاسی بصیرت تک نمونہ ذخیرۃ الملوک چھُ سلطان
قطب الدینس تہٕ تس پتہٕ گژھن والؠن بیٚیہ کین عالمن تہٕ افغندا
والیِن مشعلِ راہ بلکہ وٕنی تہٕ ہیٚکہ رٕ ہتھ۔ تِمہنزِ ترتیب دِژ ہُز۔
نذورٕ ہتن اولیا ہند ہندِن وظیفن پیٚٹھ مشتمل اورادِ فتحیہ چھے
بیٚیہ کیٚس پرتھ عبادت گذار مسلمانس نش اَچھ تاوؠزِ تہٕ صُبحک نغمہ
عُنِمتھ از تام نالی نال۔ تِمن کُن منسوب وسط ایشیٲئی فن تعمیرچ
گوڈنِچ اہم علامت خانقاہ معلیٰ ناوچ عمارت چھے بیٚیہ کین مسلمانن
تہٕ ہندؠن از تام پننہ عقیدیہ چ سمبھ اُستقر سا جاے بالان۔ تِمہند کر
قریب اکھ ہتھ سالہ تبلیغک نتیجہ چھے انتقام کشیرِ ہندِن پرائیوٹ

کلبہ ہر سکاُرکتابٕ نٕ وٕن منز رٕژھرنہٕ یوان۔ تِہُندین سیٹھاہ باجِن ہٕشِدین
تبلیغی تہٕ تمدُنی کارنامَن خراجِ عقیدت پیش کرنہٕ خاطرٕ چھیہٕ کشیر
مِیشدِین مختلف علاقن منز باجہٕ ابط وٕڈرس تہٕ یُڈمُو دوہ مَناونہٕ
یوان۔ یہٕ سورُے چھُسنہٕ کانٕہہ اِتفاقی یا خرافاتی عمل بلکہ اَکِس جہالتہٕ
ذات پات کِس تہٕ باہمی فسادکِس رنگس منز رنگنہٕ آمتِس قومی شعورس
چھلِنہٕ چھیوٕ لگہ کرِتھ پاکیزگی تہٕ تھزرس کُن وَتھ ہاوَن وٲلِس رہبرس
کأشرِہِن ہٕشنرٕ یتھ کرٕ گذارِمٕن تہٕ احسان مندی ہُنٕد اکھ بوگ۔ عقیدتہٕ کِس
اَتھ پتھ منظرس منز چھُ وسطِ ایشیأیی تمدُنس کشیرِ منز ترقی دِیاوَن وٲلِس
شاہ ہمدانس شاعرِ مشرق علامہ اقبال پنٕنِس شاہکار جاویدنامس
منز غنی کشمیری سٕنٕ اکھ اعترافکھ ہم پوش ورشاوٕ ناوان :

سیّد السادات، سالارِ عجم

دستِ او معمارِ تقدیرِ اُمم

(ساسہٕ بدین سیّدَن ہُنٕد شہنشاہ تہٕ اوس عجمی (وسط ایشیائی تہٕ ایرانی)
تمدُنس پوچھر دِنہٕ وٲلِین قافلَن ہُنٕد سالار تہٕ سربراہ تہٕ۔)

تا غزالی درس اللہ ھو گرفت

ذکر و فکر از دودمانِ او گرفت

(مشہور صوفی عالم امام محمد غزالی یمو سرکرد وسط ایشیائی شخصیہ
ہٕنٕدی منظرن تہٕ بحرس اندر چھُ شاہ ہمدان سٕنٕد خاندانٕچ تربیتٕ ہُنٕد
خاص دُیت اوس مُت۔)

مرشدِ آں کشورِ مینو نظیر

میر و درویش و سلاطین را مشیر

(ہمے شاہ ہمدان چھِ جنتِ نظیر خطۂ کشیرِ حقیقی رہنما، تہٕ کیتھاہ تمو چھےٚ بیتہٕ کیس پوٚنتھ نفرس تہٕ زن گو امیرس تہٕ فقیرس، پادشاہس تہٕ رعیتس رہنمایی کرمٕژ)

خطہ را آں شاہِ دریا آستین

داد علم و صنعت و تہذیب و دین

(یتھ دادری یانے کشیرِ دِژ اُمی سخی تہٕ باگہٕ بوٚرتھ شاہ ہمدان صاٲبن نوٚین علمن، نوٚین کاریگرن، نوٚین تہذیبی وقفون تہٕ نوٚ مذہبکین اصلی پہلوون ہنز تربیت)

آفرید آں مرد ایرانِ صغیر

با ہنرہای غریب و دلپذیر

(دِلکش کامین ہنٛد شوٗق بخشتھ کشیرِ ایرانِ صغیر (لوکٹ ایران) بننک جذبہ دِژتھ)

(اتھ شاعرانہٕ اظہارس منز یمن دِژ [illegible])

([illegible] ہنٛد ذِکرٕ کوٚرمُت چھُ۔ تمن منز چھُ مریدانہٕ مبالغہ کمُ تہٕ حقیقت زیادہ۔ چناچہ جدید تحقیقہٕ تلہٕ تہٕ چھےٚ یمن کتھن ہنز تائید تہٕ تصدیق سپدان۔ کشیرِ ہنٛدِس پرٛاینس کلچرس کُنہِ زور زبردستی ورأے تہٕ کٲژ پھیر کرن وول یہِ وسطہ ایشیائی عالم یُس شاہ ہمدان تہٕ علیِ ثانی ہیو

اعتراف المقابوٗ علاوٕ بتاثیرانہٕ تخلُّص علائی اوسمُت تمیٖ اوس ہمہٕ اَکس
گورنر سیّد شہاب الدین سٕنٛد سیٹھا ذہین فرزند۔ مگر وٕ انتساب شرٕ
اقتدارچ وابستگی میلنہٕ باوجود گیہ تہٕ تِم عملی سیاستس تہٕ اقتدارس کُن مائل
حالانکہ کشیرِ ہِنٛد سلطان قطب الدین تہٕ تِمٛہندِس وزیرس پیٹھ یُنس
اَکِس ناچِھہ ترواجنہٕ طلاق دِوان چُھ تِتہٕ ہیٚکہ سُہ تٔمس مُرشدس تہٕ سلطنتک
اَکھ حِصہ تہٕ آیِنَن کٔتھ کَتھ۔ مگر رٕ ونٛینہٕ کیس اَمس شہزادس گٔر صرف
ماتامالیک وراثت حوصلہ تہٕ ہنٛدِس ماجہ صاحب مشہور صوفی عالم علاؤالدولہ
سمنانی صاحب پٮ۪ٹھ دِژن لۅکٕٹہ پانے اقتدارس تہٕ دُنیا دارِ ہی لگہ تہٕ
امیر تیمور سٕنٛد گشت وِتھ نک حال وُچھتھ تہٕ ہمیشن انسانن حٲصلہ
دِہنچ پرٲوِن سعہ خطرناک وٕنھ۔ ییٚتہ پیٹھ پکان اَمس پیٹھ تواریخس
منز وسط ایشیاہک سارِوے کھوتہٕ عظیم فاتح زانہ ییہٕ وول تہٕ
سمرقند شہرس نِہ تمدنک نوٗ مۅنہ تہٕ مرکز بناوٕن وول امیر تیمورٕ پوت
ناراض گوٚ تہٕ اَتھ کر گیہ یِہنٛز تنقید تہٕ کٔلمے حق حق ہند ترجمانی وُچھتھ
تیمور سٕنٛدین ژٕ حیثیتہٕ ہیٚنٛدین پیٹھ یلَن دٲرِ وہ یِہ عالم تہٕ یِمَن خلاف
ژِھ یہ کُرنس منز منظم۔ ییٚنہ یہ بٔنیہٕ تِمَو یاغی تہٕ یِہ پیٚنٛزِ زیور عالم باعمل زبر
دِلکھ مارنا دِنس تہٕ کانہہ فرق لُکھو تہٕ تِتہٕ گٔیہ تِم بہرحال امیر تیمورس تِتھ
خدس تام بدظنہ کرنس منز کامیاب زِ تِمَو ژاٮ۪ی اتھس ہر دِیکا ظلمس تہٕ اُہند
پانٛژھ ظلمس تہٕ غارتگری تنقید کرن والین سارنے عالمن لاد۔ اَتھ وقتس
پیٹھ پیٚم آن نہ مانٕ وٲلی عالم تیمور سٕنٛزِ شمشیرِ تَلہٕ بجاے تہٕ پینٛج آبائی

علاقہ تھوا دیتھ ہجرت کران بیٚیِن علاقن علمی تہٕ عملی اِجتہادک نوٚو دِنگ ترٛعنٛت
بنیٚہ تِمن منزٕ چھِہ سیّد السادات میر سیّد علی ہمدانی شُنٛد ناو سیو فہرست۔
پیٚٹھ۔ یِمو سیتی ہیوٚت ہیٚتہ تمام مُسلم مُلکن ہُنٛد نزیٚہ پھیرٕ دِکرن دول
عالم چھِہ ذہٕ ہیوٚ اِتحادِ عالمِ اسلامی۔ تمہ پتہ چھ علمبردار تہٕ اکہ لحاظہ سیّد
جمال الدین افغانی شُنٛد شخصی ہیٚشر داوٕ مت۔ یِہ ہیٚکہ چھِ کاشُر سۭدۍ
غارتس گوڈٕ نیبرٕ دول تہٕ اقتدارٕ ھُکرادن دول بہِ دُرھ فیٚ او سمٕت
یِہمو تیمو رشدین باقی پیچیکت چاپلوسی کرٕ نٕہ ______ گورزی
تہٕ اقسری رٹنٕ نِہ داشہ پیٚٹھ گژھ۔ نیک تمن باسیوٚ دِنُنھ شخصی تہٕ
مُطلق العنانی اقتدارس سٕدر یا شریکہ رُوزن منطبع گو بیچ غارتگری
ہیٚتھ پالسی اُتھ یا تھو حامی بنہ علمبردار بٕتن۔ جانب اُزی ہا شرِ یہ ترُاپے
دِ پتھ ہمہ سیاسہ تہٕ وسط ایشیائی ہا عالمہ میر سیّد علی ہمدانی پنہ
کٕفلتس تائید تہٕ یجرس نیرٕ اتہ دار گنتہ کُرھ تمو نِدن پہنٛدیس دربار
سلطانی ھُکرادنس ہمدانیچہ موروثی گورزی کھتہ تہٕ زجرت تہٕ دِتہک
شاہِ ہمدان خطاب۔ چناچہ کشیرِ منز چھِ یم امی ناوِ پٔرزناونہٕ یوان"
پٔرزٕ چھِہ:-

۵ قوموں کی تقدیر وہ مرد درویش

جس نے نہ ڈھونڈی سلطاں کی درگاہ

شاہ ہمدانن نکیو ژٔرُیہ تِہنٛدین انسانی خدمت کین
خدمتن تہٕ کرٕ امن پٔنٕنوٕ چھِہ سامُ پٔہنہ والیو پیچھوِ عالمو پیٹھ

سمرقندٕ تام گرٛزن واٮ۪لِس عظیم فاتح امیر تیمورس مقابلہ یِہنٛدین روٗحانی
اخلاقی تہٕ تمدنی فتوحاتن سام ہیٚبِتھ تمو دیُت امیر تیمورس مقابلہٕ شاہ
ہمدان صاٮ۪بنہٕ امیر کبیرٕ آسنُک ثبوت۔ چنانچہ چھُ یہ خطاب تہٕ تِہنٛدِ ناوُک
اکھ حصہ بنیومُت۔ شاہ ہمدانن ووٚت تہٕ صرف اَمہِ کٕنہِ یِتھٕ نہٕ عملی ثبوت
زِ ع فقر ہے میروں کا میر فقر ہے شاہوں کا شاہ۔ علی کرکھ
فقیری تہٕ درویشی ہنٛز ضٕچھ ترجمانی تہٕ یہ ہیٚکہ ہاوِتھ زِ درویشی
گژھِ نہٕ رہبانیت یا ترکِ دُنیا بلکہ خدمتِ دین تہٕ خدمتِ خلق۔ امہِ لحاظ
اگر اقبالن یِتھ مرشد بأگرِ پیٚنس بیٚیہہِ درگاہ یا ہُتھ کأشرین تہٕ خوش نصیبی
ہیٚکہ ہباٮ۪کھ کوٚرمُت آسہ تہٕ بجا چھُ۔

؎ خوشا وہ قافلہ کہ جس کے امیر کی ہے متاع
تفکرِ ملکوتی و جذبہ ہاے بلند

کأشرین ہنٛدر من سہن کٔنہہ حدٕس نام کورٕ امہِ یوٚہہ کارن وُچھان
وُچھان متاثر، تمہٕ سٕنٛدک انداز ہیٚکو نہٕ صرف امہِ کٕنہِ سیٚتو لاگِتھ
زِ یمو بدلاو نوٕ تِھ سلطان قطب الدین تأمی بلو تا مجھ وسط ایشیائی
خلعت زیب تن کرناوِتھ کرِکھ نہٕ ہنٛدین روزمرٕ کامن ہنٛز دِتھ تام
مُقرر۔ حالانکہ یمن ہنٛز حیثیژ قومی لاشوعورس منٛز ہیتہ بدن وُنی ین
تہٕ کانہہ تبدیلی یوان۔ مگر تمو ترا نود کأشر پادشاہ کیٛو عوام وٕہہ ریٛتن تہٕ
ناٮ۪لن ہنٛز شأمل گرژھنکو طریقہ تامجھ۔ بہر حال میر سید علی ہمدانی
سیٛندین سیٛتو باجن ہنٛدی دسہ یُس تمدنی انقلاب کشمیرِ منٛز پھالیو

تتھ کۄر کاشرین ہنزِ زندگی ہُنٛد پرٛیتھ شعبہٕ مُتاثِر۔ (بطورِ ضمیمہ چھےٚ
ییمہِ دورکین تمدُنی نوُلقانن مُتعلق سُلطان قطب الدین سٕنٛدِ تہٕ
شاہ ہمدان صأبٕنۍ خط پیش گذارش کرنہٕ یوان۔ یمہ زیٚچھر کہِ سببہٕ
ییٚتہِ نش مُچھہِ تراوِنی ضروٗرۍ چھہٕ)

اَمہٕ تمدُنی انقلابُک نوُو دورتہٕ نوُو رنگ آو کشیٖرِ اندر سُلطان
سکندر سٕنٛدِس وقتس منٛز۔ شاہ ہمدان صأبنِس فرزند میر محمد ہمدأنی
سٕنٛدِ ین سیتۍ تہٕ باقۍ ہنٛدۍ دٕسی بارسس۔ یِہنٛدۍ ذٔرۍ یہِ کشیٖر منٛز وسط
ایشیأئی تمدُنس تہٕ اسلأمی شریعتس پیٚہ پھِر لگنہٕ یِوٚت منظر نٔگھ
چھےٚ یہِ کُنھِ دِ پنز ضروٗرۍ باسان زِ بابا بُلبُل شاہ تُرکستأنی سٕنٛدِس
کشیٖر وأتنس پیٚٹھ ۱۳۲۵ ہس منٛز، ییٚتہِ کشیٖرِ ہُنٛد بوٚڑ راجہ رِنچن
شاہ تہٕ تمیٚ سُنٛد کہ باہ ساس رعیت مُسلمان سپٕدۍ، تتہٕ سپٕدۍ شاہ ہمدان
صأبٕنۍ دٕسی ستتہٕ ساس کأشرۍ مُسلمان۔ (ڈاکٹر صأبر آفاقی ہنرو مردم
تہران۔ شمارہ ۱۱۵ (ص ۸۱) یہِ چھُ تیوٚت بوٚڑ بنیاد یُس تہٕ ترکستأنی
جرنیل زلچو سٕنٛد قتلِ عام یانے کشیٖر کیٚہ گرٕ موٗژراوُن والہٕ طوفانہٕ
پتہٕ کشیٖر ہٕنٛزِ کُل آبأدی ہُنٛد تمتھ فیصد ہیوٚہ باسان چھُ۔ لہذا چھُ
میر محمد ہمدأنی سٕنٛدِس مشورس پیٚٹھ سُلطان سکندر سٕنٛدِس وزیر سیہہ بٹس
پنڈتن ہُنٛد مختص لوکن جبرن مُسلمان بناونہٕ کین الزامن مُتعلق یہِ اہم سوال
دِمہٕ تھان زِ اشاعتہٕ کیو تہٕ تبلیغ کیو امین پُنٛد تقاضو موجُوب اوسا
اَمہٕ قسمکہٕ جبری کاروأیی ہُنٛد کانہہ ضروٗرت، کینہہ یہِ الزام کاری امِس

فقط نَو مُسلِم سیٖٹھہ بَڈِ بِینٛدِس تہٕ تِمن جوشَس خلافت یا قیامتہٕ ہیٛنٛدی ہنٛد
میا لیٛغنٛچ تہٕ خلافہٕ توٗفٕہٕ دیدارچ یادٛ اوار۔ وۄنۍ گوٚو نَوَنٛ تِمَن ہنٛدِ نقشوٗلی مُطالہ
سیٖتہٕ چھُ نَنان زِ یِمہٕ پاٹھۍ اِسلام قبوٗل کوٚر تِمن تہٕ تِمن سُلطانَن
قطب الدین سِنٛدِس وقتَس تام اِسلٲمی آدابِ زِندگی نِشہِ بےخبر
ٲسۍ، تِتھےٚ پاٹھۍ ٲسۍ لُکھ یِمَن نیدادَس منٛز یَکدم اِسلام قبوٗل کرُن
موکھ دُنہٕ اِسلٲمی فِقہٕ تہٕ قونوٗنن عملی وَرتاوس آنِنہٕ نِشہِ سیٖٹھا بےخبر
تہٕ کیاز دُنہٕ ٲسۍ لُکھ بیشتر صوٗفی یَن منٛز عملی عبادتگزٲری ہنٛدِس
تامتھ موٗحد وۄد۔ وۄنۍ گوٚو شرِیعتِچ وَتھ یُتھ چُھ کَشٛتھ تہٕ وسطِ ایشیائی
آدابِ خانقاہی ہنٛدِس منٛز ٲسۍ تِم کم زیادٕ پرٛونٛتھ یکوٛمٕتہٕ۔ فِقہ تہٕ
قونوٗن عملی وۄپہاس منٛز آنِنہٕ خاطرٕ ڈیٖٹ میر محمد ہمدٲنی صٲبن سُلطان
سِکندرَس تہٕ تِہنٛدِس وزیر سیٖٹھہ بَٹ المعروف ملک سیف الدینَس اکھ نوٗ
منشوٗر تہٕ ٲیین۔ یِتہٕ یِیٚلہٕ علمدارِ کشمیر المعروف شیخ العالم نُندہ ریٚشِس
صٲبن ہمدٲنی صٲب سعہ دِلہٕ کشمیر ہنٛدِ پیر تسلیم کوٚر تہٕ تِمو کٲشرِ زبانِ
منٛز شرعی قونوٗنچ وِہرٕ ہینےٚ اَکرٕ۔ ٲنی گیہِ کشمیر نۄن اِسلٲمی حنفاً بِرطے
حیاتس وہٲ قعتہٕ تہٕ یِتھہٕ پاٹھۍ بنےٚ یہٕ عام لُکَن ہنٛدِ خاطرٕ میر محمد ہمدٲنی
صٲبنہِ تہٕ تِہنٛدِس بابہٕ صٲبنہِ رسالہٕ آمہٕ قونوٗنکی تفسیرچ تہٕ تُجہ یاد قرآنس
پیٹھ تہٕ تِمہٕ کِس لا اکراہ فی الدین حُکمَس پیٹھ ڈیٖتھ اَمس چُناچہٕ
اَتھہٕ پیٹھ عمل کران ہیٚتھ سُلطان سکندرَن تہٕ تِسنٛدِ فرزند علی شاہن
اعتیدالَس کام ہتہٕ یِمہٕ سیٖٹھہ بَٹَن تازٕ یکتاہٕ جوش ڈراو پتہٕ نلیین تھرٕ دِن کرِتھ

تہٕ پننہٕ بادری ہِندِ ین پچھتہ کِنۍ روٗدی میٚنِین نفرن اِسلامس کُن مایِل
کرنس منٛز اکراہ فی الدین کہِنہٕ نہ سبب۔ حالانکہ آمہ خاطرٕ سُلطان
سِکندرس چھِ تمہِ تشبیہ کرنہٕ آمٕژ شہادت تہٕ چھےٚ "دوہ نی معہ ییٚس رسپیہ منٛز خبار۔ اتھ
کیاہ کرِ یوزِ" لڑے سپاہی نام سردار کا " چھُ دوہ نوی مفہوم منٛز
اِستیمال ہیکان سپدِتھ۔ لہٰذا اگر سہہ بٹشِتھ پیٚو تلِ پھُٹرادن تہٕ ققیت کیس
پادشاہس سُلطان سِکندرٕ تِ شِکت ناو دیُتو تہٕ میر محمد ہمدانی یَس بُت شِکن
گُنہ پیر تمہ کیاہ اِنکار چھُ۔ بیٚیہ بیٛلہ زن یمن نیٚرِ ین گُنہ بانہہ
ندلُک عبدالوہاب شایق ہوِ لو موٚرخو بیٚیہ پاٹھی تہٕ دایِر مُت چھُ۔

ولایت بُدہ چرخ و ماہ آفتاب　　شدہ ذرہ ذرہ ازو نوریاب
مُریدش شُد از روی اخلاص شاہ　　غلامش بجان گشت شاہ سپاہ
بہ لطف و کرم سیدِ نامدار　　توطن درین ملک کرد اختیار
بیمن قدوم شریفِ امیر　　شدہ دارالاسلام جنت نظیر

یانے ولایتہٕ کِس نَبَس بیٚیہ آفتابکہ پاٹھی ژرنہٕ لَن وا ریس

میر محمد ہمدانی صابن روحانی نورن کور کشمیر گُمنٛد زر منوّر۔ کشمیرِ ہند
بادشاہ تہٕ تمہِ ہندِ سپہ سالار آسہ دِل تہٕ جانہٕ میر صابنہ غلام بنے متہ۔
یمن ہندِس زارِ پارِس تہٕ کاشرِ ین ہندِس اَرزوِس کُن وُچھِتھ
مون تمو کشمیرِ منٛز (بہِن وَرِ ین) قیام کرُن۔ تہندِ قیام کرنہٕ
برکتہٕ بیٚنیوو یہ جنت نظیر علاقہٕ پزِ پاٹھی دارالاسلام۔ میر محمد
ہمدانی ین ییٚنہٕ کشمیرِ منٛز اکثر بدِ تن نیال گالناونس منٛز زبردس حصہ

اَدا گوٚرمُت چھُ تٔمۍ چھِہ نِمو خانقاہ معلیٰ اِعلاوہ پرٛیٚتھ علاقس منٛز تمدُنی
مرکز قایم کرنٲوِمٕتۍ. بہرحال اِسلام صُحۍ پاٹھۍ رٲیِج گژھنُک مطلب
گو اِسلامس سِتۍ وابستہ عربچہ ایرانچہ تہٕ وسط ایشیاہچہ سیاسی سماجی
تہٕ اقتصادی نظامن ہنٛدِ ملہ مژہ کلچرُک کشیرِ منٛز رٲیِج گژھن۔ ویٚس
گو یہ کتھ پیٚیہِ وانٛنۍ زِ سُلطان قطب الدین تہٕ سلطان سکندرَن ہنٛدِس
دورس منٛز یِم کرٛیٚکھ تہٕ آسو نۍ یادی طور مذہبی تہٕ اخلاقی بیٚش قدمی
ہیٚنٛدۍ دورٕ ونٛتھ. تہٕ کیازِ زِ کہ چھُ یہ دور بحیثیتی حسابہٕ مذہبی
پیشوایَن تہٕ وسط ایشیاکین صوفی عالمن ہنٛدِ کشیرِ واتنُک دورٕ
اوسمُت. چنانچہ امیر کبیر شاہ ہمدان صابس سٟتۍ کشیرِ واتن والی
ستھ ہتھ سادات تہٕ چھِہ مذہبی پیشوا اسیمتۍ. یِتھے میر محمد
ہمدانی صابس سٟتۍ ترٛے ہتھ ٹُلۍ کرکینژرن ہنٛدۍ باپہ موجب
بیکوفیت شۍ ہتھ کشیرِ واتن والی عالم آسمتۍ چھِہ. یہ چھِہ
بتاکھ کتھ زِ شاہ ہمدان صابنۍ ستھ ہتھ ژستھ (۷۷۴ھ)
پیٚٹھ ستھ متھ شہ شیتھ (۷۸۶ھ) تام ستھ کین باہَن ورٛین
تہٕ صاحب قلم میر محمد ہمدانی صابَن کشیرِ منٛز قیام کرنہٕ کین باہَن
ورٛین (۷۹۶ھ پیٚٹھ ۸۰۸ھ تام) دوران یِتھۍ اِشاعتِ
اسلامچ کام پرٛاونہہ پیٚج، تمہِ کرٛی ہتھنٛد لوسٕ سٟتۍ باتُو پن پننہ صلاحیتہٕ
موجب کینہہ نہ کینہہ کسب کار تہٕ کشیرِ منٛز رٲیِج.

بہرحال ۸۰۸ھ یس منٛز میر محمد ہمدانی صابنہ رحمتِ حق

سیدن وِز وسط ایشیاکس رؤسی علاقکہ کولابس منز آسُن تہٕ پننس
بابہٕ صاحنس مقبرس منز دفن سیدُن چھُ پیتہٕ ہاوان زِ اُتھ دورس
منز چھُ سادانن ہُند اورٕ یور گژھُن خاص کرِتھ نِنِین وسط ایشیا کین
آبائی علاقن کُن گژھُن نہٕ نتہٕ چَھن نوبہ نو ترقیاتی کامِن واقف سیدِتھ
کشیر وایس یِن اکھہ جأری سِلسِلہ اوسمُت۔ نتہٕ یہ اورٕ یور گژھنُک
جأری سلسلہ بلکہ امہٕ علاوٕ تاجرن ہُند پیتہٕ گژھ چھُ باہمی تعلقاتن
پوچھر دِنُک خاص ذٔریہ اوسمُت۔

ویسے چھے تبلیغی سطحہ علاوٕ اُتھ دورس منز سیاسی
سطحس پیٹھ تہٕ وسط ایشیاہس سیتۍ کشیر ہُندین تعلقاتن
کینہہ نوٚ جہتہ حأصل سپدان۔ خاص کرِتھ شرف الدین علی یزدی
ہُندین چشم دید گواہن ہُنز شہادژ موجب امیر تیمور سُند طرفہ دلیہ
شہر تہاراج کرِتھ اکھ شہزادٕ امیر زادٕ رستم تہٕ تس سیتۍ خاص
اعتمادُک مُشیر زین الدین بطورِ سفارتی وفد کشیر سوزنہٕ یِنہٕ ہُند
کینژن دوہن کشیر منز قیام کرِتھ تہٕ واپسی پیٹھ یہ رپورٹ
دِیُن زِ وَنِہ یُرو نیٚتھ سوزنہٕ آمتس قاصدس شاہ یس وَنِتھ پیٹھے اوس
سلطان سکندرن تِہُند (تیمور سُند) تخت تسلیم کورمُت۔ چنانچہ
سکندر سُند نُمائندہ سمکھ اُتھ وفدس پیشوازس نیرِتھ جہان
ناوٕ کس گامس نِکھہ۔ کشیر ہُند طرفٕک یہ نُمائندہ چھُ مولانا نورالدین
ناوُک اوسمُت تہٕ یہ واقعہ چھُ ۸۰۰ھ ہجری منز پیش آمُت۔ تیمور

سِنٛدِس اَکھ وفدس سیٚتھ چھُہ اُکھ شہزادس علاوٕ اَکھ وسط ایشیائی
لشکرٕ تہٕ اوسمُت۔ شاید چھےٚ وفدٕکِس کشیرِ واتنس برونٛہہ سلطان
سِکندرس پیٹھ خبر واتہٕ زِ امی ترُک لشکرن چھُہ وُچھان وُچھان
دِلہ شہرٕ اکِس لچھس کھۄتہٕ زیادٕ انسانن ہُنٛد قتلِ عام کۆرمُت۔
لہٰذا اگر تِمو اطاعتٕچ وَتھ اِختیار نہٕ تہٕ کشیر کٔرِن کلس ہیچھٕنا تِمن
اَکہٕ خوفنی خطرٕ نِشہِ محفوظ تھاونہٕ چہ حِکمت عملی کامیاب بناونہٕ چھی
کوشش۔ سُلطان سکندرس اوس عظیم فاتحس کُن اطاعتُک تہٕ
فرمانبرداری ہُنٛد عملی ثبوت پیش کرُن وُنہٕ باقے۔ چُنانچہ آدامیٛک
معیارس پیٹھ مُقرر کرنہٕ زٕ وفدن یوسہٕ تیموری فرمایش تس تام واتناوٕ
سہ گژھہ فورن پورٕ سپدُن۔ وفدن اوس سُلطان سکندرس پیٹھ
پیغام مولانا نورالدینس اَتھٕ تھوومُت زِ سہ گژھہ تیمورس سِنٛدیس دربارس
منز ترٕ ساس گُرِ تہٕ دٔہ ہزار مثقالہٕ وزنکہِ اَکھ لچھ سونہٕ سِنٛدی سِکہ
ہیچھٕ فورن واتنُن۔ دیان پیٹھ تیمورن وفدس نِشہِ بییٚہ فرمایشہ
ہُنٛد بوزنہٕ سپد تِمن ناراض تہٕ دِوہکہ مُلکِ کشمیرِچ گنجایش تہٕ
اقتصادی حیثیت وُچھتھ گژھہ فرمایش کرٕنی تہٕ یہ دِتِو سلطان
سکندرس بلا تکلیف۔ اَمہٕ پتہٕ چھُہ فارخاہی رٔژھنہٕ تہٕ برادرانہٕ جذبانن
ہُنٛد اظہار کرنہٕ رٔژھ امیرِ تیمور سُلطان سکندرس بطورِ ڈالی اکیہ ہیچھ
تورسے تقریبن اَکھ درجن ہستہٕ (دو زنجیر فیل) سوزان۔ ییتھ پٲٹھ
چھُہ سیاسی سطحس پیٹھ خارخاہی ہُنٛد اَکھ نوو سِلسِلہ شروع گژھان۔

چناچہ چھُ امہِ پتہٕ سُلطان سکندر مورخ کشمیر سید علی ماگرے پیٚشِ شہاٹ موجب پنٕنِس ذہین ترین فرزند شہزادہ شاہی خانس اکس بڈیس خارسگالی وفدکس سربراہ بنٲوِتھ جُشتو تیتہٕ رنگا رنگی کشمیرِ چیزٕ ڈالہِ ہیٚتھ امیر تیمورس تہٕ شہزادگی ہندِس سٲطھس میٚچھ امیرزادہٕ رسمنُک کُن ذٕہ ناداں۔ یہِ خارسگالی وفد یوٚدوے پنٕنہِ رازدانہٕ کُن واپس گژھن نہٕ آیس امیر تیمورس ونی سمکھان چھُ۔ مگر سُہ چھُنہٕ اتھ وفدس اَڈٕ وٕتی واپس کشمیر گژھنک اجازت دوان بلکہ چھُکھ پانس سیٖتھ سمرقند روانہ دوان۔ پتہٕ امہِ پتہٕ کشمیر ہُند شہزادہ شاہی خان بۄنِہ داریاہ ساٹھی ہیمتہٕ سنہ ۸۰۱ پیٚٹھ ۸۰۷ھ ہجری تام سنٕتی وریہن یانے امیر تیمور سنٕدِس وفاتس تام وسط ایشیائی تمدنکس عظیم مرکز سمرقندس منز زیرِ تربیت روزان چھُ۔ وٕنہٕ چھُ پیوان زِ سمرقندس منز کشمیر ہُندِ یمہِ مثال حکمران سلطان زین العابدین بڈشاہن اوٚسن وٲلِس شہزادہ شاہی خانہٕ سُند یہِ ستہٕ وُہُر قیام چھُ دراصل اُمی سُندِس ذہانتس ورگہ بیِہ تھوونُک اکھ شاہی فرمان نہٕ زن گو سُہ اوس ہیٚکو "کہ یہ ٹوٹا ہوا تارا مہ کامل نہ بن جائے" اندیشٕن تخت اکہِ ترٛیمُک نظر بند یا بقولِ سید علی شہر بند تھوونہٕ آمُت۔ (بطور ضمیمہ چھُ یمہ چھٕنس سیتی سُلطان سکندر سُند سُہ وثیقہ تاریخِ حسنس منز پرٛتھ چھپوور روزی۔ یُس تمہِ اکہِ بڈشاہنی لا اِلہ بدلہِ خانقاہ معلیٰ تہٕ بٲیتن خانقاہن ہِندِس زمینس مُتعلق میر محمد ہمدانی صاحبس لیکھتھ دیتمُت)

III شاہی خان شہزادے ثمرقند سمرقندس منز بسنٕچ ورزِ

اُکہ یا بیٚیہ بہانہٕ روزُن چھُہ دراہِس وسط ایشیائی تمدُنہٕ کِس ذرس

ذرس کشیرِ ہِندِ حُکمران واقف سپدنک مالہٕ ادسمت۔ اُتھ وقتس

دوران یِیتہٕ تٕس تہٕ تمہٕ سِندِین کاشرین ستہٕ باجئن سمرقندس منز

جمع عالمن، مُفکرن، سائنسدانن تہٕ کامِبن سیٚدِ سیٚود سمکھنک

موقعہٕ میوٗل تیٚتہٕ اُمس شہزادٕ شاہ رخس یانے وسط ایشیاتہٕ ایرانہٕ

چینہٕ والیٚن وٕرِ یٚتھ ہِندِس حُکمرانن ستہٕ کشیرِ ہِندِس آیِنہ حُکمرانہٕ

سٕند دوست بنُن تہٕ ٲسِ مُمکِن۔ چناچہٕ آو شاید یِمنے دوستانہٕ تعلقاتن

ہِندِس بِنیادس پیٹھ شاہی خانس وسط ایشیاہکہ نمایندٕ کارِ

تہٕ تمدُن ساز کاسِب ستہٕ دِتھ تیموٗرسٕندِ وفاتہٕ پتہٕ فورن پننِس مُلک

کشیرِ یِنک اجازتھ دِنہٕ۔ یِیتہٕ تمہٕ کشیرِ منز ترقی یافتہٕ سمرقندک

رنگا رنگ عالمن پننِس شہرِ سرینگرس دِنس، بلکہ پورٕ مُلکس عطا کرنس

شہرکہ تہٕ پگی لُکھنٕہ۔ تمہٕ وقتُک سمرقند اوس اَزیُک لندن۔ فرانس

یا نیو یارک شہر ہیوٗ ترقی تہٕ تمدُنُک نمایندٕ شہر۔ تمِکہ مُختلف رنگ

تصوٗر چھُن اُچھن برونٹھ کنُن انہٕ خاطرٕ چھہ خاص پٲٹھۍ علی یزدی

سٕندِ ظفرنامہ کِس درمیانی ورق تہٕ ابن عرب شاہ سٕندِ عجایب المقدوٗر کِہ

صفحہ ۲۹۳ تا صفحہ ۳۳۰ (فارسی ترجمہ) پرُن ضروٗری۔

خود وسط ایشیاکین عالمن تہٕ مُفکرن آو کشیرِ ہِندِ

دُنیاہکہ پٕتہٕ زیادٕ قیام سمرقندس منز سپدنکہ بدولتہٕ اُکہ نوٕ کشیرِ

ہُنٛد تصوُر بروٚنٛہہ کُن۔ اوٚلنٛ تامنٛہہ آسی کٔشیٖرِ نِسبتھ تہٕ ہِنٛدِ کو معلومات

دٕرِ وسط ایشیا گژھن والین کاشرین تاجرن ہِنٛدِ ین بیانن یا

زیادٕ کھٔمہِ تہٕ زیادٕ البیرونی ہِنٛدِ وقتہٕ پیٚٹھٕ عملی تٔری ہِنٛدِ ین وقتن تام عالمن

ہِنٛدِ دٕسی منٛز تیٚسٕر سپدیمٕتین اِطلاعاتن تام موٗجوٗد ووٚد۔ چنانچہ امیر تیموٗر

نہٕ سلطان سکندر ہِنٛدِ کہ دٕسی کٔشیٖرِ تہٕ وسط ایشیاکین تولُقاتن

نوٚو موڑ میلنس تامنٛہہ بلکہ شاہی خاننس قیامِ سمرقندس تامنٛہہ تہٕ آسیہٕ

وسط ایشیا کی مُفکرن ہِنٛدِ اطلاعات زیادٕ ثقہٕ۔ دوٚیِم گوٚ اَتھ دورس

منٛز واتہٕ تہٕ ہٕنٛز کشمیر شناسی اکھ مُدرس تام ز شرف الدین علی یزدی ہُنٛدک

کینٛہہ تفصیل بیٚیہ آیہٕ کٔشیٖرِ متعلق لیکھنہٕ تہٕ:

"چون کشمیر از مشاہیر امکنۂ معمورۂ عالم است و بوضعی غریب واقع شدہ و خبر بعضی کہ مقصد سفرش ہمانجا باشد کمتر آنجا می رسد کیفیت بعضی اوضاعش چنانچہ از ثقات معتمد علیہ از سکان آن سرزمین استکشاف رفتہ و بعد از تفتیش و تحقیق مقرر گشتہ سمت گذارش می پذیرد۔ و مصدر بذکر محلش و از اقالیم و کمیت طول و عرضش کہ از کتب آن صناعت مستفاد می شود۔ و من اللہ توفیق کشمیر ولایتی است قریب حاق وسط اقلیم چہارم چہ اول ہای آنجاست کہ عرضش سی و سہ درجہ باشد و پنجاہ دقیقہ و وسطش آنجا کہ عرضش آن سی و شش درجہ و دو دقیقہ و آخرش سی و ہشت درجہ است۔ و پنجاہ و چہار دقیقہ و عرض کشمیر از خط استوا سی و پنج درجہ

است طولش از جزائر سعدا (خالدات) صد و پنج درجه و عرضش آن ولایت طولانی افتاده است و از جمیع جوانب محفوف بروا سخ جبال و کوه جنوبش بجانب دهلی و زمین هند واقع است. و کوه شمالی بطرف بدخشان و جنوب خراسان و جانب غربیش بصوب مواضعی است که محل اقامت . . . . . . (پوّر ژور صفحہ توجہس لایق)

کشیرِ ہندِس جغرافیس تہٕ تمدُنس مُتعلق ییم ژٕ اوٚلہ اطلاعات چھہ از بڈون مہھنہ وٕرٕ ی ٲسی کہ تمہ پتہٕ کٔین کٲشرٕ تہ مورخن نش موتبر زانیہٕ اُسی میتہ یوان۔ چناچہ چھُ نہٕ شاہِ خانیارن پنٕنس وقتس (سنہ ۱۳۱۵ ہس) تام علی یزدی سٕندین ییمن اطلاعاتن ہوکی ترمیم تہٕ اضافہ کٔرِتھ وجیزالتواریخ ہشن جوہرن ہُن خلاصہ زٲنٕنہٕ لیکھنہٕ پنہٕ واجنین کتابن منز نہٕ لل کھوٚل سپدان روٗدمت۔

کشیرِ ہندِ ین کینژن تواریخن (یمن منز وسط ایشیایی (صوفیاے کبرویہ ہُن) تہٕ کٲشرِس تمدُنس مُتاثر کرن والین ہتہ بدین عالمن مُتعلق اکس کٲشرِس شیخ عبدالوہاب نوری سٕند فتحاتِ الکبرویہ ناوُک تذکرہ تہٕ شامل چھُ) منز چھہ ماکارِ پاٹھی لیکھنہٕ آمت زِ شاہی خانن ییم کلچر پھیلاون والی سمرقندِ پیٹھہ پانس سٕتی کشیرِ انی تمن منز اُسی ملٹری نظامچ مہار تھون والی جرنیل تہٕ زمینی اصلاحات نافِذ کرن والی حاکم تہٕ شامِل تہٕ کیہ ژٕ نس آدرو انگی وقتہٕ اکھ زبر لشکر تہٕ ماہرن ہُند اکھ ہجوم سیتہ دِنہٕ۔ تہٕ تمی کوٚر اکھ کاروانس

کینژن کتب دارن ہُنٛد اِنتخاب کٔرِتھ خاص ٹرزر مثلن عثمانیہ کبٕرۍ
موجُب اُسۍ بڈشاہ صاٮ۪بن وسط ایشیا پیٹھٕ پانس سیتۍ قالین باف
کانٛدر۔ کاغذساز تہٕ بٮ۪یہِ نوارِ خوٚ موجُب یِموٚ علاوٕ دواساز، ہسکیمہٕ
رنگساز، عالِم، شاعِر، چھاپ، قاضی خوشنویس تہٕ زیٖنٕ ساز بیتر
یِتہٕ ییلہٕ سُلطان زین العابدین ناوٕ تختس پیٹھ بِہِتھ اوس کشیرِ ہنٛدِ سا
نوٚیِ تامیرس دس تل، اُتی آیہ خراسان۔ عراق تہٕ ماورالنہر کین ماہرن
سیتۍ خصوصی تعلقات پاٛدٕ کرنہٕ۔ تیموٚ جایوٚ پیٹھٕ آیہ نوٚین طرزٕکیو
چیزو علاوٕ نوٚین علمن پیٹھ کتابہٕ تہٕ اَناونہٕ۔ یتہٕ ییلہٕ مورخ سید
علی سِنٛدِ تحقیقہٕ موجُب کشیٖرِ ہنٛدِ یہِ عظیم بادشاہ اکھ لچھ پاٛدل تہٕ
پانٛژہ ساس سوار فوج ہٮ۪تھ (نیداس منز مبالغہ باسان) کاشغر
تہٕ تبتس منز حملہ خاطرٕ پانہٕ وٚوت۔ اٮ۪م تۄب وسط ایشیائی تمدُنکۍ
کیٚنہہ نوٚین تہٕ اَنکہ کشیرِ منز روشن کرنچ تحریک۔ یِمن ہنٛد عملی
اظہار تہٕ آو لانکہ ہشیہ عظیم عمارژ تہٕ شاہ کول ہیتہ عظیم نہر بناونہٕ
کرنہٕ آو۔ کشیرِ ہنٛدس مارِ وۍ کھوتہٕ بڈس سرس وولرس منز بانگہ
زاینہ لانکہ یا زاینہ ڈب ناوٕچ عجیب عمارژ کرتھ چھے آسمژ۔ خود سید
علی سِنٛدین لفظن منز بوزو۔

" درمیان کول اولر قصری و عمارتی عالی بنا ساختہ کہ بزینہ لنکہ
(وولر منز کڈنہٕ آمژ کینہہ پیٹھ چھُ زاینہ ڈب لیکھتھ) مشہور است۔
و آن عمارت از جملہ غرایب عمارات است قریب چہل و پنج گز بعمق دریا

آب از سنگ و خاک جزیرہ طور ساختہ و بر بالای آں جزیرہ مذکورہ قصری
چہار طبقہ تعمیر فرمود۔ طبقۂ اول از سنگ، طبقۂ دوم از خشت، طبقۂ
سوم و چہارم از چوب و مسجدی از سنگ دراں جزیرہ ہم بنا فرمودہ تاریخ
بناء آں خرم آباد افتادہ"۔

یمن عظیم تامیراتن ہُنْد کمال آو نوٚ رازدائی بناوان نوشہرس منز
خاص پأٹھۍ ہاونہٕ۔ چنانچہ وسط ایشیائی ٹاپلن ہنٛز قدیم ترین یادگار
عمارت چھےٚ مدین صابٕنْ ناو، عظیم شہادتھ دِنہٕ یوان۔ اتھ کٔشیر ہنٛز
نوٚ رازدانہٕ منز آیہ سمرقندکس طریقس پیٹھ اکھ عظیم دانشگاہ
بناونہٕ۔ یتھ سپنٛز تحقیقک ادارٕ۔ ترجموک ادارٕ تہٕ اکھ بوٚڈ بار کتابخانہ
تہٕ عالمن ہنٛزِ سہولیتہٕ خاطر یاف تھونہٕ آو۔ بڈشاہ صابن زِ رقی دیوہار
اٙنۍ کٔشیر ہنٛدی زٕ لۍ سپنۍ گنبر واپس کشیرِ تہٕ راجہ کٔشیر ہنٛدس
نوٚیس تامیرس منز سید محمد ساری شریک۔ فارسی زبانۍ لوٗگ زیرٕ سٕہ
چلے جاو۔ اسلامی تمدنس تہٕ امہ کین اداران پیٚیہ نوٚ زندگانی تہٕ کٔشیر آیہ
وُچھان وُچھان وسط ایشیائی تہٕ ایرانی رنگس منز تتھ حدس تام
رنگنہٕ زِ اتھ پیوٚ ایرانِ صغیر ناو۔ اتھ دورس منز کتھیاہ وسط ایشیائی
عالم تہٕ ماہر آیہ کٔشیر تہٕ ہنٛد چھنہٕ شمارے۔ نمونہٕ پأٹھۍ ہیچہ ہٕ
صرف دون بیچھن عالمن تہٕ شاعرن ہنٛد ناو اکھ گو بخارا شہرک دُن زن
وول قاضی میر علی دوٚیم کاشغرک شہزادٕ ارغون۔ یمن دون ہنٛد
منظوم تصوف چھ دون تواریخن ہنٛدِ حوالہٕ درج کرنہٕ یوان:

(۱) تاریخِ گُلزارِ خلیلس منز سرینگرُک قاضی القضاۃ (ریٚ جشن حنیف
ہیوٚ) ہنز وٲرِس اول الذکر عالمس مُتعلق لیکھنہٕ آمُت عبارژ ہُنٛد خلاصہ
یہِ زِ ۸۰۲ ہجری یَس منز بیٚیلہِ سُلطان سکندر شُند فرزند شاہی خان
أمیرِ تیمورس سٟتۍ سمرقند ووت۔ تتہِ سپُد أکِس تقریبہِ منز تمِس شُند مُلاقات
باقیو عالمو، دانشورو ہسیاستدانو تہٕ اعلا عہدہ دارو علاوہ قاضی میر
علی ناوٕکِس أکِس کٲلِس سٟتۍ تہٕ۔ یہِ شخص اوس مختلف عِلمن تہٕ
فنن منز ہمچویہ روزگار تہٕ بے مثال۔ لہٰذا سپُد شاہی خان کیٚنٛژن دوہن
أمِس سٟتۍ سیٹھا قریب۔ اکھ حدس تام ووت یِم أمیٚ اکھ أکِس
نیشِ نہٕ اتھہ تہٕ جُدا گژھان۔ یتہِ بیٚیلہِ أمیرِ تیمور گُذریوو۔ اُتی آو شاہی
خانس سٟتۍ کشیر یتہِ والِتھ بیٚیلہِ باکمال نفرن سٟتۍ میر علی تہٕ
یوو۔ علوم نقلیہ تہٕ عقلیہ ہٕنٛز اندر ممتاز تہٕ بحث و مناظرن اندر سرافراز۔
بچیَو و عیال دیال ہیٚتھ تہٕ جوأرس منز۔ أمِس آو عالیشان محل تہٕ
منصب بہوا گیر دنہٕ۔ أمیہ پتہٕ پیوس ہمدانی خدمتہٕ آمِ تہٕ أہندو
اولادو کشیرِ منز انجام دِژ، تمچ تِکُ چھنہٕ جواب۔ مورخ محی الدین
فوق چھُ یِتہٕ کا لکس اورنگ زیبی دورس سٟتۍ تُلُق تھوَن والین
نواب ابو البرکات خان، نواب بلند خان، حافظ مریم بیگم (اُستاد
زیب النسا ء) نواب شرف خان، نواب میر عنایت خان، محمد مراد زرین
قلم تہٕ محمد محسن شیرین رقم ہونٛد بیلہٕ ہیٚشہِ کلچر کیٚن بیار ہِنٛد ممتاز
نفرن، قاضی میر علی سٕنٛدین اولادن منز گنیہ گنزان۔ پروفیسر

عبدالقادر سروری چھُ وسط ایشیائی تمدُنکھ نوٕ ترٲنگٕ ہتھ عالمن
اُتھ شاہی خانہٕ ہٕندِ دُسٕ کشیرِ اَندر (الیٖہ ہیٚنس ییٚن لفظن منٛز تائید
کران:" امیر تیمورٕ سٕندیس دربارس منٛز طویل قیام کرنٕکٕ موقعہٕ میلنہٕ
سببہٕ اوسنہٕ (شاہی خانس) سلطان زین العابدینس اندر صرف صنعت
وحرفتس ترقی دِنٕک تہٕ نظم ونسقس بہتری پادٕ کرنہٕ کیُ یوت شوق
حاصل سپدمُت، بلکہ سیدٕ سیٖو دکیشرن پوچھتہ کار عالمن اُدیبن تہٕ
شاعرن ہٕندِس صحبتس منٛز روزنکٕ موقعہٕ میلنہٕ کینہ اوس تٔمسند ذوق
جمال سیٹھا ترقی پراونس منٛز تہٕ کامیاب سپدمُت۔ لہٰذا امیلہ یہ
تورٕ پیتھ کشیرِ ہٕندہ حکمران بنیوو، تمہ اُنی پننہ ساری تجربہ عملہ
منٛز تہٕ کشیرِ ہٕچ مادی تہٕ ذہنی ترقی دِنہٕ کرِن صحیح کوشش، یتھ نتیجہ تامہ
فارسی ادب تہٕ شاعری ہنز ترقی ہٕند سوال چھُ۔ بڈشاہ سٕند دور چھُ سونہری
دورٕ ماننس لایق" (کشمیر میں فارسی ادب کی تاریخ۔ ص ۵۷)

(۲) تاریخ بڈشاہی اندر چھُ شہزادٕ ادھم سُنٛد تعلق لیکھنہٕ
آمُت زِ یلہ کشیرِ ہٕنز حکمران تبت تہٕ کاشغرکین جنگن منز فتحمندی
پراوِتھ واپس کشیرِ آو۔ تمو اوٚن پنن خیال تُکرن سٕتیٚ اکھ شہزادٕ تہٕ
یس پیٚتہٕ شاہی نگرانی منٛز دربارس سٕتیٚ وابستہ کرنہٕ آو۔ اکہ دوہہ
یٚلہ شاہی مجلس طیس بیٹھ اوس تہٕ یہ شہزادٕ تہٕ اتھ اندر موجوٗد اوس
اُتی پڑھ بادشاہن تس زینہ حکمرانی ہٕندو دوہو بیٹھ ساتس
دربارس منٛز۔ نظر پیٚنٛد سپدن کس: دوہمیس تامتھ حاصل کرِ سنتوبلیو

تجربو بو اندر بوزناؤ دِلۍ کھ دربارِچ اَز کاشُر خاص کتھ۔ تِمَن زَن یمَن زانِتھ تکیہ زِ نفہ ہیر کم کم تجربہٕ چھِ کرِتھ بیمُتۍ۔ دیان ژِکر اُسیمس شہزادَس منز تہٕ بڑشاہ صابس یِتھۍ شاعرانہٕ ہونر موجود۔ لہٰذا دوٚپُن کھ فی البدیہہ جواب یِمن لفظن منز۔

کچکول گدا و تاج شاہی دیدم

مسکینیٔ دہر و کج کلاہی دیدم

ارغون ندانست کہ دُنیا فانی است

زین جُملہ بدست روسیاہی دیدم

بڈشاہ سپُد یم شعر بوٗزِتھ مُتاثر۔ تمۍ کوٚر شہزادہ پیشرِ رہائی ہُند اعلان۔ مگر شہزادَس موٚن نہٕ دِلَن تِمَن شفیق ماحول ترٲوِتھ واپس کاشغر گژھُن تہٕ تمۍ کرۍ پننۍ خدمات کشیرِ خاطرٕ وقف۔ سنسکرت مورخ جونراج تہٕ شری ور سپُند بیانہٕ موجب چھِ گندھار دیشکۍ تہٕ خراسانکۍ حکمران تہٕ اَمس کاشرس پادشاہَس ڈالِہ سوزان اَسمتۍ۔ شری ور چھُ فنِ موسیقی منز مُلا زادہ خراسانی ہیوٗ فنکار کشیرِ واتنس پتھ تعریف کران۔

۱۷ شیخ یا میر شمس عراقی چھُ وسط ایشیا نہٕ کشیرِ منز ینہٕ باہمی تمدنی تعلقاتن ہُند اکھ سہ کڈل بیٚیہ شہمیری دورکس آخری حصس منز کشیرِ اندر شیعہ عقیدن ہُند تبلیغ کرنہٕ اَکھ دُنیز بُنیل پادٕ کوٚر۔ تواریخن منز چھُ میر شمس عراقی سُند خراسانہٕ ییتھ دہ پہر

کٲشرِ ہِنٛدُک تہٕ ہیٚتہٕ کینٛژن باثر تہٕ زوراور لۄکن ہٕنٛدی خیال ژھناوتھ ذِکر میلان۔
ہیمن باثر لۄکن منز چھُ تمہٕ وقتُک کھسہٕ وہٕ تأییدِ والہِ چک خانٛدانُک ناو
میر فیرس۔ تمہٕ ڈٲنٛکہٕ پتہٕ آو میر شمس الدین عراقی بڈشاہ صٲبنس نزدیک
وقتس منز۔ یانے سلطان حسن شاہ سٕنٛدِس وقتس منز خراسانٕکِس
حکمران حسین مرزا سٕنٛد سفیر بٔنِتھ تحفہ تحائف ہیتھ کٔشیر اَکھ ڈالہ
منز چھُ ہیٚتو جیٚنرِ و علاوہ مورخ خواجہ محمد اعظم سٕنٛزِ واقعاتِ کشیر کتابہٕ موجب
اَکھ خاص خلعت تہٕ اَکھ دِلکش پوستین تہٕ شامل اوسمُت۔ یِہ دوے
بحشِتھ یِتہٕ سفیر پوٚت ہیتھ فورن واپس گژھنہٕ بجایہ تٔمِس سٕنٛد یِتھیٚنہٕ اُتھی
وٲری یِن قیام کرنہٕ اکھ تحقیق طلب معاملہٕ باسان چھُ۔ تاہم چھےٚ نہٕ دوٚپن کیٚنٛژھن
متعلق کُنہٕ تہِ گنجایش۔ ہمیرا اَکھ بحشِتھ یِتہٕ سفیر کشیر ہنٛدُک مطلب گو
یہٕ زِ سہ آو دراصل سیاسی تہٕ سماجی اہمیتھ ساں اکھ بڈ سفارتی وفدُک
سربراہ بٔنِتھ کشیرِ تہٕ کیا زِ سفیر سٕنٛد گمٕن۔ اَوٚن ہنٛدُک ژھنٛدنہٕ سوا سے
دوٚ نفان۔ دوٚیم یِہ زِ تِمِس سٕنٛدِس وفدس منز شامل کینٛژھہٕ لوکھ جدائی
ڈالہ نیٚنہٕ والین کاشرٕ ہِن سیتھ خراسان سوزٕنی اُسی ضنودورِی، تیٚلی
ہیٚکہٕ ہیے اَکس سفیرس کشیرِ منز یِنہٕ قیامُک مُدت ہُرِ ادنُک اجازتھ
میلتھ۔ بیٚییک مطلب یِتہٕ گو زِ اَتھ وقتس منز چھُ وسط ایشیا
گژھن اَکھ معمول بنیومُت آسان تہٕ پتھٕ پأٹھ چھُ وسط ایشیا
پیٚٹھہٕ لوکن ہُنٛد کشیرِ سیٹھاہ گژھن اوسمُت۔ اَمہٕ پتہٕ میر شمس
عراقی سٕنٛد اُتھی وٲری یِتھ قیام کرتھ واپس گژھن تہٕ اَتھ دوران

سُلطان حسن شاہ سٕندِ خوت گژھنہٕ برونٹھی یٲدٕ گامتین حالاتن ہُند جایزٕ خُراسان واتناوُن چھِ سہلی پٲٹھۍ فِکرِ ترٛن وول اکھ سیاسی معاملہٕ باسان مگر دوٚیمہِ پٲٹھۍ میر شمس عراقی سٕنٛد سُلطان فتح شاہ سٕندِس وقتس منٛز سیاسی سفیر بحیثیت کشیر یُن چھُ بہر حال اکھ غور طلب معاملہٕ باسان۔ یتھہٕ زٕ ندر دوٚن خطن درمیان تمدنی تعلقاتن ہنٛز کینٛہہ اہم کنہٕ گنڈیتھ آسنُک گمان گنان چھُ۔ مورخ عبدالوہاب شایق چھُ ریاض الاسلامس منٛز امہِ کتھِ کیٛشژن پہلوون یتھہٕ پٲٹھۍ بادٕ تہٕ کران

چو سلطان حسین میرزا شاہ بود | بملکِ خراسانش بنگاہ بود

ہمان میر شمس عراقی علم | بسلطان حسین محرم و محترم

علومِ غریبہ بسی آموختہ | ز ہر شعبدہ مایہ اندوختہ

برسم سفارت ز سلطان حسین | بکشمیر آمد بصد زیب و زین

بیاوردہ باخویش آن خوردہ بین | یکی نامہ دیگر قبا پوستین

برای حسن شاہ آوردہ بود | بتلبیس این راہ بسپردہ بود

چو بود است در مذہب او خلل | درین باب میکرد سعی و دغل

بکشمیر میر عراقی جمال | اقامت نمود است تا ہشت سال

درین حسن حسن شاہ نیکو صفات | پس از سیزدہ سال کردہ وفات

درین مصلحت دید آن کاروان | کہ خود را کند مختفی در زمان

سخن گفتی از ملتِ سُنیان | نمی کرد از اہلِ تشیع بیان

بیا با سماعیل بیعت نمود | کہ او شیخ الاسلام کشمیر بود

چھُ صاحب زبان بودو شیرین سخن   باو مہربان گشتہ شیخ کہن

اَہندِس متنازعہ شخصیتس مُتعلق چھُ بیان دِتہٕ پتہٕ چھُ شایق
بابا اسمٰعیل زٲہد سٕندِس روحانی دربارس تہٕ شیخ الاسلامی ہندس
دفترس منز بابا علی نجار شمس عراقی سُند کوہ ڈیتھ مُریدینک تہٕ کشیر
شیعگی دس وۄہ تھنکُ حال دأیران۔ مگر تۄآر تحن منز چھُ آمہ کتھہ ہُند
سٕھ کمٕ ذکر میلان ز بابا اسمٰعیل سُندیُس دفتر کشیر ہندہ پیٹھ
بڑ کُتب خانکُ امانتدار تہٕ اکہ بڑ درسگاہک سرپرست اداریہ اوس
تحت منز کتھہ عدس تام اُس بِلواسطہ کوشش سیدان وسط ایشیائی
مُلکن سٕتہ کشیر ہندین تولُقاتن پوچھر دِنچ۔

شیخ عثمان سُند ہنز زُٹہ شیخ احمد خوشخان سُند زُریانے
شیخ فتح اللہ خوشخان سُند نیچو بابا اسمٰعیل کُبروی چھُ سلطان
حسن شاہ سٕندِس وقتس منز شیخ الاسلام آسنہٕ علاوٕ داریاہن
بیٚین ادارن ہٕند نگران تہٕ مُقرر کرنہٕ آمُت۔ کشلن کوہ ماران کیس
دامنس منز یوس کھر بل جایہ قائم کرنہٕ آمتہٕ عظیم الشان مدرسہ
دارالشفا ہیچ نگرانی تہٕ اُس یمن مُتہٕ۔ تہٕ اُتھی سٕتہ مُلحقہٕ
دارالطب ادارچ تہٕ نوشہر چہ یونیورسٹی ہنز نگرانی تہٕ اُس تمن
پُشرنہٕ آمژ۔ بلکہ اُس پروفیسر محب الحسن سٕند تحقیقہٕ موجب
تمن اُتھی علاقس آس پاس اکہ نوِ جامع المقاصد تألیمی ادارچ
تشکیل تہٕ پُشرنہٕ آمژ۔ چناچہ عظیم الشان ادارٕ چھُ

خانقاہ بابا اسمٰعیل زاہد ناوِ ہنٛز اَکھ مٔشہوٗر سیاحتی مرکز ۔ ڈاکٹر

صوفی محی الدین چھُ کشیر ناوِچ کِتابہِ منٛز لیکھان زِ امہِ عظیم ادارچ

کھٔجِ تہٕ شاندار عمارت اٲس تِتھ لۆر تہٕ یہِ اٲس اَکہِ ریزیڈنشل یونیورسٹی

ہِنٛد درجہ تھوان ۔ فتحات الکبرویہ تہٕ تاریخ کبیر س منٛز چھُ امہِ کہ

ہوسٹلک تہٕ لنگر خانک حال تِتھہِ پٲٹھۍ دِیِتھ آمُت زِ یتھہ

نمونی کتھ چھےٚ اَکھ اٲکس پتہ بُرونٹھ کُن یوان بِلکُل اَکھ یہِ ۔

زِ دوٗر مُلکو تہٕ دوٗر جایو پیٹھہٕ اَتھ دانشگاہس منٛز یِنہٕ والین

پروفیسرن تہٕ طالب علمن ہٕنٛز رٲیشہ خاطرٕ اٲسہٕ ترٛیہ ہتہ تہٕ شیٹھ

کُٹھہِ تعمیر کرنہٕ آمٕتۍ ۔ دوٚیِم یہِ زِ اَتھ یونیورسٹی منٛز زیرِ تعلیم

طالب علمن ہِنٛد تعداد اوس ساسہ وادٕ ۔ ترٛیِم یہِ زِ تعلیم اٲس مُفت

تہٕ تِمن سارنٕے طالب علمن آسہ کِتابہٕ ، کھیٚنہٕ چیٚنہٕ تہٕ نوش مُفت میلان ۔

ژوٗرِم بڈ تہٕ اہم کتھ یتھ کشیرِ ہِنٛدی ساری مورِخ تائید چھِ کران

چھےٚ یہِ زِ دوٗر جایو پیٹھہٕ یِنہٕ والین طالب علمن منٛز اوس ترکستان

ماورالنہر ہرات تہٕ ایران ہیوٚن مُلکن ہِنٛد خاص تعداد شٲمِل ۔ (وُچھو

اسرارالاخیار ، ص ۱۹۲ ۔ فتحات الکبرویہ ، ص ۲۳۶ ۔ کشیر انڈر دی

سُلطانز ، ص ۹۰ ۔ تاریخ کبیر ص ۱۴۴ تہٕ کشیر ، ص ۳۴۹)

V وسط ایشیا تہٕ کشیر ہِنٛدین باہمی تعلُقاتن ہِنٛد

سارِوٕے کھۆتہٕ قابلِ توجہ رابطہٕ چھُ کاشغرُک امیرزادہٕ کشیر منٛز

دٔہن ؤرِہن حکوٗمت کرِتھ وول تہٕ وسط ایشیاکِین مغلن ہِنٛد

اہم ترین نوادِرخ تاریخ رشیدی ناوِ لیکھتھ وول میرزا حیدر دوغلت

شہمیری دورکیس آخری حصس سیتی تولُق تھوَن وول میر شمس عراقی

پنُن اخوط ناوِچ کتاب ہہ ہندُستانہ کین عالمن اَتھہ قابلِ ملامت قدار

دِیاوَن وول یہ فوجی جرنیل تہٕ سیاستدان چھُ زبردَس صلاحیتن ہُند

مالک اوسمُت ۔

کاشغر کیس میرزا محمد حسین گورنرِ تاشقند سنٛدِ گرٕ ۹۰۵ ہجری

(۱۵۰۰ء) منز علاقے شوٛشس اَندر تھٲنہ پیومُت، یہ ذہین بچہ اوس

شہنشاہ بابرس ماسترٕ بوے ۔ میرزا حیدر سُند ۹۲۰ ہجری یس

منز فرغانہ تہٕ کاشغر کیس نوٚس حکمران سلطان سعید خان سنٛدِس

دربارس تہٕ فوجس سعتھ وابستہٕ ۔ اَمہ برونٛہہ اَسی میرزا حیدرن رایج

علومن منز تیمتھی جوٛہر ہاوِمہٕ میتھ زِ سارِی اَسہ اُمہ پنُن صلاحیتن

ہنٛدی مداح بنے میتھ ۔ پتہٕ پیہ سپاہگری ہنٛدِس مادانس منز تہٕ اُمہ کمال

ہوو ۔ اُتی دِژ اَمے اُمہ سنٛدِ شخصیتکو مزید پہلو نمٕتھی ۔ یہ ڈٲپی زِ تہٕ شہنشاہ

بابر چھُ پننہ خود نوشت تزکِ اندر یمن لفظن منز اَمہ ہنٛد ناو ہیوان:

"میرزا حیدرس چھے طرزِ تحریرس اندر، فنِ مُصوری اندر، فنِ آرایش برونٛہہ

پکناوِنس اندر، تیرن ہنٛدی پینٛخ بناوِنس اندر، کمانن ہنٛدی ناٗ شتھ

شیرناوِنس اَندر، یتھہ وَقتہ کین سارِنے کارزانن والین تہٕ تجربہ کارن

پیٹھ برتری حاصل۔ اُمس حُسن شناس شخصس چھُ اَتھہ کامن

ترقی دِنک تہٕ سعتھا پانٛپنٕ جذبہ نصیب سپدمُت تہٕ اعلاشائیرانہ

مذاقک مٲلِک تہٕ چھُ۔ میٚے چھُ میرزا حیدر سٕنٛد اکھ شعری مجموعہٕ اَتھ لوٚکمُت، یمیُک معیار کُنہِ رنگہٕ پست چھُنہٕ۔"

بابرہیوٚس باصلاحیت حکمران ہشُن ییٚہ عصری شہادتن ہُنٛد طرف تراوِتھ چھہٕ کشیرِ ہِندۍ مورخ تہٕ میرزا حیدر سٕنزن صلاحیتن ہُنٛد حال سیٹھا توصیفی لفظن منز دٲیران آمتۍ۔ شہنشاہ جہانگیر چھُ میرزا سٕنٛدِس فنونِ لطیفہٕ ہٕنٛزن سیٹھا شغف تھوونس خاص کرِتھ موسیقی آسٕ کانٛچھنس تہٕ تٔمۍ فوجی جرنیلی سیٹھا تاریف کرٲن تہٕ وَتان زِ صرف کُنہٕ ورٕرشہ دٲنسہ منز اکھ قابل جرنیل ووتلن وول یہٕ ذہین شخص اوس اَتھوٕوہ ورٕرشہ دٲنسہ تامتھ بجتیٚیتہٕ اکھ فاتح پنٕنہٕ شہرت لداخ، تبت، نیپال تہٕ کشیرِ تامتھ۔ نادنس منز کامیاب سپُد مُت۔ سنہ ۱۵۳۳ء ہس تام روٗد میرزا سُلطان سعید خان سٕنٛدِس فوجس سربراہ۔ تہٕ تٔمسٕنٛدِ وفاتہٕ پتہٕ سپُد میرزا حیدر وسط ایشیا کین موغلن تراوِتھ ہندوستانٕکین موغلن سیتۍ وابستہ۔ اَتہٕ بَتھو شہنشاہ بابر سٕنٛدۍ فرزند تہٕ ہمایون سٕنٛدۍ برادر میرزا کامرانن سنہ ۱۵۳۴ء ہس منز کینژس کالس پنجابُک گورنر شہنشاہ ہمایونن کٔر میرزا ہٕنز گورنری لاہورس پیٹھ قایم تھوان قسم کیٚشہ مزید فوجی ذمہ داری حوالہٕ۔ بکتِتیٚیتہٕ فاتح کشیر بنیٚتہٕ میرزا حیدر گوڈنیچ لٔٹہٕ کاشغر کس سلطان سعید خان سٕنٛدِس فرزند سکندر خانس سیتۍ تنیتہٕ کیٚنہٕ بٔڑ شہ یکان، لارہٕ کینژہ ماہ ساس سپاہ ہیتھ حملہ آور سپُد تہٕ چھُ دوٚیمہِ لٔٹہٕ

سُہ تِتھے وَقتس دوران ۲۱ رجب ۹۴۷ھ ہجری یس منز کشیر اندر زبر چھ

وَتہٕ داخل سپد تھ قابض سپدان۔ یمیلہ ہمایون ہیشر شاہ سپند

دستہٕ ہارِتھ پریشان حال اوس، پورنژان اوس۔ مگر قابض سپدنہ

باوجود رودُ سُہ فوت سپدنہٕ کس وقتس ۹۵۸ھ ہس تام تِہ محض اکھ

بے تاج بادشاہ بنتھ حوکُمتھ کران۔ چنانچہ اکھ دوران تھوو تمہٕ کشیر

منز کشمیری خاندانک اکھ کمزور شخص (ییمس ناو تہٕ نازک شاہ اوس)

تختس پیٹھ بیہناوِتھ۔ سکہٕ تہٕ خطبہ تام تھوو ون تسندے جاری

کشیر باگرن ترٛن حصن یا ترٛن حصن منز، یمو منز مرکزی حصہ

پننس کنٹرولس منز تھووتھ باقے زٕ حصہ تمی دین باتر کاشرٛن

ملک ابدال ماگرے تہٕ ریگی چکس پنشراوِتھ۔

دونژاہ وُری سہ واتنس منز وانھوریس نیچھ خانپور جارتہ

اکس شبچھ مس منز مارِ گنڈ مسنہ وابُد وسط ایشیائی حکمرانن

چھ کشیر ہندس تمدنس سیٹھا شوز اثر ترٛاوِتھ تِتھ میٚنہ داہ

وُری سہ حوکُمتھ دوران چھ بہارستانِ شاہی، اکبر نامہ تہٕ تاریخ رشیدی

ہنٛز شہادژ موجب امہ عظیم کاشرٛس بادشاہ بڈشاہ سندس تمدنی

سازِ پالسی ین نوو زو زیتہٕ دِنک شمی حق اداکورمت۔ تہٕ کشیر اندر

بڈشاہ سندی آداب حکمرانی نیچھ خدس تام مُحصہ بار آور بناوِ ہیتو زٕ باقی

مغل حکمرانن اکبرس، جہانگیرس تہٕ شاہجہانس تہٕ میٚول اُبدِس سلطنتس

پیٹھ ہوٗ کوٗ مٕنزٕ کرنس منٛز تیموٗ اندرِ گاشہ تہٕ رہنمایی۔ مُلکی بہبودی تہٕ
قومی ترقی ہنٛزن کامن خاص کرِتھ بجارتس، یِزرا عتس تہٕ صنعت
حرفتس ترقی دِنس منٛز۔ ییٚمہ آیہ وسط ایشیائی تجربن سیتہٕ مرزا حیدرن
کاشرِس ذہانتس مِثلٕ کوٗر، تمیشیک پرٛیچھ کانٛہہ پہلو چھُ قابلِ تاریف
اوسمت۔ پروفیسر محب الحسن چھُ مرزا ہنٛزِ مذہبی پالسی سیتہٕ زبردست
اِختلاف ظاہر کرِتھ، باوجوٗد تیمی ہنٛزِ ادب نوازی تہٕ تمدن سازی ہنٛد
اعتراف کران۔ تاریخِ رشیدی منٛز ییٚتہِ میرزا حیدر ودٕ چھِ والیہ سُلطان
زین العابدین بڈشاہ سٕنٛزِ پالسی ہِنز تاریف کران چھُ۔ تیتہٕ چھُ سُہ
ہوٗ کوٗ متہ کین دٕہن وری ہِنز دوران تیمن پیٹھ سیٹھاہ حدس تام
عمل تہٕ کران۔ چنانچہ چھُ سُہ وسط ایشیا کیو مختلف علاقو پیٹھ تِتھ
قِسمکو نمائندٕ فن کار تہٕ کاریگر کشیر انان وان۔ تہٕ گامہ پنچھ گامہ
لوٗکن تربیتِ دِنکو مرکز قائم کرناونچ کوٗشش کران۔ کشیرِ ہنٛدین
مختلف علاقن منٛز مسجد تہٕ مدرسہ بناوناوان۔ دانہٕ ودٕ وداوٕنکو تہٕ
فصل ہٕہ کھناونکو نۆو طریقہ رائج کرناوان۔ اندرکوٗٹ ہیوٚن کینٛہن
علاقن منٛز شاندار عمارژ، کدٕل تہٕ باغ تعمیر کرناوان۔ چھانٛن تہٕ نوٗرکہ
چھانٛن ہنٛدِس حدس کھعرن دِتھ وسط ایشیائی طرزٕچ نوین برٕتہٕ
دارِ گرناوان۔ کاشرِ ہنٛدِس کھنٛدس چہنس (وانہٕ وان مسیتھ) تہٕ لباس
(پھیرن ہیسیتھ) پیوٚر وسط ایشیائی چھاپ ہیٚر راوان یقولِ

پروفیسر عبدالقادر سروَری ژُھ کی طرزٕکی حمام تأمیر کرناوان۔ تہٕ بقولِ مورخ غلام حسن پٔریتھ کسب کارس منٛز اہلِ فضل تہٕ اہلِ ہُنرن کأشرین حوصلہ افزأیی تہٕ رہنمأیی کرٛان۔ میرزا حیدر سٕندِ کہ دٔسی کشیرِ ہٕندین وسط ایشیاہس سیتھ مضبوط تہٕ رسید ہمیتین یمن تولُقاتن ہٕنز گنہٕ گرٛاے چھےٚ کٲشیٖرِ دورِ کِس اَخری نام نہاد حکمران حبیب شاہ سٕندِس دورَس تام برابر قأیِم روزان تہٕ چک دورس منٛز چھےٚ ہمن تولُقاتن نوٚو جہنتہٕ میلان۔

●

جے۔ این۔ گنھار

وسط ایشیا کٔشیر تہٕ بُدھ دَرم

کٔشیرِ تہٕ وسط ایشیاہَس چھُ پانہٕ وٲنی ساسہٕ واد ؤریس ہُند دۄر رِشتہ۔ اَنِکھ کھۄہ ہہ مالو، گرزِ ونہٕ ندو تہٕ بُتراتھ پیٹھک سارِوے کھۄتہٕ زیٹھ تہٕ سربلند پہاڑی سلسلن چھہ یم دۄشوے علاقہٕ اَکھ اَکس نِش جُدا کرِتھ تھوٚومتی۔ اَما پوٚز یہ چھُ حرف تمہٕ ییٚلہِ پزیٛتھ یُس ہُند دٲیِت یوسہٕ لُکن حہاتما بُدس ہنز اَسی زِ دۄشوٕنی علاقن ہنٛدین لُکن رٔود یتھ کالہٕ پیٹھے اَکھ اَکس نِش تُین گرتھن، سماجی تہٕ ثقافتی طور طریقو کِنہ سپدٕ مکھ اَکھ اَکس سِتی میٚل اعتقادک زور دِیشِتھ ہیٚلہ وَنہ ہُند دۄر رِژھوٚٹان آو۔ کٔتھ کرٕ تہٕ قداوار کھۄہ ہکھ آسے پانے آوسہتھ۔ اَما پوٚز یو دِھن ہُند قول اوسہٕ پانس بٔو تہ ہُند ترٛونہ یُنہ ژیکہٕ پکناوُن یا تلوارِ جنگس نیرُن۔ تِم اَسی حرف حہاتما بُدھ سِندہ غلام تہٕ اَسی حرف تہٕ ہُندے ناد بوزِتھ گرِ بار ترٛاوِتھ طرفاتن گرِتھان۔ اَتھس کیتھ کشکول تُلان تہٕ اَکہ نوِ درجہ نورٕ مثال ہیتھ پرٛچھ اَکِو شُند وِدِہ کاشراوان۔ درمک پرچار کرنس منزاوسہٕ تِمن کُنہ تہٕ قسمچ زور زبردستی کرنک اِجازت۔ تہٕ کیاز تِمہا گَنتن اوس پاٚسے پاٚسے وونمُت: "یہ چھُس حرف وَنتھ ہاوان۔ یییٚتھ وَنتھ، اَسہ نہارِی وَنتھ۔ سہ وَنتھ یوسہ تمہ

خطرٕ ہُو نِشہٕ پیٚٹھ رٕٹہٕ۔ دوہ کھوٚتہٕ داد پوٚتلہٕ معہ کلاوٕ۔ وۄہنی گو یہ چھُ تعہ ہیہ پانس
تام زِ یہ وَتھ پانہٕ ناوِتھ واکِنہٕ نہٕ۔"

بُدھ مذہب زاو شیٚیمہ صدی قبل مسیح کیٚنٛژ ہندوستانس منٛز تہٕ روٗد
گوڈنکیٚن ترٛیٚن ہتن وَرٛین مگدھ تہٕ اَتھ اَندی پٔکھو علاقن تام ہیٚتھ مۆحدود۔
اَما پۆز یانی اَمہِ بودھ خانقاہو منٛز تیٚمبرِتھ عام لۄکن تام واتنہٕ ہیوٚت یہِ پھٲلیو
پرٛیٚتھ اَندٕ۔

کشیٖرِ تام ووت یہِ مہاراجہ اشوک سٕندِ وقتہٕ تہٕ موریا حۆکومتس منٛز
ٹھیکرٲوِن پۆرٕ پاٹھو کھوٚر۔

کُشن دور چھُ کشیٖرِ منٛز بُدھ مذہبُک سونہری دور مانہٕ یوان۔ کُشن
راز کنشکن بُلاو کشیٖرِ منٛز ژوٗرِم بودھ کانفرنس۔ یہ کانفرنس بُلاونہٕ
سیٚتھ ہُر یو پیٚٹھ رٕنٛگ وار تیٚوٚت شعہر زٕ کاشُرٕ تہٕ عالمہ سٕنٛد عٕلم اوسنہٕ
تۄہ تام مکمل گٔنڑ رٔٹنہٕ یوان، یوٚت تام تہٕ شہ کشیٖرِ منٛزٕ تھ یِیٚنہٕ چہ نصابی کتابہٕ
پوٚرٕ پاٹھو پرٛہا یا ییٚنہٕ کیٚمِت ترجمہ ہیٚژن زبانن منٛز کرِہا۔ عٕلم حاصل کرنہٕ باپتھ
آسہ یوان کیٚہ یا لوٗکھ کاٹھِ تہٕ ویدوان، یِمو منٛز اوس ناگ ارجُن ناوُک
بودھ بھکشو سارِوۓ کھۄتہٕ عظیم۔ دٔیان کشیٖرِ نِشانی ڈیٛٹ اَمہِ اَکھ موجزٕ
انجام۔ اَمی پتہٕ کشیٖرِ منٛز تقریبن سارِۓ آبادی بودھ دٔرمس کُن۔ ناگ
ارجُنس علاوٕ آسہ آسنگ تہٕ وسوبندھو ناوِکی زٕ پایہ تی۔ یِم دۄشوے
ٲسی اَزی کیہ شمالی مغربی پاکستانکی۔ یِمو علاوٕ ٲسی تہٕ بیٚنٛد ھنٛد، بُدھ
بدر تہٕ کمارجیو یِم کشیٖرِ منٛز بودھ مذہبُک پرچار کرنس منٛز اہم حصہ

ادا کوٚر۔

بودھ دَرم اوس یمِن عالی مَتَن ہِندِ کشیٖرِ وانتہٕ بڑٕ وُٹھہ کٔرِتھ حال دوٚ تلیٖتوُمُت۔ کشیٖرِ اٗس مہاراجہ اشوک سٕندِ سلطنتُک اَکھ حِصہ۔ مذہبی پرچار کرنہٕ باپتھ سوٗزی اُمہِ عظیٖم بادشاہَن پننہِ قاصِد واریاہَن مُلکَن تہٕ ہِندِ نیٚچوٗ مہِندر تہٕ کوٗر سنگمترا گٔے سری لنکا۔ ڈیَان تِمہ ہِندِ ساکھ نیٚچوٗ جلوکہ بنیوٚو تَس پَتہٕ کشیٖرِ ہُند راژ تہٕ کُستن ناوِک اشوک سٕندِس تریمِس نیٚچوِس مُتعلِق چھُ وَننہٕ یِوان زِ اَز یُک شہرِ ختن چھُ اَمہِ سٕے بادشاہ سٕنز یادگار۔ کُستن سٕند زُر وِجے سمبھوُ یُس ختن تہٕ اَکھ اَنٛدی یکھوٗ علاقس راژ کران اوس، اوس پانہٕ تہٕ اَکھ کٔٹر بودھ۔ ہیوٗن سانگ سٕند کُف چھُ زُ وِجے سمبھوُن بناوُ اُکِس کاشرِس بِکھشو ویروچن سٕندِس ناوس پیٹھ اَکھ

بُڈ خانقاہ ۲۱۱ قبل مسیح کیٚژ

——— اَکھ مُنزا اٗسی تِمہ ساری تیٖرِ کات جمع یِم ویروچن کشیٖرِ ترٛاوِن وَقتہٕ پانَس سیٖتی تُلِتھ وسط ایشیا واتنادی مُتیٖ اٗسی۔ کشیٖرِ تہٕ وسط ایشیاہَس دَرمیان چھُ گوڈنیُک تواریٖخی رِشتہٕ۔ وسط ایشیا پیٹھ کشیٖرِ ترٛن والیو بودھ عالِموٚ مَنٛز چھُ بُدھادِن گوڈنیُک بودھ بِکھشو یُس وسط ایشیا پیٹھ کشیٖرِ توٚر تہٕ ژوٗری مہٕ صدی عیٖسوی ہِندِس آغازَس مَنٛز آو یہ دوٚپ تہٕ کشیٖرِ کُمارجیو اوس سارِوٕے کھوتہٕ عظیٖم بِکھشو یُس کشیٖرِ توٚر۔ کُمارجیو اوس اَکِس کاشرِس بِکھشو کُماراہن سٕند نیٚچوٗ۔ یہ اوس مذہبی پرچار کرنہٕ باپتھ کشیٖرِ پیٹھ کُچہ گومُت۔ کُماراہن اوس کشیٖرِ اَنٛدر اَکھ معز

خاندانُک فرد تہٕ بُدھ مذہب قبوٗل کرِتھ ییٚلہِ یہِ کُچھ ووت یہِ بنیو تَتہ
راجٕ دربارُک راج گرُو۔ بخِتن شہرٕ پیٚٹھ منٛز لوٚگ تَمِس جیوا ناو چھےٚ بادشاہ
سِیشرِ بیٚینہِ تہٕ کینِشکن ہٕنٛدِ وَنِہ کیٚنہہ رازٕ سِیشرٕ اَکس قریٖبی رِشتہٕ دار بابہ
پیٚٹھہ دِل تہٕ آخر کوٚرُن تَمۍ سیٚتھٕ نیٚتھر تہٕ۔ یِہندِ کیٚنہہ آدِ کمار جیوس مائِس
ماجہِ ہٕنٛدِ پیٚٹھہ ناوِس کمارا ہٕنٛ تہٕ جیوا ہَس ہیٚچھ ناو تھوٚو۔ نیچُو ژھٕ ہیٚتھ
گیہِ جیوا بودھ بِکھشوٗہن ہٕنٛدِس اَکس جمٲتس سیٚتھ شٲمِل تہٕ لُوچہ وٲتِھ
منٛزٕ اوانٛن شہ پانٛس سیٚتھ کشیٖر۔ یوٚت وٲتِتھ پرٕ تَمۍ اَکس مشہوٗر
عالِم بندھو دَتس نِش بُدھ مذہبچہِ نصٲبی کِتابہٕ۔ ترٛیٚن وری یِن بیٚینہِ
روٗزِتھ کٔر اَمہِ یِمَن نصابن ہیٚچھ جان مہارتھ حٲصِل۔ کشیرِ منٛز واپس
نیرُن روٗدِ یِم ماجہِ پیٚٹھ کینِشکس کالس تخارستان تہٕ کاشغر کِن کینِشکن
مشہوٗر دٲنِشگاہَن اَندر۔ کاشغرس منٛز اَکس وری یس پٔھیرِتھ کوٚر اَتھ
بادشاہَن کیٚنہہ یاز مستقِل پانٛھو بنٲوِتھ یوٚن یہِ شہر پٔنُن ٹھکانہٕ۔ اَما پوٚز
کُچھِ کیٚس رازٕ شِیشرٕ شیٚچھ تہٕ تَس سیٚتھ رِشتہ دٲرِتھ ہُنٛد پاس رٔچھتھ دراے
یِم دوشوٕے ماجہِ پیٚٹھ کاشغر تہٕ وٲتی پٔنُن مُلک واپس۔

اَنٛدازٕ چھُ کُمار جیوزاو ۳۴۴ عیسوی کیٚت۔ وُہہٕ وُہرِ وٲتِتھ
دٔپُت ہَس اَکھ اہم عہدٕ تہٕ کُچھ شہرس منٛز بیٚینہِ تِمۍ وٲتِتھ ہٕنٛدی گوڈٕ نِکہ
کینہہ وری گُذٲرِتھ۔ داریاہ اعزاز تہٕ آسن بخشِنہٕ تہٕ اَکھ بُڈ خانقاہ آیہ
خاص تِہنٛدی باپتھ تعمیر کرنہٕ۔

یہِ چھےٚ آسہ خبر یہِ زٕ کمار جیو تور لوچہ وٲتِھ منٛز کشیرِ پیٚٹھ

رؤد چھُن ترٛےٚن وٕرین ۔ ظاہر چھُ زِ بیٚیِن کمہٕ وقتس منٛز اوس یِہ ممکن زِ
یُس کرِہا سورُے مذہبی نصاب مُکمل ۔ اَما پوٚز یِہ اوس یُس زمانہٕ ییٚلہِ کأشُر
عالِم ہارِی سے منٛز ایشیاہس جایہِ جایہِ پھٔہلِتھ آسان آسی ۔ کُمار
جیوٚن یِشمہٕ پتہٕ رٕنسپے شہرس تہٕ تخشہٕ اَندر پکھی گامن منٛز آسی کینٛہہ عالِم
پھٔہنٛے نِش کرُن تالیم مُکمل ۔ وِمالکش ناوُک اَکھ کأشُر بودھ عالِم
اوس گُپھ شہرس منٛز یُس تَتہٕ پکسیے راز ہٕنٛدس داوتس پیٹھ کشیر پیٹھ
گومُت اوس ۔ کُمار جیوٚن ہیوٚچ اُمی سے نِش سروستواد ہِند وِہنے یانے
سروستی واد مُوجوب پُکھتو ہنٛد وُقفہ بیہنکو اُصول ——
—— یہِ چھُ اَکھ بودھ فلسفہ یُس کشیر منٛز زاو، یٔمیکو اُصول شُنٛیہ
وادس یا نیستی مقابلہ سارٕنی ہستی پیٹھ زور دِوان چھُ ۔ کُمار جیوسٕنٛد وقتہٕ
اُسی دٔرمہٕ راکش سنگھ بھٹ تہٕ سنگھ دیوناو کینٛہہ تہٕ کینٛہہ کأشُر عالِم
وسط ایشیاکین مختلف مُلکن منٛز مذہبی پرچار کران ۔

بدھیا یاکش اوس بیاکھ کأشُر عالِم یُس کُمار جیوس وسط
ایشیاہس منٛز سمکھ ۔ یہِ اوس تیمو ترٛیٚیو ساسو عالِمو منٛز اَکھ یِم کُچھ شہرکہ
راز بودھ کانفرنس بلاو نہٕ باپتھ مختلف مُلکو منٛز داوتھ کرِتھ آنہٕ ناوی متو
اُسی ۔ یہِ کانفرنس اُس رازَس برابر تیمی آنہٕ ماننہٕ بُلاوٕنی ۔ یِیمہِ آنہٕ مانہٕ تس تُژہہ
اشوک تہٕ کنشک بُلاوان اُسی ۔

کانفرنس ختم سپدنہٕ پتہٕ رؤد بدھیا یکش راز ہٕنٛدس داوتس
پیٹھ مستقل پأٹھی کُچھ شہرس اَتھ دوران ہیوٚچ کُمار جیون بدھیاکشس نِش

ہندو شاستر، بودھ فلسفہ، سائنس تہٕ مختلف مضمونن پیٹھ ترٛاوٕ دٕریاہس
کالس کاشغر رُوزِتھ گوٚ بدھیاکش چین تہٕ کمارجیوس سیٚتۍ ژٲلِتھ کوٚرُن
کیٚنشہٕ ژٕن بودھ کتابن چینی زبٲنی اندر ترجمہ۔ یِمو ترجمو کیٚنہہ رُت نیوٚو تہٕ یِمَن
دوہ شوٚنی شعہار۔

ترٛیٚیِمہٕ صدی عیسوی پتہٕ تہٕ گیہ واریاہ کٲشرؠ بِکھشو چین۔ اَمہٕ پٲٹھۍ
قدیم وقتہٕ پیٚٹھٕ کُن تَوارِیخی رِکارڈ بدس آسنہٕ باوجود چھےٚ نہٕ کشیرِ اندر چین
گژھن والین یِمن عالِمن مُتعلق کُنہٕ تہٕ قسمٕکی حالاتھ مَدَس لبان۔ دوہنی
دوہنی ہے کانہہ توٲریخی حوالہٕ کشیرِ نبر اَتھ لبان چھُ۔ سُون مطلب چھُنہٕ یہ
وَنُن زِ صرف کیٛاہ اَسہٕ کٲشرؠ عالِمے یوت وسط ایشیاہکین مختلف مُلکن تام
واتان۔ نہ۔ بلکہ اَسہٕ دُرُس نہٕ ہندوستانکۍ بِکھشو تہٕ گژھان۔ البتہٕ کوٚر کٲشرؠو
عالِمو وسط ایشیاہ منٛز مختلف حِصَن منٛز بُدھ دَرم پھٲہلاونس منٛز کَمہٕ ژاتوار
سیٚٹھا ہم حِصہ ادا۔ دَرم پھٲہلاونس سیٚتۍ سیٚتۍ واتیٚ نوو تِمَو ہندوستٲنۍ
ادب خاص کٔرِتھ اشوگھوش سُند ناٹک، سنسکرت زبان، ہندوستٲنۍ آرٹ تہٕ
تمدُن بیترِ تہٕ وسط ایشیا۔ عیسوی سنہٕ کین گوڈنکین کیٚنشہٕ ژٕن ہتن وُرہین
منٛز اوس اَتھ علاقس منٛز ہندوستٲنۍ موسیقی زبردس پھٔلے جاو۔ قُدرتی کتھ
چھےٚ زِ کشیرِ تہٕ ہندوستان کین باقے علاقن پیٹھ تہٕ آسہ وسط ایشیاہک
اثر رُودمُت۔

(انگریزی پیٹھہ ترجمہ — بشیر اختر)

رشید نازکی

کشیرِ ہِنزِ تمدُنی زندگی منز

تُرکستأنی ساداتن ہُند حِصہ

کٔشیرِ ہِنزِ تمدُنی زندگی منز چھُ ترکستانہ کِین ساداتن ہُند بوڈ بارِ حِصہ تصوف، سیاست، معیشت، صنعت و حرفت، تألیم، غرض سانِہو تعمیری خانو پیٹھ سأینس مذہبس تام چھِ تمدُنکس پرتھ شوبس پیٹھ ساداتن ہِنز مُہر پیہُند اثر، نہ صرف ہِہِنزِ جمٲعی کیتو انفرادی شخصیتُک نقوش ڈٲکار۔

کٔشیرِ منز چھُ اسلام نیو ناہ پرامن پأٹھی داخل گومُت، زِ کُنہ جاے پھِٹنہ کُنہِ خونریزی ہِنز تأریخی شہادت دستیاب، تِتھہ چھُ سادہ بے کھ تہ بوڈ وجہ یوہے زِ اسلام چھُنہ کٔشیرِ پیٹھ حملہ آور بادشاہو مُسلط کورمُت، بلکہ چھُ وسط ایشیا پیٹھ یِنہ والیو پیٹھیوے ساداتو رحمتُک وردن وُلتہ کشیرِ ہِندِ فردوس زادن پیش کورمُت۔ یہ چھُ ٹھیک زِ اَمہ وز چھِہ نہ ٲدی بارہ تمدُن یانہ وأنی ممہ کھ منداہ تِکی تح مگر یِنہ چھُ تأریخی یِہ زِ مخالفت بجاے چھُ کٔشیرِ منز اتھ وند مفاہمتُک ماحول رودمُت۔

کٲشِرِ منٛزِ تمدُنی زندگی منٛز چھُ اسلام بذاتِ خود اکھ بوٚڈ بارٕ
واقعہ، ییٚمہ ہیٚتہٕ کیٚس تارێخس زٕ کی پھیٚر کوٚرُ تہٕ اکھ نوٚو سفر دوٚتہٕ لبوٚ،
اسلامکہِ باقاعدٕ طلوٗع بوٚنہٕ ڈ اُسی کٲشیرِ پیٹھ اَمہٕ توٚ مذہبکی اثرات
پیٚنٛہ شوٚدُو گامٕتی۔ یہ اُس گوڈٕ نیج صدی ہجری ییٚلہِ اسلام ایران تہٕ
وسط ایشیا ژٕترٕ نازِ تھو۔ افغانستان تام ووتمُت اوس تہٕ مسلم بن
قطیبہ سندِ بوٚ فوجہ چیٚنَس نش کاگگت نیرِتھ تبتَس تام لمہ کرٕ مژ اوس
بییٚیتھ کنہِ اوس محمد بن قاسم سُند فتحیاب گژھتھ سندھ حاصیل کرُن
اکھ نوٚو چیلنج۔ مسلمان فوج اُسی عملن جِژنہٕ بہ کہِ طرفہٕ کٲشیرِ ہنٛدِ ریٚن
دَروازَن ٹھٔس ٹھٔس کران تہٕ شمالہِ طرفہٕ دردِستانَس تام قابض
گامٕتی۔ اَوَے اوس راجہ للتا دِتیہ مکتا پیڈن تہٕ جیا پیڈن چینکِس
خاقانَس مدد موٚنگمُت۔ مگر واقعہ چھُ یہ زِ عملن ژاے تہٕ ییم حملہ آور
زانہہ تہٕ کٲشیرِ منٛز۔ یوٚت تام زِ محمود غزنوی تہٕ ڈراو لوہر کوٚٹہ پیٹھے واپس
مگر مسلمانن ہُنٛد اثر تہٕ نفوذ رودٕ کٲشیرِ منٛز بڑان۔ چنانچہ ہرشہ
سندِس وقتَس تام اُسی ترک مسلمان عملن حکومت تہٕ فوجہِ کین اہم
عہدن پیٹھ قابض تہٕ اَوَے چھُ کلہن ہرش دیوس تہٕ ترشکا یانے
دینہٕ ڈوٚلمُت تا ترک وَنان۔

کٲشیرِ منٛز شیو منتک احیاء تہٕ چھُ اَمی اثرُک اکھ نتیجہ۔ مؤرقی
یوٚزا یہ اِنکار کرِتھ واتہٕ نوو واسو گپتس پیٹھ اَبھنو گپتس تام تمام صوٗفی
فلسفیو یِ ہندوٗ دَرم اِسلامہٕ کِس تصوُرِ توحیدس نزدیکھ، تمہ پیٹھ

دوٚیُمہِ یہِ چھُنہٕ کانٛہہ خاص مذہب اُلی کرِ ہیکہِ کانٛہہ تہٕ انسان اَکھ
دائیرس منٛز سیٚتھہ تہٕ عرفان حاصِل کرِتھ۔ مگر سماجی حیٖثیتس منٛز ہیوٚکہ
یشو مُتک تجدید تہٕ اسلامی انقلابس مُقابلہٕ کرِتھ۔ تہٕ کیاہ نوشیومت
مسلک آسنہٕ باوجوٗد تہٕ دوٚن برہمنو یہِ انسان دوس طریق عمل پننہِ بزغم منٛز
نیبر تہٕ عام انسانس تام ووتنہٕ امیُک اَمرِ سیٚتھ۔ امہِ وِزِ آسی برٛتھ
قسمُک علم برٛہمن پنُن میراث زانان، تہٕ عام انسان یُس وَسیٚتھ وَرنو
منٛز اوس، اوس ہمیشہ یمو نیوٚ تحریکو نِشہ دوٗر پننہٕ زمیکو پاپے ہاراتھ
اَکھ مقابلس منٛز آو اسلام وسط ایشیاکین سادات صوٗفین ہِنٛد
ذٔریعہ، برٛتھ انسانہٕ سُنٛد خاطرٕ رحمُک تہٕ ہمدردی تیٚدمُت یا عام سیٚتھ
زِ برٛہمن تہٕ شوٗدر دوٚشوے آسی ہی تہٕ تہذیبی سماجی حیٖثیتس منٛز
آسنہٕ وَرنن ہِنٛز فرق کانٛہہ اَثر ترٛاوان: پیٚٹھ آسی تہٕ ایرانی شیٚٹھ
مذہب دار اَکھ نوٚس تقاضنس پرٛزناوِ یتھے ہیکان تہٕ تِم آسی تِمن
کُٹن تہٕ مخالفت کران، یِم مذہبس منٛز تجدیدکی قایِل آسی۔ حالانکہ
تجدید پسند آسی زِ حقیقتہ اسلامہٕ کس توحید پرٛس تصوٗرِ خودایس
تہٕ وحدت پسند تصوٗرِ انسانس مُقابلہ کرنہٕ خاطرٕ نوٚین تقاضن ہِنٛدِ
تناظرس منٛز نوٚو روٗکان پاۓ دِکران۔ اَتھ بارہٕ مثال چھے کلھن
سُنٛد اَھنوگپت ہم کال آسنہٕ باوجوٗد بیٚیس نامور شخصیہ سُنٛد تذکرہٕ کرُن۔
میٚۓ ووٚن بوٗنیٚٹھے زِ اسلامُک طلوع اوس کشیرِ ہِنٛز تمدنی
زندگی ہُنٛد اہم ترین واقعہ۔ تاریخی حیٖثیتس منٛز چھُ یہِ واقعہ ناکارہ باٹھو

رینچن شاہ تہٕ مُسلمان سپدن ورز اَمہِ بوٚنٛہہ کُن پوان۔ حالانکہ رینچن شاہُن مُسلمان گژھُن اوس نہٕ امہِ بذاتہٕ اِسلامکہِ کھسنہٕ وِ نہٕ روٗک تأثیر۔ مگر یہ کتھ چھےٚ یاد تھاونٕی لایق زِ رینچن شاہ گو حضرت سید شہاب الدین عبدالرحمان بلبل شاہ صأبنہٕ دٔسی مسلمان، تہٕ بُلبُل شاہ صأب اوس گوڈنیُک ترُکستأنی سید یُس کشیرِ منٛز توٗقف کٔرِتھ مخصوص ذأتی کردارچہِ کنہِ ہیٚکہِ بیٚہِتھ اسلامچ رحمتہٕ بیش اَمس کرٕ ہؠٚژ۔ کینٛژن تأریخو چھُ پتہٕ لگان زِ رینچن شاہن اوس گوڈٕ ہندوٗ مذہب قبوٗل کرنچ کوشش کٔرمٕژ مگر شیو دیوٕ مونٛ نہٕ تس برابر رتبہ دیُن تہٕ تورٕ سے گو سُہ مُسلمان۔ اگر یہ صحی مانوٗ تیٚلہِ تہٕ چھُ یہ مانُن پیوان زِ نوین تقاضن ہُند اَب سۄر یِیٛکھٕ گژھن تہٕ اوس نہٕ پرٛون سماج یمن شدید طرزِ عمل ژاوٕنس بیٚہِتھ تیار۔ بہرحال یہ چھےٚ اکھ تأریخی حقیقت زِ رینچن شاہ تہٕ مُسلمان سپدنہٕ سیتی لوٗگ کشیرِ منٛز اسلأمی تمدُنس کُن

تہٕ اَتھ سیتۍ سیتی گےٚ جوٗگو ہنکو تمام ارکان مُسلمان۔ یمن منٛز راوٕن ژندر یُس رام ژندرُن نیٚچوٗ تہٕ کۄٹہٕ رانہٕ ہُند بوے اوس گو مسلمان۔ اَمہِندی خاندانہٕ منٛز چھِ بوٚنٛہہ ہمن سانہٕ کشیرِ ہندۍ عظیم الشان ولی حضرتِ شیخ حمزہ مخدوم پأدٕ گژھان۔ (یِم کشیرِ منٛز رِیشِت تہٕ تصوُّف برلأوِتھ، تصوفس اکھ نوٚو ہیٚتھ عطا کران چھِ) اَتھ سیتۍ سیتی چھِ وۄنہِ زأژن ہندۍ وارِیاہ لکھ مُسلمان گژھان۔ یِم وارِیاہ کالہٕ بیٚہِتھ موقعس نٕہ کاکن اَمِسی۔ ییٚتھ کنۍ چھےٚ مُسلمانن

ہنز عددی اکثریت کشیر ہس گوڈ نیچ پھیر بار ہسس یوان۔ سید
شرف الدین بلبل شاہ صأبنی چھہ حنفی مذہب تہٕ سہروردی مسلکک اثر تتھ
تہٕ ہیہنہ آمہ گوڈ انوار نتہ پھنک نتیجہ اوس یہ زِ ہیلہ حضرت میر سید
علی ہمدانیؒ یور تشریف انان چھہ، پانہ شافعی المذہب آسنہ باوجود چھہ تم
تکن حنفی مذہبس پیٹھے روزنک تاکید کران۔ از تام چھے مسلمانن ہنز
اکثریت حضرت بلبل شاہ صأبنس انی متس مذہبس پیٹھے پابندی سان
قائم۔ کیشرن مورخن ہند ونن چھ زِ لل دید اُس پننہ شروعاتس منز پننس
مألس ماجہ سیتی بلبل شاہ صأبس نش یوان گرتھ تہٕ تمو اوس پننہ
بصیرتہ کنہ اُہندس دلس پیٹھ توحیدک تہٕ عرفانک نور پرزلاون ڈیوٗ ٹھوٗمت۔
اگر یہ واقعہ پوز مانو تیلہ ہیکہ یہ انداز لگتھ زِ لل دید ہند تصور توحید
تہٕ مرتبہ پوز ایہ استخراج کرنک تقویہ کمو ناگرادو چھ ناوِ بغہ آمت۔ تیلہ چھ
ننہ مانن ہیوان زِ لل دید چھنہ چھنہ اینوسأنی اُمہ ثقافتک کانہ چھے اسلام تہٕ
ثقافتی عقیدن ہنز ہتہ بیشہ مہنز مابعد۔ یہ کتھ چھے یہ یم ناتھ یزاز صاحبن
تہٕ نازی مرزِ لل دیدِ اُس مقامی خلیفن سیتی سیتو پننہ والدین سادانن ہند
نہ قطعہ نظر نش تہٕ کأفی متأثر گأمژ۔ لل دیدِ متعلق چھے ہم کال تاریخ الملک
خاموش۔ مگر اسرار الابرار کس مصنفن چھہ ونان زِ زونہ راج تمہ کنی منز نیتہس
ر نہ ـــــ ہند تذکرہ سلطان شہاب الدین سندس سلسلس منز سپد مت
تہٕ سعی چھے دراچھل لل دید، بابا داؤد مشکواتی چھ پننس خاص اندازس
منز یہ تذکرہ کورمت۔ مگر زونہ راج ترشمی منز چھنہ کنہ جایہ لل دید ہند تذکرہ۔

نبیتھ ـــ ساننہٕ ہنٛد ذکر ییٚچھ عنو۔ ور۔ حضرت عبدالرحمان بُلبُل شاہ صابنہٕ

یُمہٕ عالمہٕ گزٕ ھینہٕ پیٚتہٕ تہٕ سلطان صدرُ الدین سِنٛدِ وفاتہٕ پیٚتہٕ چھےٚ کشیرِ

پیٚٹھ کینٛہہ وٕریہِ ین تہٕ کینٛژن رتبن بٔبیہ ہیٚنٛدی پادشاہی پوان۔ تہٕ

اُدھیان دیو چھُ کیٚہہ رانہٕ سیتہٕ کھانٛد رکٕرتھ کشیرِ ہنٛد تخت پٔرزلاوان۔

مگر اَہنٛدِ بختُک آفتابہٕ چھُ آسان زوال پذیر سپُد مُت تہٕ اَہنٛدِ مرنہٕ

پتہٕ چھہٕ سلطان شمس الدین ـــ کشیرِ ہنٛد بادشاہ بنان۔

اُمہٕ دوران چھےٚ بیاکھ اہم ترین شخصیت وسط ایشیا پیٹھٕ کشیرِ

تشریف اَنان، یم چھہٕ جہانیانِ جہان گشت حضرت میر سید جلال الدین

بُخاری رح۔ حضرت میر چھہٕ سلطان علاو الدین سِنٛدِ عہدِ کشیرِ تشریف

انان تہٕ فقط کینٛژن دوہن بٔبیتھٕ روزتھ واپس تشریف نوان حسن

چھُ لیکھان۔

" صاحبِ وقایعِ کشمیر می نگارد کہ در زمانِ سلطان علاوالدین

جنابِ سید جلال الدین مخدوم جہانیانِ جہان گرد قدس سرہ خطۂ

کشمیر را بقدم میمنت لزوم طراوت و نظارت بخشیدند ہمہ گی دو سہ

ہفتہ سیاحتِ اطراف فرمودہ رجعت نمودند۔" مگر تاریخ اسرار الاخیار " ہس

منز چھُ حسن لل دیدِ ہنٛدِ ین عالاتن منز لیکھان۔

" اسی زمانے میں حضرت سید جلال الدین مخدوم جہانیانِ

جہان گرد قدس سرہ کشمیر تشریف لائے۔ للہ عارفہ ہیرہ پورہ تک ان

کے استقبال کو گئی۔ حضرت نے للہ کی دیوانگی بے چینی اور اضطراب

دیکھ کر دلاسا دیا۔ اور تسلی اور تشفی سے کام لیا۔ للہ کو سمجھا دیا کہ دیوانگی اور شوریدگی پر قابو رکھنے کی ضرورت ہے اور یہ کہ تمہارے مرشد اور مُربی سید حسین سمنانی جلد ہی یہاں پہنچنے والے ہیں۔ وہی تمہارے واصل بخدا ہونے کی پیاس بجھائیں گے۔ جب سید حسین سمنانیؒ نے یہاں کا رُخ کیا، تو للہ سات پڑاو پیشوائی کو گئی۔ ملاقات ہوئی۔ تبادلہ خیال ہوا۔ للہ کی بے چینی اور دیوانگی ہوشیاری سکون اور اطمینان میں بدل گئی۔" یہ چھُنہٕ فقط شینیٔ یوت لیکھان بلکہ چھ مُسلمان مورخو علاوٕ اکثر ہندو مورخو تہٕ مونمٕت۔ شہ گوٚ بیچھ گٔنہٕ زلل دیدِ ہُند حضرت سید حسین سمنانیؒ علیہ سمکھُن تہٕ تِہندِس دربارس منٛز ہاضِر روزُن چھُ باضابطہ اکھ تأریخی واقعہ۔ بلکہ چھُ یتہٕ تأبیتھ زِ حضرت شیخ العالم شیخ نورالدین نورانی سٕنز تربیت چھےٚ یمو دوشونی خاصیاں خُود اپنہٕ ہندِس توجہس تہٕ اثرس تَل سپٕز مٕژ۔

حضرت میر سید علی ہمدانیؒ، یوس بوٚنٛدٕ یم سادات وسطِ ایشیا پیٹھ یور تشریف انان چھِہ، تہٕ یتھ قیام کران چھِہ، تِمن منٛز چھِہ سیّد تاج الدین بخاری، سیّد حسن بہادر، سیّد مسعود، سیّد یوسف، سیّد کمال الدین حافظ تہٕ سیّد حسین سمنانیؒ خاص پأٹھۍ مشہور۔ یم ساری اصحاب چھِہ مردانِ خُدا آسہ متہٕ۔ سیّد تاج الدین چھِہ حضرت میر سیّد علی ہمدانی سٕندۍ پترۍ برادر ماسہ متہٕ۔ یم چھِہ سلطان شہاب الدین سٕندِ وقتہٕ ۷۶۲ھ منٛز کشمیر تشریف انان۔ سلطان چھُ یہٕندِ مُرید تہٕ

معتقد بنان تہٕ پنٕنس محل خانس نزدیکھ چھُ بیہنہٕ خاطرٕ مکانہٕ بناوانہٕ
اُنی پیمٕژ چھےٚ سادات حوٗ کو متہٕ پٔتن کامین منز شریک بنان۔ حسن چھُ
لیکھان زٕ " سلطنت کے کاروبار اور حکومت کے کاموں کو ان کے مشورہ
اور مصلحت کے مطابق انجام دیتے تھے۔ مقدمات کی سماعت اور فیصلوں
ملکی لڑائیوں اور مصالحتوں میں انہیں شامل رکھتے تھے"۔ چنانچہ بیہقند
فرزند سید حسن بہادر چھُ شہاب الدین نہٕ فوجک کمانڈر بنان تہٕ تمہند ین
فتوحاتن منز برابر شریک روزان۔ یِتھے کنٕ چھُ سید جلال الدین حافظ
تہٕ درویش صفت آسنس مستہٕ سیتھ بوڈ بار فوجی جرنیل تہٕ آسان۔

سید السادات میر سید علی ہمدانی رحمتہ اللہ علیہ چھِ کشیر
منز تشریف آوری چھےٚ کشیر منز اسلامی تمدنک کُن۔ اوٚت تام اوس
انفرادی طور سادات ہُند کشیر ین گژھن یا قیام پذیر روزُن۔ لیکن
حضرت میرن ہنز تشریف آوری سیتھ سیتھ چھُ نہ فقط تبلیغ تہٕ تصوفکی
نوٚی اُفق ننی میران، بلکہ چھُ مذہب اسلام تجدیدکین نوین مرحلن
منز داخل گژھان۔ یہ چھُس نہ یژھان یتھ حضرت میر سُندی حالات
تمام وکمال بیان کرنی۔ البتہ کینژن کتھن کُن توجہ پھِرُن چھُ ضرورٕی
منوٗر وری۔ حضرت شاہ ہمدان چھِ ظاہری تہٕ باطنی علومن منز پننہٕ
وقتکی لاثانی فرد آسو مٕتی۔ تِم آسی یانہٕ اکس عظیم الشان حاکم سید
شہاب الدین سُندی فرزند یِم ہمدانکی حاکم آسی۔ بایہ چھاٚ مِنہ کوشش باوجود
گٔیہ نہٕ یِم دُنیاوی جاہ و جلالس کُن متوجہ تہٕ اتھ مقابلس منز گٔیہ پنٕنس

مامس سیّد علاء الدولہ سمنانی ییتھ نسبتھ متاثر سپدنہٕ وقتکی بڑِ
بارٕ ولی آسۍ۔ یہِ چھُ تِمن لُکن جواب ییٚمن ہُنٛد خیال یہِ چھُ زِ حضرت امیرِ کبیر
آسۍ تیمور شاہ سٕنٛدِ بادشاہی جلالہٕ نِشہِ کھوٚتِتھ کشمیر تشریف آورسیدٕ تورمتۍ
تیمورنہٕ حضرت امیرِ سٕنٛدِ اَمہٕ افسانوی تناظرُک پزر پرکھاوُن چھُنہٕ یہِ
مقام۔ تہٕ کیازِ یہِ چھُ اَکھ الگ عنوان۔ لیکن یہِ وَنُن چھُ ضروری زِ
تأریخی واقعاتن ہِنٛدِس تناظرس منز چھُ یہِ تیمورٕ تہٕ حضرت امیر دوشوٕنی
ہِنٛزٕ شخصیتن ہُنٛد خیال تھاونہٕ ورأے گرنہٕ آمُت اَپُزٕ۔ بہ ونہٕ فقط
یِتُے یوت زِ تیمور چھُ پانہٕ صوفی مَنِش انسانن ہُنٛد زبردست قدردان اوٚسمُت
تہٕ یہِ کتھ چھےٚ پیٚتھ پاٹھۍ ثابتھ گژھان زِ حضرت خواجہ بہاء الدین نقشبند
بُخاری آسۍ تیمورشاہس مرشد تہٕ خواجہ بہاؤالدین نقشبندیؒ چھِ پانہٕ حضرت
امیرِ سٕنٛدۍ زبردست مداح تہٕ ہمدرد ہمعصر آسۍ متۍ۔ ادہ یہِ چھُ واقعہ زِ وسط
ایشیا اوس اَمہِ وِزِ تاتاری حملاتن ہِنٛدِ وجہہ طوائف الملوکی تہٕ گرٕ گرٕ راجن
شِکار تہٕ اسلام اوس اَتہٕ بچتھ نیٚتہٕ اَکھ تحریک دارِیاہ بوٚنٛٹھہٕ متعارف
سپدمُت۔ اَدے کیٚنہہ آو سیدن ہُنٛدِ یہِ اَکھ خاندان تبلیغ تہٕ رشد و ہدایتکہِ
نوۍ امکان ژھانڈنہٕ کشمیرِ۔ تۄہہ پیتہٕ چھُ یہِ وُچھُن زِ حضرت امیر اگر
پیٚزۍ پاٹھۍ تیمورس کھوٚتِتھ یوٗر آسۍ آمتۍ، تیٚلہِ کیازِ گےٚ واپس یِتھی
کیازِ رُودۍ نہٕ مقیم۔ حالانکہ وقتُک بادشاہ چھُ تِمن مِلتی روزنہٕ خاطرٕ
بادرٹمان۔ مگر تِم چھِ دوہ یہِ لکھٕ واپس گژھان۔ تہٕ ترپہیمہ پھیرِ واپس
گژھان گژھان وفتی نِشنس مولانا سٕنٛدِ ڈالان۔ البتہ کشمیرِ اندر

اسلام مستحکم بناونہٕ خاطرٕ چھُ نہٕ فقط پننین انگن اشناون ہیُتھ ترٛاوان بلکہ چھِ پننِس فرزند حضرت میر محمد ہمدانی صابس وصیت تھاوان کرِتھ زِ تِمن ییٚن کشیرِ تہٕ حضرت میرُن شُروع کٔرمُت نامکمل مشن واتنٲوِن انٛد۔

تاریخُک مطالعہ کٔرِتھ چھُ یہِ کتھ صاف گژھان زِ حضرت امیر بانہِند ارجمند فرزندس سیٚتھ ییٚم لُکھ آیہِ تِم چھِ تِم چھِ یاتہٕ اکی خاندانکی فردیا چھِ تِم عقیدتمند ییٚم پننین مرشدن ہٕنٛد دور برداشت کرِ ہٮ۪کن۔ حسن چھُ وقایع کشیرُک حوالہٕ دِتھ لیوکھمُت زِ حضرت میر چھِ سلطان شہاب الدین نِس وقتہٕ کُنہِ ژٕ نیچہ لیٚتہٕ کشیرِ تشریف انان تہٕ سلطان چھُ امہِ وزِ ہندستان فتح کرنہٕ، پانژِہ لچھ لشکری ہیتھ آسان درامُت۔ کشیرِ منٛز چھِ قطب الدین قائمقام آسان تہٕ سُہ چھُ حضرت امیرس استقبالس بُتھِ نیران۔ حضرت امیر چھِ زُہن رٕنزِ کشیرِ منٛز روزِتھ ججِ نیران۔ تہٕ فیروز پور واتتھ فیروز شاہ تغلقس تہٕ شہاب الدینس صلح دوان کرِتھ تہٕ حالات کرِتھ خاطرٕ فیروز شاہ نہٕ اکِس کورِ شہاب دینس سیٚتھ نکاح کرناوان تہٕ بیٚیِس سیّد حسن بہادرس سیٚتھ نیٚتھر کرناوان۔ یُس شہاب دین سُنٛد فوجک کماندر اوس۔ کشیرِ ہٕنٛد مصنف جی، ایم، ڈی صوفی تہٕ علی ہمدانی کتابہِ منٛز منسنقہ چھِ لیکھان زِ شہاب دینُن کور چھُ فیروز شاہ پننِس نکحس منٛز انان۔ مگر صوفی چھُ یہِ لیکھان۔ فیروز شہنِس معاصر تاریخن منٛز چھِنہٕ رِتشکُھ کانٛہہ پے پتاہ لگان۔ بہرحال حضرت میر چھِ کشیرِ ییتھ اکہِ نوِ تمدنٕک کٔنٛز دوان۔ تِم چھِنہٕ فقط تبلیغ تہٕ تصوُفکی آگر وُزناوان بلکہ چھِ

پیٚتہٕ کٔس بادشاہ قطب الدین یٚمِس بأپتھ خاص پأٹھۍ تہٕ عام بادشاہَن ہِنٛدِ
خأطرٕ عام پأٹھۍ اکھ بوٚڈ نصیحت نامہ لیکھان، یُس یتہٕ جواہر الملوک ناوٕ سیٚتھ
شایع تہٕ چھُ گژھان۔ حضرت میر چھِ یِتھہٕ زمانکۍ مُجدد اُسۍ مِتۍ۔ چنانچہ
یِہِنٛدِ تصنیفاتن ہُنٛد تیداد چھُ کینٛژن روایژن موجوب ترٛیٚن ہتھن تہٕ کینٛژن
موجوب اکھ ہتھ تہٕ ترٛیٚشٹھ واتان۔ تِم چھِ عربی، فارسی تہٕ ترکی زبانَن
ہِنٛدۍ بٔڈۍ بٔڈۍ عالم آسنس سیٚتۍ سیٚتۍ بٔڈۍ شاعر تہٕ اسۍ مِتۍ۔ تہٕ باسان
چھُ زِ سلطان قطب الدین یُس تِہنٛد مُرید اوسمُت چھُ، چھُ تِہنٛدی
اثرٕ سیٚتۍ فارسی شاعر بنیومُت تہٕ قطب تخلص گوٚرمُت۔ عام لُکن ہُنٛد
خیال چھُ زِ وسط ایشیاکین صنعتن تہٕ تَتہٕ کِس فنِ تأمیرس چھُ
سلطان زین العابدینن کٔن دیُتمُت۔ میأنی کِنہ چھُنہٕ یہِ صحیح تِکیازِ
یِمَن صنعتن ہُنٛد اِبتدا چھُ خود حضرت میرَن کشیرِ اندر کوٚرمُت۔
پشمینہ، کُلاہ سأزی تہٕ سوزن کأری چھےٚ یِمہ وِزِ کشیرِ اندر متعارِف
کٔرمِژ۔ چنانچہ تِم اسۍ پانہٕ کُلاہ سأزی ہُنرٕ کام کٔرِتھ رزقِ حلال
زیوان۔ سوزن ٹوٗپۍ چھےٚ اسہٕ شاید اُمی وقتکۍ پیٚٹھہ دوان یِمَن
سیٚتۍ بیچھ کأری گرَن ہُنٛد اکھ باقأیدٕ کاروان اوسمُت۔ یِم کشیرِ
اندر آباد گأمتۍ چھِ تہٕ یِہِنٛدر پیٚٹھہٕ شیشہ گرۍ محلہ، روشن گر محلہ،
قلمدان پورٕ تہٕ بیٚیہ ناو دِنہٕ تہٕ دوان چھِ۔ یِمن نوآباد کارَن آسہ بیٚیتہٕ
بسنس کیتہہ وَق لوٚگمُت تہٕ حضرت امیر یا قطب الدین سکندرِ ہندین
عہدن منز آسہ یِہِنٛد فتنہ یتھ ظور ہیوٚر پیوٚمت ہاوُن تہٕ سلطان بڈشاہن

آسہ پیٹھٕ افادٕ یمہٕ موٗشسوٗس کرِتھ پتھکین کائہ کرن ہیٚنہٕ کہ مزید آبادکار
وسط ایشیا تہٕ ایرانہٕ پیٹھٕ منگنٲوِتھ کشیرِ منٛز آباد کرِتھ۔ پتھ کنۍ
منٛز تہٕ چھُ حضرتِ امیرِ سندٕ وقتہٕ پیٹھے نوٚو طرزٕ پادٕ گومُت۔ چنانچہ پاجامہ
عبا، قبا، دستار، صافہٕ، پیراہن، قمیض وغارٕ فارسی تہٕ عربی الفاظ
چھِ اَتھ کنۍ تھٕ شاہد۔ ساٹھٕ نیامژٕ تہٕ چھے وارِیاہس حدس تام یمہٕ سٕے
سیّد کاملن ہنٛز بخشاٛیش، تہٕ کیا زِ کشیر ہُنٛد وازٕ وان چھُ پنٕنۍ بٔلون
اِنقراضُک دِیتھ تھاوان۔ سادات ہٕنٛدکہ یم قافلہ آسہ بنن تہذیب ہیتھ
کشیرِ آمتۍ تہٕ نیامتھ خانہ اوس امیکُ اِبتداء۔ چنانچہ پلاو، زردٕ، متنجن
ہریسہ، قورمہٕ، طباخ، کُفتہٕ، آبہ گوشت وغارٕ نیامژ چھے وسطِ ایشیا
یا ترکستان تہٕ کشیرِ درمیان وُنی کین تہٕ مُشترک۔ یِم نیامژ یمہٕ جسوٗرتس منٛز
کشیرِ منٛز موجود چھے، چھینہٕ بر صغیرکس کُنہِ خطس منٛز یہتھ کنۍ یمہٕ ثوبوٗتہٕ پاٹھۍ
موجود۔ یہتھے کنۍ سامانِ آرائشی، سامانن منٛز قنات، قالین، بالین، شمع
دٔرپردہ، دیوارگیر، شمعدان، گُل دان، آبخور، قلمدان، شہ نشین وغارٕ
اَلفاظ چھِ وُنہٕ تہٕ پننٕ تصوٗرٕ تہٕ پیکر ہیتھ اَمی زمانچ یاد تھاوتھ کران ساٲنین
زیورن منٛز چھِ گُلوبند، طومار، تاویز، دسوانہ، ـــــــ تہٕ باقی الفاظ
اَمی دورٕ شامل سپدیمتۍ۔

سائنس فنِ تأمیرِ منٛز یُس ایجاد اَمی اندازٕ تامیر بٔتھیہ کین اسانن
تہٕ مسیدن سنٛز مخصوص چھُ، چھُ دراصل یمہٕ وِزِ سادات ترکستانہٕ تہٕ
وسط ایشیا پیٹھٕ پانس سیتی اوٚنمُت۔ کینژن لُکن ہُند خیال چھُ

زِ یہِ چھُہ بُڈ خانقاہ یانے بَگوڈاہٕن ہُنٛد، ممکن چھُہ یہِ آسہِ اپُز نہٕ، مگر یہِ
کنہٕ چھِنہٕ ژھٕنی زِ یہِ خاص طرز چھُنہٕ کٔشیرِ منٛز متعارف اوسمُت، بلکہ
چھُہ ساداتن ہٕنٛد یور ییِنہٕ پَتہٕ معروف گومُت۔ تہٕ کیا زِ کٔشیرِ ہٕنٛدیو نوٚو
مندرِ چھِنہٕ کُنہِ شایہِ اَتھ مخصوص طرزس تامِیرس سیٖتھ مُکمل پآٹھۍ رلان
یِمہٕ پیٚٹھ نُمایِ نظر لٔب آسہِ کٔشیرِ منٛز چھِنہٕ طلوعِ اسلامہٕ پَتہٕ سُلطان
سکندر بُتشکنس وقتس منٛز گوڈنیُک جامع مسجد تیار، یَمِہٕ خواجہ صدرالدین
خُراسانی چیف انجینیر چھُہ آسان۔ اغلب چھُہ زِ یہِ آسہِ ہے گوڈنیُک عمارت
یَمِہٕ مخصوص طرزٕک ایجرائی پیش آسہِ ہے۔ خانقاہ مُعلا تہٕ مسجد
جامع دوشوے بوٚڈ وارٕیاہ لٹہٕ تامیرِ سیدی مٕتۍ چھہِ یِہنٛدِ تامیرِچ
ہیَیِنہٕ چھِنہٕ پرانہٕ تامیرِ نقشہ بدلاونہٕ آمُت۔ مطلب چھُہ یہِ زِ یہِ قسمِ تامیر چھُہ
کٔشیرِ نہٕ باقی ہندوستانکیو خطو پیٚٹھ بُڈ تحریکہٕ سیٖتی سیٖتی وسط ایشیا
وۄتمُت تہٕ تَتہٕ پیٚٹھ چھُہ یہِ فن خاص کٔرتھ synthes پَتہٕ واپس
بلیہِ کٔشیرِ وۄتمُت۔ یُتھہٕ یہِ اسلامی فنِ تامیرُک نُمایندہٕ بنیاد۔

کاشرِس تصوفس منٛز چھُہ وسط ایشیا پیٚٹھ ییِنہٕ والین
ساداتن ہٕنٛد خاص حِصہ۔ کٔشیرِ منٛز چھِہ تصوفٕکۍ ژور بٔڈۍ مسلک موجود۔
تِم گیہِ قادری سلسلہ، سہروردی سلسلہ، کبروی سلسلہ، تہٕ نقشبندی
سلسلہ۔ یہِ چھُہ بوٚنۍ ہوے آمُت وننہٕ زِ سید شرف الدین عبدالرحمان
بلبل شاہ صاحب چھِہ سہروردی سلسلکۍ نقیب اَسۍ مٕتۍ۔ مگر یِہنٛدِ تِمہ عالمہ
گژھِنہٕ پَتہٕ گو یہِ سلسلہ کٔشیرِ منٛز تقریباً معدوم۔ حالانکہ جہانیانِ جہان گشت

سیّد جلال الدین بخاری تہٕ چھِ اَمی مسلکُک اَسۍ میتھ۔ مگر تِم چھِ سیٹھا کم دُنس
کشیرِ منز تشریف تھاوان۔ یوّت تام زِ شہمیری پادشاہن ہندِس اَخری
عہدس منز چھِ سیّد جمال الدین بُخاری کشیر تشریف آنان۔ یِم چھِ حاجی
عبدالوہاب ہنٛدۍ شاگرد اَسۍ میتھ تہٕ بُخارا پیٹھٕ چھِ کشیر آمتۍ۔ یوّت
واتِتھ چھِ یِم احمد بیتوٗ ہنٛدِس خانقاہس منز سرینگرِ تشریف تھاوان۔
یِم چھِ بہٕنیتِکس اولالعزم ولی حضرت شیخ حمزہ مخدومیس تربیتھ کران۔
یِم پتہٕ اَکھ مسلکس کشیرِ ہنٛدِس گامس گامس وانہٕ ناوان چھِ تہٕ کشیرِ
ہنٛدِس اَخری عظیم ریشس ہردی بابہٕ صابس ریشتہٕ پیٹھٕ پھیر تھٕ
اَکھ مسلکس کُن لاگان چھِ، تہٕ یِتھہٕ کنۍ چھِ ریشتس تہٕ تصوفس
synthesis کران۔ کبروی سِلسِلس چھِ حضرت میر سیّد علی ہمدانی
کشیرِ منز رواج دِوان۔ یہ سِلسِلہ چھُ دراصل سیّد نجم الدین کبری صابس
پیٹھٕ شورُو گژھان۔ حضرتِ امیرِ سٕنٛدۍ فرزند سیّد میر محمد ہمدانی چھِ
کشیرِ منز بقولِ حسن تہٕ صوفی زِ توٗہُن وُری ین روزان۔ یِم چھِ کشیرِ
ہنٛدِس عظیم ریشتوٗ شمس العارفین حضرت شیخ نورالدین نورانیس اَمہ
سِلسِلچ تربیتھ کرِتھ، خطِ ارشاد بخشان، یِتھہٕ کنۍ چھُ ریشتُت کبروی
سِلسِلچ مقامی صورت بنان۔ یہ کتھ چھےٚ بہٕنیتن یاد پاوٕنی لایق زِ حضرت
سیّد حسین سمنانی چھِ لل دید تہٕ حضرتِ شیخ العالم دوشونی تربیتھ
کران۔ لل دید بُجرس تہٕ حضرت شیخس جوانی منز۔ اَمہ پتہٕ چھِ حضرت شیخ کبروی
سِلسِلُک تجدید حضرت میر محمد ہمدانیس نِش کران۔ یِتھہٕ کنۍ چھُ کبروی

سلسلہ یُتھ کِین دوٚن تمدُّن سازٕ شخصیژن تربیتھ کرٕتھ کشیرِ منٛزِ مُقامی مسلک رٛیشِتیس تہٕ تصوٗفس نوٚو ترکیب دِتھ شولہٕ ناوان۔

قادری سلسلہ چھُ کشیرِ منٛز ہنا پتھ پیٚٹھٕن شوٗرٕ گوٚمُت هان۔ حالانکہ کینٛژن لُکن ہُنٛد خیال چھُ زِ حضرت شرف الدین بُلبُل شاہ صاحب چھ قادری سلسلس منٛز تہٕ سجادٕ نشین اٲسی رُتھ۔ مگر اَمہِ سلسلُک باقاید ابتدا چھُ سیّد اسماعیل شامیؒ سٕنٛدِ کشیرِ تشریف اَنٕنہٕ پتہٕ سیّدان حضرت سیّد چھ پنٕنہٕ اصلیتکہ آگر شٲمی اٲسی ہتھ۔ مگر یِم تہٕ چھ ترکستانکہ علاقہ پیٚٹھٕ ہِندوستان تہٕ ہِندوستانہٕ پیٚٹھٕ کشیرِ آمتھ۔ یِتہٕ چھ تِموٚ اَکھ ترک سیّد زادٕ حضرت میر نازک قادری پنُن خلیفہ بنووُمُت تہٕ اَتی پیٚٹھٕ چھُ کشیرِ منٛز قادری سلسلہ باقاید شوٗرٕ گوٚمُت۔

پیٚتھ کنہِ چھُ نقشبندی سلسلہ یوٚت سلطان سکندر سٕنٛدِ وَقتہٕ ووتمُت۔ بیٚیہ ترکستانہٕ پیٚٹھٕ نقشبندی سلسلکو بٔڈی بار بزرگ سیّد ہلال نقشبندی کشیرِ منٛز تشریف آور چھ سپدی متھ۔ یِم روٗدی وار یاہن کالس سوٗتہٕ وارِ ہِنٛدِس اَشم کامس منٛز بیٚیتہٕ تہٕ ہُنٛد اَکھ خانقاہ چھُ۔ یِم چھ سُمبل نزدیٖکہٕ نیسبل گامس منٛز اوسوٚدِ۔ کینٛژن موٗرخن ہُنٛد وَنُن چھُ زِ یِم چھ حضرت خواجہ نقشبند مُشکل کُشؒ سٕنٛدی سیّد سیٖوٗد مُرید اٲسی متھ۔ مگر یِتہٕ چھ کشیرِ منٛز سیّد محمد مدنی رحمتہ اللہ علیہ سٕنٛدِ ذٔریعہ یہٕ گبروی سلسلس منٛز شامل گامتی۔ اَمہِ پتہٕ واریاہ کال گژھتھ، یانے شاہجہان سٕنٛدِس وَقتس منٛز چھ سیّد خاوندِ محمود کشیرِ تشریف اَنان تہٕ سلسلے

نقشبندیہ یک تجدید کران ۔ حضرت خواجہ اُسی بُخارا کیو ساداتو ہِنٛز کشیر
واتتھ بیٹھ یم حسین شاہ ژکہ سٕندِس باغس منز بیٹھتھ۔ بیٛیہ خوجہ بازر
ناو پیو۔ مگر شیعہ سُنی فسادس منز گییہ یم ژلِتھ، بیٛیہ شاہ جہانن یمن
کشیرِ ترنس منع کور۔ یمو سوزِ پنُن فرزند خواجہ معین الدین کشیرِ تہٕ یمو پانہٕ
رُدی لوہور۔ بیٛیہ یمو ن شاہس منز وفات لوب۔ حضرت خواجہ معین
الدینن دیت کشیرِ منز نقشبندی سلسلس زبردس عروج۔ تہٕ یہ سلسلہ
واتہٕ نوون کمالس علمی کارنامن منز۔ تہٕ چھ ترکستانہٕ پیٹھٕ آمتین ساداتن
ہُنٛد بڈ زبردس حصہ۔ حضرت میر سید علی ہمدانی تہٕ میر محمد ہمدانہ سٕنٛز
علاوہ یم سادات ظاہری تہٕ باطنی منز جلیل القدر اُسی متہ چھ یمن
منز چھ پیرہ حاجی محمد قاری حضرت امیر سٕنٛد حکیمہ شھمیری بادشاہ قطب
دین سٕنٛز تہ ہیُرِ باپتھ سید جلال الدین بخاری میر محمد ہمدانی سٕنٛد ارشاد
سلطان سکندر سٕنٛز۔ تہٕ ہیُرِ خاطرِ کشیرِ منز سے روزان۔ امہٕ علاوہ چھ
حضرت امیر تہٕ حضرت میر محمد ہمدانی سٕنٛد یو یارو منز اکھ بوڈ تعداد کشیرِ منز
مُقیم روزان یمو کامہ گوم تبلیغ کام کرتھ اتھ نوِس تمدنس اُستوار تہٕ
پائیدار بناوان چھ۔ یمن منز چھ سید جلال الدین عطائی، سید کمال الدین
سید جمال الدین محدث، سید فیروز، سید محمد کاظم، سید رکن الدین، سید
جانباز ولی، سید فخر الدین، سید بہاء الدین، سید جعفر، سید محمد عین پوش
سید شہاب الدین، سید محمد حصاری، قاضی حسین شیرازی، سید محمد
خاوری، سید علی اکبر، سید نور الدین، سید حضور اللہ، سید محمد نوربتانی

سیّد حسین خوارزمی تہٕ باقے سادات قابلِ ذکر۔ بڈشاہ صابنس وقتس
منٛز تہٕ چھِ ساداتن ہُند کشیرِ منٛز ییٚنہٕ تہٕ بسُن قایِم رُودمُت۔ بلکہ چھِ شاہی
خاندانس سیٚتۍ رشتہٕ تہٕ تعلُق تہٕ پٲدٕ گومُت۔ کینہہ سادات چھِ سفارتس سیٚتۍ
آمتۍ۔ یِمو منٛز چھِ سیّد محمد مدنی خاص پٲٹھۍ قابلِ ذکر یِم امیر تیمورن
سفیر سیٚتۍ سکندر بُتہٕ شِکنُن کشیر یِوان چھِ، تہٕ پتہٕ چھِ بڈشاہ صابنس
وقتس منٛز یِمہٕ عالمہٕ گژھان تہٕ بڈشاہ چھِ تِمن نہایت تعظیم اوسمُت
کران۔ یِہِندۍ کنہٕ چھِ سیّد محمد بیہقی یِم سیّد تاج الدین بیہقی سٕندۍ
فرزند اٲسۍ ہیتۍ۔ یِہنٛزٕ کوٗر چھےٚ سلطان زین العابدینس نِکاحس تَل اٲسمٕژ
یس بیہقی بیگم ونان چھِ۔ یِم چھِ کانہٕ جایہِ دفن۔ بڈشاہ صابنس دربارس منٛز
چھِ یِمن ساداتن ہُند خاص رسُوخ اوسمُت۔ تہٕ وسط ایشیا پیٹھہٕ
صنعت حرفت انٛزن تہٕ پکناونہٕ بابتھ چھِ یِمو سیّدو خاص حصہ ادا
کورمُت۔ بڈشاہ صابن اوس سیّد حسین منطقی سٕندس فرزند سیّد
محمد امین اویسی منگۍ تہٕ رودمُت۔ مگر چونکہ تِم اٲسۍ لُکہ کھچارٕ پیٚٹھۍ درویش
بنیمت، اَدٕ کینژھ رودی نہٕ بادشاہی سازشن لارۍ۔ یِم چھِ سلطان حسن شاہ
وقتہٕ تازی بٹ تہٕ ملک احمد ییتو سیٚتۍ لڑایہِ منٛز شہید یِوان کرنہٕ۔

تواریخو منٛز چھِ کارِ بارِ پنٛژن وٲنۍ منٛز تہٕ چھِ یِمو ساداتو زبردس جوہرُک
اِظہار کورمُت۔ میر قاسم علی خانہ اٲسۍ بڈشاہ صابنہٕ وقتہٕ کشیرِ منٛز
میر عدل یا چیف جسٹس۔ سیّد حسن بہادر اوس سلطان شہاب الدین
سٕندِس فوجس افسرِ اعلیٰ۔ بیہقی خاندانکۍ واریاہ افراد چھِ کشیرِ منٛز سس

حۆکومتس منٛز شریک رٔٹِتھ، تہٕ کٔشیر مُتحد تھاوُنس منٛز چھُکھ بڑٕ زبردست
حِصہٕ ادا کوٚرمُت۔ سیّد ناصر بیہقی یِنٛدِس فرزند سیّد حسن سِنٛزٕ کوٗر چھےٚ
سلطان حسن شاہس نِکحس تَل آمٕژ۔ یِیلہِ سیّد محمد امین اویسی کامٔژ
رٔٹِتھ یِنہٕ لڑٲیہِ منٛز شہید کرِو، سیّد ناصر بیہقی ژٕلی یٔتہٕ اہل و عیال
ہیٚتھ ہِندوستان، مگر سلطان حسن شاہ سِنٛد زار پارٕ آیے بٔلیہ واپس
کشیرِ یہِ چھُ بوٛزنہٕ آمُت وُنیہٕ زِ حسن شاہس اُس سیّد حسن بیہقی
سِنٛزٕ کوٗرِ نیٚتھر کرِتھ حسن شاہ نِنہٕ مرنہٕ پتہٕ رٔٹ و سیّد حسن بیہقی اَمِنٛدِس
نیچوِس محمد شاہس سربراہ تہٕ یِیتھ گٔیہ ییٚو تِمن حکومت چین کامین منٛز شریک
روزُن۔ وزیرن امیرن گیہِ یہِ کتھ ناپسند تہٕ تِموٚ کوٚر سیّد حسن تہٕ تِہنٛزن
ساداتن سیٚتھ نوشہرکِس مجلسس زاگہِ ڈٲپہِ منٛز شہید۔ مگر پتہٕ ہیوٚر تِہنٛدی
فرزند سیّد محمد بیہقی یَن دُشمنن اَچھہٕ تہٕ مالہٕ سِنٛد قِصاص ہیوٚتنکھ بیچھے
کنہٕ چھُ اَمی خاندانک بیاکھ اَکھ فرد سیّد مبارک خان بیہقی چَک حکومتک
گوڈنیک وزیر اعظم اوسمُت۔ ۹۸۶ھ منٛز چھُ مبارک خان شن ریتن
تہٕ دوٚہن دوہن کشیرِ ہنٛد بادشاہ روزان۔ یِیلہِ اکبر بادشاہ کشیرِ پیٚٹھ قبضہ
کران چھُ، تِمی بلوو سیّد مبارک خانن کشیرِ ہنٛدین زمینن سیٚتھا گرہ تہٕ کرٕنس
کشیرِ منٛز حکومت حوالہٕ۔ مگر سیّد مبارک خانن کوٚر صاف اِنکار۔ بادشاہ
گو اوزر دیتہٕ سیّد مبارک خان سوٗزُن بنگال۔ بنگال واتِتھ بوٗنیہ گو
سیّد مبارک خان پیٚمہٕ عالمہٕ۔

یِمو اِنفرادی واقاتو علاوٕ چھُ سیّدن ہنٛد وارِیاہ خاندان

وسط ایشیا پیٹھ کشیر آمتۍ تہٕ بٮ۪ہتھ آباد گأمتۍ۔ یمَن منٛز سادات رُفاعی سادات اندرابی، سادات بُخأری، ـــــــــ سادات نازکی، سادات نقشبندی تہٕ سادات منطقی قأبلِ ذکر چھِ۔ کشیرِ منٛز تمہٕ سُنٛز زِندگی منٛز کیاہ چھُ یمَن خاندانن ہُنٛد دٔیت۔ سُہ چھُ بذاتِ خود اَکھ الگ مقالہٕ یُس نہایت طویل آسِہ۔

ارجن دیو مجبورؔ

منز ایشیا کین مُلکن منز چھہ کشیرِ تہٕ چینٕکۍ تمدُنی رِشتہٕ تہٕ تعلُقات
جاندار، وسیع تہٕ شونُد رودۍ مژ۔ ازٕ بیلہٕ اَسہِ یمن رشتن ہنٛد پیٚٹھ چھہ دوان
سقلی چھےٚ حادثن گژھان۔ یمن رشتن منز چھہ مذہبی، تجارتی، سماجی، فنی
تہٕ سیاسی رشتہٕ شٲمل تہٕ پانٛژ۔ یمو رشتو تہٕ چھہ نوٚن زِ کٲشرِ بیٚیہ تہٕ
ماداتس وونہٕ تام لایان اَسہِ کامیابی اَمی یمن قدمن ہٕ یتھۍ دوان۔ یمن
مادانن منز چھہ علمہٕ ادبکۍ مادان ہمیش ہکم اکھ کتھ چھےٚ دِیان دِلس لایق
زِ اَسہِ چھےٚ وُنہٕ تحقیق کِس ماداننن منز سیٚٹھا کم کوشش کٔرمٕژ۔ راج ترنگنی
تہٕ ہیو نز جانن متعلق چھہ کلہنن واریاہ اِشارٕ دِتی مٕتۍ مگر اَسہِ چھینہٕ یمن
اِشارن وارٕ سنتۍ تہٕ زِ تہٕ پرٛان ٹین کٔڈ نک وُنہٕ کانہہ خاص تکلیف
کوٚرمٕژ۔ اَمہ کنۍ تہٕ چھےٚ پزٕ پٔیتھ سنوٗر ژھ زِ اَسہِ سنٛو پنٕنس نوٲرچی
تہٕ تمدُنی سرمایس دار تہٕ پیٚٹھ تارٕ سطحی نتیجہ اَخذ کرٛتھ گژھونہٕ اَسہِ نیبرٕ مین
مُلکن ہنٛدین ہلہ پایہٕ اکھ رِن بٔڑ نہ کنہٕ شرمندٕ تہٕ آرکنتۍ۔ مِثالہٕ پٲٹھۍ نِمہ
بہٕ اکھ کتاب یانے Budhists of Kashmir۔ یہ کتاب چھےٚ
اکھ ہلہ پایہٕ فرانسیسی مُصنف جین ناڈن (Jean Naudon)

لیچھمرٕ تہٕ سنہ ۱۹۸۰ ہس منز چھُ اَمیُک انگریزی ایڈیشن چھاپ سپُد مُت۔
یہ کتاب چھےٚ کشیر تہٕ وسط ایشیاکین رِشتن منز کاشرین بودھ عالمن
محقِقن، بِچھشوٕن، مُفسرن تہٕ ترجمہ کارن ہنز زانکٲری تمہٕ آیہ
کرناوان زِ اِنسان چھُ حٲرتس گژھان۔ اَمہِ عالمن چھےٚ تِمہٕ مواد یس
نٔوٕنِ جگر کٔھمتھ سام ہیٚنٛژ مژ۔ یُس مواد اَمیس ہِندُستان، کشیر، تبت
نیپال تہٕ چینُن چینن بودھ درم چین کتابن تہٕ تواریخن منز اَتھہٕ لوٚگمت
چھُ۔ اَمہِ محققن چھِ وارِیاہ تِم حکیم تہٕ عالِم بدرٕ کٔڈِمتِ ییٚہنٛد ذِکر سیٹھا
کم مسودن منز درج چھُ۔ اَکِس اَکِس عالمس مُتعلق ہیوٚن ہیٚوٚن ناو تہٕ سنہٕ چھ
اَمہِ عالمن رٔژہ رٔژہ وِہرِ ژھنادِمتِ تہٕ ٹھیکہٕ نتیجس پیٹھ واتنہٕ پنٕچ
چھکن بہٕ خلوص کوٗشش کٔرمژ۔ اَمہِ چھینہٕ ساہن لکھارین ہِنٛدی یا کٔھچ
کتھہٕ لیچھمرٕ، اَمہِ کیہ چھُن سورُے اہم تواریخی مواد کٔھتھ چہ کھٲرِتھ پٔزر
نشہٕ راونچ کوٗشش کٔرمژ۔ بہرحال اَمیُک ذکر بییہٕ پیٚتھس مُقامس پیٹھ
میون غرض اوس یہٕ واضح کرُن زِ تحقیقچ گنجایش تہٕ ضرورت چھےٚ
شُمارٕ رٔوس۔

مذہبی رِشتہٕ۔

بودھ مذہب چھُ دُنیہک اَکھ شہ بٔہلہ پایہ مذہب یُس پننہ
زمینہ جایہ نیبر زِ بادٕ پھٲلیوو تہٕ چین، جاپان، جاوا، سماٹرا، افغانستان،
نیپال، تبت، کوریا، برما بیترِ مُلکن تام ووت۔ یہ کتھ چھےٚ مٔنٛز زِ گوڈٕ
گوڈٕ اوس یہ مت عام لُکن یِم ترٛیمَن درمہٕ نِشہِ تنگ آسہٕ آمتۍ اَکھ شہ

پأغام دِوان، یِمہ سیٚتی تِہندی حوصلہٕ نَوان تہٕ بوٚڈان آسہٕ۔ تہٕ یوٚہے چھُ
سُہ وَجہ یِمہ کِنہِ یہ دَرم ہِندُستانس منٛز تہٕ تِمَن مُلکن منٛز یِیتہِ لُکھ اکہ نَتہٕ
بیٚیہ وَجہ کِنہِ تنگ آسہٕ آمٕتۍ، دٕلی وٕلی مقبوٗل سپُد۔ یہ مذہب یٚیلہ فلسفہٕ
کِین ساگرن منٛز وِیرٛھناوَنہٕ آو، اَمِچ بُنیاد پیٚیہٕ مضبوٗط تہٕ زٕٹھ عالمی
تراے۔

کٲشیر چھےٚ اَز برٛونٛہہ قریب اَرداہ شَتھ وَری اَمہ فلسفہٕ کِس
دامنَس منٛز پیوان۔ کٲشیرِ منٛز کر تہٕ کمۍ اوٚن بُدھ دَرم تہٕ وَنُن چھُ ووٚنہ
تحقیق طلب مگر یہ کتھ چھےٚ نٔنۍ زِ اَمہ کِنہِ بُدھ دٕسن ییٚنہٕ پیٹھ بُتھ مہ جدی
ہجری تام چھُ سُہ دوٗر یتھ منٛز یہ کٲشیرِ ہِندِس کوٗنس کوٗنس تام ووت
تہٕ اَتہِ پیٚٹھہٕ چیٖن ہیوٚس دوٗرِ دراز مُلکس تام زٕھہٕ گٔیِن۔ یہ کتھ چھےٚ
دِلچسپ تِہ تہٕ حٲران کرنَس لایق تہٕ زِ کٲشیرِ پیٹھہٕ خشکی یا سمنٛدری وَتہٕ
چھےٚ اُتھ وقتَس منٛز دُشوار گذار تہٕ خطرناک آسہٕ مژ۔ مگر یہ چھُ خدمت تہٕ
علم دوستی ہُنٛد سُہ دُسوار جذبہ، یِمہ جذبن کٲشیرِ پیٹھہٕ چیٖن گرٛھن وٲلین
عالمن یا چیٖنہِ پیٹھہٕ کٲشیرِ ییٚنہٕ والین مُحقّقن یِمہ ناووٚمید کرِن واجنہٕ وَتہٕ
منٛڈ نکٕ حوصلہٕ دِتٕ۔ یہ کتھ چھےٚ جے، نارٛو ہیوٚن فرانسیسی مُصنِفَس
حٲران کران زِ کلہن ہیوٚہ تأریخ دان کیاز چھُنہٕ اَکِس تہٕ تِمِس بِکھشو یا
عالمہٕ سُنٛد ذِکر کوٚرمُت، یِہنٛز قأبلیت قرونِ وسطا کِہ کأشُر بُدھ مُتبع شان
اُس (صفحہ ۸۰) تہٕ اَمی وِزِ اوس سروستہٕ وادُک (Sarvastiva-
vada) بُدھ فلسفہ وِہتہٕ بیچھٕن پیٹھ شولان۔ بٔ یژھہ اُمِس عالمہٕ

پنڈس داوہسس پُہ زور تہٕ امپید کرُن تہٕ وَنُن ز زانٛہٕ پوٚر ہاوِس دوٗر گامس
منٛز تہٕ (یُس سرینگرہ پیٹھٕ ۲۴ میل دوٗر چھُ) چھےٚ اَز برٛونٛہہ تقریبن پنٛداہ
وُرہی کرٕ ہینہٕ شنگہ مرمرٕچ اکھ بُدھ موٗرتی دٕرامٕژ۔ یمہٕ قریب اَکھ فُٹ
تھزُر چھےٚ تہٕ مُدرا پنٛژ نفیس شاہکار چھےٚ۔ یہ موٗرتی چھےٚ اَز لال منڈی
ہٕنٛدِس عجائب گرس منٛز تہٕ اَتھ خصوصیت چھےٚ یہ ز اَکھ پتھر کینژ چھےٚ
دِہارٕچ شکلِ تہٕ کھٕنٛنہٕ آمٕژ۔ یہ موٗرتی چھےٚ اَمہٕ کتھہٕ ہُنٛد ثبوت ز بُدھ مت
دوٗرس منٛز چھُ کٲشرِ ہن گامن منٛز تہٕ اَمہٕ مذہبُک برپوٗر پرٛچار اوسمُت
شہرن تہٕ قصبن ہنٛز چھےٚ نہٕ کتھے۔

کٲشرِ پیٹھٕ ہم مشنری (بِکھشو) چین گٕیہِ تِمن ہنٛز ژز
چھےٚ وارِیاہ زیٛادٕ تہٕ تحقیق طلب تہٕ۔ شرِی بامزٕےَ نہٕ مُطابق چھِہ
کٲشرِ پیٹھٕ یِم عالم چین گژھان تہٕ تَتہٕ اَمہٕ درمُک پرٛچار کران
(۱) کُمار جیو (۲) وِمل آکھش (۳) سنگ بھوتی (۴) گوتم سنگھ
(۵) پُنیہ ترات (۶) دھرم ویاس (۷) بُدھ ویاس (۸) بُدھ جیو (۹)
گُن ورمن (۱۰) دھرم میتر (۱۱) بُدھ ورمن (۱۲) رتن چنتا (۱۳) ٹی
این سی، تسائی (۱۴) مولوشی کے۔

اگر الگ الگ یمن بِکھشوٕ ہن ہنٛز کامہٕ ہنٛز وَکھنہٕ کرنہٕ یِیہِ ہو
مضمونس لگیہ طوالت۔ موٗٹہِ پاٹھو کوٚر یمو کٲشرِ عالمو مغربی، مشرقی
شمالی تہٕ جنوبی چینہ کین شہرن کیٚنٛہو گامن منٛز مہایان بودھ درمُک پرچار،
واریاہن سنسکرت کتابن یمہ بودھ فلسفس متعلق آسہٕ، کوٚر کھ چینی زبٲنی منٛز

ترجمہ تہٕ واریاہ چیٖنی کِتابہٕ یِمہٕ بودھ فلسفس پیٹھ چیٖنس منز لیکھنہٕ آیہٕ آسہٕ تاریخہ سنسکرت زبانی منز۔ یہ کام اُس نہٕ کیٛنٛہہ آسان کام ماہ بلکہ لگہ اَتھ کامہ وٕری واد۔ تہٕ واریاہ بِکھشو سپدی چیٖنس منز سیٹھاہ مشہور تہٕ تِہنٛدِ ناوٕ آیہٕ چیٖنس منز خانقاہ تہٕ درس گاہ تعمیر کرنہٕ۔

مِثالہٕ خاطرٕ نیٖنون کُن ورمن۔ یہ اوس کٲشُر بودھ عالم۔ اَمہِ کرٕ گوڈٕ جاوا ہس منز پرچارٕچ کام۔ اَمہِ سُنٛد شُہرٕ ووت چیٖنٕ کِس تِتھ وَقتہٕ کِس بادشاہس تام۔ چیٖنکِ شہنشاہَن سوٗزی اَمِس کیٛنٛہہ پٕنٛنہٕ شٲہی قاصِد یِمَو اَمِس چیٖنٕ یِنُک دَرخاس کوٗر۔ سُہ ووت سارِہی جزیرٕ بودھ بناوان بناوان ۴۳۱ سنہٕ منز نانکنگ۔ چیٖنُک شاہ درٛاو پانہٕ کُن ورمنس اِستقبال کرنہٕ۔ تہٕ تِمَو بناو "جیت وِہار" ناوٕچ شاندار خانقاہ بلکہ کُن ورمن روٗد صِرف اَکی ؤری یس زِندٕ تہٕ اَتھ ؤری یس منز کرٕ تِمَو ژوداہ کِتابہٕ یا تہٕ ترجمہ یا پانہٕ تخلیق۔ یہ کتھ چھےٚ ہاوان زِ کٲشرِ بِکھشوٕ ہَت کوٗتاہ پیرٕ کھتھ اوسٕ چیٖنس منز کرنہٕ یوان۔ ترجمہ کارَن ہُنٛز چھےٚ اَتھ دورس منز واریاہ اہمیت روٗزمٕژ۔ کہٕ مہ صدی تہٕ بہہ مہ صدی شوراہ ؤہس منز چھہ ۲۹ بڈی ترجمہ کار گٔژنہٕ آمتی۔ یِمَن ۲۹ ہندوستٲنی ترجمہ کارَن منز چھ ژوداہ کٲشرِ اَمہ ہٕنتی۔ یِہنٛدی ناو چھہ یِمے، تا ڈو بیٛن کُنہٕ دِوان :

(۱) النکار کلش (۲) کِتک ورمن (۳) کُمار شری (۴) جنیانند (۵) گیان شری (۶) تِلک کلش (۷) پرہاہت (۸) بھے وراج (۹) منور تھ (۱۰) مہاجن (۱۱) مہا متی (۱۲) دِنایک (۱۳) سنجن (۱۴) سُک سنجن۔

کٔشیرِ آسی چیٖنکۍ بوٗدھ راہب، عالِم، ترجمہ کار، تہٕ بِکھشو آمہ
معہ کھہ یِوان تہٕ بہٕ روٗزوارِیاہن کالس بوٗدھ علمہٕ ادبُک گرٛد۔ یِتہِ آسی وارِیاہ
بوٗدھ وِہار تہٕ خانقاہ یِم وُچھنس لایق آسی۔ بوٗدھ دَرمکہٕ پرچارُک وجہ آسی تِم
بادشاہ تہٕ حکمران تہٕ یِم ہِنٛدوستانس تہٕ کشیرِ علاوٕ بوٗدھ درمُک پرچار کرنہٕ
خاطرٕ کمر بستہ آسی۔ یِمن بادشاہن منٛز چھُ کوٗٹھ ہِنٛدوستٲنۍ نوآرچھُک باگہ
بوٚرُت بادشاہ اشوک یِوان یُس کالنگا جنگہِ لڑایہِ پتہٕ متأثر گژھِتھ بوٗدھ
دَرمس منٛز اعتقاد ہیختیار کران چھُ۔ اُہنٛدِ پتہٕ دوت یہِ مذہب کشیرِ
تبت تہٕ چیٖن تام۔ مہاراجہ اشوکن کٔر جایہِ جایہِ وِہار تہٕ خانقاہ تعمیر یِمن
منٛز بوٗدھ بِکھشوٕ ہِنٛدِ خاطرٕ کھین چین تہٕ روزُک بندوبست تہٕ اوس۔
اشوکس پتہٕ ۱۲۰ سنہٕ پیٹھہ ۱۶۲ سنہٕ بعد مسیح تام چھُ کشیرِ منٛز
"کُشان دور" یِوان یُس کشیرِ تہٕ چیٖن کین نوتعلقاتن منٛز بے حد اہم چھُ۔

کُشان دور۔

شمال مغربی چیٖنس منٛز اوس یوٗشے ناوُک اَکھ قبیلہ روزان۔
یِمن چھُ تہِ کی خانہ بدوش قبیلہ اَتہٕ چُبر کڈان، یِہِنز بٲژھ چھُ یوٗشے قبیلہ
مغربس کُن نیران۔ اَمہ پتہٕ چھِ یوٗشے خانہ بدوش ساکا سرحدن پیٹھ
قبضہ کران۔ یوٗشے قبیلہ چھُ آخرکار پانٛژن شاخن منٛز تقسیم سپدان۔ یِمو پانٛژو
شاخو منٛز سارِوے کھوتہٕ مشہوٗر شاخ آس کُشان۔ کُشان چھِ ساکاہن ژھکس
دِتھ پتہٕ ہِنٛدوستان کِس شمال مغربی سرحدس پیٹھ قابض سپدان۔
کنشکس تہٕ دنیٹھ اوس کُشان بادشاہ کیفسیس دوم چیٖنہ کِس

پادشہس باج تاران، مگر کنِشکن دِژ چینیوَین شِکس تہٕ کوٗرُن کاشغر، یارقند تہٕ کھُتن فتح۔ اَمہِ پَتہٕ چھُ کنشک کشیر زینان۔ اَمہِ پَتہٕ چھُ سُہ پنجاب، اُپر سندھ تہٕ پاٹلی پُتر (مگدھ) تام پننیٖ حکومت قائم کران۔ کنشکہٕ سٕنٛز سلطنژ ہٕنٛز راجدانی اَس پشاوٗر۔

کنشک چھُ فارسی، یونانی تہٕ ہندو دِوتا آفتاب، نار تہٕ شوشُشد عائد آسان۔ مگر پَتہٕ چھُ سُہ اشوگھوش سٕنٛد اثرٕ سیتی بُدھ مذہب اختیار کران۔ اشوگھوش اوس کنشکن پاٹلی پُترٕ پیٹھٕ اوٚنمُت۔ کنشک چھُ اَمہِ پَتہٕ اشوک سٕنٛدی پاٹھو چین، تبت تہٕ وسطِ ایشیا بوٗدھ پرچارک سوزان۔ کنشک چھُ پشاورس منٛز ۴۰۰ فٹ تھوٚد بُدھ سٕنٛز نشانی بیٚیتھ تاورتامیر کران یُس زیادٕہ تر لکرِ ہنٛد اوس۔

کنشک چھُ ژورِم بوٗدھ کونسل کشیر منٛز کُنڈلون جایہِ منعقد کران یتھ منٛز ہندُستانی، چینی، کاشرِ تہٕ باقے عالمی بوٗدھ عالِم چھِ حصہ نوان تہٕ بوٗدھ دَرمُک جہایان فلسفہٕ چھُ بارسس یوان۔ دٔپان یم فاصلہ چھِ تراماہٕ پتھٕن پیٹھ کھٔنِتھ زمینس تل دوٚبراونہٕ آمتی۔ اَتھ سلسلس منٛز چھُنہٕ وُنہٕ کانہہ خاص تحقیقی کام کرنہٕ آمٕژ۔ دٔپان مشہور عالِم وسومترن کٔر اَمہِ کونسلچ صدارت۔ ناگ ارجن۔ اشوگھوش تہٕ وسومترا اَسی کنشک سٕنٛدی دربٲرٕ۔ گاندھار سوکول آف آرٹ چھُ اَتھ دورس منٛز سیٹھا ترقی کران۔ کنشکن پَتہٕ یم بادشاہ بوٗدھ دَرمُک پرچار کران چھِ تِم چھِ ہُشک تہٕ جُشک یم دوشوے چھِ کُشان دورس سیتی تولُق تھاوان۔

ییٚتیتھ چھُ صنوٚرٕ وٕری باسان زِ اَمہِ وَقتُچہِ کٲشِرِ مُتعلق ییہِ فرانسیسی عالِم جے نارٕوٗ سُنٛد اقتباس پیش کرُن۔ تَم چھُ (Greater Kashmir) بحیثیتِ کٲشِرِ ہٕنٛد تذکِر کران پننہِ کتابہِ (Budhists of Kashmir) منٛز ۲۹ صفحَس پیٹھ وَنان:

The area of Kashmir was 700 X 500 miles while the valley was 140 X 30 to 40 miles at that time.

It is open to the out side world through certain difficult corridors, the "gates" (drara or Dranga) of which speak Kalhana, al-Biruni and the chinese pilgrims.

It communicates with the states of upper Punjab & India through Baramula and the valley, and also through various passes the most often travelled

being that of Banhal. Zojila Pass is not only the gate way to Ladakh, a Tibetanised province in 7th century, It is the departure point of difficult routes across the Karakoram towards Khotan, The most Indian of the oases of Central Asia. Through Urasa and through Sardi Kashmir is in communication with Gilgit, the Irano Indian Boarders and also the tracks most frequented between India and China through Sawat and Chitral.

"کٲشِر مُہند علاقہٕ اوس تمہٕ وِز ۷۰۰ x ۵۰۰ مربع میل یُتھ زن وادی ۱۴۰ x ۳۰ یا ۴۲۰۰ مربع میل اُس۔ یہ چھےٚ نیبرٕ مس دُنی ہیس سیتہٕ کینژٕ مُشکِل دَرٕ بیمَن درنگ وَنان چھِ تہٕ یمَن مُہند ذِکر کلہن البرونی تہٕ چینی یاتری کران چھِ وابستہٕ۔ یہ (کٲشیر) چھےٚ پنجاب چَن ہبرِو مین ریاستَن تہٕ ہندوستانس سیتہٕ وَرمُلہٕ تہٕ بانہالہٕ ہیو ہوٕ وادی ہُنزو باقے وَتو"

کِنہٕ آمدرفت تھاوان۔ زوجیلا درٕ چھُنہٕ لداخ کیُس سٕتۍ مہ چھندٕ منٛز تبتس
ماتحت آسان چھُہ، دروازٕ بٔلۍ کہ چھُہ یہِ تمن مُشکل وَتن ہنٛزٕ رشتہٕ خصوصی جایہ یمہٕ
وَتہٕ قراقرمس اَپور تُرکِستان وسطِ ایشیا کیو نخلستانو منٛز سارِنٕے کھوتہٕ زیادٕ
ہِندُستانس سیٚتۍ وابستہ نخلستان خُتن کُن گژھان چھِ۔ اُراسانہٕ ساروی
ذٕرکہِ یہِ چھِ کشیٖرِ گلگتس، ہند ایرانی سرحدن تہٕ تیمن وتن یمہٕ ہِندُستان
تہٕ چیٖنس درمیان سوات تہٕ چترال کِنہٕ زیادٕ استیمال سپدان چھِ، وابستہٕ

یمہ بہلہِ پایہِ پانٛژ عالِم تہٕ فونوکن دان چیٖنہٕ پیٹھٕ کشیٖرِ یوان
چھِ تِم تہٕ چھِ وارِیاہ۔ یمو منٛز چھِ کیٚنٛہہ سیٚدٕ سیٚود کشیٖرِ واتان تہٕ کیٚنٛہہ
چھِ ہِندُستان چھین بودھ زیارتن طواف کٔرِتھ کشیٖرِ ترٛان۔ یمن منٛز چھِ فاہیان
چھی مونگ، فایانگ، ہیون سانگ تہٕ اوکانگ قابلِ ذکر۔ یمن پانٛژن ہندۍ
سفرنامہٕ، رِکارڈ تہٕ دستاویز چھِ یہندین وقتن ہنٛزِ کشیٖرِ ہندین
جغرافیائی، سیاسی، اقتصادی تہٕ مذہبی حالاتن پیٹھ گاش ترٛاوان
تہٕ آمہ علاوٕ چھِ یمن وقتن منٛز موجوٗد عالِمن تہٕ مشہوٗر فلسفہ دانن مُتعلق
تہٕ تذکیرٕ کران۔

چیٖنی بِکھشوٕ ہنٛز بارٕ تیداد کشیٖرِ واتنہٕ موکھ چھُ کلہنن
وَننہٕ کِنہٕ راجی امرت پربھا سُندِ منگرس منٛز امرت بھون تأمیر کران یتھ منٛز برُونی
مُلکن ہندۍ بِکھشو ٹھہران آسہٕ۔ ستاین چھُ وَنان زِ اَزۍ ییٚک دوشنہٕ بوٚنۍ
چھُ امرت بوَن ناوُک مشہوٗر وِہار۔

فاہیان چھُنہٕ کشیٖرِ یوان۔ البتہ چھُ سُہ مشرقی ترکِستانہٕ کِنہٕ گلگت

تہٕ لداخ واتان۔ تس سٟتی چھُ اکھ کأشُر ہم کار بُدھی جیو تہٕ آسان، یُس فاہیانس سٟتی چین تام گژھان چھُ۔

چی مانگس چھہ ۱۴ بکھشو سٟتی آسان۔ تم چھہ اکس کأشرس بکھشو ہس بطور وتہٕ ہاوُکھ سٟتی تُلان۔ وسط ایشیاکہ مُشکل سفر پتہٕ چھ ہم سارئ پامیر واتان۔ چی مانگ چھُ صرف ۶ سأتھی ہیتھ پیور تران۔ باقے اُٹھ چھہ سفر اڈٕ لیوکے تراوان۔ کأشُر بکھشو چھُ وتی مران۔ چی مانگ تہٕ تسُند دوٕ سأتھی چھہ واریاہس کالس کشیر منز روزان۔ پتہٕ چھہ ہندُستان گژھان تہٕ ۴۲۴ء منز چھہ تمی وتہٕ واپس چین گژھان یتہٕ وتہٕ آمتی اُسی۔

فایانگ چھُ ۲۰ بکھشو ہیتھ طرفان، کج تہٕ کاشغر چھ وتہٕ پامیرس پیور ترتھ گلگت وادی منز کشیر واتان۔ یتہٕ چھُ سُہ سنسکرت تہٕ بودھ فلسفک مُطالعہ کران تہٕ ہندُستانس منز سارئے مذہبی جایہ وُچھتھ سمندر کہ وتہٕ واپس چین گژھان۔

ہیون سانگ

ہیون چینگ بوڈ بارٕ قونون دان، عالم تہٕ یاتری چھُ ۶۳۱ء منز ہنزٕ ژین پوان۔ حسبِ معمول استیمال سپدن واجنہ وسط ایشیأئی وتہٕ چھُ یہ مشہور زمان حکیم اُرش (ہزارہ) کنی کشیر واتان۔ سُہ چھُ وادی منز ۶ مئی ۶۳۱ء پیٹھ اپریل ۶۳۳ء تام روزان۔ امہِ وقتہٕ کوتاہ قدر اوس عالی من کرنہٕ یوان چھُ یتمہ کنہ تلہ نشان زِ بادشاہ چھُ پننہِ دربارک ہیتھ ہیون سانگس

بُتھِ نیران۔ وَتھ چھےٚ جنڈ پوٗتہٕ وادٕ مالوٗ سینٛز سجاوٕنہٕ یوان۔ سَرٛکہٕ چھہٕ پوشہٕ
وَتھرُون کرنہٕ یوان۔ یِتہٕ چھُ بادشاہ ہیون سانگس ہِشی تِس کھسنٛک التجا
کران تہٕ جوٚ لوٗمس کیس صوٗرتس منٛز چھُ بادشاہ ہیون سانگس پَتہٕ پَتہٕ لوٗکن سیٚتھ
پکیتھ تیٚمِس شاہی مجلسس منٛز وانہٕ ناوان۔ ٢٠ ترجمہ کار چھُ تس ہیٚش کَش
تھاوان۔ ہیون سانگ چھُ اَکہ ہَتہٕ علاوٕ بوٗدھ وِہار تہٕ خانقاہن ہُنٛد ذِکر
کران، یِم اَمہِ وِزِ کشیٖرِ منٛز موجوٗد آسی تہٕ یِمن منٛز باتُرٛدھ ساس بودھ بِچھُو
روزان آسی۔ ہیون سانگ چھُ اَکِس سَتھ وِہرس کاشرِس بوٗدھ دَرمہٕ کِس
وِدوٛستادِس سیٚتھ (یُس جہایان فلسفک عالم تہٕ چھُ آسان) ناگارجُن سُنٛزن
تخلیقن ہُنٛد مُطالعہٕ کران۔ اَمہِ ساتہٕ چھُ ٹکسلا تہٕ کشیٖرِ ما تحت آسان۔

اوٗکانگ چھُ ۵۹ شہٕ یُس منٛز کابُل وادی تہٕ کاندھار (قندھار)
رَکِھنہٕ کشیٖرِ واتان۔ سُہ چھُ ژھوٚت دٔری یِن کشیٖرِ منٛز روزان تہٕ بوٗدھ آگم
بنتک وادٕ تہٕ چھُ پیٚٹھی کران۔ سُہ چھُ بیٚینہٕ سنسکرت ہیٚچھان تہٕ سَتن جَھمن
منٛز چھُ وِنےٚ فلسفہ تُرِپن دوٛستادن نِش ہیٚچھان۔ اَہُنٛد وِزِ چھُ کشیٖرِ
منٛز ہیون سانگنہِ زمانہٕ کھوتہٕ یُتھ درمُک زور تہٕ ہِہ چار ہُر بوٗمت آسان
تہٕ ہیون سانگنِن ذِکر کَرِی مِتِن ہَتہٕ علاوٕ خانقاہن مُقابلہ چھِےٚ ترےٚ ہتھ
بوٗدھ خانقاہ کشیٖرِ اَندر قایم آسان۔ مونگ نی وِہارٕ علاوٕ چھُ اوٗکانگ
سَتن اَہم وِہارن ہُنٛد ذِکر کران یِم یِتھہٕ پاٹھی چھہٕ:

(١) امِت بوٗن (٢) آنند بوٗن (٣) کی-ٹ-چی (٤) ناو-یی-لی
(٥) جو-جو (٦) یے-لی-ٹیہ-لو (٦) ک، او-توٗن۔

اَوٗ کانٛگ چھُ للتادِتیہ سِنٛدِس زمانس منٛز کشیٖرِ یوان۔ اُہنٛدِس
دورس منٛز چھُ بوٗدھ دَرمس جان پوچھر لگان۔ للتادتیہ سُنٛد سیکیولر (غارٕمذہبی)
آسنُک ثبوٗت چھُ یِمہ کنِہ سیٖتھا لگان زِ اُمی اوس پننِہ نوٗ رازدانہِ یانی
پرہاس پورس (اَز تِک پرس پورٕ یُس شمبلس نکھہ چھُ) منٛز ۸۴۰۰۰ چِر سختھ
ٹرام وزنٕک مہاتما بُدھ سُنٛد بوڈ بارٕ بُت قایِم کوٗرمُت۔ یُس آکاشس
سیٖتھ کتھہ کران اوس۔ تہٕ بیٚیِہ کیٚنٛہہ اَسن ۸۴۰۰۰ سوئنہٕ تولہٕ وزنٕک مُکت
کیشو سُنٛد بُت تہٕ ۸۴۰۰۰ پل چانٛدی وزنُک پرہاس کیشو سُنٛد بُت رازدانہِ
منٛز قایِم کوٗرمُت۔ اَمہِ علاوٕ اَسن اَکھ چتیہ شالا (ژوہ کونٛجل عمارَت) تہٕ
اَکھ چیتیہٕ (اَکھ خاص طرزٕچ بودھ خانقاہ) بناوِمژ۔ یِمَن ہیٚنٛڈھ ثبوٗت سرمایہ
لوگمُت اوسُن یوٗت ہیرِ ہیٚن تژین تُتنَ ہیٚنٛڈ لوگمُت اوسُن۔ یِمَن ہُنٛد
فنِ تامیٖر اوس شاندار تہٕ عمارژ آسہٕ سیٖٹھا ٹھزٕ۔

بُدھ بھدر تہٕ چھُ اَکھ دورس سیٖتھا تولُق تھاوان۔ سُہ چھُ نانٛکنٛگ
آمان تہٕ تمی تہٕ چھےٚ کُمار جیو سِنٛدی پاٹھی کام اَنٛد آمان دانہٕ ناوِمژ۔ سُہ
تہٕ چھُ پننی تالیٖم مکمل کرنہٕ خاطرٕ کشیٖرِ یوان۔ بیٚیِہ چھُ اُمِس اَکھ ناماوار
وِدھ ستاد بُدھ سین تربیت دِوان۔ اَمہِ علاوٕ چھُ کان۔ سون (چیٖنی)
جاپہ ہُنٛد اَکھ وِدھ ستاد تہٕ یِس چی، این ناو اوس اُمِس تالیٖم دِوان۔ بُدھ
سین چھُ یوگس سیٖتھ دِلچسپی تھاوان اوسمُت۔ دِیان چیٖنی تہٕ چھُ یوگا
ربطٕ ضبطکی بڈٕ شبٕقین اُسی مِتھ (جے۔ نارٔو ہشنز کتاب Budh-
ists of Kashmir صفحہ ۷۱) یوٚہے وجہ چھُ زِ ہینٛژر...

صدی عیسوی منز چھہ چینکی وارِیاہ طالبِ علم کأشرِس وستاد دَرم بِکھشو ہیکس
اَلنہٕ وٕلنہٕ یوان۔

Dharm Biksu attracted to himself Chinese students at a time when numerous other Kashmiries, less famous, were making their way towards china, while some chinese were coming to Kashmir to study "what they were calling the Dheyana. that is to say, a Budhistic form of Yoga, purified and spiritualised, which was being cultivated in that country with prediliction.

(J. Nadau)

دَرم بِکھشو چھُہ تمہٕ وِزِ چینی طالب علمن پانَس کُن کشِش کران
ییٚلہِ وارِیاہ باقے کأشرِ یِم کم مشہور اٰسۍ اٰسۍ چین کُن رواںہٕ گژھان
ییٚلہِ زَن کیٚنہہ چینی ـــــــــ "یتھ تم دھیان وَنان اٰسۍ تہٕ یُس یوگچ
بُدھِسٹ شکل اٰس، یوسہٕ صورت صاف، روحٲنی بنٲوِتھ اٰس" تمِہٕ ہیٚچھنہٕ

خاطرِ کٲشیر یوان۔ یوٚہ چھ ہیٚہے صوٗرتھ اُس خاص علاقہٕ ستہٕ سان چیٖنس منٛز وۄتہِ پداوِنہٕ خاطرٕ کوشش کرنہٕ یوان۔

تِبتَس تہٕ کٲشیر

یم کٲشرِ عالم بوده دٔرمُک پرچار کرنہٕ تبت گیٚہ تِمَن منٛز چھُ شیام بھٹ یُس تبتنس منٛز تھوٗنی سمبھوٗٹا ونان چھِ بے حد مشہوٗر۔ یوٚہے چھُ سُہ عالم ییٚمہِ تبتنس منٛز بوده دٔرم گوڈٕ نیچہِ لٮ۪ہ پھاٗلوو۔ اُمی بنوو تبتی رسمُل خط تہٕ صرف ونحو۔ تَس چھےٚ منجوٗشری سُند اوتار مانِتھ تبتس منٛز پوٗزا کرنہٕ یوان۔ یہِ چھُ سٔرنگ ٹسن گمپو سِندِس عہدس منٛز تبت گژھان۔ یُس آسان ۶۰۰ عیسوی پتہٕ پٔتہٕ۔ اُمی تبتی بادشاہن چھُ لہاسا (لاسا) درِیاف کوٚرمُت یُس مشہوٗر تَوارِخی شہر تہٕ تبتُک راجدٲنی چھُ۔ لاساہس متعلق چھُ کوشُر محاورٕ مشہوٗر۔

ہے وۄنی گٔژھس لاس پٔچھے لبُن

اگر کنہٕ وِز کُنہٕ کامہِ منٛز کانہہ خاص فایدٕ آسنہٕ تمی وِز چھُ یہِ محاورٕ ونہٕ یوان۔ دٔپان پرانہِ وقتہٕ اُسِو وَنان زِ یُس کٲشیر پیٹھٕ لاسا گوٚ سُہ آو نہٕ نور اَمہ کِتھ واپس زِ تَتہٕ اُس سیٹھاہ کماے آسان۔ پزٕر چھُ یہِ زِ اَتہٕ اُسِو تِم بیشمار تجارتی کاروان ٹھٔہران یم وسط ایشیا پیٹھٕ ہندوستان تہٕ ہندوستانہٕ پیٹھٕ وسط ایشیا مال نِوان اُسِو۔ دٔپان یُس لاسا پیٹھٕ واپس کٲشیر ییہِ ہے تَس اُس نہٕ زاہ تہٕ پوٚنسُک کمی روزان۔ توٗے اُسِو وَنان:

یُس گو لاس سُہ زاہ نہٕ ییہے   آوے تَس نو زاہ پیوٚ واو

شرِ بامزٕ چھہٕ وَنان زِ تبتی خاطرٕ یُس اَچھر وونٕہ تھوٗنی سمجھوٗ تاہن،
ایجاد کورُ تہٕ اوس سنسکرت حروفِ تہجی پیٹھٕ مبنی یُس کشیرِ اندر ورتاوُس
اوس۔ مگر جے۔ ناڑو چھہٕ وَنان زِ :

Our conclusion is that Tibetan is derived from the northern Indian script, which was used in the 7th century. It is not based on the Sarda, but has certain points of similarity with this script, which suggest that both were derived from the same Indian script.

(اَسہِ چھہٕ یہِ نتیجہ کڈان زِ تبتی رسمِ خط چھُ شمالی ہندوستانکہِ رسمِ خطہٕ
منزٕ کڈنہٕ آمُت، یُس ستہِ مہِ صدی منزٕ استعمالس اوس۔ یہِ چھُنہٕ شاردا پیٹھٕ
بنومُت۔ مگر اتھ سیتی چھُس کینٛہہ ہشر، یمہٕ سیتی فکرِ چھُ تران زِ
یہم دوشوے (تبتی تہٕ شاردا رسمِ خط) چھہٕ اکی ہندوستانی رسمِ خطہٕ منزٕ درامتی)
یہِ مُصنِف چھُ یہِ کتھ تہٕ باوان زِ ستہِ مہِ صدی برونٛہہ اوس
تمام ہندوستانس منزٕ "سِدھم" رسمِ خط رائج۔ یہِ کتھ روزِ وۄنی دلچسپ
زِ کاشرِ گور چھہٕ میٖنل دِنہٕ وِزِ امہِ رسمہٕ خطک رسمن مشکہ پیٹھٕ ابتدا
کرنہٕ ناوان۔ تیم چھہٕ ترٛہمٕ اَرِس اوٚنگج رٹِتھ لیکھہٕ ناوان :

" ووھا دو - تیوس تے - دمر دم

ووم سوستہ سسیدم (سیدھم)

مطلب گو زِ یِم چھِ لفظ او - تے یات تہٕ د حرف لیکھناوان تہٕ
اَمہ سیتؠ چھِ سِدھم رسمِ خطُک اِبتدا کران۔ یِمن حرفن ہُنٛز مزید ترتیب
کیاہ چھےٚ تہٕ چھُنہٕ معلوم۔ بہرحال یہ کتھ چھےٚ حقیقت زِ تھوٚنی سمبھوٹا
اوس سُہ عالِم یِمیٚ تبتی رسمِ خط خاطرٕ ۳۰ اَچھر تیار کٔرۍ تہٕ یہ رسمِ خط کوٚرُن تبتس
منٛز جاری۔

تبتس منٛز چھ داریاہس کالس بُدھ مت State Religion
(شاہی مذہب) روزان۔ کٔشیرِ پیٹھ چھِ اور واریاہ کٲشرۍ ووہ ستاد، عالِم تہٕ بِکھشو
گژھان۔ ۳۴۲ء پیٹھ ۸۰۴ء درمیان چھِ اور نیپالی، چیٖنی، کٲشرۍ
تہٕ ہندوستٲنی عالِم بلاونہٕ یوان۔ چنانچہ نیپالکیو شیل منجو، چیٖنکیو ہا۔ سان
مہادیبا، کشیرِ ہنٛدۍ تُوٚٹا - گنوٹا تہٕ لی۔ یِمن تہٕ ہندوستٲنی کُمارجیو اور راہُلہ
یوان۔ اَتہِ چھِ کٲشرس تہٕ چیٖنی بودھ فلسفس درمیان زبردس بحث سپدان۔
یُونس چھِ کٲشرِ عالِم زیٖنانن تہٕ فیصلہٕ مطابق چھِ چیٖنی عالِم ہارنہٕ پتہٕ کِتھ تبتہ
منٛز کڈنہٕ یوان۔

تبتس منٛز یِمو کٲشرٕ بودھ عالمو تھیکہٕ لایق کام کٔرمٕژ چھےٚ یِمن
منٛز چھِ تھوٚنی سمبھوٹاہس علاوہ یِم عالِم قابلِ ذکر :

(۱) جین مِتر (۲) دان سِل (۳) آنند۔ یِم ترٛیشوے اَسۍ ہندوستانہٕ
پیٹھ اور کٲشرۍ۔ یِمو کٔر واریاہ سنسکرت بودھ تخلیقہ تبتی زبٲنی منٛز ترجمہ (۴)

سروگیان دیو (۵) درمک۔ یم دوشوۓ اُسی کأشرۍ۔ یموٚ تہٕ چھےٚ واریاہ کتابہٕ
تبتی زبأنی منز لیچھمژٕ (۶) سوم ناتھ تہٕ (۷) شری بھدر تہٕ اُسی کأشرۍ۔ یموٚ
چھُ تیتھ دورس منز تبتس منز بودھ درمک پرچار کوٚرمُت۔ یمیٚلہٕ اتہٕ بُدھ دَرم
کمزور اوس گژھان۔ تبتی بادشاہ بیتھی۔ او یمیٚلہٕ تبتس منز بودھ درم کمزور
گژھان وُچھان چھُ سہ چھُ ۲۱ تبتی نوجوان کأشرس بودھ عالم رتن وجرس
نش سوزان۔ یمو اکُہٕ ہتہٕ منز چھہ صرف زٕ وابس تبت واتان تہٕ باقے چھہ
وُتی مران۔

کہِم صدی منز چھُ لو-چین یُس کأشر اوس واریاہن کأشرین
۱۱ ماہن سیتی تبتس منز کام کران۔ منز ۷۵ ؤہرس یتہٕ چھُ اکھ مشہور
کوشرُ راہب ورو چین تبتس منز ترجمہ کرنُک کام کران۔ یہ چھُ بہترین
تبتی ترجمہ کارن منز گنزرنہٕ یوان۔ یمیٚکھ پأٹھی چھُ رل پچن پنڈس
زمانس منز جین منز ناوُک ترجمہ کار سیٹھا مشہور۔ سہ چھُ آسان
کوشرُ عالم تہٕ "وےبھاشک سوٚکولس" سیتی تولُن تھاوُن وول۔ یمو
چھُ "وِنیشک" بوڈ شیعہ ترجمہ کوٚرمُت۔

تبتس منز چھےٚ کمُ ہم۔ شردُ زونگ تہٕ چھوژُن ناوچ خانقاہ
عالیشان تہٕ تھیکمہٕ لایق۔ دیان چھوژُن خانقاہس منز چھُ اکھ ورقہٕ دار
کُل یُس ۸ فٹ تھوٚد چھُ۔ امہ کُلہ کین پنہٕ وُکھڑن تہٕ دیلس پیٹھ چھہ
تبتی کریکٹر۔ دیان اتھ چھےٚ داہ ساس شکلہٕ اکھ دیل تُلنہٕ یتہٕ چھےٚ یوہٕ کینہٕ
کینتھہ نوٚ صورتہٕ ظاہر گژھان۔ تبتس منز چھہ گیا لوا ان یوچی، گیہ لک یا

تہٕ بیان گمہٕ پاٹھٕ فرقہٕ موجود۔

لداخس منز تہٕ چھُ بدھ مت اشوک سندِس وقتس منز واتان لدا خک
گوڈنیُک توأریخی مشاہدٕ چھُ..۔ یہ وری پتہٕ میسح چینی یاتری فاھیانن
کوٚر مت۔ تمہِ ساتہٕ اوس بدھ مت لداخس منز آمُت۔ لدا خُچ ابتدأیی توأریخ
چھےٚ عام پأٹھۍ تبتس سیتۍ وابستہٕ۔ تمہِ ساتہٕ چھُ لداخ خود مختار تبتی
شاہزادس ماتحت، آسان تہٕ روحأنی۔ کیہہ چھہٕ گرٚو لاماطے کران تبتس
منز کأشُر بوُدھ مشنری چھےٚ لداخس منز تہٕ اَمہِ مذہبُک پرچار کران۔ ڈُہِمہِ
صدی عیسوی منز چھُ لداخ تبتہٕ نیشہِ الگ سپدان تہٕ ۱۸۳۴ء منز چھُ گلاب
سِنگھ نِس دورِحکومتس منز زوراور سنگھ لداخ فتح کرِتھ کشیرِ سیتۍ
منسلک کران۔

یہِ کتھ چھےٚ یاد تھوَنۍ لایق زِ وارُچی تہٕ جہاکال سادھنا موجوب
چھُ تنتی بُدھ متس منز شیو پاروتی تہٕ شیومت تہٕ شأمِل کرنہٕ یوان۔ تمہِ دونی
تال میل کتہٕ کوٚت چھُ واتان تہٕ ہیکہِ امہِ پزر تلہٕ ثأبت گژھتھ۔

چینن تہٕ کشیرِ مُنٛدٕ مذہبی رِشتہ موختصر پأٹھۍ بیان کرنہٕ پتہٕ
چھُ مُنأسب باسان زِ تجارتی تعلقن ہنٛز ذکر ییہِ کرنہٕ۔

تجارتی تعلُقات۔

مذہبی رشتن سیتۍ چھُ کشیرِ تہٕ چینس درمیان داریاھس
کالس تجارتی رِشتہ قأیم روٚدمُت۔ تجارت اوس دوٚہ یوٚ وتو سپدان اکھ
وَتھ اُس گلگت تہٕ کاشغر کیتۍ چینن گژھان تہٕ دوٚیِم وتھ اُس اسکردو بیتھ

یارقند کنہِ چیِن گژھان۔ تجارتُک ذِکر کرِتھ وَنِو چھےٚ یارقند، ختن تہٕ کاشغر ترِم ترِٛسے اہم جایہِ یِمو نِشہِ کُن لیوان یِمہِ پیٹھ کالہِ اہم تجارتی منڈی آسہٕ۔ مگر کرافٹس چھُ وَننہٕ لیوان زِ تمہٕ وِزِ اُس یارقندٕچ آبادی ۵۰ پیٹھ ۶۰ ساس تام۔ اَمہِ آبادی خاطرٕ آسہٕ ہَن داہ ساس گرٕ یارقندس منز تہٕ یِمَو مکانو منز اُسو ۵۰۰ مکانہٕ کأشرِ ہِندی۔ یِم کأشرٕ اُسو چیِنکس عالی ہندُستان تہٕ کشیرِ سوزان تہٕ کشیرِ ہِنٛد عال چیِن واتہٕ نادان۔

کشیرِ پیٹھٕ چیِن گژھن وألی چیز اُسی یِم :

کوٹھ تُک۔ شال، گیو۔ واچھ۔ جانورُ مصلہٕ۔ ہیتر۔ الیکزنڈر کنِنگھم تہٕ وَننہٕ مطابق اوس ۲۰۰ من کوٹھ تُک یارقند سوزنہٕ لیوان۔ اَکہِ سیرُک تمہٕ وقتُک قیمت اوس ۴۰ روپیہ۔ اگر از ۸۰ روپیہ فی تولہٕ حسابہٕ قیمت جارٕ و تیلہ چھُ کُل قیمت ۱۵ لچھ تہٕ ۲ ساس روپیہ واتان۔

چیِنہٕ پیٹھٕ کشیرِ ترٛن وألی چیز اُسی یِم :

(۱) چان تھانگہ پیٹھٕ شال وول۔ (Shawl wool)

(۲) چاے سبز تہٕ سیاہ

(۳) مشرِ ڈلہٕ (نابد چاپہٕ)

(۴) دال چیِن (دار چینی) تہٕ گُلِ دال چیِن۔

(۵) ریشمی کیپرٕ۔ رنگا بہٕ رنگہٕ پارچہِ

(۶) شستر (۷) سعون (۸) ترامہ بانہٕ (۹) مخمل (۱۰) نموک (۱۱) دُرِیاے کیر (۱۲) نوژن (۱۳) چأندی (۱۴) کلابوت (۱۵) نیلہٕ (۱۶) فاکیِنہٕ تہٕ

سَتر شیچہ (١٧) ریونٛد چیٖنی (١٨) چوب چیٖن (١٩) تموک (٢٠) پیستہٕ (٢١) بادم بانہٕ

خطٲیی (٢٢) مومران (اَچھ داگہ دوا) (٢٣) شٕنگرٕ (٢٤) کم کاسہٕ مصالہٕ

(لداخہٕ خاطرٕ اوت) (٢٥) نمدٕ لوٗٹہِ (٢٦) گل پتھر (Neck Stone)

یہ کُنہ اُس گرٕدٕنی وٕرمس لگان۔

اگرچہ ریشم کٔشیرِ منٛز تہٕ بنان اوس مگر مہا جلہٕ ہُو جوب چھُ

ریشم گوڈٕ چیٖنس منٛز بنان اوسمُت۔ سنسکرتس منٛز چھِ ریشمس چیٖن

اَنشکہٕ وَنان ـــــــــــــــــ یمیُک مطلب چیٖنی تار یا چیٖنی

ریشم گو۔ شال چھےٚ سہ صنعت یُس کٔشیرِ منٛز وارِیاہ پرٲنی چھےٚ۔ اَمہِ خاطرٕ

اوس خام مال چیٖن لداخ تہٕ تبتہٕ پیٹھےٚ واتان۔ یتھ کاشُر پاٹھُو کلِیمِب

وَنان چھِ۔

یہ کتھ وَنُن روٗزِ دلچسپ زِ کٔشیرِ پیٹھ اُسہ یارقند تام ڈاے

ریتھہ لگان گور وانہٕ ناونس تہٕ تتہٕ اوس اَتھہٕ صاف کھنٛڈ بناونہٕ یوان تہٕ مشرِ

ڈٕلہ آسہٕ اَمی دیتہٕ واپس لداخ تہٕ کٔشیرِ واتناونہٕ یوان۔ کٔشیرِ علاوٕ یم چیز

ہِندُستانہٕ پیٹھ چیٖن سوزنہٕ یوان اُسہِ تِم اُسہِ:

(١) نوٗرپورٕ پیٹھ وَوٕزٕ ہیو چھِ ژھاولِ بتہٕ (٢) مُلتانچہِ لونگیہِ

(٣) پھیرِ شال (٤) زربافتہٕ کِمخاب (٥) دستار (٦) اَفیٖن (٧) نسپل

(٨) کلغی یمہٕ کوٚہہ گر تیبرن بنان آسہ (٩) نوٗرپورکی بوٗٹ (پأزار) (١٠) مختلف

سایزَن ہِندی موکھتہٕ یم زیادٕ کھعہ تہٕ زیادٕ ہتِس رٕ پیٖس نام فی موکھتہٕ

کنِنہٕ اُسہِ یوان۔ (١١) دالہٕ (١٢) لیڈر (١٣) اَلہٕ (١٤) شونٛط (١٥) رنگ

(۱۶) مُرِتھ (۱۷) ماچھ (۱۸) شربتِ لیموں (۱۹) عِطر (۲۰) کیشِر ادویات۔

یارقندٕچ نسلِکۍ گُرۍ آسۍ سیٹھاہ طاقتوٗر تہٕ تیز رفتار آسان۔ یاربہ دار ٲسۍ ہیٚتھ کٲم اَمی کانٛہہ، یارگُرِ ہٕنۍ تہٕ یاکَن ہیٚنہ یوان۔ سامانہٕ اوس کاروانن ہنٛد ذٔرِیہ تہٕ اوٚرِ یوٚر سادہٕ یوان۔ کینٛژن جاین آسہ کاروان لٔٹہٕ تہٕ یوان۔ خاص کر دوٗرِ دراز پہاڑی علاقن منٛز۔

پیٚٹھ کنہٕ دٔرج تجارتی چیٖزن ہنٛدِ فہرِس چھےٚ الیکزنڈر کنِنگم سُنٛز "لداخ" ناوچہ کِتابہِ منٛز دٔرج۔

ہرمن گوئیز (Hermann Goetz) چھُ وسط ایشیاکہِ تجارتک ذِکر کران وَنان زِ اَمہ تجارٕ سیٚتۍ گَو اَکھ وسط ایشیائی تمدُن تہٕ پاد۔ تِمو سٕنٛد وَنُن چھُ زِ وسط ایشیا چہ ترٛٛێن اہم تجارتی وَتہٕ یاتہٕ سِلک روٗٹ، گولڈ روٗٹ تہٕ سپائیسز روٗٹ (Spices Route) ییمہ چیٖن ہندوستان ایران تہٕ روٗم تام آسہ گژھان آسہ کُشان راج کیو مٔرکزٕ کنہٕ پکان۔ چُنانچہ اَمہ تجارٕ سیٚتۍ سپُد ایرٲنی، ہیلینی تہٕ ہندوستٲنی تہذیبس میٚلُن تہٕ اَکھ نَو تہذیب بوٗد کھٔتِنہٕ، یُس نتیجہ سیٹھاہ فایدٕ مند دوٚپ۔

(آرٹ آف دی ورلڈ۔ صفحہ ۷۹)

فنی ریشتہ۔

چیٖن تہٕ کشیر ہنٛدِ رِشتہ چھےٚ اَمہ فنِ تعمیرس منٛز ٹاکارٕ پاٹھۍ اَز تہٕ ڈیشِتھ گژھان۔ چیٖنک پگوڈا طرزِ تعمیر چھُ کشیر منٛز موجوٗد خانقاہن ہنٛدِ صاف پاٹھۍ نوٗن۔ فرق چھُ یہوے زِ یِم پرٛنگ تہٕ ژیٚش یا ژیٚش بییٚنہ

کھارنہٕ یوان چھہٕ تم یُش چھہٕ وَسہٕ وٕنی آسان۔ یِیلہٕ زَن چینِس منٛز تِہِم تِلہٕ ہَناوُ کھٕٹِھتھ چھہٕ۔ یِھِنیٚ پاٹھو ہاٹ وَنس منٛز کھدا ٲسے کرنہٕ یِتہٕ یُس Terracota طرزِ تامیٖر زوُن ڈراو بلکُل سُے طرز چھُہ چینِس منٛز مندرکین دیوارن اوسمُت۔ اَتھ سلسلس مُتعلق چھُہ لِن یوٗ تانگ پنٛنہِ کِتابہِ (My country and my people) منٛز ذِکر کران۔

اِنڈو گریٖک آرٹ ووت بوٗدھ پرچارکن ہِند ذٔریعہ وسط ایشیا تہٕ چینس تام۔ چُناچہ کٔشیر چھےٚ موٗرتی بَناونہٕ کِس فنس منٛز تہٕ سرس رۄزمٕژ۔ شوا موٗرتی چھےٚ کٔشیرِ منٛز تمہِ طریقہٕ کرنہٕ آمژٕ بنٕژ یِمو شُند تامیٖری تہٕ بوٗربادی ہِند روٗپ یکو بٹہٕ ہاونہٕ یِیہِ۔ اَمہِ طرزُک اثر ووت وسط ایشیا تہٕ چینس تام تہٕ۔ تتہٕ آے اولوکیتیشور، آدِ بُدھ تہٕ دھیانی بُدھ تِہندِ مورژ منٛز گرنہٕ یِتھ منٛز تخلیقی تہٕ تیاہ کُن صوٗرژ مِلناونہٕ آیہٕ۔

یِھِنیٚ پاٹھو بییہٕ کاغذچ ایجاد چینس منٛز۔ تتہٕ پیٚیٹھ ہیوٚ چھہٕ سمرقندکیو کاغذ بَناوُن تہٕ بڈشاہ سٕندِس عہدس منٛز سپُد چینِک طریقہٕ کٔشیرِ منٛز تہٕ کاغذ بَناوُن شوٗرو۔

اَتھ منٛز چھُنہٕ کانٛہہ شک زِ کٔمن کٔمنز رۄز علاقہٕ کھینچ کشمکش تہٕ جاری مگر عام لوٗکن اُس نہٕ یِمن جگڈن ہٕنز سید سیوٚد دخل آسان۔ تہٕ نہٕ اوس یِمن جنگس منٛز بادشاہی ہوس گیری علاوہٕ لوٗکن ہُنٛد دِلی اَتھ داس آسان۔ لوٗکھ ٲسہِ یِمو لَڈایو سیتو مُتاثر سپدان تہٕ مُشکلن منٛز گیٚژمژ سمس وَقتس گیر تہٕ گرژھان۔ مگر مذہبی تہٕ تمدُنی رِشتہٕ ٲسہِ لگاتار چلیہٕ وٕنی

روزان۔ یِہے چھِہ تِم رِشتہٕ یِمو سِتی نوٚین تہذیبن زٕ تِم چھُ لگان۔ یِہ رِشتہ
چھِہ بقولِ "ہرمن گوئیز" سرحدو اپور نٕثرِ تھ اِنسانیتُک حسین تہٕ شاندار
کُدلِ تاران تہٕ اَکھ اِنسانی تہٕ عالمی تہذیب تہٕ تمدُن چھُ بارسس یِوان
یِتھہٕ نٕثر چینکن ہیٚتھ گُنجائش چھِنہٕ روزان بلکہ چھُ خوشحالی، اِنسانی برادری
تہٕ میلہٕ ژارس کھٕ ڈیرِ تھ یِوان۔ عِلم تہٕ ادبس چھُ پوٚچھر لگان۔ اَکھ مُلکُک خیال
چھِہ دوٚیمس مُلکس منٛز واتان تہٕ جاے رٹان۔ یِژان تہٕ تھٕد پایہ چِھن شخصیژن
چھِہ یِمنٕ مُلکہٕ نیبر تہٕ لُکھ زانٕنہٕ یِوان تہٕ یِتھہٕ کٕنہٕ چھُ اِنسان قومی تنگ نظری
منٛزٕ نیبر نیرتھ کُلِ عالمس پنُن وطن تہٕ کُلِ عالمہٕ کین لُکن اَکھ انسانی قوم سمجھان۔
اَمہٕ سِتی چھُ عالمی کلچر نوان تہٕ پوٚچھر لبان۔

یِتھہٕ مضمونہٕ خاطرٕ یِمن کِتابن ہُنٛد مے اِستفادٕ کوٚر تِمہ چھےٚ یِمہٕ ترتیبہٕ:

1. Budhists of Kashmir By Jean Naudou.

2. A History of Kashmir By P.N.K. Bamzayi.

3. Kashmir and central Asia By P.N.K. Bamzayi.

4. Ladakh (Physical, Statistical and Historical) By Alexander canningham.

5. My country and my people By Lin-yu-Tang.

6. Art of the world By Hermann Goetz.

7. Ancient Monuments of Kashmir By R.C.Kak.

8. Raj Tarangini, English Translation By M.A. Stein.

9. Tibet (It's History, Religion and people) By Thubten Jigme Norbu & Colin Turn Bui.

10. The Far East (5th Edition) By Paul H. Clyde.

11. Tareekhi Tamaduni Hind (Urdu) By Dr. Mujeeb.

12. History of India By Wishan Dass.

13. Oxford Atlas (Oxford University Press Bombay)

14. Tareekhi Hindi (Urdu) First Volume By Lajpat Roy.

پروفیسر عبدالاحد

کٔشیرِ ہندِس طرزِ معاشرتس پیٹھ وسط ایشیاہُک اثر

کٲشرِین ہندِس معاشرتس تہٕ سماجس پیٹھ چھُ وسط ایشیاہُک ورٕ ورٕ زسوٗن تہٕ گوٚن اثر ترٛاوِمُت۔ چُنانچہ کشیر چھےٚ جغرافیٲیی طور ہمیشہ وسط ایشیاہس نکھہ روٗزمٕژ، اوے کیٛنہ چھُ یہ اثر کٲشرِس سماجس زیادٕ کھوتہ زیادٕ شوٗبہٕ دار تہٕ فٲری موٗندٕ ہناونس منٛز کارگر روٗدمُت۔

برٛونہہ کالہٕ اوس کشیر وسط ایشیاہس منٛز اکھ خاص حیثیت حٲصل۔ یہ اوس امہ کنہ دار بہن مُلکن خاص کٔرِتھ چینہٕ، روٗس، افغانستان، پاکستان تہٕ ایرانہٕ خاطرٕ سعہ اہمیت تھاوان یعنہ اکھ دِل انسانی زِندگی منٛز تھاوان چھُ۔ یِمن حالاتن پیشِ نظر اوسہ یِمو مُلکو کشیرِ سٍتؠ دوستانہٕ تعلُقات قٲیِم کرِمٕتؠ۔ دوستی ہِنٛزِ بُنیاد پیٹھ یِم تعلُقات اوسہ نہٕ محض سیاستس اوت تام محدوٗد۔ یِم اوسہ سماجی، اقتصادی تہٕ مذہبی اشیایہٕ پیٹھ اہم۔ ہرگاہ کیٛنہ کیٛنہ ورٕ یِمن تعلُقاتن منٛز سیاسی مرکزی سببہٕ کِنۍ چھپر یاد سپُد، مگر تمہٕ باوجود تہٕ روٗدی تِم تاریخ کین مختلف مرحلن پیٹھ

کأشرین تہٕ وسط ایشیأیی قومن سماجی تہٕ اقتصأدی طور اکھ اکس
اکار بکار یینہٕ خأطرٕ آماد کران۔ یموٚ تہٕ لُکا توٚ سیتی میوٗل کأشرین دوٚیمین
قومن ہٕندین نظریاتن تہٕ تجربا تن سیتی بأری زان کرنُک موقعہ۔ یمہٕ کٕنہٕ
سپدِ وسط ایشیاہکیو لوکھ کأشرین ہٕندِس مزاجس تہٕ شعوٗرس
وأقف۔ نتیجہ دْراو زِ دوٚشوٕنی دٔرین منز سپُد نظریأتی اتفاق تہٕ ہشر
پأدٕ تہٕ تہنٛد تہذیب سپُد مُقأمی حد بندی نِشہٕ آزاد تہٕ بیٚیہٕ زیادٕ مضبوط
تہٕ ماے دار۔

وسط ایشیاہکیٚس اثرٕ ابتدأیی زمانس منز کشیرِ ہٕندِس
طرزِ معاشرس پیٹھ ترٛاوِمُت چھُ۔ تمیُک ناہہ نشان چھُ دِتہٕ تہٕ تأریخہٕ
علادٕ آرکیولاجی تہٕ پرٛانین کھنڈرانن منز موجود۔ ہأروَنس نِکھہٕ یم ٹیلیہ تہٕ
ٹائل اتھ برونٛہہ کیٚہہ کال زمین کھننہٕ پتہٕ حأصل کرنہٕ آے، تِم چھُ تأکارٕ
پأٹھۍ کشیرِ تہٕ یارقندس درمیان پرٛانہٕ دوستی ہنٛز ترجمأنی کران۔[1]
یِمن ٹائلن تہٕ پلیٹن پیٹھ یِمہٕ انسأنی صورتہٕ تہٕ شکلہٕ موجود چھےٚ، تہنٛز
سنز، کن تہٕ اٚچھ چھےٚ ہُبہو یارقندکۍن تہٕ وسط ایشیأیی لوکن سیتی
ہشر تھاوان۔ امہٕ تلہٕ چھُ ثأبتہٕ سپدان زِ لیکھنہٕ آمژ تأریخہٕ سیٹھا
برونٛہہ چھُ کأشرین تہٕ وسط ایشیأیی قومن درمیان قریبی رابطہٕ اوسمُت۔[2]
تہنٛد اکھ واس تہٕ ہلہٕ تار چھُ یُت مضبوط اوسمُت زِ تمہٕ چھُ

۱، ۲۔ Ancient monuments of Kashmir.
آر۔ سی۔ کاک
صفحہ ۱۰۹ - ۱۱۱

اَکھ اَکی ہُنٛد آرٹ تہٕ مُتاثر کوٗرمُت۔

تأریخ چھےٚ اَمہ کتھِ ہنٛز شہادت پیش کران زِ اشوک تہٕ کنشک[1] سٕنٛدِس دورِ اقتدارس منٛز آسو کٲشُر تہٕ وسط ایشیاہچ لُکہٕ تقریباً اَکی قسمہ کین سماجی تہٕ مذہبی ضابطن ہنٛدی پابنٛد۔ تِم آسی بُدھ دَرمہچ پأروکار تہٕ تِہنٛد سماج اوس اَمی مذہبکیٚن اُصوٗلن پیٚٹھ دَوان تہٕ تِہنٛز معاشی کأم اَنٛد دانتھاوان۔ یہ کتھ چھےٚ یاد تھاونس لایق زِ یِم اُصوٗل آسی تِمو اُصوٗلو نِشہ سیٚٹھا بُتھوٚن یِہنٛز بُنیاد مہاتما گوتم بُدھن تھأوِمٕژ آس۔ گوتم بُدھنِس پَتہٕ مذہبس منٛز آسن تہٕ نوٚو دایس شریک کَھڑا وِنج ٹھنٛجہٕ گٔیمٕژ۔ نہ آس اَتھ منٛز نوٚو دایس تہٕ بُنٛدس درمیان رابطہ قایم کرنہٕ باپتھ وسیلہ دَرِ ہنٛز ضرورت اَمہ پتہٕ کٲشرۍ عالمو آسہ وقتہ اَتھ منٛز بارہٕ تبدیلیہ اَنٛمٕژ۔ تِمو اوس اَتھ منٛز ہِنٛدو دَرمُک پأٹھ ادتارن تہٕ دیوتن ہنٛد باپتھ جاے پأٹھک شُرکوٚرمُت۔ دَراصل اوس یِمو یہِ کٲشرۍ مذہب بیچہ تبدیلیہ ہیٚتھ وسط ایشیاہ اَنٛتھ وٲتنومُت۔ تِم آسہ اَکھ مَتبولی تہٕ پاٹھِ رٕٹِتھ۔ وسط ایشیاہکہٕ لُکھ تہٕ آسہ تِمن خاص پٕزِ کَتھ

---

[1] اشوک تہٕ کنشکس باپتھ وُچھیو "راج ترنگنی" اول شمار ۱۰۲-۱۰۷ "زِ سی یوکی" از بیل۔ جلد اول۔ صفحہ ۱۵۰ "اَرلی ہسٹری آف کشمیر" از سنیل چندر رے۔ ص ۳۶-۳۸

کران ۔ تِم اُسہ خوٗرٕ ایس تہٕ لوٗکن درمیان رٲبطک خاص ذٕریعہٕ مانہٕ یوان ۔ یِمو حالاتو سیٖتۍ سپُد گوڈنکہ پھِر کشیٖرِ تہٕ وسط ایشیاہس منز مذہبی درمیان دارٕ ہی ہِنٛد رِواج قٲیِم تہٕ لوٗکن ہیٚنٛیہ یِمہٕ نیٚبہٕ درمیان دارٕ کن ماتحت پننہِ مذہبی تہٕ سماجی زِندگی گُذارنٕچ ۔[۱]

کٲشرٕ بن تہٕ وسط ایشیا کین بوڈھن ہُنٛد مذہبی تہٕ سماجی زِندگی منز مزید بٔڑ ہشر ییٚہِ کرنہٕ بایتھ کوٚر کنِشکن کشیٖرِ منز اَکھ بارٕ کانفرنس منعقد یتھ منز بٔڈۍ بٔڈۍ عالِم تہٕ فاضِل مدعوٗ آیہٕ کرنہٕ ۔ یِمن عالِمن ہِنٛد مدتہٕ سیٖتۍ آیہٕ اَتھ کانفرنسہٕ منز نٔوۍ قونوٗن پاس کرنہٕ ۔ یِمن قونوٗنن مُتعلِق ہیٚکوٚ نہٕ اَسہِ وۄنۍ تہٕ پٔزۍ پٔٹھ بیان کٔرِتھ، تہٕ کیازِ یِہِنٛد نامہٕ نِشانہٕ چھُ نا بوٗد ۔[۲]

یِم تاریخی واقات اَسہِ وۄنیٚکۍ تام بیان کٔرۍ تِمو تلہٕ چھُ لبنہٕ یوان زِ قدیم زمانس منز اَسہِ کشیٖرِ تہٕ وسط ایشیاہس درمیان قریبی تعلقات قٲیِم ۔ اماپوز سِتھہ مہٕ صدی عیٖسوی پیٹھٕ

۱؎ مزید مطالعہ خاطرٕ وۄچھِو ۔ ڈاکٹر باگچی "بدھ اِزم اِن چاینا" ۔ مسٹر گنہار " بودھ اِزم اِن کشمیر" ۔ واٹرس " آن یان چانگ " جلد اول ۔ " مہاوم سا " ۔ بیل " سی ۔ یو کی " جلد اول ۔

۲؎ وۄچھِو ۔ واٹرس " آن یان چانگ " جلد اول ص ۲۷۰ ۔ ۲۷۱ سنیل چندر رے " اَرلی ہسٹری آف کشمیر " ص ۱۶۰

ژوداہِم صدی عیسوی تام رُودی یِم تعلقات شُسست تہٕ کمزور۔ تہٕ کیٚازِ اَتھ زمانس منٛز آس کٔشیر اَکِس بٔڈِس سیاسی تہٕ سماجی آدلینس منٛز ہیٚنہ آمٕژ۔ سیاسی مرکزی تہٕ خانہ جنگی اوس اَتھ نال وولمُت۔ انتظامی بے ضابطگی سببہٕ آس ژوداہِم افراتفری پھٔہلیمٕژ۔ یِمَن حالاتَن منٛز وسط ایشیا پیٹھٕ لوکَن ہٕنٛد کاروانَن ہُنٛد کٔشیر ترٛاوُن اوس سیٹھاہ مُشکل بنیومُت۔ خاص کٔرتھ یِمو مُشکلاتو باوجود تہٕ رُودی کیٚنہہ لوکھ یور ترٛاوان تہٕ ییٚنہٕ کِن حالاتَن پیٹھٕ وسط ایشیا ہُک اثر ترٛاوان۔ چُنانچہ سٕتھہِم صدی عیسوی پیٹھٕ اوس وسط ایشیا اسلٲمی تہذیبُک مرکز بنیومُت تہٕ فارسی زبٲنی اوس پوٚر کاڑ کوڑمُت۔ کٔشیر ترٛاوَن والیو لوکو اوٚن پانس سٟتی اَمہِ تہذیبُک تہٕ زبٲنی ہُنٛد اثر۔ کٲشرِس تمدُن سماجَس کوٚر یہِ اثر قبوٗل تہٕ انتظٲمی تہٕ سرکٲری معاملن منٛز ہیٚتِن "دبیر" "گنجوار" تہٕ "کاردار" ہیوٚی فارسی لفظ استعمال سپدنہٕ۔[2] راج ترنگنی منٛز چھُہ کلہن لیکھان زِ للتادتیہ تہٕ تٔمۍ سُنٛد نیچوٗی کرِ کٔشیرِ منٛز اسلٲمی طرزِ معاشرِکۍ رِواج تہٕ رسم عام۔[3] راجہ ہرشہ سُنٛد زمانہٕ ڈراو وسط ایشیاہک اثر زیادٕ تیز

۱۔ سیاسی تہٕ سماجی بے چینی خاطرٕ وُچھیو "راج ترنگنی" ترجمہ سٹائین جلد ۲۔
۲۔ "راج ترنگنی" (کلہن) ترجمہ سٹائین۔ پیٚنژِم کتاب۔ شمار ۱۷۷۔
۳۔ "راج ترنگنی" (کلہن) ژوٗرِم کتاب۔ شمار ۳۹۷

نوِن۔ تمہٕ کرِ مُسلمانَن ہندو فاشن جاری بٕ اتھ پتہٕ پیٚن کشیٖر
منز۔ وسط ایشیاکین تاجرن تہِنٛز حوصلہ افزائی زِ تِمو منز ترٲوی
پتہٕ واریاہو وان ۔[2]

اسلٲمی سلطنت بنِنہٕ پتہٕ کرِ کاشرِ وسط ایشیاہکیہ
تہذیبہِ پوٗرٕ پوٗرٕ ترجمانی۔ یتیٛتہ کین لوکن پیٹھ چھ تِمو بزرگو
بڈی احسان کٔرِی مِتی، یِمو وسط ایشیا پیٹھ کشیٖرِ منز اسلٲمی
ثقافتِ حیات وانتوو۔ حضرت بُلبُل شاہ۔ حضرت شاہ ہمدان تہٕ
حضرت محمد ہمدانی اٲسی تِمو صوفیو تہٕ مذہبی مُبلِغو منز بُرونٛہہ بُروٗنہ
یِمو کشیٖرِ منز عوامی زندگی شوٗزٕ، شوٗبہٕ دار تہٕ نٔنِد بٲنی بناوِتھ اکھ
عظیم کارنامہ انجام دیُت۔ یِمن بزرگن ہنٛد کُنا وچھ سیٹھاہ ایحترا
سان زیوٗ پیٹھ ہمیشہ پیوان۔ تکیا زِ تِمو کرِ تبلیغہ سیٖتی کاشرِس سماجس
منز انقلٲبی تبدیلیہ پٲدٕ[3] اسلامہٕ کرِ تبلیغہ علاوٕ کوٚر یِمو صاحبو رِ تِمن
اِقتصادی تہٕ معاشی قدرن ہُنٛد تہٕ پرچار، یِمن پیٹھ وسط ایشیاک
ایرانُک، توٗرانُک، کاشغروک، تاجکستانُک، سمرقندُک، ہمدانُک

1۔ داج ترنگنی "کلہن" ترجمہ سٹائین جلد اول۔ صفحہ ۱۱۲ تہٕ مستشرقہ
کتاب شمار ۱۱۴۹ء ۲۔ مارکو پولو (سیاحت نامہ ازیول) جلد اول
ص ۱۷۶ - ۱۷۷ یم تاجر اٲس پیٚچ ۔ یِمو اوس بیٚیتہٕ اکھ انگ محلہٕ آباد
کورمُت ۔ ۳۔ مزید معلوٗماتو خاطرٕ وُچھیو" اے ہسٹری آف مسلم رول
اِن کشمیر" (پارمو) تہٕ" کشمیر انڈر سلطانز" (محب الحسن)

تہٕ بخاراہک بجر رِشتہٕ ہمٕتر زٕ دٕرٕتھ اوس[1]۔ یِہندِ سرپرٲہی کوڈ یمہِ پیٹھ کیو
مسلمان حکمرانو کٲشرِس منٛز کاروبارِک صنعتن، تجارتی، ثقافتی
ادبی، تہٕ تٲلیمی زندگی منظم بنٲوِتھ پیٹھ چلاوُن کُنٛ شُرٛو۔ نتیجہ دراو
کٲشیرِ منٛز پیٚہ صنعتہٕ حرفٕچ تہٕ علم تہٕ ادبُک اکھ باگہٕ ہرکُنہ۔ پتہٕ
لوگ تِمن تمام اکھُتہ کامین تہٕ لوکچن لوکچن صنعتن چلیے جاو، یمہ
وسط ایشیایکہ اقتصادی بجر کی خاص ذریعہ آسہٕ[2]۔ یِمن منٛز چھےٚ
قالین سازی۔ وودِرِک کام، ٹھاکُرک کام، گبہ تہٕ نمدہ سازی،
پیپر ماشی تہٕ دٲنی ہنٛز کام بیتر زیادٕ مشہور۔ ثقافتی طور کُر فنِ
مُصوری، نقاشی، کنٛین تہٕ دیوارن پیٹھ لیکھنٕچ کامہ۔ موسیقی
تہٕ فنِ تعمیرن سیٹھا ترقی[3]۔ تٲلیمہ تہٕ ادبچہ ترقی باپتھ آو
مدرسہ سِسٹم قایم کرنہٕ۔ یتھ بنٛز یاد گُلستان بوستان طرز چیزاشہ
تٲلیمہ پیٹھ دِرِتھ آس۔ فارسی علاوٕ اوس اتھ سِسٹمس منٛز درس
قرآنچ کافی گنجایش تھاونہٕ آمٕژ۔ امہ منٛز اوس فلسفہ طِب تہٕ قونون
بیتر تہٕ نِوان پرنٛاونہٕ۔ جاییہ جاییہ آسہِ درسِ قرآن تہٕ مدرسہ کھولنہٕ آمٕژ[4]۔
یِمو سرگرمیو سببہٕ سٕپُد فارسی تہٕ سنسکرت زبانٲنی یوسہ
اسلام یِنہ برونٛہہ کٲشیرِ منٛز سرکٲرِ زبان آس ٹھکراو۔ امہ کِس

۱۔ زونہ راج "راج ترنگنی" ترجمہ دت ۲۔ بڈشاہ زین العابدین۔ ڈاکٹر
ژُتشی۔ ۳۔ "کشمیر انڈر سلطانز" محب الحسن ۴۔ سلطان شہاب الدین اوس
گوڈنیُک مسلمان حکمران یمہِ کشیرِ منٛز مدرسہ کھولی، وُچھو نوادر الاخبار۔

نتیجس منٛز پیٚو کأشرِ زبانی پیٚٹھ اَکھ رُت اَثر۔ اَمہِ ہیٚوٚت وۄہ نۄ
ترقی ہیٚنٛز وَتہٕ کٔنۍ لمُن۔

وسط ایشیا [illegible] پیٹھٕ ییٚنہٕ والہِ تہذیبک اَثر اوس
سیٹھا سوّن تہٕ گوٚن۔ اَمیُک عکس چھُ وُنہٕ تہٕ ییٚنہٕ ہِنٛن مشیدن تہٕ
تأریخی مُقامن علاوٕ کأشرِ ہن ہنٛدِین لسنس بسنس تہٕ کھیٚن چیٚنس
منٛز تہٕ کارِ بارٕ لبنہٕ یوان۔ بیٚیہِ اَسہِ کأشرِ ہن مشیدن، خانقاہن
تہٕ آستانن پیٹھ نظر تراوان چھِ اَسہِ چھےٚ یمن منٛز ایرأنی، تورأنی تہٕ
تاجکستأنی فنِ تأمیرُک زٕنٛڈ تہٕ اَثر لبنہٕ یوان۔ دراصل چھےٚ وسط
ایشیا چہِ تہٕ کأشرِ مشیدٕ تہٕ خانقاہ وُچھِتھ دۄن درمیان منٛز
فرق ژارُن سیٹھا مُشکل۔

بیٚیہِ کنہٕ چھُ کھیٚنہٕ چیٚنہٕ کین طور طریقن منٛز تہٕ اَکھ خاص
ہیٚشر موجوٗد۔ قہوٕ، نمکین چاے، لواسہٕ، باقرکھأنی تہٕ کُلچہٕ چھِ نہ
صرف کشیرِ منٛزے یِوان استیمال سپدان، بلکہ چھِ یِم وسط ایشیاہس
منٛز واریاہن جاین عام۔ کأشرِ وازٕ وانکی ضوٚورِ زوری جُز مثلن گُشتابہ
کبابہٕ، ہرِ یسہٕ، پلاو، رِستہٕ تہٕ روغن جوش چھِ کشیرِ علاوٕ ایرانس
منٛز تہٕ عام تہٕ مقبوٗل روٗدی مت۔ اَمی ہیٚشرِ کنہٕ اَسی یتھ کالہِ کشیرِ
ایرانِ صغیر وَنان۔ آز کل چھُ اَکھ بحاطور ایرانِ اکبر یانے بوٚڈ ایران
یوان وَننہٕ۔ اَمیُک وجہ چھُ زِ یِم لسہٕ نکھ تہٕ بسہٕ نکھ لوازمات تتہٕ پیٹھٕ
یور آیہٕ، تمو منٛز چھِ واریاہ چیز کشیرِ منٛز وُنہٕ تہٕ جأری تہٕ قأیم یِوان رٔژِن

ایران کیو لوکو رتھ بلکل متثرٲوی میتہ چھہٕ!۱

رۄسس تہٕ کشیرِ درمیان دوستانہٕ تعلقاتن تہٕ تہذیبہٕ ملہٕ ترٲوک
زِندٕ ثبوت چھُ سماوار۔ کاشرین ہُندی پأٹھۍ چھہ رۄسی تہٕ سماوارس منز
چاے وُشناوان۔ رۄسہ کین وارہن ریپبلکن خاص کر تاجکستان
ترکمانیہ تہٕ آرمینیاہس منز چھہ کأشر لسنہٕ بسنٕکۍ وار یاہ طور طریقہ ملان۔
وسط ایشیأیی تہذیبک أثر چھُ کأشرین ہُندِس پوشاکس
پیٹھ تہٕ پیوومت۔ دستار، صدری، قمیص تہٕ ٹوپی چھہِ دۄشونی درین
مقبول۔ دۄشونی درین ہنزٕ زنانہ چھےٚ ٹک، بگ ہیوی زیور لاگان۔
اُچھن سورمہ مشتھن۔ کتھ کنہ دۄر۔ ترین بٹنگہ تہٕ کرہ تہٕ گوڈٕ لت
گوڈٕ گرہ لاگنُک رواج چھُ وسط ایشیأیی زنانن ہُندی پأٹھۍ
کأشرین زنانن منز تہٕ عام۔ ہرگاہ وسط ایشیاہس منز قصابک
رواج چھُ ختم سپدمُت مگر کأشرین گامہٕ زنانن منز چھُ یہ دستور

۱۔ پرأنس اوس یور ہندوستانس منز ایران ایمبیسی ہُند اکھ
کلچرل آفیسر مسٹر جعفری آمُت۔ مےٚ ٹورز ریڈیو کشمیر سرینگر
پیٹھ تمہٕ سُنٛد تقریر یتھ منز اَمی اَتھ کتھہِ ہُند اعتراف کوٚر
ز ۔۔۔۔۔۔۔ کشیر چھےٚ ایران اکبر نہٕ کتھاز کأشرچھہ
تمام رسم تہٕ رواج کأفی حدس تام برقرار تھأوی میتہ
ییم ایرانہٕ پیٹھہٕ یور آے۔

قائیم[۱]۔ کتٕرٕک، دٕہ کھلک، کاچہ تٕلٕ تہٕ دائنگ رِواج چھُہ دٕہنٕی وارٕ وارٕ ختم سپدان۔

اَسِنہٕ گِنْدنہٕ کین ساماتَن منٛز تہٕ چھےٚ مطابقت لبنہٕ یوان۔ سیتار، سارنگ، ساز، رباب تہٕ چنگہٕ تہٕ اَمہٕ قسمکو موسیقی ہٕنْدی دوٚیمی سامانہٕ چھِہ کشیرِ تہٕ وسط ایشیاکین بیشتر مُلکَن منٛز مقبول۔ ہرگاہ اَسہِ سنجیدگی سان کاشرِ، ایرانچہٕ تہٕ افغانتانچہٕ موسیقی تہٕ گیوٚنس سام ہیمَو ییمَن منٛز چھُہ وارِیاہ حدس تام مشٲبہَت لبنہٕ یوان۔ دراصل چھُہ وسط ایشیاہچہٕ موسیقی تہٕ شاعِری کاشِر شاعِری تہٕ گیوٚن بے حد متاثر کوٚرمُت۔ صوفیانہٕ موسیقی تہٕ چھےٚ امہٕ اثرُک اَکھ بارٕ ثبوت۔

تفریحی شوغلَن منٛز چھُہ گیندٕی تہٕ ہالہٕ گِنْدنُک رِواج وسط ایشیاہ پیٚٹھے آمُت۔ کاشرِ زنانہٕ چھےٚ کٔلیو پیٹھ میوٕ والنہٕ وزِ گیوان تہٕ تیتھے پاٹھۍ اَسان تہٕ گِندان ییتھ کٔنۍ تاجکستانچہٕ زنانہٕ گیوان تہٕ درٕ شوٚن کاچھےٚ یِہٕندرِ کی فائیدٕ چھےٚ دٕہ شوٚنی قومَن ہٕنٛزٕ زنانہٕ تُلان۔

وسط ایشیاہس تہٕ کشیرِ درمیان نزدیکی واتھ نظرِ تَل تھاوِتھ پَزِ اَسہِ مزید تحقیق کرِتھ نوٚی نوٚی معلومات حاصل کرنٕک شُرٕ کرُن۔ تاکہ باہمی رِشتَن ہیٚکہِ پوٚچھر سپدِتھ۔ ●

۱۔ اقصابُک رِواج سپُد گوڈٕ مصرس منٛز جاری۔ وُچھِو ایم، ایس ڈیماندٕ سُنٛز "محمڈن آرٹ"

محمد امین رفیقی

البرونی تہٕ کشیر

پرٲنِس وقتس منٛز کشیرِ یُن اوس نہٕ سہل کتھ۔ یِتھ دشوار گُذار
پہاڑٕ تہٕ خطرناک نارٕ، کھٕنیو تہٕ کھمبرٕ منٛز یکِیتہٕ کشیرِ واتنس تام
آسہ کھۄرٕ رنٛنہٕ داٮ۪ہ گژھان۔ یمَن وقتن منٛز تہٕ آسہٕ غٲر ملکی سیاح
کشیرِ یوان تہٕ کشیرِ ہنٛدین قدرتی نظارن ہنٛد مُشاہدٕ کران۔ یمَن
منٛز اوس مشہور چیٖنی سیاح ہیون سانگ یمۍ زَن کشیرِ ہنٛد حال
چھُ پننِس سیاحت نامس منٛز لیوکھمُت۔ اَمِس پتہٕ آو البرونی۔
یہٕ اوس مُسلمان سیاح۔

البرونی اوس بُتھ بڈ پایک نجومی، ریاضی دان تہٕ ہیئت دان
آسنہٕ علاوٕ بہترین مورخ تہٕ تذکرٕ نِگار۔ اَمہِ سُنٛد پورٕ ناو اوس ابوریحان
محمد بن احمد البرونی۔ یہٕ اوس خوارزم کِس علاقس منٛز ۳ ذی الحجہ ۳۶۲ھ
منٛز زامُت۔ یہٕ اوس نہٕ خاص شہر خوارزمُک باشندٕ امہِ کنہِ آسہٕ امِس
بیرونی وَنان۔ تہٕ یہے گو امہِ نسبتہٕ کنہِ البرونی ناو مشہور۔

یم لُکھ خاص خوارزم شہرک باشندٕ آسہ نہٕ آسان تِمن آسہ
خوارزمی بیرونی وَنان۔ چُناچہ اَمیُک تذکرٕ چھُ سمعانی پننہِ کتابہ

"کتاب الانسابس" منز یمن لفظن منز کران۔ یہ کتاب چھےٚ اَمہٕ البرونی سٕندِ فوت سپدنہٕ پتہٕ اَکہ ہتہٕ وریہٕ پتہٕ لیچھمت۔ سُہ چھُ وَنان:

"بیرونی شبز نسبت چھےٚ بیرون خوارزم کیس طرفس کُن تکیازِ یم لُکھ خاص شہر خوارزِ نیبر روزن وٲلی آسہ نہ آسان بلکہ اَمہ شہرٕ نیبر آسہ روزان تِمن آسہ بیرونی وَنان تہٕ خوارزمی زبانی منز آسہ یمن "ابیزک" وَنان۔ ابو ریحان منجم بیرونی چھُ اَمہ نسبتہ کنہٕ مشہور۔"

البرونی سٕندِ خاندٲنی حالات چھِنہٕ معلوم نہ چھُ یہ ننان زِ اَمہ کُتھ مدرسس منز کتھ کرِ تالیم حاصل۔ البتہ اَمہ سٕندِ کتابہ "آثار الباقیہ" منز چھُ ننان زِ اَمہ کٔر تالیم ابو نصر بن منصور بن علی تہٕ بغداد سرخسی تہٕ استاد عبد الصمد اول بن عبد الصمد حکیمس نِشہ حاصل۔

البرونی سٕندِین عاداتن تہٕ اخلاقس مُتعلق چھُ یاقوت رومی پننہٕ کتابہ معجم الادباہس منز لیکھان زِ سُہ اوس سیٹھاہ بلند اخلاق۔ اگرچہ اَمہ سٕندی الفاظ سیٹھاہ بے باک تہٕ ننگی چھِ مگر اَمہ سٕندی کرتوت آسہ سیٹھا صاف تہٕ پٲزی۔ یہ اوس پست قدٕ تہٕ کینہ رنگہٕ ریش اوسس زیوٹھ تہٕ سفید یٔژ آسس ئٕٹھ۔ البرونی اوس سیٹھاہ غریب تہٕ نادار یتیمہ کینہ یہ گو شاہی دربارس کُن گژھنہٕ خاطرٕ مجبور۔ شمس المعالی قابوس بن وشمگیر سٕندِس دربارس سیتی سپُد اَمِس رابطہ تہٕ قابوس سٕندِس ناوس سیتھ لیچھ اَمہ کتاب آثار الباقیہ۔ اَتھ کتابہ منز چھِ اَمہ کُنہ کُنہ جایہ ضمنی طور پننی کینہہ واقعاتھ لیکھی متی۔ چنانچہ "آثار الباقیہ"

یکناہ منز چھُہ یہ پننہِ غُربتُک حال یِتھہ کنۍ بیان کران زِ :

"یِہِ وقتہ یہٕ دُنیہ درباہ نیبر اوسُس تہٕ مےٚ وُچھ شہرٕ
رےٚ یک اکھ عالم نجوم تہٕ تمۍ کوٚر نجومُک اکھ مسلہ بیان تہٕ مےٚ وۄنُس
یہ چھُ غلط تہٕ اَمہ کوٚر غوٚر وٚر تہٕ تکبُرسان میون یہ مسلہ رد تہٕ بلکہ کٔرن
پننۍ اپُز تہٕ غلط مسلہ صحیح تہٕ پوٚرۍ ثابتھ کرنہٕ خاطرٕ مےٚ حقارتھ تکیاز
مےٚ یہ تمۍ اُس صرف دولتھ تہٕ غریبی ہنٛز فرق۔ اِفلاس تہٕ غُربتھ چھہ
تِمہ چیز یمو کنۍ فخر تہٕ ترقی صفت چھہِ بدصفت تہٕ عاب بنان۔ یہٕ اوسُس
اَمہ وقتہ مُصیبتن منز مُبتلا تہٕ پریشان حال، بیٚلہ مےٚ یم مُصیبتہٕ پریشانی
تہٕ غُربتھ دوٗر ہیٚکن گٔژھتھ تہٕ اَمہ ہیوٚت مےٚ سیٹھا یاراناہٕ لاگُن تہٕ میانہ
کتھن کن دارُن":

اَمہ کنۍ چھُ صاف ظاہر زِ دربارہ وتشٕ گیرس منز اُتھہٕ برونہ
اوس البیرونی دُنیاوی دولتہٕ کنۍ سیٹھاہ غریب تہٕ لاچار یِمہ کنۍ
پریشانی نیوو تِمہ نجاتھ لبنہٕ خاطرٕ پیو اَمِس شاہی دربارس اتھ تُک سنُن
کرُن۔ تہٕ اَمہ پتہٕ رووُد یہ خوارزم شاہی دربارس سیتھ وابستہ۔ شاہ خوارزم
اوس البیرونی سٔنٛد معتقد تہٕ اَمِس اوس سیٹھاہ یزتھ کران۔ اکہ
دفہ یہ اوس خوارزم شاہ سوار تہٕ البیرونی سٔنٛدِس گرس نکھہٕ واتِتھ دیتُن
حُکُم زِ البیرونی اَنِیوٚن گرِ ناد دِتھ۔

البیرونیس گو گرِ نیبر نس ژٕھ کھنڈ تہٕ خوارزم شاہن
پھیوٚر گُر تہٕ اَمہ پیٹھہ ہیوٚتُن بون وسُن۔ تہٕ البیرونی اوس اَمہ برونٛہہ

گرِ نیبر دڑامت تہٕ خوارزم شاہ زکوٗن گرِ پیٹھ بیہن وسیہ نِشہ

تہٕ خوارزم شاہن پوّرِ یہِ عربی شار :

العلم من اشرف الولایات

یاتیہ کل الوریٰ ولا یاتی

یانے عِلم چھِ سارِنٕے نشہِ پانہٕ گژھان بلکہ چھِ یہِ سُہ ملک

یٔمِس نِش سارٕی یورئے چھِ گژھان۔ امیُک تذکرہ چھُ یاقوت رومین

معجم الادبا ءس منٛزس جلدس صفحہ ۳۰۹ پیٹھ کورمت۔ امہ سیٖتھ

چھُ صاف ظاہر زِ البیرونی کوتاہ بوڈ تہٕ تھوڈ عالم اوس۔

۱۰۱۷ہ منز ییلہِ سلطان محمود غزنوین خوارزم شاہس محمد

خاتمہ کور تہٕ پانہٕ گو خوارزمس پیٹھ مسلط تہٕ شاہی قیدین تہٕ بڑۍن

منز آے عبدالصمد استاد البیرونی تہٕ ابوریحان البیرونی قیدی بناونہٕ۔

استاد عبدالصمد آو قتل کرنہٕ تہٕ البیرونی آو یہِ ونیتھ یلہ تراونہٕ زِ یہ چھُ

وقتُک سیٹھاہ بلند مرتبہ نجومی تہٕ ہیئت دان۔ تہٕ سلطان محمود

غزنوین تھوو یہِ پننس دربارس منز یٔتھ فردوسی، عسجدی۔ عنصری

فرخی بیتر ہیوۍ شاعر اسۍ۔

باریک علمی نکتہ تہٕ رموز حل کرنٕک اُس اَمِس زانُن ذہنُک

کام صرف اوس یہِ کھینہٕ تہٕ چینہٕ ورز امہ نِشہ ئہ گُل آسان۔ اَمۍ چھِ

فارسی تہٕ عربی زبانی منز کتابہِ لیچھ مرژ۔ یم زن مختلف موضوعن

پیٹھ چھِے۔ یمن منز چھے زیادٕ علم نجومس پیٹھ لیکھنہٕ آمژ۔ یاقوت

رومی مُصنِف معجم الادباء چھُ لیکھان زِ یہ اوس صرف جشنِ نوروز تہٕ
جشنِ مہرگان کِہن دۄہن لیکھُن تہٕ پرُن ترٛاوان۔ تِکیازِ سُہ اوس
یمن دۄہن پنٕنہٕ معاشُک سامان کران تہٕ اَمہ پتہٕ اوس باقی وَرِہس
صرف لیکھنس تہٕ پرنس کُن مصروف آسان۔ البرونی سٕندین تصانیفن
ہُنٛد پوٗرٕ تیداد چھُنہٕ وُنی کِہن مولوم، البتہٕ وُنی چھُ بیان زِ اَمی سٕندین
تصانیفن ہُنٛد تیداد چھُ اَکھ ہتھ وونٛژھ بار۔ کتاب آثار الباقیہ کِس مُقدمس
منٛز چھُ اَمی پننین کتابن ہُنٛد تیداد ۱۱۴ دِیُت مُت۔ یہ تیداد تہٕ چھُ نامکمل
تِکیازِ کتاب آثار الباقیہ چھےٚ اَمی قابوس وشمگیر سٕندِس دربارس منٛز آسنہٕ
وَقتہٕ تمی سٕندی پیٚٹھ ناوس پیٹھ تصنیف کٔرمٕژ۔ اَمہ پتہٕ چھےٚ اَمی سُلطان
محمود سٕندِس دربارس منٛز سنہ ۴۲۳ھ منٛز بیاکھ کتاب لیچھمٕژ، اَمیُک
ناو چھُ تقاسیم الاقالیم تہٕ اَمی وَرِہ یہ چھُ محمود غزنوی فوت سپدان۔
اَمہ پتہٕ چھےٚ اَمی سلطان مسعود بن محمود غزنوی سٕندِ ناوہ بیاکھ کتاب
علمِ ہیئت تہٕ نجومس پیٚٹھ لیچھمٕژ، یمُک ناو چھُ "القانون المسعودی"
اَمہ پتہٕ تہٕ اوس یہ واریاہ ہیوٚ وقتس زِندہٕ تہٕ کتابہٕ لیکھان۔ لہٰذا چھُ
اَمی سٕندین کتابن ہُنٛد تیداد ۱۱۴ الکھوتہٕ واریاہ اوس مُت۔ اَمی سٕندین
یمن کتابن ہُنٛد ناو وُنی کِہنٛ اَسہ نظرِ چھُ گژھان تِمہ چھےٚ یِمہ:
(۱) آثار الباقیہ۔ یہ کتاب چھےٚ اَمی قابوس وشمگیر سٕندِس
دربارس منٛز قابوس سٕندِس ناوَس پیٹھ تصنیف کٔرمٕژ۔ اَمیُک
انگریزی ترجمہ چھُ ایڈورڈ سخاون کوٚرمُت۔ (۲) کتاب المسامرہ (۳) مختار الاشعار

دالآثار (۴) کتاب الجماہر (۵) کتاب العدین (۶) کتاب التفہیم لاوائل
صناعۃ التنجیم۔ (۷) اخبار المبیضہ والقرامطہ۔ یہ کتاب چھےٚ اُمہِ
مقنع جعلی پیغمبر سٔندِین حالاتن پیٹھ لیچھمٕژ۔ مقنع اوس نخشبک
روزن دول تہٕ اُمس اُسۍ وَنان نقاب پوش پٲغمبر تہٕ۔ تکیازِ یہ اوس
بُتھِ پیٹھ نقاب تھوٚوِتھ وَنان چھِ یہ اوس سیٹھا بدصورت۔ اُمہِ
کوٚر پٲغمبر آسنک دعوا تہٕ اُمہِ اوس مختلف مسالن ہنٛز اکھ زوٗن بناوِتھ
پوٚشہِ گٔژھ چھَس منز نخشبکہ اکہ چاہس منز۔ اُمِس کھسان تہٕ شہر
نخشبس روشنی دوان۔ اَتھۍ اُسۍ وَنان ماہ مقنع یا ماہ نخشب
(۸) مقالیہ العلم حدیث فی بسیط الکرہ (۹) الکتاب فی الاسطرلاب۔
(۱۰) شرح اشعار ابو تمام (۱۱) التعلل باجالۃ الوہم فی معانی نظم
اولی الفضل (۱۲) القانون المسعودی فی الھیئۃ والنجوم (۱۳)
کتاب الستور (۱۴) کتاب الہند۔

کتاب الہند چھےٚ سُہ کتاب یُس البرونین ہندُستانچ
واریاہن وٕرین سیاحت کران چھےٚ لیچھمٕژ۔ عام روایت چھےٚ زِ گوڈٕ نِچ
لٔٹہ آو البرونی سلطان محمود غزنوی سیتۍ ہندُستان تہٕ رُود یِیتھو۔
یہ چھےٚنہٕ صحیح تکیازِ سلطان مسعود بن محمود غزنوی سٔندِس دربارس
منز چھےٚ اُمہِ کتاب القانون المسعودی تصنیف کٔرمٕژ۔ اَمہِ کِنۍ چھےٚ
یہ دُبارٕ ہندُستانس منز پیٹھ یِیتہٕ رُودمُت۔ اُمہِ کٔر کم وبیش ۵ ۱۳ ہن
وُرین ہندُستانچ سیاحت۔ اُمہِ کٔر ہندُستانی باشندن ہندی

عادات، رِواج، مذہبی امور، علوم و فنون، معاشرت تہٕ اخلاق
بغور مطالعہ۔ یِمہٕ کِنۍ ہیٚنٛدۍ ہِندی ہُنر چھےٚ یہِ اَکھ مونبر تہٕ
اہم تصنیف۔ اَمہِ منٛز یِم مشکلات اُمس درپیش آے تِمن ہُند
تذکرہ چھُ البرونی اَمہِ کتابہِ ہِنٛدس ابتداہس منٛز کران۔ زمانہٕ آیہِ
یِم مُشکلات پیش۔

(۱) اَکھ زبانی ہُنٛد مُشکل۔ تِکیازِ سنسکرت زبان یوسہٕ اُن
عربی زبانی ہِندِ پاٹھۍ سیٹھاہ مُشکل تہٕ وسی زبان چھےٚ تہٕ اَمہِ
چھِنہٕ بارِیکیَن سمجھُن تہٕ اَمہِ زبانی منٛز پوٗر پہارٕ حاصل کرنی یہٕ
اُمس غار ہِندُستانی ہِنٛدِ خاطرٕ سیٹھاہ مُشکل۔

(۲) یِم چھِ اَمہِ نِشہِ بِلکُل مذہبی اعتقادات الگ۔ بھگوان
اَمہِ ییٚتہٕ چیزس پیٹھ بِلکُل اعتقاد چھُنہٕ آسان یِمن چھُ تِمیک
شیخ اعتقاد آسان۔ بیٚیہِ چھِ یِم پرٛتھ غارِ ہِندُستانی باشندس
نجس تہٕ ناپاک زانان۔ تہٕ یِمن چھِ یم بیٚیہِ وَنان۔ یِمن ییٚتہٕ بیٚیہِ
کھیٚنہٕ تہٕ چھینہٕ سیتی چھِ یم زانان زِ یِم گٔیہِ ناپاک۔ یِمن نِشہٕ اگر
کانٛہہ چیز اَکہِ وِزِ ناپاک گژھِ سُہ پاک گژھُن چھُ یِتہٕ مُشکل تہٕ ناممکن

(۳) یِم اُسہِ مسلمانو نِشہِ سیٹھاہ الگ عادتو، رسمو تہٕ لباسہ
کِنۍ۔ بیٚیہِ کِنۍ یِم پننہِ مِینہِ شٔرین اُسہِ مسلمان لِباس ہُدبتہٕ کھوٚنادان
تہٕ کھوکھ ہاوان۔

(۴) محمد بن قاسم سِنٛدِ وقتہٕ پیٹھٕ سلطان محمود غزنوی پننہِ رُت

وُقتس تام مسلمانن ہندیو فتوحاتہ کینژ آیہ یہندی تمام علمی خزانہ چھکرادینہ۔ تہ ہیم گئیہ سٔنخ پریشان۔ ہیمہ کینژ ہیم مسلمانن دشمن نظرو اُسی وُچھان۔

(۵) ییمن ییمہ کتابہ آسہ تیمہ اُسی یم زبٲنی یاد تھاوان ییٚمہ آسہ پیٚتھ اکثر کتابہ سنسکرت نظمس منز لیکھنہ یہند مانی فکرِ تُرن اوس سیٹھاہ مشکل۔ کینہ ییٚمس قومس یا فرقس سیتی میل جول نہ آسنہ کنی اُسی یم زانان زِ ہندوستانس وراے چھنہ بییہ کانہہ ملک یتھ منز علم چھُ۔ نہ چھُ ہینٛدیو وراے بییہ کانہہ قوم ییمن ہیوٚ نہ چھُ یہند علمہ وراے بییہ کانہہ علم دُنیہس منز۔ اگر ییمن برونٛہہ کنہ کُنہ قوم یا مُلکچ کتھ کران اُسی تم اُسی نہ اکھ یقین کران۔ کتاب الہندس منز چھِ صرف زیادہ تر ہینٛدین تہ ہندو مذہبکین حالاتن تہ ہندوستانکین علمن ہُند تذکرہ نظر گژھان۔ حالانکہ ہندوستانس منز اُسی بُدھ مذہبچ پاروٚ تہ روزان۔

ڈاکٹر ایڈورڈ سخاو چھُ انگریزی ترجمہ کتاب الہندکس دیباچس منز لیکھان زِ اگر البرونیس تمے سہولتہ ہندوستانس منز سیاحت کرنہ وزِ میسر آسہ ہن یم زن ہیون سانکس آسہ تیلہ آسہ ہا تمی داریاہ کینہہ بدھ مذہبس متعلق تہ لیوکھمت۔ اسہِ چھُ اکھ پیٚٹھ یقین تہ اُمس اُس نہ بدھ مذہبچ کانہہ کتاب دستیاب سپزمژ۔ اگر ہندوستانکین تمہ بدھ مذہبس متعلق کینہہ معلوم اوس تمہ بوزنہ تہ البرونیس ییمہ کینژ اُمی بدھ مذہبس پیٚٹھ مفصل چھنہ لیوکھمت

ہِندوستانکِس عِلمس مُتعلق چھُ یہِ لیکھان زِ ہِنٛدین چھےٚ سائنٛس تہٕ
ادبس منٛز وارِیاہ عِلمی کتابہٕ لیٚکھمٕژ تہٕ گوس تہٕ ییٚمن منٛزٕ۔ میانٛی خاہش
اَمس زٕ ہٕ کَرٕ کتاب پنٛچ تنٛترُک ترجمہ یُس زَن کلیلہ دمنہ ناوٕ
چھُن اَمہِ زانان۔ یہِ چھےٚ مختلف زبانَن منٛز ترجمہ آمٕژ کرنہٕ۔ گوڈنیُک
آو امیُک ترجمہ پہلوی بشس منٛز کرنہٕ، تمہِ پتہٕ فارسی تہٕ پتہٕ
عربی بشس منٛز۔ اتھ کنۍ غارٕ ہندی زبانَن منٛز ترجمہ تمو لوکو یمو اتھ منٛز
پننہِ کنۍ کیتہ اضافہ کُر۔ عبداللہ بن مقفع ہیٚن کوٚر اتھ منٛز بڑ دٕ کر
اکہِ بابُک اضافہ اَمہِ علاوٕ تہٕ لوکن منٛز گنڈہِ دینی پتھ تہٕ پتہٕ منٛز
شکٕ بٲدی تہٕ تہذیبس ہیٚنٛدس منٛز تہٕ بیٚیہٕ فرق۔

غرض کتاب الہند چھےٚ البیرونی سُنٛز سۄ کتاب یتھ منٛز زیادہ تر
نجوم، مذہب، فلسفہ، ادب، ہیئت، فنِ تعمیر، قونونن، رسم تہٕ رواج
تہٕ علمہٕ تاریخ لیکھنہٕ چھےٚ آمٕژ۔ یہِ کتاب چھےٚ عربی زبانی منٛز البیرونین
لیچھمٕژ۔ امیُک انگریزی ترجمہ چھُ سنہ ۱۹۱۰ منٛز ڈاکٹر ایڈورڈ سی
سخاون کوٚرمُت تہٕ اُردو ترجمہ چھُ اصغر علی ین کوٚرمُت یُس
انجمن ترقی اردو کہِ اہتمامہ دون جلدن منٛز شایع چھُ سپُدمُت۔

البیرونین کیاہ چھُ کاشرن تہٕ کشیرِ متعلق کتاب الہندس منٛز
لیوکھمُت تتھ ہا پنہِ میٚنہ ورٕ چھےٚ وارِیاہ کینژن نظر گژھان
ییٚمہ زَن بلکل غلط چھےٚ۔ اکھ شر ونو تہٕ اَمہِ زِ البیرونین چھےٚ غلط بیانی
زانٛنہِ آمٕژ کرنہٕ تہٕ ادس اکہِ غارٕ ہندوستانی باشندٕ تہٕ کشیر

یِنہٕ ورِز آسہٕ ہَن اَمہِ واریاہ کنہ لوکَن نِشہٕ معلوم کَرِ مژ، کیتھہ آسہٕ ہَن عام لوکَن اَمہِ برٛژھمژ ییٚمیک جواب تمہٕ نہ زانِنہٕ کِنہٕ غلط اَمس دوٚنہٕ مَنٛمت آسہٕ ہا نہٕ اَمہِ کَرٕ تِتھے پاٹھی قلمبند۔ مگر واریاہ تمہٕ وقتکی تاریخی تہٕ سماجی حالاتھ چھِ دُنی کیٚن اَمہِ سیٚتھا لبنہٕ یوان۔

کشیرِ ہنٛز ذکر کران چھُ البرونی لیکھان زِ کشیر چھےٚ اَکھ وُڈر یَمہٕ زَن دشوار گذار پہاڑو سیٚتی چھےٚ وَلتھ۔ جنوبہٕ تہٕ مشرقہٕ طرفہٕ چھِ اَتھ ہِنٛدی۔ مغربی طرفس چھِ بادشاہ بولرشاہ تہٕ سوگن شاہ۔ بییہِ سیٚٹھاہ دوٗر سرحدی علاقہ چھُ بدخشان تہٕ بییہِ وکھان شاہ، شمالی تہٕ مشرقی ختن تہٕ تبتس منٛز چھِ ترک روزان۔ بیہہ شہرکہ بالہٕ ٹھونگہٕ پیٹھہٕ کشیر تانی تبتہٕ کِنہٕ چھےٚ ترٛن ہتن کروہَن ہنٛز دوٗرِ۔

یہ چھُ البرونی کشیرِ ہنٛزِ اَنٛدی پکھی علاقک حال لیکھان۔

اَمہِ پتہٕ چھُ یِنہٕ کیٚن لوکن ہنٛد تذکرٕ کران لیکھان زِ کشیرِ ہنٛدی روزن دائی چھِ پیدل پکان، تہِمن چھُنہٕ کانہہ سوار ہنٛد جانورَن ہنٛد چھُک اَمیُک احساسے یِم زَن یمَن منٛز راز چھِ آسان تِم چھِ زانِنہٕ تِکھسان یتھہٕ یِم کھاٹ چھِ وَنان۔ یہ زانِنہٕ چھِ لُکھ نکھن پیٹھہٕ تُلان۔ کشیرِ ہنٛدین لوکن چھےٚ یتھہٕ وطنچ مضبوطی تہٕ حفاظت کرنچ فکر روزان۔ یمہٕ کنہٕ یِم ہمیشہ کشیرِ ہنٛزِ داخلہ وَتن پیٹھ چھِ پوٚر پوٚر نظر گذر تھاوان۔ یُہے وجہ چھُ زِ یِمن سیٚتی کانہہ

کارٕبارکرُن چھُ سیٹھاہ مُشکِل۔ پرٛاینس وقتس منٛز اٮ۪س ہیٚم اُکِس
یا دۄن غارٕ کاشرٮ۪ن کشیٖرِ منٛز اَژُنک اجازت دِوان، خاص کر
ہیٚنوٗدٮ۪ن، مگر وۄنی کیٚن چھِ یِم اُکِس غارٕ زان ہیٚندیٚن تہٕ کشیٖرِ
اَژنُک دِوان۔ اَمہِ پتہٕ چھُ البرونی کشیٖرِ ہٕنٛزِ بیٚیہِ تہٕ ہُنٛدٕ تذکرٕ کران ز
کشیٖرِ بٮ۪نہٕ خاطرٕ چھےٚ ہاد جان وَکھ ببرٕہن قصبہ کِنۍ لیٚتھ زُن
نِصف وَتہٕ دٔری یاے جہلمس تہٕ دٔری یاے سِندٕس درمیان واقع چھُ۔
ببرٕہن قصبہ چھُنہٕ کشیٖرِ منٛز بیٚہ گنٛدھ پنجاب ہیٚچ کانہہ جاے آسنہٕ تکیاز
اَمیُک تذکرٕ چھُنہٕ البرونیس ورأے کُنہِ جایہ بیٚیہِ کشیٖر ہیٚشندٮ۪ن
تارٮ۪خن منٛز نظرِ گژھان۔ بیٚیہ چھُ دٔری یاے جہلم دٔری یاے سِندس
سیٚتۍ پنجابہٕ ہٕنٛدرٕ لان۔ اَمہِ پتہٕ چھُ یہ لیکھان۔ اَکھ کنٛڈل چھُ یوان
بیٚیتہٕ نٮ۪س کشیٖرِ ہُنٛد آب چھُ ہادی سیٚتۍ ژالان۔ یِم دۄ شوٗے چھِ
شمیلان پہاڑٕ پیٚٹھ یوان۔ اَمہِ پتہٕ پانٛژن دۄہن ہُنٛد سفر کرِتھ پتہٕ
چھُ تِم نار تہٕ گژھِ لیٚتہٕ یوان۔ بیپارِ دٔری یاے جہلم چھُ یوان۔
(اَتہِ نِش چھُ دراصل البرونی دور ہیٚشندِ تِمہٕ علاقُک تذکرٕ
کران یَپارِ پہاڑٕ منٛز نیرتھ دٔری یاے جہلم چھُ وَسان)
دٔری یاے جہلم کیٚس دۄیمس طرفس پیٚٹھ چھُ دۄار۔ (یہ جاے چھےٚ
دراصل درنگ ورِمُل، بیٚیتہ پیٚٹھ کشیٖرِ منٛز بٮ۪نہٕ والیٚن پیٚٹھ آس
نظر گذرِ یوان تھاوِنہٕ) یِم نار تہٕ گھیٚٹے کرِتھ پتہٕ دۄن دۄہن
ہُنٛد سفر کرِتھ چھُ اَدِشٹھان لیٚتھ زن کشیٖرِ منٛز راز دانۍ چھےٚ واتان۔

البرونی چھُ برونہہ کُن وَنان زِ کشیرِ ہُند شہر چھُ دریاوس اپارِ یپارِ
ژھونہ کرتھ ہِنہ بیٹھ آباد۔ ییٚمہِ ژٕنہ پانژن واٹھن کہ لوٚنہ شیکار یو سیٚتھ چھُ لان
دریا یہ جہلمک تذکرہ کران چھُ البرونی لیکھان زِ دریایہ
جہلم چھُ ہرمُکھ کوہہ پیٹھ نیران ییٚتہِ زَن گنگا نٕہ چھےٚ نیران
یہ چھُ شہ صۄ ییٚتہِ زَن شیوٗ چھُ پنہ زانہتہ وینکلان یامو گلان اَتہ
بیٚلہِ دریابہ جہلم کوٗہی علاقہ تراوان چھُ، شہ ——
چھُ دوون دوہن ہنٛز وَنہ یتہ ادِ شہٕرن کُن وسان آمہ پتہ
ژور کرتھ گرٛشھنہ چھےٚ اکہ گرتھ مُزس علاقس نمبل پوان۔ لہٕ کنِ
ہیٚندرِ کُنی کُنٛتھ چھیہ اُتھی نمبلہِ اندرٕ اندرٕ۔ یہ نمبل تراونہ پتہ چھےٚ
جہلم اُشکہ پنہ وسان تہٕ نارن تہٕ کھیتن منٛز داخل سپدان۔

یہ چھُ مختصر حال البرونین کشیرِ ہُند لیوکھمُت۔ اتھ منٛز
کینژھا ہنہ چھےٚ اَتہِ عصرُک لیچھمُت، تہٕ امیٚک حالیٚنہ ہووان چھےٚ گوڈنِچ
کتھ یہ نظر گژھان زِ دریا یہ جہلمس تہٕ ہرمُکھس چھُنہ کانہہ
واٹھ۔ دریا یہ جہلم چھُ شیٚتہِ وتر نیران۔ البتہ ہرمُکھ گنگا نالہ
ییٚس زَن سِند نالس سیٚتھ رَلتھ شادی پورہ نکھہ چھُ دریایک جہلمس
سیٚتھ رَلان تہٕ ہرمُکھ چہ ژھاپن چھُ ووہ لرس منٛز اُشان تہٕ سو پوٗرہ
کنہ ووہ رتنی کُن وسان۔ البرونیس چھُ باسیوومُت زِ دریاو چھُ
اورے ادِ شہرن کُن وسان۔ ترییم کتھ چھےٚ زِ کشیرِ ہند
دریاوک آب تہٕ ہمادی ناگک آب چھُنہ شمیلان پہاڑہ پیٹھ

پیوان۔ یم چھِ دراصل کرشن گنگانہِ باپتھ نالہِ دریاے جہلمس سیتۍ
ڈمیلہِ ژلان ییٚتہِ لنس اکھ میچھ اکھ گوڈ چھُ۔ دریاے کرشن گنگا
چھُ لارکہ کوہ ہمہ پیٚچھ کرشنہِ سَرِ منز نیران۔ اَکھی چھُ غالبین البرونی
ہمادی تہِ کوہِ شمیلان وَنان۔
غرض یہِ چھِ سہ مختصر کشیرِ ہُندِ ذکر ییٚس زن البرونی کتاب
الہندس منز چھُ لیکھان۔ اَمہِ علاوہ چھےٚ اَمی بیٚیہِ تہِ کینہہ کتھہِ کشیرِ
متعلق لیچھہِ مژ۔ اَکس جایہِ چھُ وَنان زِ اَکھ کاشُر پنڈت واسکر ناوِ کی
مشہور برہمن چھُ وَنان زِ وید گرٛھن لیکھنہِ ین تکیا زِ اَمہِ بروٗنہہ اوسے
ہیٚندۍ وید زبانی یاد تھاوان۔ واسکر پنڈت اوس کشیرِ ہُند سیٹھا
بڈ پایک وِدوان اُمی سندِ بس ناوس بیٚہہ چھُ شاید واسکر کام ڈُنوکن
تہِ آباد ییٚتہِ زَن رہہ یہِ بہوانی ہُند کرٛیوٗل چھُ۔
کشیرِ اوسے وَنان سِدھ پیٚہہ اَمہِ کینژ اوسے ییٚتہِ کین حروف
تہجی ین سِدھ ماترا دنان۔ ییم اوسے پتہِ آہستہ آہستہ رایج کرنہِ تہِ بنارسس
منز تہِ اوسے ییم رایج۔ بنارس تہِ کشیرِ اَمہِ ہند و فلسفچی زِ مشہور
جایہِ تہِ ہندوستانکی علمک یہِ دیچھو زِ تہِ آکر۔
بیٚیس جایہِ چھُ یُور زِ جایہِ ہندس درشنس متعلق البرونی لیکھان
زِ ازل چھِ ہندوستانکی ہیٚندۍ کشیرِ تہِ گرٛھان اَمہِ بروٗنہہ اوسے ییم
ملتان گرٛھان ییلہِ زَن اَتہِ بہشتز پوترجایہِ مسمار کرنے آیہِ۔
سپت ریشی نارکس متعلق چھُ یہِ لیکھان زِ کاشرِ ہُند

عقیدٕ چھُ زِ ستار سپت ریشی چھُ اکس ہتس وَرِیس قمری گردش
پوٗرٕ کران۔

کشیرِ ہنٛدِ موسمُک حال چھُ یمَن لفظن منز لیکھان زِ کشیر
چھِنہٕ ہمیشہ آسان بٔلی کرِ چھہ اَتہٕ متواتر شین پیوان یُس زَن اول آگرٕ
پیٚٹھٕ ڈابن رٹان چھُ پیوان اَمہ پتہٕ چھُ نصف ژِترِ پتہٕ کینشژن
دوہن رُود پیوان یَتھٕ سۭتی شین چھُ وِگلان تہٕ زمین چھےٚ نفخ
نیران۔

یِمَن کین بڈین دوہن ہٕنٛد تذکرٕ چھُ ابو ریحان البرونی لیکھان۔
زِ دوٚیمہ ژِتھر چھہ کشیرِ ہنٛدِ مہٕ اکھ دوہ داوان۔ یہ دوہ چھہ
ہیم ییکھ یادس منٛز مناوان زِ اَمہ دوہ اوس راجہ للتادتیہ مکتاپیڈن
ترکن شکس دِژمژ۔ یہ دوہ چھُ اَز تہٕ نوربھہ کرنا و مناونہ یوان۔

کشیرِ ہنٛدین عالمن متعلق چھہ البرونی وَنان زِ کاشرِ اُتی تیل
شنز چھےٚ اکھ کتاب رامن راکرن، بیا اکھ کتاب چھےٚ کرنہ پایہ نظ - اَمہ
علاوٕ چھےٚ کرنہ چھوِر امنی، یہمیک لیکھن وول چھُنہٕ معلوم۔

اَمہ قسمہٕ چھےٚ واریاہ کتابہٕ میٚلن منوسم تی ییچھےٚ منوشنز تیٚچ
تشریح اُتھپلہ چھےٚ کرٕژ۔

البرونی چھہ وَنان زِ سومناتھ مندرٕ خاطرٕ اوس ہر دوہ اکھ
ڈبہ ژوٗد گنگایہ پیٚٹھٕ تہٕ اکھ پوشہ پھوٗت کشیرِ پیٚٹھٕ یوان نیوزایہ
خاطرٕ اَنہٕ۔ یہ کتھ کوٗت تام چھےٚ درٕس، بیبلہ زن کشیرِ پیٚٹھٕ سومناتھس

تانی دانتھ اوس سۄ ہُٹاہ مُشکِل، تیٚلہِ کتہٕ آسہٕ ہیٚکن دۄہ ہٕنے اورکشیرِ پیٚچھ پوش واتان۔ اَتہٕ تسٕ چھےٚ البرونیس کیاہ تانی غلط فہمی۔

یاقوت رومی ین چھُ پننہِ کتابہِ معجم الادبا ہس منز البرونی سُند سالِ وفات سنہ ۴۳۰ھ درج کورمُت۔ یہ چھُ سراسر غلط۔ بلکہ سلطان محمود غزنوی چھُ سنہ ۴۲۲ھ منز مران۔ اَمہ وَقتہٕ اوس ابوریحان البرونی زندٕ تہٕ اَمہ وِز اُس اَمِس کتاب تقاسیم الاقالیم زیرِ تصنیف۔ البرونی چھُ سنہ ۴۳۰ھ منز زندگی ہُند ۶۸ ؤری گذارِتھ فوت سپدان۔

ڈاکٹر محبوب بانہالی

وجیز التواریخ

بوزوٕے تہٕ کشیرِ ہٕندین تواریخن ہٕندِس فہرستس منز شامِل غلام نبی المعروف نبہٕ شاہ خانیارِ سُند یہِ تواریخ چھُ واریاہ پرٕون۔ وونۍ گو امہِ کِس نادِر آسنس ژھیٚنہٕ کانٛہہ شکہٕ۔ یہِ چھُ نادِر امہِ حسابہٕ زِ اَمیُک چھُ وُنیُکتام صرف اکوے نسخہٕ دستیاب ہیوٚکمت سپد تھ۔ یُس سرینگر ریسرچ لائبریری منز ایکسیشن نمبر ۲۳۲ہس تحت موجود چھُ۔ یہِ نسخہ چھُ واریاہن لحاظو ناقص تہٕ نامکمل یمہٕ کِنہِ ایڈِٹ تہٕ شایع کرُن مُشکل چھُ باسان۔ نبہٕ شاہ خانیارِ سِنٛز کتھ وُنِہِ یِس منز گوٚو یہِ تواریخ مکمل تہٕ وُنۍ تہٕ چھُ اکھ کھورُودار سِلسلہ بروٚنٛہہ کُن انان۔ مثلن ابتدائی صفحن پیٹھ درج تمہیدکِس آخرس پیٹھ چھُ گوڈنِچ لیکھنٕچ سنہ ۱۲۹۷ ہجری سنہ ہاونہ آمُت۔ یمہٕ پتہٕ باس چھُ لگان زِ یوٚہے گوارشہ اَمیُک سالِ تالیف

۱۔ وسط ایشیاہس سۭتۍ کشیرِ ہٕندین تعلقاتن مُتعلق عجیب تہٕ غریب طلب اشارات تہٕ واقعاتن کتاب۔ مصنف نبہ شاہ خانیارکو۔

آسٕن۔ مگر ییٚلہٕ پٔرٕن وول اَمہ کِس ناوٕس اَبجد حسابہٕ گٔنڈ کران
چھُ تمہِ منٛز چھُ حروفِ شمسی اَلِف لام شامِل تھوٚوُتھ سپدان سنہ ۱۲۷۴
تہٕ تلفُظہٕ موجوب سٕہ شامِل نہٕ تھوٚوُتھ سپدان سنہ ۱۲۲۳ نیران۔ مگر ییٚلہٕ
اَمہ توارِیخِکِس سیٚمنٛس کشیرِ ہٕنٛدِ زیٚچھِکوٚ قسم کَنٛدران بابو نیلامبر سنٛز
کاروائی ہٕنٛد ذِکر چھُ کرنہٕ یوان۔ تتہٕ چھُ سنہ ۱۲۸۹ ہجری یتہٕ تاکارٕ
پٲٹھۍ دٔرج کرنہٕ آمُت۔ اَمہ پتہٕ چھُ پٔرٕن وول صفحہٕ ۲۷۳ تَس پیٹھ
کینٛہہ واقعات سنہ ۱۹۵۰ بکرمی موجوب دٔرج کٔرِتھ۔ یہ بکرمی وٕری
چھُ سنہ ۱۳۱۱ ہجری واتان۔ کِتابہ ہٕنٛدِس آخری صفحَس پیٹھ چھُ محمد
حیات خان سٕنٛدِ سنہ ۱۳۱۲ ہَس منٛز ارتِبٲطِ دِتھ ذِکر میلان۔ تہٕ اَمہ پتہٕ
تہٕ چھِ کینٛہہ واقعات دٔرج۔ یِمَن سپدَنس کم از کم اَکھ ہٲتھ وٕری بتھ
ہیٚکہِ ہیٚے۔ یہٕ پٲٹھۍ چھُ باسان زِ وجیزُ التواریخ چھُ حرف از بہ حرف
پانٛژ شیٚتھ وٕری سنہ ۱۳۱۵ ہجری یَس منٛز تالیف سپُدمُت۔ تہٕ اَمِیُک
دَستیاب نُسخہ چھُ اَکھ آٹوگراف بانے یہ چھُ خود نبہٕ شاہ خانیارِکۍ
سٕنٛدِ اَتھہٕ لیٚوکھمُت۔

یہ تواریخ، یہ زَن اَمہ کِہ ناوٕ تِلہٕ نہٕ چھُ باسان چھُ پانٛژن
شِتھَن توارِیخَن ہٕنٛد خلاصہ بناوِتھ پیش کرنُک جذبس تحت لیکھنہٕ
آمُت۔ تہٕ نبہٕ شاہ چھُ اَتھ مقصدس منٛز وار یاہِس حدس تام
کامیاب تہٕ سپُدمُت۔ یہ تواریخ لیکھنُکِس مقصدس باوَتھ کران
چھُ نبہٕ شاہ پنٛنین پیشرو مورخَن کشیرِ ہٕنٛدِ توارِیخہٕ کِس ناوٕس پیٹھ

زیٹھم زیٹھۍ ڈنڈر لیکھنکس طریقس ہیڑان تہٕ ونان "لہٰذا بندۂ عاصی پُرمعاصی غلام محمد نبی معروف نبہ شاہ ابن مُلا محمد انور ابن مُلا نظام الدین مُفتی خانیاری چند کتب تواریخ مطالعہ نمودہ و بعضی از براے رنگینیٔ عبارت و بعضی جانبِ تطویل رفتہ اصلِ مُدعا ترک دادہ اند۔ پس بندہ باوجود عدم استطاعت و قلتِ بضاعت درین امر اقدام نمودہ مختصر و موزون تاریخ کشمیر از پاپنداو راق ارقام نمودم مبنی بر یک مقدمہ و دو قسم ساخت۔ وجبر النوادیخ نام نہاد۔ مقدمہ آں و قسم اول آں در بیانِ آبادیٔ کشمیر و قسم دوم در ذکر سادات و علماء و مشائخ کہ درین دیار مدفون اند"۔

اَتھ اِقتباسس منز چھُ نبہ شاہ تٕرٛن پیرٕ ہن تام پننِس شجرٕ نسب ہاوان و نان زِ میٲنۍ چھُ پانس نبہ شاہ ناو۔ بٕ چھُس مُلا محمد انور شُند نیچُو یُس خانیارُکس مُفتی مُلا نظام الدینُن نیچُو اوس۔ میٲنۍ اوس کشیرِ ہنٛدین تواریخن مُطالہ کرنُک شوق۔ مگر میٲنۍ سپُد موحسوس زِ یمو تواریخو منز چھِ کینٛژن اندر اصل واقاتہ رنگین عبارژ تل میٛنہٕ آمتہ تہٕ کینٛژو چھِ اصل کتھ زیٹھم زیٹھۍ دلیلہ ونٕنہٕ کِس طریقس چھپہٕ دِژمٕژ۔ یمہِ کنہ میٲنۍ بندۂ گونہگارن کانٛہہ قابلیتھ نہٕ صلاحیتھ نہٕ آسِتھ تہٕ اَتھ کمہ وری علاج کرنچ کوشش کٔرٕ تہٕ کینٛژن ورقن پیٹھ مُشتمل یہٕ تواریخ لیوٗکھم۔ یہٕ تواریخ چھِ صرف اکِس گنٛڈُ کنہِ تہٕ دٕون بابن پیٹھ مشتمل۔ گوڈٕ کنہِ تہٕ گوڈنِکس بابس

منز چھُ کشیرِ ہُنزِ آبادی ہُند حال دٲیرٕ نہٕ آمُت ۔ بیٚیلہِ زَن دوٚیمین بابن
منز تیمَن ساداتَن، عالمَن تہٕ مشایخَن ہُند حال دٲیر یمَو خیال چھُ
ییم کشیرِ منزٕ ے دفن چھِ۔"

نہ شاہ سُند مِنُن تواریخ زٕ زٕن باگنیَن منز بأگرٕ نہٕ کہِ اَمہ اِشارٕ
باوٕ وُجود چھُ اَصٕل واقہٕ یہِ زِ اَمیُک دستیاب نُسخہٕ چھُ صرف گوڈٕ
کنِہہ تہٕ گوڈٕ نِکس اَکس بابس پیٹھ مشتمل۔ تہٕ زَن گو وجیز التواریخس
منز چھُ سیاسی شخصیتو علاوہ ساداتَن تہٕ عالمَن ہُند کُنہی ذِکر میلان
اَمہ برعکس چھُ اَتھ تواریخس منز نہ شاہَن جغرافیہ تہٕ کلچرس
متعلق کیہِ ہشہِ چیزٕ عام موٗرخو گھو تہٕ بڈٕ دلچسپ۔ بلکہ مختلف آیہٕ دٲرٕ ج
اُرِ مینتو۔ تہٕ یتھ پأٹھو چھُ اَکِس جایہ کینژن اُوِچَن تہٕ زاوِجن کھن
باوُتھ کرنس منز تہٕ نہ صاحب پننہ جدت ہاوان۔

مثلَن یُمہ طرایقہ باوتھ زِ بڈشاہ صاحبن یتہ دوہ لرس منز
باہہ پوٗرٕ رازدانی بناو۔ تتہٕ اُمس تمی سٕنڈکو بأے علی شاہَن تہٕ مسجد
عید گاہ تھیکنہ لایق بناومژ۔ یٔیتہِ یوسف شاہِ زکن گلمرگ اَکس
سیرگاہہ چہ شکلہِ منز بأراو تہٕ جنوو اکبر بادشاہَن قلعے ہاری پربتھ ناگر نگر کوٹ
ناو۔ جہانگیرَن جنوو ویرناگک اَندریم حِصہ۔ اَما پوز اَمیُک نیمبرِ یم
باغ تہٕ شالہ بادِیچ وتھ بناو شاہجہانَن۔ یتھے پأٹھو چھُ نور باغ
(بحرار) نورجہان بیگمہ بنوومُت۔ بیٚیلہِ زَن نشاط باغ تہٕ نسیم باغ آصف
خانَن بناوی۔ بڑیہ وٲر بناو ظفر خان احسن بیٚیلہِ زَن تمی شالہ مارس

تہٕ مرمت کٔرِنوو۔ علی مردان خانَن بنوو بانِغ تیسل بل تہٕ ہفت
چنار۔ موغل رودٕکس پیٹھ واقع سارے سرایہ تہٕ آیہٕ تمہٕ کِس شرٕی
نِگرانی منز بناونہٕ ناونہٕ۔ یمَن سرایَن منز چھے خاص پأٹھ ناوہاونس
لایق شاہجہ مرگ سرائے۔ ہیرپورچ سرائے۔ علی آبادٕچ سرائے
پوشانہٕ چ سرائے۔ بہرام گلہٕ چ سرائے تہٕ تھنہٕ راز ویرِ ہنٛز
سرائے۔ بیتہٕ پٔز یاد تھوَن زِ ڈلہ کِس مَنز یم سہ وقتہٕ چھے سوہ
تہٕ اِشبرٕک باغ چھہ چودری ہن بنوومٕت۔ سیف خانن تعمیر
چھہ صفاکدل تہٕ سیف آباد ییلہ زَن امیر خانن تعمیر امیرا آباد
تہٕ سونہٕ لانک چھہ۔ کرنل میاں سنگن تأمیر چھہ بسنت باغ۔ شیخ غلام
محی الدینٕن شیخ باغ۔ گلاب سنگن گلاب باغ تہٕ رنبیر سنگن
حضوری باغ۔

پانے لٔگی تو اندازٕ زِ ییتیس ژھوچرس منز ییژا و فضیت
پرَن وألِس تام واتناونٕی کوتاہ کمال چھہ۔ سوہ تہٕ تھیس اَکس
اَندازس منز زِ آسانی سان ہیکہِ یاد روزِتھ۔ کشیر منٛدس محلِ وقوعس
مُتعلق چھہ نبہ شاہِ خانیارٕی کینٛہہ کنٛتھ پرانین مورخن ہنٛز سٕیود
تسلیم کران ییلہ زَن اَمیک زیٖچھر کمہ جر باونس منز سہ قأیلِ
تأریف جدت ہاوان چھہ، حالانکہ اَتھ منز چھہ سہ مولانا شرف الدین
علی یزدی سٕندِ ظفرنامک قأیل باسان۔

لُکٕ بیون گمہ ڈٕ اَتھ نسبتھ یہ اقتباس پیٹھ پورنا و بہٕ

اَمیٚک نقلا حیہ :

" مُبصران دقیقہ شناس کشمیر را وسطِ اقلیم چہارم دانستہ اند۔ چہ اول جای است کہ عرضش سی و سہ درجہ و پنجاہ دقیقہ است۔ طولش از جزائر خالدات یکصد و سی درجہ و عرضش از خطِ استوا سی و پنج درجہ۔ و بین جہت آنرا داخل خراسان می دانند۔ عرصۂ این دیار طولانی است۔ زیرا کہ طولش از ابتدای باراہمولہ تا بارہمولہ چہل کروہ است۔ و از بارہمولہ تا مظفر آباد پنجاہ کروہ دارد۔ و عرضش از حدِ کھاگ پکر زیر کوہ توسہ میدان است تا نہایتِ داچھی گام کہ نہایت پرگنۂ پھاگ است بیست کروہ است و از ہر طرف زیر دامن جبال محفوظ است۔"

گویا نبہ شاہ چھُ رمز شناس ہندسن اَتھ وَننس تائید کران۔ کشیر چھےٚ دراصل ژوٗرِ میس اقلیمس منٛزس منٛز واقع۔ اَمیک اَکھ کھَجر چھُ ۳۳ عشاریہ پانژاہ دقیقہ مانٛنہٕ یِوان۔ یلہٕ زَن خالدات ناوکیو ژۄپو پیٹھٕ امیک زیچھر اَکھ ہَتھ تہٕ ۱۳۰ بٔیِہ ترٛہہ درجہ تہٕ امیک کھجر خطِ استوا نِشہٕ پانٛژ ترٛہہ درجہ زانٛنہٕ چھُ یِوان۔ گُلہِم اَنہارُو (موسمی بیتر) مۄجوب چھُ یہِ علاقہٕ خراسانس شامل زانٛنہٕ یِوان یمیہ علاقک زمینی زیچھر تہٕ چھُ سیٹھا۔ تہٕ کیازِ اَکھ زیچھ بانہالکہِ شوٗرٕ پیٹھہٕ ورمُل تام تھ ژتجی کرٛوہ تہٕ بیاکھ مظفر آباد تامتھ پانٛژاہ کرٛوہ زانٛنہٕ یِوان۔ امیکٕ کھ

تہٕ مرمت کٔرنوو۔ علی مردان خانُن بنوو باغ تیل بل تہٕ ہفت
چنار۔ معو غل رودٕس پیٹھ واقع سارٮ۪ے سرایہٕ تہٕ آبہٕ تھمو پٔرٕ شٔنزی
نِگرأنی منز بناونہٕ آمٕژ یمن سراین منز چھے خاص پأٹھۍ ناوہٕ ہینس
لایق شاہ مرگ سراے۔ ہیرہٕ پورٕچ سراے۔ علی آبادٕچ سراے
پوشنہ ہٕنز سراے۔ بہرام گلہ ہٕنز سراے تہٕ تھنہٕ راز ویرہٕ ہٕنز
سراے۔ یتہٕ پٔتہٕ یاد تھوّن زِ ڈُلرکہٕ مرمٔژ یس سہ وَنتھ چھے سوہ
تہٕ اِشبٕرکُ باغ چھُ چودری ہیشن بنوومُت۔ سیف خانٕنہ زٕ تأمیر
چھہ صفاکدل تہٕ سیف آباد بیٚیلہ زَن امیر خانٕنہ زٕ تأمیر اُمیرا آباد
تہٕ سونہٕ لأنک چھہ۔ کرنل میاں سِنگُن تأمیر چھُ بسنت باغ۔ شیخ غلام
محی الدینُن شیخ باغ۔ گلاب سِنگُن گلاب باغ تہٕ رنبیر سِنگُن
حضوری باغ۔

پانٕ لأگی توٚ انداز زِ یتِس ژھعہ حرس منز ہیژادٕ قفیت
پٔرن وأتِس تام وانناوُنی کوتاہ کمال چھُ۔ سعہ تہٕ تتھیٚس اُکِس
اَندازَس منز زِ آسأنی سان ہیکہ یاد روز تھ۔ کشیرِ ہٕندس محل وقوعس
متعلق چھُ نبہ شاہِ خانیأری کینہہ کتھہٕ پرأنین مورخن ہٕنز سیٚود ے
تسلیم کران بیٚیلہِ زَن اُمیتک رٚیچھر کمٔھجرٚ باونس منز۔ سہ قأیل
تأریف جدت ہاوان چھُ، حالانکہ اَتھ منز چھُ سہ مولانا شرف الدین
علی یزدی سِنٛدِ ظفر نامُک قأیل باسان۔

بۄز بوزن گژھِ اَتھ نسبتھ پٮ۪ٹھ اِقتباس پیٚتھ بوزناوبہٕ

آمیُنک نقلاً عینہ :

"مُبصران دقیقہ شناس کشمیر را وسطِ اقلیم چہارم دانستہ اند۔ چہ اول جای است کہ عرضش سی و سہ درجہ و پنجاہ دقیقہ است۔ طولش از جزائر خالدات یکصد و سی درجہ و عرضش از خطِ استوا سی و پنج درجہ۔ و بدین جہت آنرا داخلِ خراسان می دانند۔ عرصۂ این دیار طولانی است۔ زیرا کہ طولش از ابتدای بانہال تا بارہمولہ چہل کروہ است۔ و از بارہمولہ تا مظفرآباد پنجاہ کروہ دارد۔ و عرضش از حدِ کھاگ پکر زیر کوہ توسہ میدان است تا نہایتِ داچھی گام کہ نہایت پرگنۂ پھاگ است بیست کروہ است و از ہر طرف زیرِ دامن جبال محفوف است۔"

گویا نبہ شاہ چھُ رمز شناس ہندِس اَتھ ونُنس تائید کران زِ کشیر چھےٚ داخل ژورِمس اقلیمس سِمنٛرِس منٛز واقع۔ اُمیُک اکھ کھجر چھُ ۳۳ عشاریہ پانژاہ دقیقہ مانٛنہٕ یوان۔ بیٚلہِ زن خالدات ناو کیو ژُو پیٹھٕ اُمیُک زیٖچھر اَکھ ہَتہ تہٕ ۱۳۰ بیٚیہ ترٛیہہ درجہ تہٕ اُمیُک کھجر خطِ استوا نِشہ پانٛژ ترٛیہہ درجہ زانٛنہٕ چھُ یوان۔ کُلہٕم اُنہارو (موسمی بیتر) مۆجوب چھُ یہٕ علاقہ خراسانس شامل زانٛنہٕ یوان یُتھ علاقس زمینی زیٖچھر تہٕ چھُ سیٹھا۔ تہٕ کیازِ اَکھ زیٖچھ بانہالکہِ شۆرُو پیٹھٕ ورمُل تام تہٕ ژتجی کرُوہ تہٕ بیاکھ مظفرآباد تامتھ پانٛژاہ کرُوہ زانٛنہٕ یوان۔ امیُک کھ

پیٚٹھ پھاگ تام وُچھنہٕ ییہِ نیٚیلہِ باسہٕ زِ کشیٖرِ چھیٚ توسہٕ ماٗدان کٔرِد اَمنہٕ
داٗئِچھ گامکِس اَخرس تام وُہہ کرۄڑٕ کھجر تھوَوان۔ تہٕ یہ چھےٚ ژۄوا پارٕ
تھدِ بن بالن ہندِس دامنَس تَل کھُٹِتھ۔ باہال تا ورمُل تہٕ کھاگ
تاپھاگ وَنسے یوت چھُنہٕ نبہ حداٗ ہند ذہانت۔ جِدت تہٕ نزاکت ہاوان
بٔڈکر مورخانہٕ بصیرت تہٕ۔ تہٕ کیازِ باقٕے مورخو یٔمِہ کشیٖرِ ہُند تواریخ
داٗیران پٮ۪ٹھ نظر صرف ویرناگہٕ پیٚٹھ ورمُل تام مۄحدوٗد چھےٚ تھوٚمٕژ
تیٚتہٕ چھُ نبہ شاہ اپار باہالہِ کاشرٕ بولن واٲلِس علاقس گوڈنکہِ پھیرِ
تواریخی نشاندہی مۆ۪ر اَنان۔ بیٚیہٕ پاٹھو تمدُنی تہٕ موسمی اعتبارٕ کشیٖرِ
ہُنٛد ہِشر خراسانس یا وسط ایشیاہس سیٚتی ہاوُن تہٕ چھُ مُقامی
مورخو مَنٛز نبہ شاہ سُنٛد اکھ امتیاز۔

نبہ شاہن یوسہٕ فارسی زبان اَتھہٕ تواریخس مَنٛز ورتاوٕمٕژ چھےٚ
سۄ چھےٚ کیٛشرٕ وجایہِ ورٲے زبر تہٕ معیاری باسان۔ اَکھ کتھ چھےٚ کُن آد
پیٚٹھ کنہٕ تہٕ اشارٕ کرُن زِ نبہ شاہ چھُ واقعات ژھۄٹی پاٹھی داٗیرس
منٛز خاص کمال تھوَوان۔ تہِنٛز بیاکھ مِثال چھےٚ یٔمِہ نُس پیش کرِتھ
کشیٖرِ ہُنٛد حدوٗدِ اربعہ یتھہٕ آیہ داٗیرن زِ کشیٖرِ ہنٛدِس مشرقس مَنٛز
چھُ تبت تہٕ لداخ علاقہٕ، بیٚیہٕ تِتھکی قراقرم بال تہٕ دریا یاے سِنٛدہ۔
یٔمِہ زَن آمہٕ کِس مغربس منٛز افغانستانس تہٕ پکھلی (موجوُدٕ آزاد
کشیٖرُک چِھلے ہزارہ) واقعہ چھےٚ۔ کشیٖرِ ہنٛدِس جۆنوبس منٛز چھُ پنجاب
تہٕ باقٕے ہندُستان، یٔمِہ زَن آمہٕ کِس شمالس منٛز گلگت، چترال تہٕ

اسکہ دۆ بلی کہ تمہ اَپور بدخشانکو تہٕ خراسانکو علاقہ واقع چھہ۔ یَزی پاٹھو
چھُ یہ اندازِ تحریر کشیرِ ہُندِ سورُے حال نبہ ھئا بَس ہاوس پوٗختہٕ کاٚ
ہِندی دُسو لیکھنہٕ یِنہٕ کِس مُبالغس پیٹھ پُژھ گَنزراوان۔ وجیز
التواریخ چھُ خامیو منٛز چھےٚ یہ اَکھ سرِس زِ کینٛژن جاین چھُ نبہ شاہ
رٕیوایتن کہاوژن تہٕ عام دلیلن تہٕ معتبر واقع بناوِتھ غلطی کران۔
بٔلکہ سنِح دیانہٕ دلیری ہاوان۔ مثلن تِمند یہ وَنُن زِ ۱۳۲ سنہ ہجری تام چھہ
حضرت آدم سٕندِس رحمت حق سپدنس براہ شٔتے ساس زٕ ہَتھ تہٕ
ترٕہ یہ ثاٹجی وری (۶۲۴۴) گامتی۔ یاپہ موئولی کنھ زِ کوہ بانہال
(پیر پانژال) چھُ شاہ آباد علاقس تام چھیلتھ یا ورق ۲۷ ب ہُکس
حاشیس پیٹھ یہ لیکھُن زِ سنگرام راج سٕندِس وقتس منٛز آو حکیم
بوعلی سینا (ابن سینا) یانہ کشیرِ تہٕ یِیتہٕ بنوون وٕ تہٕ پور اکھ تیتھ
حمام یُس زٕنہٕ ورائی گرم اوس سپدان تہٕ یتھ منٛز آب تہٕ یانہٕ اوس
جمع سپدان، یانے اَکھ ابن سینا تِمند کشیرِ یُن تہٕ بیٛیہ اَکھ ٹومیٹک
گیزر بناوُن یُس زِ تِمہٕ وسط ایشیاہس منٛز تہٕ بناوِتھ اوس ہیٚوکمُت۔
اَتھ واقس متعلق نبہ شاہ تِمند دیدہ دلیرانہ بیان چھُ یہ "گویند در عہد
سنگرام راج حکیم بوعلی سینا در شہر رسیدہ۔ حمامی در وقتی پورہ تیار
کردہ کہ بغیر سوختن ہیزم گرم می بود و آب ہم کم نمی گشت۔" تاہم
چھُ یہ دیدہ دلیرانہ بیان غور طلب۔

یمو کینٛژو خامیو باوجود چھہ نبہ شاہ سٕندی اطلاعات فکر انگیز

تہٕ دِلچسپ باسان۔ بٕتھلن دٲرِن تہٕ کٔرِ امن متعلق ہیٚچھ ہوٚرِ بٕیان زِ شیخ
چھُ دراصل تس شخصس وَنہٕ یوان ییٚمہ ہٮ۪نٛدِ پوٗٲنٛدرِ نازِ نانٛکٔ اسلام
قبوٗل کوٚرمُت آسہ۔ میر چھُ شیدمر وَنہٕ یوان۔ شاہ چھُ اصیلس تہٕ
شریفس وَنہٕ یوان۔ خواجہ چھُ خواجہ بہاءالدین نقشبندی صٲبنین
اولادن ہنٛدِ خاطرٕ مخصوص تھٲوِنہٕ آمُت کاشیہ تہٕ تجارت پیشہ وٲلیس
یا بایاگرس وَنہٕ چھُ یوان۔ کشیرِ ہنٛدین شریف خاندانن منٛز چھِ خاص
پاٹھی بٔڈ۔ باندٕ ے نہٕ کانٛہ شامل کرنہٕ یوان۔

جغرافیائی معاملاتن منٛز تہٕ چھُ ونہٕ ہٕنٛز اطلاعاتی سلسلہ
فکرانگیز تہٕ دلچسپ۔ بٕتھلن شاہراہ ابرہیمس ہٕ کشیرِ ہٕنٛدین کینژن
وَتن متعلق کم زیادٕ ظفرنامس منٛز رٲوٕن یہ بیان :

راہہای آں ولایت (کشمیر) سہ طریق است۔ یکی یعقوب
خراسان و آں راہی است پر صعب و دشوار۔ دوم از راہ کھوہاہہ
کہ براہ گاگنت می روند و نقل میکنند کہ از امکردو راہی است
نہایت صعب کہ از انراہ بمدت بیست یوم بیسیار کند میرسند۔ سیوم
راہی دارد کہ آنہم صعب تر است۔ نقل احمال و اثقال ازان طریق
بر پشت دواب میسر نمی شود۔ مردم انجا معہود شدہ اند کہ بار
بر دوش گرفتہ بمنزل می رسانند و راہی کہ از بنچال بصوب ہندوستان
دارد سخت بودہ است۔ مگر قدری در زمان سلاطین سابقہ و بعد
ازان دوران تصرف چغتائیہ (مغل ہا) صاف شدہ بود۔ مگر دوران

تصرفِ مہاراج گلاب سنگھ و رنبیر سنگھ بسعئی سیاحان و صاحبانِ بہادر نہایت ہموار شد۔ و طریقی (شاہراہ ابریشم) کہ بصوب تبت واقع شدہ خالی از صعوبت ندارد۔ چند روز علف زار کہ طبیعتِ زہر دارد۔ سواراں را عبور ازاں دشوار است۔ و ازیں ہر دو راہ بکاشغر و ختن و لاسہ می روند۔ و از انجا بہ یارکند و ترکستان و توران و خطا و ختن و چین میرسند"۔

یِہ شاہس چھُ اِختصار ورتاونس سیٹھا سیٹھا باگنے کرنگ تہٕ سیٹھاجان تجربہ حاصل اوسمُت۔ مثلن کشیرِ ہندین مرن ہُند ناو اُکی سے جایہ ہیوٗن۔ مرگن ہُند اُکی سے جایہ تہٕ ناگن ہُند اُکی سے جایہ۔ تمہِ سٕتۍ نشاندہی ہنزا اُکی ہیٚنیو ناگو۔ مرگو تہٕ سرو ہنز چھِ وۄنہ کیبنہہ مکارہ پانٹھ مُشخص گرٛھنے۔ بہٕ ہیمہ گوڈٕ تمہٕ پٔتہٕ سِس وۄنِس ہنزٕ آہنیٚن مشہور ناگن ہٕنٛدۍ ناو۔

ویریناگ۔ سوکھ ناگ، شیشہ ناگ بشِشرم ناگ۔ کونسر ناگ۔ کوکر ناگ۔ جوہر ناگ۔ واسک ناگ تہٕ پانژہتھ ناگ۔

مشہور مرگن ہٕنٛدۍ ناو چھِ یِم: گُلمرگ۔ سونہٕ مرگ۔ کینہ مرگ۔ ناگہ مرگ۔ مینہ مرگ۔ وچہ مرگ۔ چھالشہ مرگ۔ سالن مرگ۔ ننہٕ مرگ تہٕ زچہٕ مرگ۔

مشہور سرن منز چھُ یہ شاہ یمن شامِل کران۔ وولُر۔ ڈل مانسبل۔ ہاکہ سر۔ پمپہ سر۔ تار سر۔ مار سر۔ خوشحال سر۔ گرشنہ سر۔

آنچارسر۔ مانسر۔ آنندسر۔ نندسر۔ سربل۔ گنگہ بل تہٕ وِشنو سر۔

بہر حال نیہ شاہ خانیاری سٕنٛد کُل تُرٛستھہتَن ورقن پیٹھ
مُشتمل وجیز التواریخ چھےٚ ژھوٚٹ تہٕ سیٹھاہ مختصر آسنہٕ باوجود
کم فُرصتی ہٕنٛدِس بیچھہ دورس منٛز اَکھ رٕژ تہٕ دِل پسند کوشِش
آسنُک باس دِوان۔ وۄنۍ گو اَتھ منٛز دأیرٕ نہٕ آمتۍ کیٛنہہ اولہٕ دولہٕ
رمز تہٕ اِشارات چھےٚ کشیرِ سیٚتۍ وسط ایشیاکین قدیم تعلقاتن
پیٹھ تحقیق کرنۍ کیٛنہہ نۆوۍ گوشہ گاشراونۍ تقاضہٕ کران، یِتھہ
زن محض قیاس آرأیی نتہٕ پیٚمرٕ حکیم بوعلی سینا سُنٛد کشیرِ ینُن چھُ
ہیٚکن محققن تردید یا تأیید کرٕنۍ وَتھ نٔنۍ تیرِ۔

●